Dep. van Ned.
23 OKT. 1992
Publikaties KB

imburgs agblad

Wisseltruc

Donderdag 22 oktober 1992
74e jaargang nr. 250.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers *f* 1,60

Harde gulden zorgt voor lagere rente

HEERLEN - Na een signaal van de Bundesbank, die gisterochtend de rente op speciale beleningen iets versoepelde, heeft ook De Nederlandsche Bank (DNB) de rentetarieven verlaagd.

Drie belangrijke rentetarieven van de Bank (wisseldisconto, voorschotrente en promessedisconto) werden met 0,25 procent verlaagd.

De forsere verlaging van de officiële tarieven in Nederland zijn mogelijk vanwege de sterke positie van de Nederlandse gulden, aldus DNB.

De lagere rentestanden in Europa leidden eerder deze week al tot enkele doorberekeningen in de hypotheekrente van commerciële instellingen.

Zie verder pagina 7
● **Lagere rente mogelijk door dalende rente**

Steeds minder trek in dienstplicht
PAGINA 5

Limburg eldorado voor autodieven
PAGINA 9

Hoe verzacht je leed na misdrijf?
PAGINA 13

Alleen Ajax imponeert

HEERLEN – Van de vier Nederlandse club in de tweede ronde van het Europacuptoernooi, maakte alleen Ajax een solide indruk. In het Portugese Guimaraes won de Amsterdamse ploeg de eerste wedstrijd soeverein met 3-0. Landskampioen PSV vergaloppeerde zich bij AEK Athene. Zonder Romario in de basis (later wel ingevallen) moest PSV een 1-0-nederlaag slikken. Vitesse won met 1-0 van KV Mechelen. De vraag is echter of dat voldoende is. Feyenoord ging in een bikkelhard gevecht tegen Luzern met 1-0 de boot in. Er was rood voor de 'onschuldige' John de Wolf.

Zie verder pagina's 17 en 19

Silicose-patiënten stappen naar rechter

HEERLEN – In het gebouw van het Heerlense kantongerecht zijn gistermorgen achttien zaken behandeld van silicosepatiënten. Het is voor het eerst dat zij zich tot de rechter wenden.

De oud-mijnwerkers uit de Oostelijke Mijnstreek en hun familieleden eisen een schadeloosstelling van de Sociale Verzekeringbank in Amsterdam omdat ze door hun werk in de mijn stoflongen hebben opgelopen.

De Sociale Verzekeringsbank – die de aanvragen voor silicoserente beoordeelt – acht de oud-mijnwerkers echter niet ontvankelijk. Volgens gemachtigde E. Ensinck kunnen de kompels niet aannemelijk maken dat zij pas minder dan één jaar voor hun aanvraag wisten, dat zij door silicose arbeidsongeschikt waren geworden.

De oud-mijnwerkers moesten gisteochtend voor de rechtbank verschijnen omdat de Raden van Beroep per 1 juli 1992 zijn opgeheven. De aanvragen voor de zogenaamde silicose-rente komen nu automatisch bij de arrondissementsrechtbank terecht.

De ex-kompels werden vertegenwoordigd door FNV-jurist Stas. Hij verleent leden van de vakbeweging kosteloos rechtsbijstand. Stas acht de kansen van zijn clienten op de toekenning van de zogenaamde silicoserente tamelijk klein.

Zie verder pagina 11
● **'Ze hebben ons in de mijn besodemieterd'**

Verbinding Heerlen-Maastricht sneller ● Bus als alternatief

Kleine NS-stations dicht

DOOR CHANTAL HAMERS

GELEEN – Vooral omdat er te weinig reizigers opstappen, kunnen negen kleine NS-stations in Zuid-Limburg maar beter worden gesloten. Het gaat om de stationnetjes in Spaubeek, Schinnen, Houthem-St. Gerlach, Schin op Geul, Voerendaal, Klimmen-Ransdaal, Hoensbroek Eygelshoven en Eijsden.

Het plan tot sluiting is afkomstig van de Nederlandse Spoorwegen, het Verenigd Streekvervoer Limburg en de Stadsbus Maastricht.

Begin deze week hebben zij dit plan voorgelegd aan de overkoepelende organisatie vervoerregio Zuid-Limburg.
Hun voorstel tot sluiting is gebaseerd op de studie naar de structuur van het openbaar vervoer voor de komende jaren.

Om meerdere redenen komen de negen stations in aanmerking voor opheffing. De voornaamste is het kleine aantal reizigers dat op deze stations opstapt. Bovendien blijken de meesten de trein te nemen om er een kleine afstand mee af te leggen.

Voorwaarde voor sluiting van de stations is dat er goed vervangend busverkeer komt. Bijvoorbeeld met het inzetten van meer snelbussen.

Wie nu per trein een kleine afstand aflegt, is volgens de samenstellers van het sluitingsplan, echter beter uit met de bus. Want de bus brengt je, bij wijze van spreken, tot voor de deur, zo betogen de drie genoemde vervoerders.

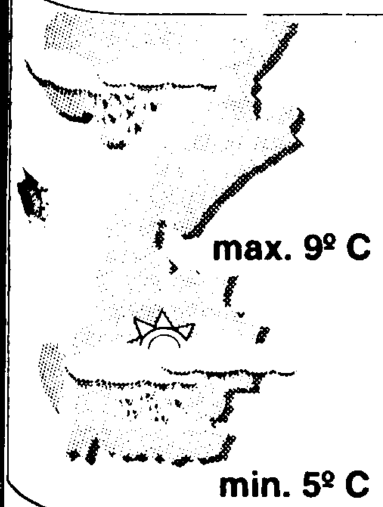
Sneller

Voordeel is dat de hoofdverbindingen van de Nederlandse Spoorwegen opgepept worden. De NS kan grotere stromen reizigers dan sneller vervoeren. Bijvoorbeeld, de trein van Heerlen naar Maastricht hoeft dan niet bij alle kleine stations te stoppen.
Een woordvoerder van het Verenigd Streekvervoer Limburg benadrukt dat het voorstel niet uit financiële nood geboren is.

Snoep verstandig, eet bak mieren

PEKING – Elke dag een bord knapperige mieren, dan blijf je gezond. Dat is het advies van Chinese mierkundigen die in ...-China bijeen zijn voor het ...te seminar over de medische toepassing van mieren.

In China worden al drie eeuwen mieren gegeten, met name in het zuidwesten, aldus de insektologen. „Door deze gewoonte genieten de mensen een goede gezondheid", aldus Xinhua. De ... veertig experts kwamen tot de conclusie dat de Polyrachis ...ina Roger, de meest voorkomende mier in China, helpt tegen reumatiek, hepatitis-B en andere gebreken in het afweermechanisme.



VEEL BEWOLKING
Na het optrekken van mist en lage bewolking zien we eerst nog de zon. Vanmiddag trekt een restant van een oceaanfront over onze provincie waardoor het zwaar bewolkt wordt en een licht buitje is dan niet uitgesloten. De wind wordt matig uit het zuidwesten. De middagtemperatuur loopt op tot 9 graden. Vannacht daalt het kwik naar 5 graden. Tijdens het weekeinde wordt er veel regen verwacht.
Voor informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-91122346.

De mooiste dag van zijn leven



Oog in oog met de Koningin. Midden in het paleis in Den Haag. Inclusief rode loper met helemaal aan het einde een glas limonade, cake en... natuurlijk de Koningin. Ze heeft hem royaal een hand gegeven. En ze wilde ook weten waar hij woonde.
Deze jongensdroom werd gisteren werkelijkheid voor Lesley Muyres (5) uit Maastricht. Uiteraard had Lesley de mooiste dag van zijn leven. „Te gek", vond hij zelf. Omdat zijn kleurtekening (zie foto) zo mooi was, mocht hij gisteren met elf andere winnaars aan Beatrix het boekje 'Brieven aan de Koningin' overhandigen.
En daarna weer gauw terug naar Maastricht. Want Lesley moest natuurlijk wel gewoon om half negen naar bed.
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Kamer wil minder strenge norm veiligheid voor bedrijven als DSM

DEN HAAG – Een brede Kamermeerderheid bestaande uit CDA, PvdA, VVD en D66 wil af van de strenge veiligheidsnormen voor bestaande en nieuwe industriële complexen. Minister Hans Alders van VROM hield gisteravond bij de behandeling van de begroting Milieubeheer 1993 echter keihard vast aan die strenge norm, die de Kamer veel te stren vindt. CDA en PvdA kwamen daarop met een motie waarin hun wens is vastgesteld. Alders zal zich op de motie beraden.

De discussie is rechtstreeks van belang voor de toekomst van DSM in Geleen. Het chemieconcern wil in het gebied Graetheide in Geleen voor de eeuwwisseling nieuwe chemische fabrieken bouwen. Toepassing van de strenge veiligheidsnorm maakt Graetheide echter grotendeels ongeschikt voor nieuwe activiteiten. DSM heeft al vrij duidelijk laten blijken dan uit ruimtegebrek elders te investeren. CDA, VVD, D66 en PvdA willen nu een veel soepeler veiligheidsnorm. Volgens CDA-Kamerlid Berry Esselink zou „daarmee een heleboel discussie rond DSM weg zijn". Ook voor de ambitieuze stedelijke centrumplannen in een aantal Limburgse gemeenten kan toepassing van de strenge normen uit de rijksnota 'Omgaan met risico's' ernstige gevolgen hebben.

ZIE VERDER PAGINA 11

Tankstation in Rijckholt vlak voor sluiting overvallen

EIJSDEN – Een minuut voor negen heeft een nog voortvluchtige, Frans sprekende man gisteravond het tankstation in Rijckholt overvallen. Gewapend met een pistool en gemaskerd met een bruine bivakmuts eiste hij de inhoud op van de geldtassen van de twee pompbediendes. Zeker 1200 gulden rijker verdween hij even later te voet over de akkers richting Belgische grens. Tot laat in de avond heeft de politie van Maastricht met behulp van speurhonden het terrein afgezocht.

Omdat vlak voor de overval een Ford Sierra met Belgisch kenteken een veldweg opreed, vermoedt de politie dat de overvaller hulp heeft gekregen van een handlanger.

Landgravenaar blijft ontkennen

Eis: twaalf jaar voor moord op echtgenote

MAASTRICHT – Twaalf jaar gevangenisstraf voor moord op zijn 40-jarige echtgenote eiste officier van justitie M. van Buchem gisteren voor de rechtbank in Maastricht tegen de 44-jarige electro-technicus bij een Duitse kerncentrale Harrie C. uit Landgraaf.
Mr. Van Buchem achtte bewezen dat C. op 13 juli zijn vrouw met een uiterst brandbare stof heeft overgoten en in brand heeft gestoken. C. bleef ook tijdens de behandeling van deze emotioneel geladen zaak door de Maastrichtse rechtbank hardnekkig ontkennen, dat hij vanwege een dreigende scheiding zijn vrouw uit de weg had geruimd.
Zijn raadsman Th. Hiddema kwam tot de conclusie dat C. van alle aantijgingen, ook die van dood door schuld moest worden vrijgesproken. De rechtbank wijst op 4 november vonnis.

Zie verder pagina 11
● **Perfecte moord of mislukte poging echtgenote te redden**

Ziekenhuizen tegen meer beveiliging



... je geld of je lever...



uit de kunst

Oneerlijk

DOOR JOS FRUSCH

Is er sprake van oneerlijke concurrentie op bondsconcoursen? vraagt Hans Wagner zich af. De vraagsteller is hoofdredacteur van een nieuw Limburgs muziekblad met de prachtige naam Ruud's (ook hoofdredacteur) Music Magazine en uit oogpunt van die functie meent hij een kritisch licht te moeten laten schijnen over een fenomeen dat Limburgers na aan het hart ligt.

Waar gaat het de heer Wagner om? Hij vindt het schandelijk dat muziekverenigingen tijdens bondsconcoursen 'vreemde' muzikanten mogen toevoegen. 'Dit lijkt mij een ontwikkeling die beslist een halt moet worden toegeroepen', schrijft hij in de rubriek 'De kritische noot', die omwille van de verwarde gedachtegang van de scribent beter 'De kritische nood' had kunnen heten. Oorzaak van deze wildgroei noemt hij onder andere het niet al te strenge concoursreglement.

Nu moet u weten dat zo'n dertig jaar geleden – toen de blaasmuziek in Limburg nog aan zijn sensationele evolutie moest beginnen – dezelfde geluiden te horen waren. Geluiden die toen een speciale commissie van toezicht met vergaande bevoegdheden en een strenge reglementering tot gevolg hadden. Maar de tijden zijn veranderd: de blaasmuziekwereld is volwassen geworden, de muzikant mondiger en (muzikaal) geschoolder, het niveau hoger. Sociale en muzikale ontwikkelingen hebben ertoe geleid dat taak en plaats van het blaasorkest veranderd zijn: naast de maatschappelijke functie is de muzikale functie gekomen.

De verantwoordelijkheid voor het eigen ledenbestand moet meer bij de verenigingen zelf komen te liggen, was dan ook de terechte gedachte van het bondsbestuur, dat in die opvatting werd gesteund door het merendeel van de lidverenigingen. Met andere woorden: elk korps is – binnen een ruime marge – vrij te doen en laten wat het zelf wil.

'Er zijn verenigingen die van de gegeven mogelijkheden gebruik (en dus misbruik) maken zonder dat daar een echte aanleiding voor bestaat', oordeelt de hoofdredacteur met opgestoken vinger. En de muziek zelf dan, mijnheer Wagner. Er zijn steeds meer mensen, gelukkig maar, die vinden dat met muziek bezig zijn verplichtingen schept. Ten opzichte van die muziek en ten opzichte van de componisten. Dat u als muzikant in hart en nieren daar niet aan gedacht hebt, mijnheer Wagner. Het is juist die mentaliteit, die ervoor gezorgd heeft dat de Limburgse blaasmuziek de huidige status gekregen heeft.

Pioniers als Piet Stalmeier en Martin Koekelkoren zijn hierin voorgegaan, steeds meer dirigenten en – nu ook – muzikanten volgden. Zij allen hebben één ding gemeen. Ze willen niet alleen muziek maken, ze willen ZO GOED MOGELIJK muziek maken. Voor eigen genoegen en uit respect voor de kunst. Met wie, dat is onbelangrijk.

De muziek is het doel en de vereniging is het middel. En concurrentie is alleen oneerlijk als niet iedereen dezelfde rechten en plichten heeft. 'Moet de financiële situatie van de verenigingen in belangrijke mate de winnaars van toekomstige concoursen gaan bepalen?' vraagt u zich vertwijfeld af. Dat moet niet, evenmin als ze dat nú moet. Al blijft het handig om geld te hebben, ook voor muziekkorpsen. Want zonder kun je je geen nieuwe contrabasfagot of een dirigent van het (financiële) kaliber van Jan Cober of Heinz Friesen permiteren.

Wat zit de muziekwereld toch oneerlijk in elkaar...

LSO met Schubert en Hindemith

MAASTRICHT – Het LSO voert deze week het tweede concert in de serie A uit. Na de voorspoedige start van het symfonisch seizoen, vorige week in Venlo, Heerlen en Maastricht, doet het orkest ditmaal behalve het Theater aan het Vrijthof Sittard en Roermond aan. Dirigent Salvador Mas Conde heeft opnieuw de muzikale leiding.

Het LSO wijkt bij de samenstelling van het programma af van de gebruikelijke indeling ouverture en soloconcert voor de pauze en een groot orkestwerk erna.

Deze keer geen solistisch optreden, maar twee orkestwerken: de korte symfonie Mathis der Maler van Paul Hindemith en de grote symfonie in C van Franz Schubert, het laatste en omvangrijkste werk voor orkest van de Weense romanticus. Ondanks de lengte van vijftig minuten verflauwt in deze werk Schuberts inspiratie geen moment. Vandaar dat Berlioz over de compositie schreef: 'De symfonie (...) verdient, naar mijn mening, een plaats tussen de verhevenste produkten van onze kunst'.

Vanavond wordt het concert gegeven in de Stadsschouwburg van Sittard (20.00 uur), morgen in de Oranjerie van Roermond (20.00 uur) en zaterdag in het Theater aan het Vrijthof in Maastricht (20.15 uur).

k

Colonel Arnald Gabriel leidt WMC-cursus in Rolduc

'Dirigent moet acteur zijn'

DOOR JOS FRUSCH

KERKRADE – „Ik ben Ben Ruysink en ik kom van boven de grote rivieren." De harde g's komen hem vanuit het orkest tegemoet. Even later klinken de Paganini-variaties van Barnes door de Aula Maior van Rolduc. Coördinator Harry Reumkers bedient de video, colonel Arnald Gabriel volgt kritisch de bewegingen van de dirigent. Kortom, de internationale dirigentencursus die het WMC in samenwerking met diverse Nederlandse instellingen op het gebied van de blaasmuziek heeft georganiseerd, is in volle gang.

Het is voor de tweede keer dat het WMC buiten het vierjaarlijks evenement een internationale dirigentencursus organiseert. Vorig jaar waren de Rotterdamse Doelen plaats van handeling, dit jaar is Rolduc aan de beurt en vanaf volgend jaar vindt de cursus in een twee-jaarlijkse cyclus afwisselend in Rotterdam en Kerkrade plaats. De cursus is onderverdeeld in een masterclass voor dirigenten van het hoogste internationale niveau en een B-cursus voor dirigenten uit het middenkader. De 5-daagse masterclass wordt evenals vorig jaar geleid door colonel Gabriel, voormalig dirigent van de US Airforce Band. Jan Cober (harmonie), Sef Pijpers (fanfare) en Richard Evans (brassband) leiden de 2-daagse B-cursus.



● *Steven Walker dirigeert, Arnald Gabriel geeft aanwijzingen.* Foto: CHRISTA HALBESMA

'Ademen'

Arnald Gabriel houdt zich op de achtergrond als Ben Ruysink met het Conservatorium Harmonie Orkest aan de slag gaat. De medecursisten – elf actieve deelnemers en achttien toehoorders – zitten in de zaal, partituur in de aanslag, potlood achter het oor, de armen zwaaiend in de lucht. Na een tiental minuten grijpt Gabriel in. De sympathieke cursusleider, die in 1944 als Amerikaans militair meehielp Maastricht te bevrijden en in het begin van de jaren tachtig op uitnodiging van Omroep Zuid een blaasorkest van Limburgse dirigenten leidde, klimt op het dirigentenverhoog en geeft de cursist technische aanwijzingen. Tegen het orkest: „Jullie spelen te goed. Jullie doen dingen die de dirigent niet aangeeft." En tegen Steven Walker, een van de drie Limburgse deelnemers (met Ingeborg Stijnen en Ad Lamerigts) die even later aan de beurt is. „Geen wonder dat die bassen niet gelijk inzetten. Je vergeet met hen mee te ademen."

Arnald Gabriel is een ervaren rot in het vak. Hij kan bogen op een bijna 50-jarige ervaring als dirigent van symfonie- en blaasorkesten. „Het was zo interessant wat hij de eerste keer te vertellen had," vertelt WMC-medewerker en cursuscoördinator Harry Reumkens. „Daarom hebben we hem opnieuw gevraagd. We hadden de indruk dat hij nog lang niet uitgepraat was."

Lichaam

Die indruk heb ook ik als Gabriel een gedeelte van zijn lunchtijd zonder morren opoffert voor een gesprek. Gabriel weet wat hij wil. Aan de hand van practica, video-evaluaties en theorie-colleges probeert hij de vaardigheden van de cursisten zodanig te vergroten, dat de blaasorkesten onder hun leiding beter gaan spelen. „Alles wat een dirigent doet met zijn handen, gezicht en lichaam, moet een betekenis krijgen voor het orkest. Het is belangrijk dat een dirigent met zijn lichaam het karakter van de muziek laat zien. Hij moet een acteur zijn. Hij moet zo veel mogelijk acteren en zo weinig mogelijk spreken. Ik heb met het Tokyo Kosei Wind Orchestra in Japan prachtige concerten gegeven zonder dat ik ook maar één woord Japans sprak. Maar de musici begrepen me, omdat ik met mijn lichaam kan spreken."

Vorig jaar liet Gabriel tijdens een magistraal slotconcert in De Doelen met de Marinierskapel horen en zien wat hij in zijn mars heeft. Ook nu weer dirigeert hij dit orkest tijdens het slotconcert, morgenavond in het Wijngrachttheater. Drie geselecteerde cursisten komen tijdens dit concert, waaraan de Limburgse sopraan Angelina Ruzzafante haar medewerking verleent, aan de bak. Want de masterclass is tevens een dirigentenwedstrijd. De selectie maakt de cursusleider zelf, bijgestaan door Jaap Koops, inspecteur militaire muziek en directiedocent Jo Conjaerts.

„Sommige cursisten hebben een natuurlijke aanleg, anderen werken veel en hard maar worden nooit dirigent." Een opmerkelijk uitspraak, omdat de deelnemers aan de cursus toch een voltooide conservatoriumopleiding achter de rug hebben. „De meesten hebben onvoldoende techniek, ze weten niet hoe ze een fermate, staccato of legato moeten dirigeren. Ze doen altijd hetzelfde, dus het klinkt ook allemaal hetzelfde."

Maar colonel Arnald Gabriel is toch niet alleen uitgenodigd om enkele Europese dirigenten de basistechnieken bij te brengen? „Het gaat natuurlijk niet alleen om techniek," vertelt de cursusleider. „Naast zuiver fysieke facetten is er bij dirigeren ook een psychologisch aspect. Je moet als dirigent een partituur helemaal doorgronden en in je geheugen opnemen. Ze moet als het ware in je lichaam gaan zitten. Op het moment dat je voor het orkest staat, zijn de gedachten en gevoelens belangrijk die je had toen je de partituur bestudeerde. Pas dan is het mogelijk de juiste balans te vinden tussen muzikaal gevoel en techniek."

Voor cursisten die hun techniek nog niet beheersen, een hele klus. „Ik kan hen in vijf dagen alleen de basis leren waarmee ze zelf aan de slag kunnen. Maar dirigeren krijg je nooit helemaal onder de knie. Ik zelf leer nog elke dag. Het is zoals Verdi op zijn sterfbed zei: 'Wat jammer dat ik moet sterven, ik begin net een beetje van muziek te begrijpen'."

Rossiniana '92 krijgt vervolg

HOENSBROEK – Rossiniana '92, het Hoensbroeks festival dat deze dagen het werk van de Italiaanse operacomponist Gioacchino Rossini onder de aandacht brengt, heeft komend weekeinde drie concerten op zijn programma. Onder de titel 'Peches de vieillesse' brengen het vocaal ensemble 'Michael Haydn' onder leiding van Bart Meijs en Ton Kropivsek, de pianisten Gerald Wijnen en Jos Friedrich en de alt Annemarie Vallino-Ravetta 'zonden op leeftijd' van 'De zwaan van Pesaro'. Plaats van handeling is de gehoorzaal van Kasteel Hoensbroek, aanvang 20.00 uur.

Morgenavond voeren de pianisten Jet Janssen en Margreet Wesseling in dezelfde zaal operaparafrases uit van Liszt en Rossini en zondag zijn composities voor mannenkoor van Rossini en tijdgenoten te horen in de grote St.-Janskerk in Hoensbroek. Uitvoerenden zijn mannenkoor Hoensbroeck van Bart Meijs, het Steinder Mannenkoor van Ton Kropivsek, pianist Gerald Wijnen en slagwerker Addo Gerards. Beide concerten beginnen om 20.00 uur.

Bondsconcours in Maaspoort

VENLO – Het laatste bondsconcours van de Limburgse Bond van Muziekgezelschappen wordt zondag gehouden in De Maaspoort in Venlo. Vanaf half elf presenteren zich elf verenigingen aan de juryleden Claessens, Van Ossenbruggen en Kuijpers.

Vooral in de superieure afdeling, sectie fanfare, is er van echte strijd sprake. Liefst vijf fanfare-orkesten gaan met elkaar in de slag: Vriendenkring Swolgen, Eensgezindheid Maasbracht, Concordia Leveroy, Gertrudis St.-Geertruid en St.-Hubertus Hegelsom. In de sectie harmonie treden in deze afdeling twee orkesten op: St.-Gertrudis Beesel en St.-Lucia Neeritter.

De laatste concoursdag begint met de optredens in de afdeling uitmuntendheid. Achtereenvolgens treden drie fanfares in het strijdperk: St.-Lambertus Schinveld, Fanfare Velden en St.-Jozef Beringe. Harmonie Concordia Melick is de enige deelnemer in de ere-afdeling.

verder in

● *Alicia Terzian, com nist en dirigent van de G po Encuentros, die zond optreedt in Maastricht.*

LIMBRICHT – In het kader v de Studio Musis-concertre brengen Harald Quaaden (te en Andrea Seidel (piano) zon in Kasteel Limbricht twee g liedcycli ten gehore: Win words van Britten en Dichter be van Schumann. Aanv 14.30 uur.

MAASTRICHT – De sticht Intro presenteert komende ken vier concerten in het ka van de Columbus-herdenk onder de titel 'Amerika 500 na Columbus'. Zondag geeft Grupo Encuentros uit Arge nië in de zaal van het Maastric conservatorium het eerste c cert in deze cyclus. Het ense ble is gespecialiseerd in Lati amerikaanse muziek. Het c cert begint om 15.30 uur.

Ensemble Les Goûts Réu voert zondag twee cantates en Sinfonia in D van Bach uit in Lutherse kerk, Hondstraat, Maastricht. Solisten zijn H Timmermans, tenor, Guido J sen, bas, en Anja Hendrikx, vecimbel. Het concert begint 12.00 uur. Een dag eerder w dit concert gegeven in de S viuskerk in Limbricht, aanv 20.00 uur.

In de zaal van theaterensem Het Vervolg in het Genera huis heeft vrijdag de prem plaats van Spooksonate van A gust Strindberg. Het betreft nieuwste Vervolg-produktie ook zaterdag in Maastricht zien is.

In de Löss Theaterwerkpl Achter de Barakken in M tricht, is zaterdag de dansp duktie Het Schutterss MCMXCII te zien.

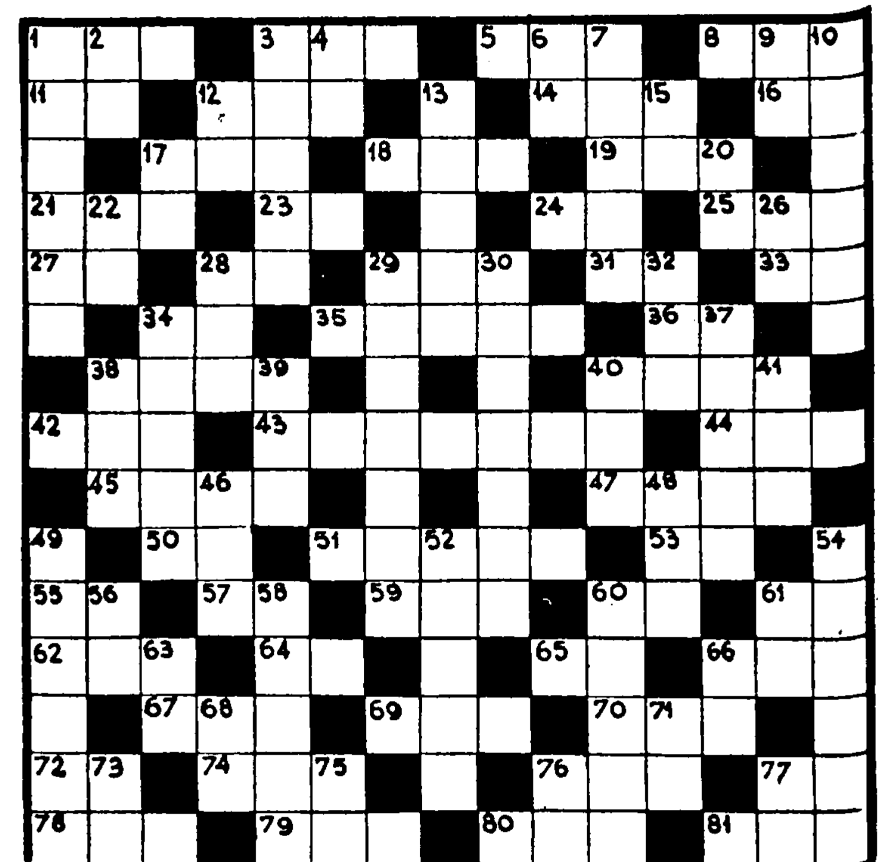
Het Mannenkoor Borgha geeft zondag onder leiding Toine Cremers een concert het kader van het 90-jarig staan. Plaats van handeling het Theater aan het Vrijthof. dewerking aan dit concert, om 15.00 uur begint, zijn Jeugdorkest Nederland on leiding van Alexander Vakou ky en de solisten Angelina R zafante en Rick Huls, klari Op het programma werken Beethoven, Von Weber, Ve Gounod en Puccini.

AMSTERDAM – Het LSO t zondag naar Amsterdam. In grote zaal van het Concer bouw presenteert het orkest der leiding van Gerard Oska zijn nieuwe CD. De Limburg mezzo-sopraan Gaul Gilm neemt de sopraan aria's uit Gil nabucco, Macbeth, D Carlos en Cavalleria Rustica Aanvang 20.15 uur.

Oplossing van gisteren

P	O	M	P	O	M		K		S	E	L	E	C	T
	C		U		I	N	R	I	T		O		O	
S	E	A	N	C	E		U		E	X	T	A	S	E
P	L	A	T		R	U	I	N	E		A	M	Y	L
IJ		M			S	I	F	O	N			E		K
T	O	T	E	M		E		V		W	I	N	D	E
	N		G	E	E	R		A	Z	IJ	N		O	
E	G	A	A	L						D	E	E	R	N
	E		R	E	E	P		P	A	T	E		S	
B	L	O	D	E		R		O		E	N	G	T	E
A		L			G	E	E	P	S			I		I
R	E	I	S		E	I	G	E	N		S	P	A	R
S	T	E	E	L	S		G		E	L	I	S	I	E
	U		L		E	L	I	T	E		E		D	
G	I	R	A	A	L		G		P	A	R	A	A	F

puzzel van de dag



Horizontaal: 1. troefkaart; 3. beteuterd; 5. kloosterlinge; 8. zintuig; 11. of dergelijke; 12. plaats in Gelderland; 14. speelgoed; 16. nummer; 16. nummer; 17. gesteente; 18. schop; 19. stupide; 21. vorm; 23. lengtemaat; 24. pers. vnw.; 25. jong dier; 27. boom; 28. geestelijke; 29. masker; 31. anonymus; 33. lidwoord; 34. vogel; 35. keet; 36. maanstand; 38. meisjesnaam; 40. plaats; 42. vertragingstoestel; 43. slechte daad; 44. houding; 45. meisjesnaam; 47. meisjesnaam; 50. dwarsmaat; 51. met een eg bewerken; 53. jongensnaam; 55. jongensnaam; 57. in; 59. samentrekking van edel; 60. gulden; 61. pers. vnw.; 62. hert; 64. achter; 65. soort van onderwijs; 66. waterkering; 67. jong varken; 69. wenk; 70. danskoor; 72. voegwoord; 74. keurig; 76. grondsoort; 77. den lezer heil; 78. zeehond; 79. peaan. 80. gevuld; 81. aanw.vnw.

Vertikaal: 1. deel van een breuk; 2. dergelijke; 3. lans; 4. hij (spreektaal) voorzetsel; 7. inviteren; 9. niet deel door twee; 10. troep; 12. water in Fr land; 13. afdruk; 15. rivier in Italië; laatstleden; 20. inhoudsmaat; 22. spil ten bedrage van; 28. aanw.vnw.; 29. masseren; 30. hamer; 32. nieuw; 34. trek; 37. dagblad; 38. klein vertrek; familielid; 40. familielid; 41. filmpl 46. vochtig; 48. zandheuvel; 49. roo 52. geslacht; 54. uitstel; 56. dieregel 58. hemelgeest; 60. vis; 61. bevel; 63. tij; 66. dat is; 68. te; 71. bijwoord; netto; 75. overdreven; 76. militair; 77. nese maat.

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen

Telefoon:
Abonnementen 045-739881
Advertenties 045-739886
Algemeen 045-739911
Piccolo-advertenties 045-719966

Fax:
Advertenties 045-739204
Algemeen 045-739364
Redactie 045-739264

Banken:
ABN Bank Heerlen 57 75 35 935
Postbank 10 35 100

Rayonkantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 046-746868
Heerlen-Centrum 045-717719
Kerkrade 045-452932/455506
Maastricht 043-254477
Roermond 04750-18484
Sittard 046-515577
Valkenburg 04406-15045

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen.
Bij automatische betaling:
per maand ƒ 27,45
per kwartaal ƒ 82,35
Per acceptgiro:
per maand ƒ 28,45
per kwartaal ƒ 83,35
losse nummers ƒ 1,60
Bfr. 30

Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

het kristallen kasteel









recept

Spinazie-ricotta pannekoeken

Ingrediënten: 75 gram bloem, 2 dl melk, 5 eieren, peper en zout, 75 gram gesmolten boter, olie om te bakken, 250 gram ricotta, 100 gram gekookte spinazie, 1 grote teen knoflook, peterselie, 50 gram geraspte parmezaanse kaas, bechamelsaus

Maak van bloem, melk eieren, peper, zout en gesmolten boter een beslag en laat dit een half uurtje rusten. Bak in een kleine koekepan van dit beslag 12 kleine pannekoeken. Meng voor de vulling ricotta, spinazie, uitgeperste teen knoflook, peterselie, peper en zout en geraspte parmezaanse kaas. Leg op elke pannekoek een lepel vulling en vouw de pannekoeken in vieren. Leg de pannekoeken in een grote ovenschaal. Schenk de bechamelsaus over de pannekoeken. Strooi de resterende geraspte kaas en paneermeel over de saus en leg hier en daar een flintertje boter. Schuif de ovenschaal in een voorverwarmde oven van 180-200 C en bak het gerecht goudbruin in ongeveer 20-25 minuten.

Geheim telegram Bush aan Saddam

WASHINGTON – De Amerikaanse president George Bush heeft de Iraakse leider Saddam Hoessein minder dan een week voor de Iraakse invasie in Koeweit laten weten prijs te stellen op verbetering van de relaties tussen de twee landen. Bush deed dit in een tot nu toe geheim gehouden telegram, dat gisteren door de krant Washington Post werd gepubliceerd.

Het telegram werd op 28 juli 1990 aan de Iraakse president overhandigd door de Amerikaanse ambassadeur in Bagdad, April Glaspie. Er staat onder meer in dat 'de VS en Irak er beide groot belang bij hebben de vrede en de stabiliteit in het Midden-Oosten te handhaven'.

Het Iraakse leger stak op 2 augustus 1990 de grens met Koeweit over en werd pas zeven maanden later uit het emiraat verdreven door een alliantie van meer dan dertig landen en de inzet van een half miljoen militairen.

Het telegram werd nooit gepubliceerd omdat de correspondentie tussen staatshoofden volgens de wet geheim is, zo verklaarde dinsdag de woordvoerder van het State Department, het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken. De Washington Post zegt het document te hebben verkregen van een regeringsfunctionaris.

De diplomatieke boodschappen die voor de invasie door de twee presidenten werden uitgewisseld zijn onderwerp van discussies in de verkiezingscampagne om het presidentschap geworden, sinds de onafhankelijke kandidaat Ross Perot beweerde dat het Witte Huis Irak het groene licht heeft gegeven om het olierijke noorden van Koeweit in te nemen, terwijl het de documenten daarover zou achterhouden. Bush deed de aantijgingen van Perot af als 'absurd' en zei dat het Congres de duizenden documenten over deze kwestie heeft gekregen en op de hoogte is gesteld van de inhoud van het gewraakte telegram.

Kabinet wil lagere vermogensbelasting

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Staatssecretaris Van Amelsvoort wil vanaf 1994 de vermogensbelasting verlagen. CDA en VVD steunen het voornemen van Van Amelsvoort, dat binnenkort in het kabinet wordt besproken. Minister Kok (Financiën) liet vorige week tijdens de algemene beschouwingen weten totale afschaffing van de vermogensbelasting te duur te vinden. Het rijk loopt dan 1,3 miljard gulden aan inkomsten mis.

De verlaging van de vermogensbelasting zou volgens Van Amelsvoort in stappen vanaf 1 januari 1994 moeten plaatsvinden. Op dit moment bedraagt vermogensbelasting 0,8 procent. Er geldt een vrijstelling over de eerste 95.000 gulden vermogen voor ongehuwden, en 126.000 gulden voor gehuwden. Circa 400.000 Nederlanders beschikken over meer vermogen en betalen vermogensbelasting.

Van Amelsvoort heeft het kabinet verschillende mogelijkheden voorgelegd om de vermogensbelastingdruk te verlagen. Ten eerste kan het tarief geleidelijk verlaagd. Daarnaast is mogelijk de vrijstellingsgrens te verhogen of specifieke groepen uit te zonderen.

In het laatste geval gaat het met name om directeuren met vermogen in het eigen bedrijf. Van Amelsvoort hoopt door die groep te ontzien meer investeringen uit te lokken en daarmee extra banen te scheppen. De staatssecretaris geeft in zijn nota niet aan hoe het rijk de lagere belastinginkomsten moet opvangen.

Gat

CDA en VVD toonden zich vorige week tijdens de algemene beschouwingen voorstander van geleidelijke afschaffing van de vermogensbelasting. Regeringspartij PvdA en vice-premier Kok wezen het voorstel van de hand. Kok is bevreesd voor een gat in zijn begroting van 1,3 miljard. Vanwege de tegenstellingen binnen het kabinet over het onderwerp is het onzeker of het plan van Van Amelsvoort het haalt.

punt uit

● Ontspoord

In Lisse is gistermiddag even voor half zes een trein gedeeltelijk ontspoord. De stoptrein van Hoorn naar Den Haag CS reed tegen een vrachtwagen die op de spoorwegovergang stond. Niemand raakte gewond. Het treinverkeer tussen Haarlem en Leiden raakte als gevolg van het ongeval gestremd.

● Vesten

Alle Nederlandse VN-militairen in het voormalige Joegoslavië krijgen kogelwerende vesten. Nu dragen de militairen scherfvesten die slechts bescherming bieden tegen lichte granaatscherven. Kogels van bij voorbeeld sluipschutters gaan er dwars doorheen. De Koninklijke Landmacht zal 2000 nieuwe vesten aanschaffen, waarmee een bedrag is gemoeid van in totaal vier miljoen gulden.

● Rust

Een groep tweedejaars medicijnenstudenten in Rotterdam heeft haar docenten gevraagd op te treden tegen het rumoer tijdens de colleges. „Zelfs voor in de zaal is de docent soms onverstaanbaar", klaagt een student in het universiteitsblad Quod Novum. Begin dit jaar kwamen de rumoerige Rotterdamse studenten ook al in het nieuws, toen de hoogleraar ondernemingsrecht mr P. Ophof zijn colleges staakte. Hij weigerde nog langer les te geven aan studenten 'die zich als kleuters gedragen'. Nadat de universiteit hem een zaalwacht ter beschikking had gesteld, hervatte Ophof zijn werk.

● Fraude

Twee Amsterdamse douanebeambten hebben bekend dat er door de afdeling Surveillance van de douanepost Amsterdam gefraudeerd wordt met processen-verbaal. Beambten van die afdeling zouden twee jaar geleden een fictief procesverbaal hebben opgesteld om een verdachte van hasjhandel te kunnen pakken. Ook zouden zij een verzonnen informant ten tonele hebben gevoerd. Dit schrijft de Utrechtse advocaat mr. P. Doedens in een brief aan de nieuwe Amsterdamse hoofdofficier van justitie mr. H. Vrakking.

● Kameraad

De aanspreektitel 'kameraad' raakt uit in China. De communistische gewoonte wordt verdreven door de meer westerse benadering van 'meneer' en 'juffrouw'. Het officiële Economische dagblad meldde gisteren dat steeds minder Chinezen het onder de communistische revolutie favoriete 'kameraad' gebruiken.

Tienduizenden mijnwerkers demonstreren in Londen

Regering Major overleeft stemming mijnsluitingen

LONDEN – De Britse Conservatieve regering heeft gisteravond in het parlement een kritieke stemming overleefd over haar pannen om veel van de kolenmijnen in het land te sluiten. Het Lagerhuis verwierp bij de stemming met 320 tegen 307 stemmen voor een motie van de oppositionele Labour-partij waarin werd opgeroepen tot uitstel van de sluiting van alle 31 mijnen die om economische redenen dicht moeten. Inmiddels hebben de mijnwerkers naar huis te moeten sturen.

De regering had eerder concessies gedaan en een fundamenteel onderzoek toegezegd over het energiebeleid op de lange termijn om een opstand tegen de mijnsluitingen van een aantal afgevaardigden in de eigen Conservatieve partij te voorkomen. Daarmee dreigde premier John Major de kleine Conservatieve meerderheid in het Lagerhuis van 21 zetels te verliezen.

De Conservatieven versloegen de motie van Labour om alle 31 mijnen voorlopig open te houden met 320 tegen 307 stemmen. De vorige week aangekondigde sluiting van 31 mijnen zou 30.000 Britse mijnwerkers hun baan kosten en volgens berichten zouden in totaal 100.000 banen, ook in ondersteunende bedrijven, verloren gaan. Door de maatregelen zouden er in Groot-Brittannië maar 19 nog werkende mijnen resteren.

Tijdens het verhitte parlementaire debat moest de verantwoordelijke minister, Michael Heseltine van Handel en Industrie, opnieuw een stap terug doen van de oorspronkelijke plannen. Behalve dat 21 mijnen uitstel van executie is toegezegd tot komend voorjaar hangende het parlementair onderzoek, kondigde Heseltine aan dat de 10 mijnen waarvan de sluiting zeker is, open blijven tot binnen 90 dagen nader onderzoek is verricht.



● *Mijnwerkers uit het hele land demonstreerden gisteren in Londen. Het was de grootste betoging in Groot-Brittannië sinds de protesten tegen de poll-tax.* Foto: EPA

Demonstratie

Terwijl in het Lagerhuis volop gedebatteerd werd, hielden tienduizenden mijnwerkersmensen in Londen een demonstratie tegen de sluitingsplannen. Ze hoopten daarmee druk uit te oefenen op het parlement. Onder de demonstranten waren duizenden mijnwerkers, die uit alle delen van het land waren gekomen. Volgens de politie wandelden 50.000 mensen mee in de protestmars, de organisatoren spraken van ongeveer 200.000 demonstranten. 'Coal not dole' (kolen, geen ww) was een van de meegevoerde leuzen.

De betoging was de grootste in Londen sinds de golf van protesten tegen de 'poll tax', de hoofdelijke gemeentebelasting, van de toenmalige premier Margaret Thatcher in 1991.

De organisatoren spraken van een 'repetitie' voor een nog grotere demonstratie tegen de mijnsluiting, die volgens plan zondag wordt gehouden.

Zie ook pagina 4
● 'Ze beloofden me een baan voor het leven'

Toen El Al-Boeing in problemen verkeerde

Kustwacht meldde verlies motoren

Van onze correspondent

SCHIPHOL – De verkeersleiding op Schiphol was al tijdens de rampvlucht op de hoogte van het feit dat de EL Al-Jumbo mogelijk een of twee motoren had verloren. De verkeersleiding heeft deze informatie niet doorgegeven aan de bemanning van de Jumbo. Die wist vermoedelijk niet dat de twee motoren daadwerkelijk van het vliegtuig waren gevallen. In de veronderstelling dat zijn vliegtuig nog luchtwaardig was, besloot de gezagvoerder een rondje boven Amsterdam te draaien alvorens op Schiphol te landen.

De vraag is of de gezagvoerder anders had gehandeld als de verkeersleiding hem het mogelijke verlies van de motoren had gemeld. Het is niet uitgesloten dat hij in plaats van een extra rondje te draaien rechtstreeks naar Schiphol was teruggekeerd of op water een noodlanding had gewaagd.

Ooggetuigen meldden vanaf hun boot via de marifoon aan de Kustwacht in IJmuiden dat een vliegtuig boven Naarden in problemen verkeerde. De centrale meldkamer van de Kustwacht gaf deze informatie meteen aan de verkeersleiding door. Volgens W. Wouters van de Kustwacht is via een rechtstreekse lijn twee keer naar Schiphol gebeld. Wouters geeft toe dat de ooggetuigenverslagen tegenstrijdig waren. De verkeersleiding zou geantwoord hebben dat men op de hoogte was van het feit dat de Jumbo in problemen verkeerde.

Een woordvoerder van het ministerie van Verkeer en Waterstaat bevestigt de communicatie tussen de Kustwacht en de verkeersleiding. „De telefoon stond roodgloeiend. Er kwamen tal van tegenstrijdige ooggetuigenverslagen binnen. Alle aandacht ging op dat moment echter uit naar de begeleiding van het toestel."

Volgens Wouters zijn de eerste telefoontjes rond 18.29 uur binnengekomen. Dat is ongeveer twee minuten nadat de motoren van het vliegtuig waren gevallen. Op dat moment was de Boeing al op de terugweg naar Schiphol. Rond die tijd ook besloot de gezagvoerder toch nog een extra rondje boven Amsterdam te vliegen om zijn vliegtuig in gereedheid te brengen voor een landing.

De verkeersleiding heeft tot nu toe ontkend dat men op de hoogte was van het feit dat beide motoren van het toestel waren gevallen. Of de betrokken verkeersleider inderdaad op de hoogte was, is nog onduidelijk. Vast staat dat zijn collega's wel over die informatie beschikten.

Verbod in EG op groeihormonen vaak overtreden

BRUSSEL – Het algemeen verbod op het gebruik van groeihormonen in de EG wordt op grote schaal en in vrijwel alle landen overtreden. Dat staat in een vertrouwelijk rapport van de Europese Commissie in Brussel. Volgens het rapport laat de controle op de naleving van het verbod veel te wensen over.

In België, Frankrijk en Italië is het gebruik van de verboden middelen het wijdst verbreid. Maar ook Nederland, Luxemburg, Duitsland, Groot-Brittannië, Spanje, Portugal en de niet EG-landen Oostenrijk, Zwitserland, Zweden en Noorwegen worden genoemd.

Volgens het rapport is er sprake van een ongelijke strijd tussen de controle-instanties en de zogenoemde hormonenmaffia. De laatste heeft wetenschappelijk een grote voorsprong. Zodra de controle-instanties er in hun laboratoria in slagen een verboden groeimiddel te analyseren, staan de hormonenproducenten weer klaar met een volgend middel.

Des Bouvries afgeperst

BUSSUM – Een wraakactie in combinatie met een 1-aprilgrap heeft ontwerper Jan des Bouvrie twee weken lang de stuipen op het lijf gejaagd. Des Bouvrie ontving van een 19-jarige Bussumer een dermate 'professionele' dreigbrief, dat hij politiebescherming vroeg en zijn vierjarig dochtertje van school haalde. De jongeman kreeg hiervoor gisteren 160 uur dienstverlening en twee maanden voorwaardelijke celstraf van de Amsterdamse politierechter.

Zeker 3500 moslims in kampen met dood bedreigd

WARSCHAU/DEN HAAG – Circa 3.500 moslims worden nu met de dood bedreigd in het Servische kamp Trnopolje in Bosnië-Hercegovina, aldus de bijzondere VN-inspecteur voor mensenrechten, Tadeusz Mazowiecki, na een inspectie van het kamp.

De ingezetenen van het kamp, dat officieel te boek staat als vluchtelingenkamp, leven onder absoluut mensontwaardige omstandigheden, zei hij gisteren tegenover het Poolse dagblad Gazeta Wyborcza.

Afgrijselijk

„Wat wij gezien hebben is afgrijselijk, afgrijselijk", zei de Poolse ex-premier na zijn bezoek dinsdag aan het kamp. De mensen wonen er voor het merendeel in voorlopige tenten, die uit aan elkaar genaaide dekens bestaan.

Het ontbreekt hen aan eten en water. De omliggende bronnen zijn vervuild, omdat de lijken van de vermoorden erin zijn gegooid, aldus de krant.

Volgens de Servische kampleiding worden de mensen alleen bewaakt om hen te beschermen tegen aanvallen van de omringende Servische bevolking.

In het kamp worden de moslims echter stelselmatig mishandeld, meldde de Poolse televisie.

'Dieren staan voor aap in reclamespotjes'

DEN HAAG – Een koe ligt voorstelijk als een goed betaald fotomodel languit op een bed met een satijnen sprei. De fotograaf is dol op zijn fotogenieke model en omhelst het dier. De scène in een reclamespot die consumenten moet opwekken meer melk te gaan drinken, is typisch voor het gebruik van dieren in commercials. Dieren worden door de reclame gewoon voor aap gezet, vindt de Dierenbescherming.

Daarom wil de Dierenbescherming dat er regels komen voor het gebruik van dieren in reclamespotjes. Behalve dat dieren geen leed mag worden toegebracht, wil de Dierenbescherming dat de karakteristieke kenmerken van elk dier naar voren komen.

„Je ziet nooit een koe op een sofa liggen. Zo maak je het dier toch belachelijk", zegt P. Steltman directeur van de dierenbescherming.

Onderzoeker moord Kennedy overleden

NEW ORLEANS – Voormalig procureur-generaal van New Orleans Jim Garrison, die het onderzoek leidde naar de moord op president John F. Kennedy, is gisteren op 71-jarige leeftijd overleden. Hij stierf thuis een natuurlijke dood, aldus lijfschouwer Frank Minyard.

Garrisons boek 'On the trail of the assassins' over de moord op Kennedy op 22 november 1963 in Dallas, werd door regisseur Oliver Stone als basis gebruikt voor zijn film 'JFK' in 1991. Daarin wordt de procureur, die altijd de complottheorie heeft verdedigd, afgeschilderd als de man die alles op alles zet om de waarheid over de moord te achterhalen. De film is bekritiseerd omdat Stone werkelijkheid en fictie door elkaar zou hebben gehaald, maar het publiek is er wel nieuwsgieriger mee gemaakt en het Congres zag zich na de film genoodzaakt documenten over de moord vrij te geven.

Tweede Kamer tegen twee id-kaarten

DEN HAAG – De Tweede Kamer is in meerderheid niet eens met de plannen die staatssecretaris De Graaff-Nauta (Binnenlandse Zaken) voert met het Project Reisdocumenten, om naast de gemeentelijke identiteitskaart van de VNG een rijks-identiteitskaart wil produceren.

VVD-kamerlid Wiebenga kondigde gisteren tijdens het mondeling overleg over het project reisdocumenten aan, een motie van afkeuring over de twee kaarten te zullen indienen.

Een kamermeerheid van VVD, CDA, PvdA, D66 en GPV liet weten de motie te zullen steunen, mits het terugtrekken van de aanbesteding van Binnenlandse Zaken voor de rijkskaart geen financiële claims tot gevolg heeft.

Greenpeace-schip Solo uitgewezen

MOSKOU – Het Greenpeace-schip Solo zal volgens woordvoerder Jevgeny Znamenski van het commando van de Grenstroepen in Moskou uit Rusland worden uitgewezen.

Meer bijzonderheden meldde hij echter niet.

De bekendmaking kwam nadat volgens de Grenstroepen een Russische onderzoekscommissie de beschuldigingen tegen de Solobemanning had geformuleerd (schending van staatsgrenzen, schending van vaarroutes en het niet luisteren naar waarschuwingssignalen van de kustwacht).

Eerder was bekend geworden dat diplomaten van zes westerse landen, waaronder Nederland, een bezoek zouden brengen aan het schip.

De sluiting van een supermijn

'Ze beloofden me een baan voor het leven'

DOOR CEES VAN ZWEEDEN

STOKE-ON-TRENT – Het bordje zegt: 'Stoke-on-Trent, zusterstad van Dresden'. En inderdaad, het landschap van oude, verbrokkelde fabrieken doet Oostduits aan. Gemetselde schoorstenen priemen als minaretten uit boven de eindeloze rijen arbeidershuisjes. Op de omliggende heuvels zijn nog altijd de kolenmijnen te zien waarvan de raderen spookachtig afsteken tegen de loodgrijze lucht. Maar zoals in Dresden braken de schoorstenen niet langer hun giftige dampen uit en zijn de raderen van de kolenmijnen tot stilstand gekomen. Stoke-on-Trent zucht onder een werkloosheid van bijna 10 procent.

Terwijl de traditionele aardewerk-industrie een doodsstrijd levert met de recessie, is een andere industrie al aan zijn zwanezang bezig: de mijnbouw. Na de oorlog had deze regio in Midden-Engeland nog 50 kolenmijnen; volgens de regeringsplannen is dat er volgend jaar nog maar een.

Vorig jaar dolven de 1500 mijnwerkers van Trentham Colliery nog 2,3 miljoen ton steenkool. En sindsdien ging de kolenmijn door het leven als 'de supermijn'. Nooit eerder in de geschiedenis van de Britse mijnbouw had een enkele kolenmijn zoveel geproduceerd.

Op zijn vijftiende was Tom Sempie ondergronds gegaan. Hij was een van die jongens die 's avond boven zijn eten in slaap placht te vallen om enkele uren later wakker te schrikken en vast te stellen dat zijn avond weg was. Al wat hem dan restte, was het bed en opnieuw een dag harde arbeid in de hete, gevaarlijke gangen onder de grond.

Maar Tom Sempie was trots op zijn werk; hij behoorde tot de ziel van de natie. Zijn vader was mijnwerker geweest, zijn zoons zouden ook mijnwerkers worden.

In 1986 was hij naar Stoke-on-Trent gekomen. Zijn oude mijn in Cumbria was gesloten, maar in Trentham Colliery waren de mogelijkheden onbeperkt. „Ze zeiden dat er genoeg werk was voor mij en mijn kinderen", zegt Sempie (33).

Vorige week viel het doek voor de mijn. Met één pennestreek tekende een minister het doodvonnis van de 1500 kompels die sinds 1984 de produktiviteit met 75 procent hadden verhoogd. Er waren geen afnemers meer voor de steenkool uit Stoke, zei de minister. En wat kon hij eraan doen? De elektriciteitsbedrijven waren geprivatiseerd, en maakten nu hun eigen keuzen.

Hypotheek

Tom Sempie was niet de enige kompel die afscheid had genomen van zijn geboortedorp om een nieuw leven op te bouwen in verre Stoke-on-Trent. In augustus had Steve Kinson met pijn in het hart Wigan in West-Engeland verlaten. Zijn oude mijn, waar George Orwell in 'The Road to Wigan Pier' nog over geschreven had, was dichtgegaan en Trentham Colliery leek een veelbelovend alternatief. De directie van Trentham beloofde hem 'een baan voor het leven', zodat Steve met een gerust hart zijn hypotheekverplichtingen aanging.

Thans is zijn leven geruïneerd. Zijn vrouw Elizabeth moest haar oude baan opzeggen, en van de werkloosheidsuitkering zal hij zijn woonlasten niet kunnen betalen. Door de aanhoudende recessie is de waarde van het huis bovendien gekelderd, zodat Steve met een forse schuld blijft zitten als hij het heeft verkocht.

Wat is zijn toekomst nog? „Voor een tijdelijk baantje als kerstman, dat 2.50 pond per uur betaalt, kwamen vorige week 70 sollicitatiebrieven binnen", zegt hij. „De kans dat ik hier werk vind, is miniem. Maar als wij opnieuw verhuizen, worden we een soort van industriële zigeuners. Dat wil mijn vrouw niet".

Geen staking

In de Welfare Club naast de kolenmijn heerst verslagenheid. Een honderdtal mannen drinkt zwijgzaam het plichtmatige glas bier. De kompels gaan in Londen demonstreren, maar hun moraal is gebroken. Een herhaling van 1984-'85, toen de mijnwerkers in Groot-Brittannië maandenlang het werk neerlegden, zit er nu niet in.

„Je moet ook aan de ouderen denken", zegt Darren Rawlings (25). „Een mijnwerker met 30 jaar ervaring heeft recht op een afvloeiingsuitkering van maximaal 37.000 pond. Als hij ook maar een dag staakt, is-ie dat kwijt".

Het is deze chantage en de wijze waarop de kompels aan de kant zijn gezet, die volgens Chris Johnson de publieke verontwaardiging heeft opgewekt. Johnson: „In vergelijking met de staking 8 jaar geleden is de steun enorm. We kregen gisteren honderden telefoontjes van niet-mijnwerkers die met ons meewilden naar Londen voor de betoging. Zelfs de rechtse boulevardpers staat nu achter ons".

Maar Chris Johnson, die ook bestuurder is van de mijnwerkersbond, vreest dat hèt onheil niet meer af te wenden is. „Waar we het morgen van moeten hebben, is een stelletje Conservatieve dissidenten in het Lagerhuis. Alleen als zij tegen de regering stemmen, blijft Trentham Colliery open. Ik vrees het ergste".

Buiten het Welfare Center heeft de kinderbescherming vast een affiche opgehangen. De tekst ervan luidt: „Het ergste gevolg van geldzorgen in het gezin is nog, dat de kinderen uiteindelijk de rekening betalen".

● *De Britse mijnen zijn ten dode opgeschreven.* Foto: EPA

Een berichtje uit het nieuws van de afgelopen week. Het supersonische vliegtuig Concorde van de Franse luchtvaartmaatschappij Air France brak deze week een nieuw wereldrecord. In 32 uur en 49 minuten en acht seconden vloog het rond de wereld. De zuivere vluchttijd voor de afstand van ongeveer 44.000 kilometer bedroeg 23 uur en 7 minuten. De rest van de tijd ging op aan tussenlandingen om te tanken. Duizelingwekkend nu, kinderspel straks. Althans, als de voorspellingen van de Arnhemse artistieke futurist Rudolf Das uitkomen. Samen met zijn tweelingbroer Robbert schreef hij het boek 'Wegen naar de Toekomst', dat de lezer een kijkje gunt tot in de volgende eeuw. Het eerste exemplaar van deze uitermate fraai geïllustreerde uitgave werd dinsdag overhandigd aan minister Maij-Weggen.

Gebroeders Das schilderen een wereld van meer en sneller

Op weg naar de supermens

DOOR TONNY MEIJERMAN

Een gesprek uit 2068.
Zij: „Hallo schat, dek de tafel maar alvast, ik ben zo thuis". Hij: „Prima, waar zit je?".
Zij: „Al in Berlijn. Ik moet snel wezen, want de trein vertrekt over een minuut. Dus over een dik uur ben ik thuis."
Deze kleinkinderen van onze kinderen zitten inderdaad ruim een uur later knus aan de futuristische tafel in Hoensbroek.

Dit gaat gebeuren, vertellen de gebroeders Das in hun nieuwste boek. Binnen een eeuw razen automatisch geleide auto's pal achter elkaar over lopende banden met een snelheid van driehonderd kilometer per uur door Europa. Treinen verplaatsen zich ultrasnel door vacuümtunnels met een vaart van 1700 kilometer. Tweerompe watervliegtuigen, voortgedreven door waterstof, vervoeren drieduizend passagiers en duizend auto's tegelijk. De mensen zijn geworden tot één ras, een genetische mengeling van blank en zwart, allen met een lichtbruine huidskleur.

Een ongelooflijke visie op de (nabije) toekomst. Robbert en Rudolf Das presteren het, dank zij hun ongeëvenaarde gave technische ontwerpen levendig te verbeelden, de lezer mee te nemen naar het land van ooit. Naar de wereld van eind 21e eeuw. Af en toe getuigt hun fantasie van een verregaande naïviteit. Maar wat geeft het, de auteurs bieden ruimte tot meefantaseren.

Al het snellere, het supersonische, kortom alle nieuwe wegen van de toekomst leiden uiteindelijk naar het eindras, de superbeschaafde mens. Liefdevol, onzelfzuchtig en creatief, de richting die de voorgangers van de grote geloofsrichtingen hebben gewezen. Een nieuwe wereldmentaliteit, een nieuwe orde.

Hedendaags

Het aardige van de auteurs is dat ze een technologische ontwikkeling tekenen, geheel bepaald door de hedendaagse denktrant. Nu ergeren mensen zich in files, willen snel van de ene plek naar de andere, willen het milieu sparen en zijn gek op luxe. Een militair apparaat is nodig om lokale conflicten in de kiem te smoren. Robbert en Rudolf Das gaan ervan uit dat die tijdgeest ook over een eeuw aanwezig is. De mogelijkheid dat mensen het dan heerlijk vinden om te paard van Berlijn naar het Knooppunt Arnhem-Nijmegen reizen is in hun boek totaal niet aan de orde.
Dromen we mee over de mondiale wegen in de toekomst? De trein gaat voort met behulp van magneetschoenen. In Nederland lopen de hoofdlijnen, Amsterdam-Parijs en Rotterdam-Ruhrgebied (Betuwelijn) ondergronds. Aan het eind van de komende eeuw vliegen de ijzeren paarden door luchtvrije tunnels (weerstand remt de snelheid) kriskras door Europa. Van Moskou, via Berlijn en Parijs, naar Madrid vergt anderhalf uur reizen. Alles heeft plaats onder de grond.
Vliegtuigen, landend op luchtkussens in de zee, verplaatsen zich met duizenden reizigers, buiten de dampkring.
Onze Heilige Koe zal in de utopische visie van de schrijvers/tekenaars blijven loeien. Er komen automatische wegen voor de lange afstand, aangelegd boven de bestaande wegen. Gas geven, remmen en sturen behoort tot het verleden, de chauffeur is controleur. De auto's glijden, als over een lopende band, vlak achter elkaar met hoge snelheden tot 300 km/u over de automatische stroken.
In het boek ontbreekt het kostenplaatje. Tol moet uitkomst bieden, maar wil de mensheid die betalen? De ideeën van Das zijn, niet zozeer technisch, alswel economisch volslagen onhaalbaar. Ook zijn vraagtekens te plaatsen achter het mensbeeld van de gebroeders Das. Ze zijn optimisten, die heel simpeltjes stellen dat moeder Aarde, dank zij betere wegen, binnen een eeuw in een Paradijs verandert. De veronderstelling dat een technisch perfecte wereld een lieve aarde oplevert, is aanvechtbaar. De utopie in Wegen naar de Toekomst presenteert een kille wereld, waarin de emoties geen tijd krijgen. Alles raast, sneller dan snel; zichzelf voorbij.
De nieuwste uitgave van de futurologen getuigt van vakmanschap. Maar ze zal geen blauwdruk blijken van de toekomst. Althans, dat valt te hopen.

(Das, Robbert en Rudolf. Wegen naar de Toekomst. 1992. Uitgeversmaatschappij Tirion, Baarn. ISBN 90-5121-345-X. Prijs: f 49,50.)

Somaliërs sterven ondanks voedselhulp

ADDIS ABABA – Wekelijks sterven er tientallen Somaliërs in het afgelegen Ogaden-gebied in Etiopië, binnen loopafstand van voedsel dat nu Somalia binnenstroomt. Hulpverleners die het gebied hebben bezocht, verwachten dat het aantal doden zal stijgen als er geen eind komt aan het banditisme en de onveiligheid in het gebied, dat hierdoor verstoken is van voedselhulp.

Veel van de stervenden zijn kinderen onder de vijf, die al verzwakt zijn door de lange trek uit gebieden die nog zwaarder door de honger zijn getroffen. „De nood van de mensen in de Ogaden is niet veroorzaakt door gebrek aan voedsel", aldus Peter Simkin, coördinator van de VN-acties in Etiopië. „Het is vooral een veiligheidsprobleem, waardoor vervoer over land van voedselhulp naar de Ogaden bemoeilijkt wordt."

Simkin wilde niet over het aantal doden in het gebied speculeren. Een Somalische hulpverlener zei vorige week dat er dagelijks tot 60 mensen sterven, maar andere hulporganisaties stellen het dodental op 13 tot 30 per dag. Een luchtbrug naar het gebied heeft de nood niet kunnen lenigen, aldus Allen Jones, die het VN-voedselprogramma in Etiopië leidt.

lezers schrijv…

postbus 3100

In deze rubriek neemt de r… dactie brieven van lezers … De redactie hoeft het n… eens te zijn met de inho… De brieven dienen betrekk… te hebben op publicaties … deze krant en moeten kort … zakelijk zijn. Te lange brie… worden ingekort of geretou… neerd. Een ingezonden br… moet voorzien zijn van na… adres en telefoonnumm… Brieven op rijm, of briev… die oproepen tot acties … aanzetten tot geweld of … dere onwettige daden, wo… den niet geplaatst. Datzelf… geldt ook voor brieven m… onwelvoeglijk taalgebruik … beledigingen. Anoniem… brieven worden evenmin g… plaatst.

● Golfbaan

Bij deze de reactie van een gegriefd mens uit Abdissenbosch met betrekking tot de Golfbaan-affaire. Als natuurbeschermster en inwoonster van Abdissenbosch en lid van de Stichting Leefbaar Abdissenbosch, wil ik hier mijn kwaadheid spuien.
Van kinds af woon ik in Abdissenbosch en heb met lede ogen moeten aanzien hoe dit mooie kerkdorp van weleer afgesneden werd van akkers, bos en hei. In de plaats kwamen grindgaten, een megastort en industrie. De golfbaan kwam later, achter het genoemde industriegebied, de natuur verpesten (o.a. Brandenberg).
De gemeenschap van Abdissenbosch heeft zich samen met andere natuurvrienden verzet tegen deze golfbaan. De Raad van State kwam er aan te pas. Het resultaat is bekend. Het economisch belang telt in dit land nog altijd zwaarder dan de waarde van een waardevol stukje natuur.
En als klap op de vuurpijl moeten ook de mensen van Abdissenbosch meebetalen aan de amateuristische managementfouten, gemaakt door mensen die er goed van leven en denken dat ze het allemaal veel beter weten dan de gemiddelde sterveling. Bedankt Streekgewest Oostelijk Zuid-Limburg!

LANDGRAAF J.H. van Oosteroom-Direcks

● Vliegveld

Met dit ingezonden stuk wil ik reageren op het artikel „Alles wat je nu doet voor 'Beek' is fout," waarin de heer A. de Jong, woordvoerder luchtvaartzaken van de PvdA- Kamerfractie, aangeeft hoe dom het is om eerst de Oost-Westbaan erdoor te drukken en dan pas na te denken over de geluidsnorm voor nachtvluchten.
Behalve de geluidsoverlast krijgen we te maken met nòg meer luchtvervuiling! Mijn vraag is dan ook: wat denkt men te doen aan der luchtvervuiling in dit deel van het land?
Al jaren is de lucht in Zuid-Limburg niet meer helder. Als je iets verder kijkt is het uitzicht troebel. Laatst vertelde mij een piloot dat als hij over Duitsland richting Zuid-Limburg kwam, hem steeds weer opviel hoe vuil de lucht boven Limburg is.
Moeten we dan in dit dichtbevolkte gebied, meer dan 100 vliegtuigen per dag extra gaan laten landen en opstijgen? Al die miljoenen kunnen beter besteed worden voor een doel dat onze volksgezondheid verbetert, niet verslechtert.

HULSBERG M. Lortije

● Vliegveld (2)

Bij de vliegramp in de Bijlmer werd veel materiële schade aangericht. Normaliter zal de verzekeringsmaatschappij an EL-AL deze schade helemaal dekken en vergoeden. Nadat óók dit gebeurd is, gaat iedereen te zijner tijd weer over tot de orde van de dag. Over vijf jaar zal dit drama door de tijd grotendeels opgeslokt zijn.
De gemiddelde Nederlander zal het gebeuren vergeten zijn. Alléén de nabestaanden vergeten dit echter nooit. Een stuk van hun leven werd immers op die zondag in 1992 verwoest en verminkt. De belanghebbenden bij de luchthaven Schiphol zullen u en mij blijven duidelijk maken, dat vliegen helemaal niet gevaarlijk is. De gegevens die zij u en mij laten zien, spreken immers voor zich.
Men zal wel oppassen om gegevens te presenteren die hen niet welgevallig zijn. Ook al houdt dit in, dat een bureau als Technica in 1990 op verzoek van VROM de berekening over diende te doen. De eerste berekening was namelijk niet positief. De uitslag van de tweede berekening? Juist, u raadt het al. Deze wàs positief.
Zonder rendement kunnen ook belanghebbenden niet leven. Dus helpen zij hun rendement een beetje. Echter waarom worden deze belanghebbenden te Amsterdam zelf ook niet civielrechterlijk aangesproken in de nu geleden materiële schade? Waarom worden in deze situatie alléén de verzekeringsmaatschappij van EL-AL en de Nederlandse sociale verzekeringen de dupe van de belanghebbenden?
Laten wij om hierop een antwoord te geven eens uitgaan van vliegveld Beek. Jarenlang duurt reeds de strijd tussen de voor- en tegenstanders van deze luchthaven. Het moet gezegd worden: de overheid heeft een wel heel erg lange adem. Een normaal bedrijf was allang failliet geweest en vergeten. Doch niet ons vliegveld Beek.
Kermend wordt deze luchthaven van vóór 1975 tot heden kunstmatig door diezelfde overheid in leven gehouden. Zo werkt nu immers de democratie. Of moeten wij aan deze werkwijze toch maar niet een andere naam geven?
Volgens insiders voldoet vliegveld Beek absoluut niet aan de normen van het ministerie van VROM. Bovendien vertienvoudigt met de aanleg van de Oostwestbaan het aantal vluchten. Dat tegelijkertijd het veiligheidsrisico dan navenant … wordt, spreekt voor zich.
Mocht zich een vliegramp… doen op of bij de lucht… Beek, dan is mijn visie, … belanghebbenden ogenb… lijk middels een civiele pr… re persoonlijk aansprakel… steld dienen te worden. O… moment zal iedereen e… dat het vliegveld Beek … maar Ongrijpbare Voorst… heeft. U en ik zullen dat ni… vinden. Wat rest is een Lu… ven Beek BV met slechts … den. Triest maar waar.

BEEK Hub M.W.E. Stei…

● Kunstwerk

Met betrekking tot het '… werk' in het Amsterdams … lijk Museum constateer ik … smaak van het Stedelijk … seum wel sterk is achter… gaan. Een vetvlek in een k… nen doos, dit betitelen als … en er ook nog voor betal… dan in paniek raken als d… verdwenen is.
Je zou het voor een goed… aprilmop kunnen houden… ik raak niet in paniek wann… een vetvlek na het wassen … kleding verdwenen is, in… deel. Nu beschouw ik di… ook niet als kunst. Maa… schien hebben de heren v… Amsterdams Stedelijk M… wel interesse in een kledi… met permanente vetvlek … Dat geeft toch weer een … aspekt.
Weliswaar is de vetvlek o… niet meer origineel, ma… kunstwerk bestempeld leve… mij misschien ook nog we… op. Hetis maar wat je … kunst verstaat!

HOENSBROEK M. Kirsch-va…

● Politie

Bij deze een reactie op een … kel op de voorpagina in het … burgs Dagblad over misdr… en de daadkracht van de p… Slachtoffers die geen aa… doen bij de politie van m… ven kan ik goed begrijpe… heb namelijk ook niet vee… trouwen in de daadkracht v… politie. En bij voorbaat h… twijfels of de zaak wordt … lost, erger nog, of men er w… mee doet.
De nieuwe regio-chef van … litie Zuid-Limburg vindt d… tivatie, minder vertrouwen … daadkracht van de politie, … bijzonder aandachtspunt. … dat vind ik ook! Maar d… komt omdat de politie een … zienlijk deel van de misdr… niet ter ore komt, is mij… ziens een onnozel excuus.
Wij hadden onlangs een erv… met diefstal van mijn tas m… houd zoals rijbewijs en pas… en dergelijke. Ik was zeer … peerd en ging naar de politi… het idee 'het helpt toch nie… Maar omdat ik een verslag … het proces-verbaal moest he… i.v.m. mijn rijbewijs en pas… ging ik toch maar aangifte … Ik gebruikte de politie d… registratiekantoor, verder … Er waren veel gegevens o… de daders, getuigen en zel… autokenteken van de dader… U begrijpt het al, nooit mee… van gehoord!! Waar is n… daadkracht van de politie… winkeldieven zijn die da… woon doorgegaan met … want 's avonds kwam de … naar van een grote winke… mij toe met mijn paspoort … zijn zaak was verloren te… rustig aan het stelen ware… De dag na de diefstal, z… middag, belde bij mij een … niet voor informatie, m… had zijn verslag van het p… verbaal moeten inkort… vroeg of ik even wilde k… om dit te tekenen. Ik be… gegaan, ik vond het opge… proces-verbaal prima.
Hierna was alles doodstil … op heden heb ik nergens ie… gehoord. Ik denk zeer zeke… twijfelen aan de daadkrach… de politie een belangrijk … dachtspunt is voor de n… regio-chef en het politieko…

HOENSBROEK M.M. Halmans-Nelle…

'Eenmaal afgeschaft komt hij nooit meer terug'

Voorstander dienstplicht lijkt snel uit te sterven

DOOR MARGREET VERMEULEN

DEN HAAG – „Als er dit weekeinde een militaire staatsgreep wordt gepleegd in Rusland, wilt u dan nog steeds de dienstplicht afschaffen?" Oud-Defensie-topman Peijnenburg liet er deze week tijdens een symposium over de dienstplicht in het eerbiedwaardige instituut Clingendael geen twijfel over bestaan dat als antwoord op die vraag alleen een hartgrondig 'nee' gepast is. Maar dat antwoord kwam niet, want de voorstanders van de dienstplicht lijken op een snel uitstervend ras.

Oud-topambtenaar Rutten, voorzitter van de Wetenschappelijke Raad voor het Regeringsbeleid, antwoordde dan ook met „ja, want dan duurt het nog afzienbare tijd voordat de Russen economisch overeind gekrabbeld zijn." Peijnenburg: „Mag ik vragen wat de heer Rutten verstaat onder afzienbare tijd?"
Rutten: „Hitler heeft er destijds zes jaar over gedaan. Russen zijn geen Duiters... dus 'n jaar of tien!" Peijnenburg: „Aha. Maar wij hadden de dienstplicht voordat Hitler aan de macht kwam, teruggebracht tot vijfeenhalve maand. Het heeft vijf jaar geduurd voordat de diensttijd weer werd opgerekt en het duurt elf jaar voordat je weer een redelijk functionerend leger hebt. Bovendien, als we de dienstplicht helemaal afschaffen, komt hij nooit meer terug!"
De dialoog tussen de twee oud-topambtenaren is kenmerkend voor de discussie die het ministerie van Defensie in zijn greep houdt. „Zo gaat het bij ons precies hetzelfde," zucht een Defensie-ambtenaar vermoeid. Eind dit jaar moet minister Ter Beek van defensie besluiten of hij de dienstplicht afschaft dan wel handhaaft, zoals de commissie-Meijer hem onlangs heeft geadviseerd. Het fel bekritiseerde rapport van de commissie-Meijer 'Naar een dienstplicht nieuwe stijl' werd ook op Clingendael weer behoorlijk gekraakt.

Professor Coolen bijvoorbeeld, bijzonder hoogleraar van de Universiteit van Amsterdam, spreekt tegen dat er een Grondwetswijziging nodig is om de dienstplicht af te schaffen. Het Grondwetsartikel waarin staat dat het leger gevuld wordt met vrijwillig dienenden én dienstplichtigen, betekent niet dat dienstplicht moet, maar dat dienstplicht mogelijk is. Zo luidt althans de uitleg van Coolen.
En de krijgskundige van Clingendael, luitenant-kolonel Van den Doel, bekritiseerde het plan van Meijer om de dienstplicht in te korten tot negen maanden. „De Golfoorlog heeft geleerd dat het één jaar duurt voordat mobilisabele reserves inzetbaar zijn. Ook reserve-strijdkrachten moeten professioneel zijn opgeleid en dat staat op gespannen voet met verkorting van de diensttijd".

De Stichting Maatschappij en Krijgsmacht veegde ook nog eens de vloer aan met het arbeidsmarktonderzoek dat de commissie-Meijer heeft laten doen naar de wervingskracht van het leger. Het leger zou niet in staat zijn voldoende soldaten op lbo-niveau te werven en dus zegt de commissie-Meijer: een beroepsleger kàn (voorlopig) niet.
„De opleidingseisen van het leger lopen achter. Een soldaat mag tegenwoordig best havo hebben. Bovendien verklaart het leger driekwart van z'n functies gesloten voor vrouwen en zijn ze gewend gemiddeld zeven van de acht sollicitanten af te wijzen", aldus de Stichting Maatschappij en Krijgsmacht. Als Defensie drie voornoemde gewoonten overboord zet, kan het leger best gevuld worden, vindt de Stichting.

De Stichting is tégen de dienstplicht, maar vreest dat Ter Beek genoopt zal zijn de dienstplicht tijdelijk te handhaven. „Wie de dienstplicht alleen nog ad interim wil om over X-jaar een beroepsleger te hebben, zal toch over de brug moeten komen. Men kan dienstplichtigen niet het werk van beroeps laten doen tegen pakweg 60 procent van het salaris, alleen omdat men het niet aandurft er meteen een punt achter te zetten?"

Verzekeraar komt met postorder-apotheek

VELP – De particuliere ziektekostenverzekeraar Geové in Velp wil een postorder-apotheek beginnen. Verzekerden kunnen dan voortaan hun recepten opsturen naar de verzekeraar, die de medicijnen vervolgens thuis aflevert. Het is de bedoeling deze vorm van serviceverlening begin volgend jaar te introduceren. De apothekersorganisatie KNMP vreest dat met een dergelijk systeem voor de patiënt levensbedreigende situaties kunnen ontstaan. Met name op het gebied van de medicijnbewaking.
Geové zegt met de postorder-apotheek zich vooral op chronische patiënten te willen richten.

Verzekerden, die niet zonder hun medicijnen kunnen en die van tevoren aan zien komen wanneer zij door hun voorraad heen raken.
De KNMP zet grote vraagtekens bij dit initiatief, dat overigens niet nieuw is. In het verleden is al vaker getracht soortgelijke afleveringssystemen in te voeren. Dat is echter nooit gelukt. „In Nederland heeft bijna iedereen een vaste apotheek, waar alle gegevens van de patiënt liggen opgeslagen. In één oogopslag kunnen de medicatiegegevens worden opgeroepen.
Geové zegt in haar plannen een groothandel in geneesmiddelen te hebben betrokken, zodat straks ook tegen groothandelsprijzen kan worden verkocht.

Vers vlees schaars

● De schaarste in Rusland heeft nu ook de kazernes bereikt. Vers vlees is voor soldaten nu net zo onbereikbaar als voor de doorsnee Rus. Deze soldaten eten daarom al maanden vlees uit blik.

Foto: EPA

Nederlandse doden vliegramp Nepal geïdentificeerd

DEN HAAG – In Nepal zijn vier lichamen van Nederlanders geïdentificeerd die bij de vliegramp bij de Nepalese hoofdstad Kathmandu op 28 september zijn omgekomen. Bij de ramp kwamen 14 Nederlandse toeristen om het leven.
Twee van de vier lichamen worden op verzoek van de familie naar Nederland teruggebracht. Eén slachtoffer wordt ter plaatse begraven, terwijl over de bestemming van het vierde lichaam nog niets bekend is. Het kan volgens de Alarmcentrale van de ANWB nog wel enige tijd duren voordat de twee stoffelijke overschotten in Nederland aankomen omdat er nog de nodige formaliteiten moeten worden afgehandeld. In Nepal wordt nog steeds druk gewerkt aan de identificatie.

Kelly leed aan slapeloosheid en neerslachtigheid

MÜNCHEN – Petra Kelly, de Duitse politica die maandag dood werd gevonden met haar levensgezel Gert Bastian, leed de laatste maanden aan neerslachtigheid en slapeloosheid. Dat blijkt uit een woensdag gepubliceerd vraaggesprek dat de Süddeutsche Zeitung in maart met haar voerde.
Over hoe ze haar tijd doorbracht, verzuchtte de voormalige afgevaardigde van de Groenen: „Ik dacht steeds dat ik na de Bondsdag rust zou vinden. Maar ik heb nu gemerkt dat de toestand zeer ernstig is".
Kelly zei dat ze veel operaties had ondergaan, zo werd ondermeer een nier weggenomen. „Door deze problemen ben ik als een duikelaartje, maar dan eentje die niet vanzelf overeind komt. Dat vereist veel energie." Daarnaast kwam ze aan niet meer dan een paar uur slaap per nacht toe.
Veel steun vond Kelly bij haar mede-Groene en levensgezel, ex-generaal Gert Bastian. „Als Gert Bastian er niet was had ik het niet kunnen uithouden. Dat is een beschermende hand, we helpen elkaar."
Kelly keek verbitterd terug op haar tijd als parlementariër van de Groenen. „De mensen denken zo kortzichtig in dat klote-Bonn. Je kunt amper praten over hoe deze geschifte wereld er werkelijk uitziet. Voor mij zijn de Groenen nog steeds het enige geestelijke alternatief, maar hun interne discussieprocessen zijn zo kleinzielig geworden. Ik weet niet of ik erom moet lachen of huilen, Gert ook niet."

Tekort aan hormoon leidt tot vraatzucht

LEIDEN – Is serotonine de sleutel tot het oplossen van bulimia nervosa (ziekelijke vraatzucht)? Het lijkt erop. In het Academisch Ziekenhuis Leiden is ontdekt, dat te weinig serotonine aanleiding is tot eetbuien. Er zijn geneesmiddelen die het lichaam aanzetten tot een verhoogde aanmaak van de stof. De eetzucht neemt daarna af, maar dat houdt slechts een paar weken aan. De medicijnen werken niet meer en de patiënt valt terug in zijn oude doen. De eetbuien komen terug.

Hoe dat komt, is nog niet bekend, zegt Hanno Pijl, die in het AZL onderzoek doet naar het ontstaan van bulimia nervosa. Het tekort aan serotonine is al aannemelijk gemaakt, waardoor dit optreedt is nog een vraagteken. Pijl denkt, dat de stofwisseling bij bulimia-patiënten wel eens een rol kan spelen. Daar wordt de oorzaak dan ook gezocht.

Psychisch

Maar, voegt hij er onmiddellijk aan toe, er zijn meer oorzaken die tot vraatzucht leiden. Volgens hem spelen ook psychische en sociale omstandigheden een rol. Als de stofwisseling niet goed werkt, kan daarvan sprake zijn. Wereldwijd wordt hieraan op verschillende plaatsen aandacht besteed.

Bulimia nervosa. Het psychiatrisch handboek zegt het volgende over de eetstoornis. De patiënt moet ten minste twee keer per week en drie maanden achtereen een aanval van eetzucht hebben. Controle over wat ze eten, hebben ze niet. Vaak gaat zo'n bui gepaard met het opwekken van braken of het slikken van laxeermiddelen. Bulimia-patiënten maken zich permanent zorgen over de omvang van hun lichaam en hun gewicht. Als iemand deze verschijnselen heeft, is hij of zij bulimia-lijder.

Het is een kwaal die vooral vrouwen treft. Ongeveer negentig procent van de patiënten is van het vrouwelijk geslacht. „En", zegt Hanno Pijl, „je ziet nogal eens dat het intelligente mensen zijn die het hebben. Een verklaring is daar nooit voor gevonden. Je zou kunnen speculeren dat het iets te maken heeft met vrouwelijke geslachtshormonen. Het is en blijft een speculatie, want er zijn ook mannen die bulimia hebben".

Probleem

Patiënten die aan de vraatzucht lijden, hebben daar over het algemeen grote problemen mee. Pijl: „De mensen schamen zich er enorm voor. In de meeste gevallen durven zij er niet eens met hun naaste familie over te praten. Je ziet nogal eens dat er lichtzinnig over heen wordt gestapt, omdat de ernst ervan wordt onderschat.

Serviërs trekken zich terug uit Kroatisch kuststadje Cavtat

Feest met tranen en granaten

DOOR RUNA HELLINGA

CAVTAT – Enkele honderden mensen hebben zich op de onverlichte kade van Cavtat verzameld om de minister uitgeleide te doen. Ze stralen en huilen tegelijk. Maar het zijn tranen van vreugde. „Is het écht voorbij?", vraagt een vrouw snikkend. Ivan Jarnjak, minister van binnenlandse zaken van Kroatië, legt zijn hand op haar arm. „Het is voorbij," verzekert hij nogmaals.

Het Kroatische kuststadje Cavtat, op zo'n tien kilometer van Dubrovnik, viert de bevrijding na een jaar Servische bezetting. Tot de overdracht van het gebied hadden de Kroatische president Tudjman en zijn Joegoslavische collega Cosic twee weken eerder een overeenkomst afgesloten.

Maar dat het ook daadwerkelijk zou gebeuren, daar hebben de bewoners tot het laatste moment aan getwijfeld. „Ik heb hen gisteren nog verzekerd dat vandaag de Kroatische politie zou komen," zegt een VN-officier. „Maar ze geloofden het gewoon niet." De Kroatische agenten met het rood-wit geblokte Kroatische wapen op de petten staan in het glunderende middelpunt van de aandacht.

„De laatste maand was verschrikkelijk," vertelt een jongen, „De Joegoslavische militie gedroeg zich als een soort mafia. Ze hebben hier nog alles gestolen wat ze te pakken konden krijgen. De gewone agenten liepen op het laatst met een bivakmuts op hun hoofd, zodat we hen niet zouden herkennen om een aanklacht tegen hen in te dienen."

Angst

„Geweldig, fantastisch en super," zegt een oudere vrouw glunderend, „Ik kan gewoon geen woorden vinden om te zeggen wat ik voel." Het historische stadje Cavtat heeft het oorlogsgeweld uiterlijk weliswaar onbeschadigd overleefd. Maar het leven onder de bezetting was zwaar: geen stroom, geen telefoon, geen contact met de buitenwereld, lege winkels en absurd hoge prijzen en en vooral constant angst voor het alom aanwezige Joegoslavische leger. Cafés waren dicht, samenscholingen verboden en huiszoekingen aan de orde van de dag. Van de oorspronkelijke bevolking van 9000 zijn haast 6000 mensen weggetrokken.

Jonge mannen leefden in angst opgepakt te worden en in een kamp te verdwijnen. Een vrouw vertelt dat haar man een jaar lang ondergedoken heeft gezeten in zijn eigen huis. De soldaten zijn hem regelmatig komen zoeken, maar ze hebben hem gelukkig niet gevonden. „Vandaag is de eerste dag dat hij weer buiten was."

Maar naast vreugde heerst er een zekere angst voor de komende dagen. Iedereen weet dat in de bergen boven de stad Bosnische Serviërs posities hebben ingenomen. Die hebben gedreigd het door het Joegoslavische leger ontruimde gebied opnieuw te bezetten. Ook de militaire experts durven niet in te schatten hoe serieus dat gevaar is.

Niemandsland

„Ik zou geen advies durven geven of het veilig is vannacht hier te blijven," zegt een EG-man, „Zelf denk ik niet dat ze zullen aanvallen, maar uitsluiten durf ik het niet." En als ze aanvallen, daarover is iedereen het eens, dan is dat in de komende paar dagen. Op Cavtat na is het hele gebied niemandsland: vrijwel verlaten, uitgebrande dorpen en geen militaire verdediging. En het zal nog een paar dagen duren eer de Kroaten versterkingen hebben aangevoerd, want de verbindingsweg met Dubrovnik is door het leger opgeblazen.

Op de terugweg naar Montenegro zien we op de berghelling in korte tijd twee mortiergranaten inslaan. De VN-wagen voor ons verhoogt zijn snelheid. In zijn kielzog slingeren we langs barricades over een volkomen duistere straat. Pas bij de grens met Montenegro vermindert hij zijn snelheid.

'Verdwijnen'

Even had het er 's ochtends op geleken dat de bevrijding van Cavtat helemaal niet zou plaatsvinden. Als we even voor twaalven arriveren voor de feestelijke plechtigheid op de militaire basis Prevlaka, die in het kader van de Kroatisch-Montenegrijnse vredesoverenkomst zou worden overgedragen aan de Venenigde Naties, blijkt het hek dicht.

Niet alleen is er niets van feestelijkheden te bespeuren, maar twee in camouflage pakken gestoken militiemannen, met hun van telescoop-vizieren voorziene geweren half in de aanslag, beduiden ons bovendien op zeer barse toon zo snel mogelijk te verdwijnen.

Er blijken op het laatste moment problemen te zijn gerezen en niemand wil zeggen waarom het precies gaat. De perswoordvoerder van het leger kijkt ongemakkelijk en blijft eerst vaag over wat er aan de hand is. De reden voor alle opwinding blijkt uiteindelijk futiel. Het gaat allemaal om een paar heuvels boven de basis Prevlaka, waarover in de ochtend onenigheid is ontstaan onder wiens verantwoordelijkheid ze vallen: de Verenigde Naties of de Kroaten.
In de loop van de dag wordt naarstig onderhandeld. Uren nadat de overdracht officieel had moeten plaatsvinden, ontmoeten in Cavtat de ministers van binnenlandse zaken van Kroatië en Montenegro elkaar om nog eens te praten over details zoals de vraag welk gebied precies gedemilitariseerd moet worden.

En dan vindt, na uren wachten, een klein wonder plaats: op de Kroatisch-Montenegrijnse grens stapt de Kroatische minister van binnenlandse zaken uit om op Joegoslavisch grondgebied te vertellen dat ze eruit zijn gekomen. Zijn Montenegrijnse collega staat er wat stilletjes bij. Zijn show is gestolen. Hij wil dan ook geen antwoord geven op de vraag of hier, op de Montenegrijns-Kroatische grens, binnenkort de eerste open grenspost tussen Joegoslavie en Kroatië komt.

VOGELZANG INRUILAKTIE

MINIMAAL 300 GULDEN TERUG VOOR UW HUIDIGE SPEAKERS!

Met gratis Bose demo CD!

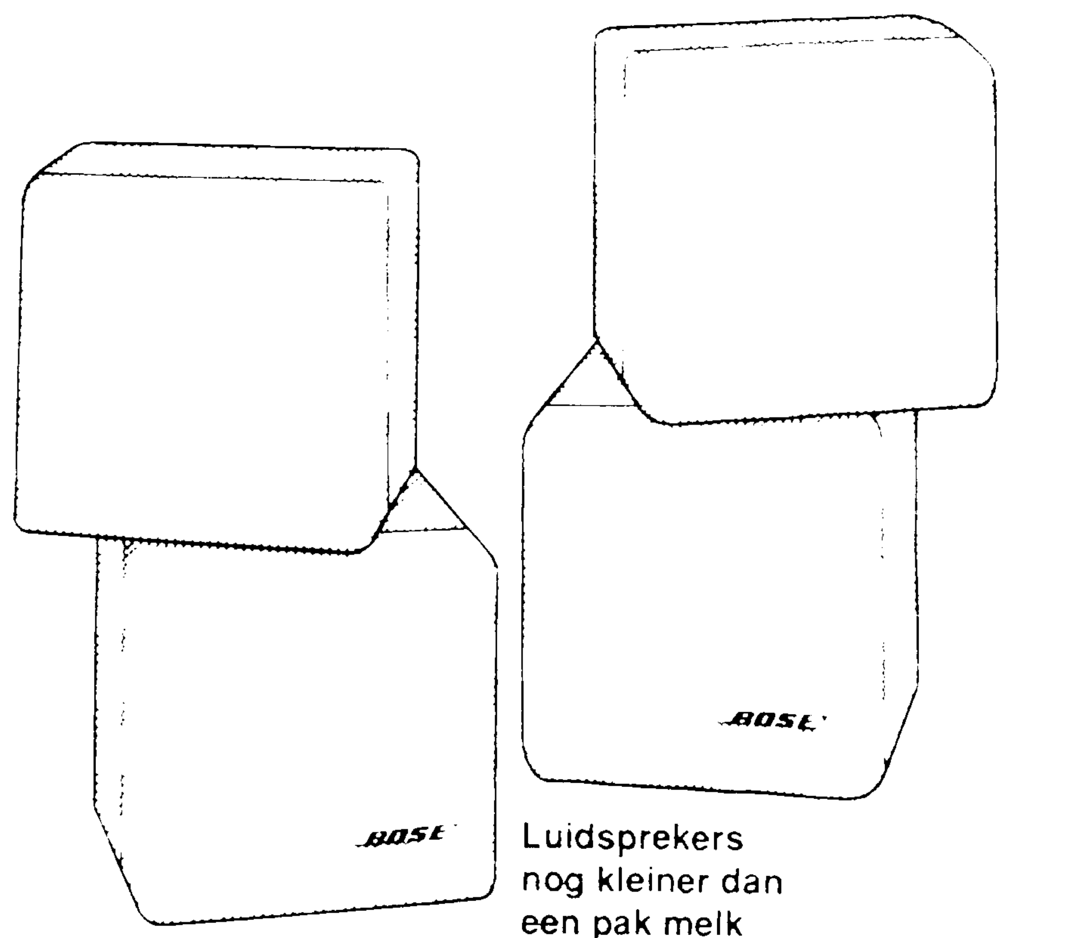
Door jarenlange intensieve research bij Bose is het mogelijk geworden een aanmerkelijk beter geluid te verkrijgen uit zeer kleine luidsprekers. Met deze inruilaktie heeft u een mooie gelegenheid om uw huidige luidsprekers maar eens weg te doen, want uw Bose dealer geeft u in de meeste gevallen bijna de nieuwwaarde terug bij aankoop van 't Bose Acoustimass 5-II systeem. Dit is uw kans om te gaan genieten van een levensechte weergave uit luidsprekers, die u bijna niet ziet en die u, dankzij Bose's Direct/Reflecting systeem, stereo in uw hele kamer geven. Iedereen staat telkens weer versteld hoe het mogelijk is, dat die prachtige lage tonen hoorbaar uit de kleine kubussen komen. Dat is mogelijk, door het geluid weer te geven via bewegende luchtkolommen (akoestische massa's) i.p.v. bewegende oppervlakken van luidsprekers. Alleen door deze gepatenteerde technieken kan de bijbehorende Module (niet afgebeeld) uit het zicht worden geplaatst. Verras uzelf, uw vrienden en bekenden met het wonderbaarlijke Acoustimass systeem van Bose.

Inruil-prijzen

Aiwa alle typen	300,-
Akai alle typen	300,-
Altec 891/893	400,-
Altec L 5/5.5	500,-
AR 2 t/m 4, X en Ax	300,-
AR 5 t/m 16	400,-
AR 90 t/m 122	600,-
AR 132 t/m 162	800,-
Ariston alle typen	300,-
Audiolab/Candor/Forte/Thesis	600,-
Audiolab Cresto Sfinx/Prisma	800,-
B & O P en S 30 t/m 70	400,-
B & O 1000 t/m 2000	500,-
B & O CX 50/100	600,-
B & O RL 45/60/1000	500,-
B & O 2500 t/m 5000	800,-
B & O M 70/75	500,-
B & O M 100/MS 150	800,-
B & W DM en Matrix 1 t/m 17	800,-
B & W DM 100 t/m 300	400,-
B & W DM 310 t/m 330	500,-
B & W DM 520-570	300,-
B & W DM 600-670	500,-
B & W DM 802 t/m 1800	800,-
BNS 230 t/m 290	400,-
BNS 380 t/m 396	600,-
BNS E2 t/m 34	300,-
BNS Soundcolor alle typen	800,-
Bose 201	400,-
Bose 205/2.2	600,-
Bose 301-1	400,-
Bose 301-2/4.2	700,-
Bose 501-1	500,-
Bose 501-2	600,-
Bose 501-3	700,-
Bose 506	700,-
Bose 601-1	700,-
Bose 601-2/3	800,-
Bose 901 alle typen	800,-
Bravura 1/2	300,-
Bravura 3/4	400,-
Bravura 1 SL	300,-
Bravura 2 SL	400,-
Bravura 3 SL	500,-
Canton Plus S	300,-
Canton GSL50/210	600,-
Canton Quinto 530	400,-
Capella alle typen	300,-
Celestion 120/130/165	300,-
Celestion C County	400,-
Celestion D 1/11/15/33	300,-
Celestion D 44/100/110	400,-
Celestion DL en SL typen	400,-
Classic alle typen	300,-
Crystal Allure	800,-
Cyrus 780 t/m 790	500,-
Dantax Tube 1/2/3	300,-
Driade alle typen	800,-
Dual alle typen	300,-
Dynaudio Image/Concert/Jr	500,-
Elac EL 50 t/m 60	400,-
Elac EL 65 t/m 80	600,-
Elac EL 85 t/m 160	800,-
Elipson Duson/Match 1/2/3	600,-
Elipson B 1302/1402	500,-
Elipson B 1303/1403	800,-
Eltax alle typen	300,-
Epicure Beta 5	400,-
Etude Ikaros	800,-
Emes alle typen	300,-
Goodmans alle typen	300,-
Grundig alle typen	300,-
Grundig Fine Arts alle typen	600,-
Heco 60 t/m 590	300,-
Heco SM 640/670	400,-
Hepta Street/Trend/Gem	600,-
Hepta 4723/4725/4755	400,-
HiLo alle typen	300,-
Hitachi alle typen	300,-
Hitech Alle typen	300,-
IMF Comp 2	400,-
IMF Super C/C2	400,-
Infinity Q-A/Q-B/Q-E/Q JR	600,-
Interaudio 1000 t/m 2000	300,-
Interaudio 2500/3000	400,-
Interaudio 3500/4000	500,-
ITT alle modellen	300,-
Jamo 502/503/504/505	300,-
Jamo 702 t/m 905	400,-
Jamo BX 100 t/m 200	500,-
Jamo C 70 t/m 500	300,-
Jamo CBR 70 t/m 400	400,-
Jamo CBR 1702/1705	600,-
Jamo CD 15/25 Pwr	400,-
Jamo CD 35 Pwr	500,-
Jamo D 80 t/m 200	300,-
Jamo Digital 50 t/m 300	400,-
Jamo J 70 t/m 123	300,-
Jamo Pwr 140 t/m 265	400,-
Jamo PT 200/300	400,-
Jamo SW 1 t/m 300	500,-
JBL L15 t/m 60	400,-
JBL L70 t/m 100	600,-
JBL LX 22 t/m 88	500,-
JBL TLX 2 t/m 18	300,-
JVC alle typen	300,-
JVC Zero alle typen	500,-
Kef (RR) 101 t/m 107	800,-
Kef 1024/1051/1053	500
Kef C 10 t/m 35 + Chorale	300,-
Kef C 40 t/m 50	500,-
Kef C 65-95	800,-
Kef Cresta/Corelli	500,-
Kef SP1016/1024/Quattro	400,-
Kenkoh Alpha 2 Beta/Lacida	400,-
Kendo 1/2/3, 120-177	300,-
Kenwood LS85/93/770/880	600
Kenwood (meeste overige typen)	300,-
KLH 3/17	300,-
KLH 100/150/160/317	400,-
Leak 2030/2060/3030	300,-
Loewe Opta alle typen	300,-
Magnat 1.3 t/m 1.5	500,-
Magnat All R 3/Mon A/B/C	300,-
Magnat All R 4 t/m 7	600,-
Magnat AR 8/9/10	800,-
Magnat Concept 1/2	300,-
Magnat Concept 3 t/m 5	500,-
Magnat Lambda 3/5	600,-
Magnat Project 1/2	500,-
Magnat Sonobul 10 t/m 80	300,-
Magnat Viva 1/3	300,-
Magnat Viva 4 t/m 11	600,-
Magnat Zero 1/2/3	400,-
Magnat Zero 4 t/m 11	800,-
Marantz 4G t/m 8G	300,-
Marantz alle typen	300,-
MB 280 t/m 390	600,-
MB 400 t/m 980	800,-
MC 202 t/m 502	800,-
Mirsch OM 2/3/21	400,-
Mission 760/761/762	300,-
Mission 707/710/717	500,-
Mission 763/764/765	600,-
NAD 8225	400,-
Onkyo alle typen	300
Panasonic alle typen	300,-
Philips 22 AH 460 t/m 491	300,-
Philips 22 RH 412 t/m 452	300,-
Philips 22 RH 453 t/m 497	300,-
Philips 22 RH 532 t/m 544	400,-
Philips F 9215 t/m 9248	300,-
Philips F 9412 t/m 9434	300,-
Philips FB 250 t/m 795	300,-
Philips FB 810 t/m 825	500,-
Philips SX 6486/87/88	300,-
Pioneer CS 313 t/m 800	300,-
Pioneer CSE 700 t/m 750	400,-
Pioneer HPM 40 t/m 120	400,-
Pioneer Proloog S9 t/m 100	500,-
Pioneer SX 250 t/m 550	300,-
Pioneer SZ 90 t/m 200	300,-
Prosound alle typen	300,-
Quadral 135/AC 310	400,-
Quadral DB 101/102	600,-
Quadral Trit./Rondo/Shogun	900,-
Ram 200 Mon/ESM Mk2	400,-
Revox Piccolo	400,-
Rich Allan E2L	600,-
Rogers LS 2 t/m 6	700,-
Saba alle typen	300,-
Sansui alle typen	300,-
Sanyo alle typen	300,-
Schneider alle typen	300,-
Sharp alle typen	300,-
Siemens alle typen	300,-
Skania alle typen	300,-
Solosound Astatic	400,-
Sonab OA 210/A 40/A5	500,-
Sonab OA 12/OA 14	500,-
Sonicart 10 t/m 60	300,-
Sonicart 80 t/m 100	400,-
Sony alle typen	300,-
Soundvision alle typen	300,-
Spendor BC-1	600,-
Studio de Schop Studio	600,-
Studiocraft 100 t/m 300	300,-
Studiocraft 330 t/m 500	400,-
Studiotech alle typen	300,-
Svenska alle typen	300,-
Tandberg Facet	400,-
Tannoy 1 t/m 145	400,-
Tannoy 1000/2000	600,-
Tannoy Cambridge	700,-
Tannoy Venus	400,-
Teac alle typen	300,-
Technics SB/SBF 4 t/m 3500	300,-
Technics SB 4000 t/m 7000	400,-
Technics SB-X [illegible]	300,-
Telefunken alle typen	300,-
Translator Imp. 3 t/m 50	700,-
Triad 2-A	600,-
Ultra Liniair SN 225/250	500,-
Visonik David alle typen	400,-
Visonik Subw. 4+ sat	500,-
Wharfedale 415/425/505.2	500,-
Wharfedale 2130 Subw.	400,-
Wharfedale Delta 2 t/m 60	300,-
Wharfedale Delta 70 t/m 90	400,-
Wharfedale Denton 1 t/m 9	300,-
Wharfedale Diamond 1 t/m 4	300,-
Wharfedale E 20 t/m 310	300,-
Wharfedale Glend 2/3XP	300,-
Yamaha NS 1 t/m 600	400,-

Dit krijgt u terug





Luidsprekers nog kleiner dan een pak melk

5 jaar garantie SYNCOM COMPUTER TESTED

Bel als uw speakers er niet bij zijn naar onderstaande telefoonnummers.

Aktie geldig tot 30 november 1992.

VOORBEELD 1

Het Bose Acoustimass 5-II systeem kost normaal **1998,-**

inruil voor: Bose 201, AR 5 t/m 16, B&O P/S 30 t/m 70, BNS 230-290, B&W DM 100 t/m 300, Interaudio 2500-3000, Jamo Dig. 50 t/m 300, 702 t/m 905, SC 330-500, JBL L15 t/m 60, Philips RH 532-544, Wharfedale Delta 70/90. **400,-**

U BETAALT NA INRUIL SLECHTS **1598,-**

VOORBEELD 2

Het Bose Acoustimass 5-II systeem kost normaal **1998,-**

Inruil voor: AR 132/162, Bose 601-2-3 B&O 2500 t/m 5000, B&W 802 t/m 1800, Driade, Kef (RR) 101 t/m 107, Magnat AR 8 t/m 10, Z 4 t/m 11, MB 400 t/m 980 **800,-**

U BETAALT NA INRUIL SLECHTS **1198,-**

BOSE

Better sound through research

• Dubbele prijsgarantie • Eigen technische dienst • Omruilgarantie • Lid van Stichting Hifive • Goede voorlichting • Gratis bezorging • 6 jaar garantieplan

Bij Vogelzang kunt u uw aankopen d.m.v. de Vogelzang Card ook in maandelijkse termijnen betalen.

VOGELZANG

Daar kun je niet omheen

Eindhoven: Hermanus Boexstraat 22. Tel. 040-447955. Heerlen: Akerstraat 19. Tel. 045-716055. Maastricht: Het Bat 2 (bij de Servaasbrug aan de Maas). Tel. 045-716055. Service-afd. en inbouwstation: Kruisstraat 12, Heerlen. Tel. 045-716055.

Openingstijden: ma 13.00-18.00 uur, di t.m vr 09.30-18.00 uur. Donderdag koopavond tot 21.00 uur. Zaterdag van 09.00-17.00 uur.

DASA werkt toch aan concurrent Fokker 50

Van onze redactie economie

MÜNCHEN – Niet de Frans/Italiaanse ATR 42 en ATR 72 vormen een directe bedreiging voor het voortbestaan van de Fokker 50, maar de Dornier 328 Super van Deutsche Aerospace zelf. DASA overweegt dit toestel over drie jaar op de markt te brengen. Het vliegtuig is met 48 stoelen een directe concurrent van de Fokker 50. De 328 S is een verlengde versie van de Dornier 328, die begin volgend jaar in gebruik wordt genomen.

DASA zegt in een reactie dat nog niet bekend is wanneer het vliegtuig officieel wordt gelanceerd. DASA-woordvoerder Poppe zegt dat dat afhangt van de marktomstandigheden. Volgens andere bronnen binnen DASA wordt het toestel over drie jaar op de markt gebracht.

DASA ziet de Dornier overigens niet als een concurrent van de Fokker 50. „De Dornier 328 S is moderner dan de Fokker 50 en bovendien een stuk sneller." Woordvoerder Van Veen van Fokker heeft geen commentaar, volgens hem gaat het om een 'papieren vliegtuig'.

De Nederlandse overheid eist bij de overname van Fokker garanties van DASA voor de voortzetting van de produktie van de Fokker 50. Het ministerie van economische zaken, die als grootaandeelhouder en geldschieter de overeenkomst nog altijd niet heeft goedgekeurd, vreest dat DASA de Fokker 50 na de overname zal schrappen.

Die vrees berustte tot voor kort uitsluitend op de veronderstelling dat DASA het Italiaanse Alenia en het Franse Aérospatiale bij het samenwerkingsverband wilde betrekken. Samen vormen de Fransen en Italianen het ATR-consortium, dat de belangrijkste concurrent van de Fokker 50 bouwt. ATR zou pas willen toetreden als de Fokker 50 de nek om wordt gedraaid.

Kapitaalmarkt wachtte op lager disconto

Lagere rente mogelijk door dalende inflatie

Vervolg van pagina 1

HEERLEN – Met ingang van vandaag hanteert DNB voor haar klanten (financiële instellingen) rentetarieven van 7,75 procent (wisseldisconto), 8,5 procent (voorschotrente) en 9 procent (promessedisconto). De verschillende rentevormen variëren vooral door het onderpand dat de commerciële banken bieden in ruil voor de lening van DNB. Ook de Belgische Centrale Bank verlaagde de belangrijkste tarieven met 0,25 procentpunt.

Met een verlaging van de rente in de Europese landen met harde valuta (Duitsland en de Benelux) werd op de geld- en kapitaalmarkten al rekening gehouden. Ook de effectenbeurzen waren, in afwachting van de renteverlaging, gaandeweg wat omhoog gegaan. Het wachten blijft echter nog op wat royalere verlaging van de belangrijkste Duitse rentetarieven, met name de Lombardrente. Vandaag komt de beleidsbepalende instantie van de Bundesbank bijeen.

De ruimte voor renteverlagingen in Duitsland en de Benelux is het gevolg van de sterk afgenomen inflatieverwachtingen. De lagere inflatie in deze landen is weer het gevolg van de waardestijging van de nationale munten ten opzichte van andere, Europese valuta en de lage dollarkoers. Die maken de import van goederen stukken goedkoper.

Ook de verslechterde economische vooruitzichten zouden aanleiding kunnen zijn de rentestand te verlagen, maar onafhankelijke centrale banken als de Duitse en Nederlandse houden dergelijke 'politieke' overwegingen liever buiten de deur. Toch is de nationale en internationale politieke druk op, met name, de Bundesbank de afgelopen weken sterk toegenomen. De lagere inflatie kan hier nu toch een handje helpen.

Voor de dominante Bundesbank zou bovendien de handreiking van de Duitse vakbeweging om voor langere termijn een centraal akkoord te sluiten, aanleiding kunnen zijn de monetaire teugels wat te vieren.

Hypotheken

Een verlaging van de commerciële rentetarieven (zoals voor hypotheken) in Nederland kan zich nu op een breder terrein doorzetten, zo luidde gisteren de verwachting in financiële kringen. Eerder deze week verlaagden enkele kleinere hypotheek-instellingen al hun tarieven bij een dalende trend op de kapitaalmarkt. Van een doorbraak voor de onroerend goed-sector is bij een verlaging van het disconto met 0,25 procentpunt vooralsnog geen sprake.

Werkgevers vinden idee van FNV absurd

Vierdaagse werkweek voor 50-plussers bepleit

Van onze redactie economie

UTRECHT – Voor werknemers van 50 jaar en ouder zou algemeen een vierdaagse werkweek moeten worden ingevoerd. De tijd is er rijp voor, zo meent de voorzitter van de vakcentrale FNV, Johan Stekelenburg. Werkgevers-voorman Alexander Rinnooy Kan reageert echter als door een slang gebeten op het plan. „Een absurd idee dat onbespreekbaar is in het centraal overleg", tussen werkgevers- en werknemersorganisaties, zo meent hij.

Stekelenburg deed zijn voorstel gisteren tijdens een discussie-bijeenkomst over ouderenbeleid in Utrecht. De stap naar een vierdaagse werkweek voor oudere werknemers is volgens hem niet zo'n ingrijpende maatregel. „Al in 70 procent van de cao's zijn afspraken gemaakt over korter werken voor ouderen – voor het grootste deel met goede salarisregelingen". Enkele dagen geleden sloten de ambtenarenbonden en de gezamenlijke gemeenten daar nog een akkoord over. Het akkoord biedt ambtenaren de mogelijkheid om van hun 57ste vier dagen per week te gaan werken tot zij met 61 met vut kunnen. Gedurende de tijd dat zij slechts vier dagen werken, ontvangen zij een loon als werkten zij vijf dagen.

Invoering van de vierdaagse voor 50-plussers kan er volgens de FNV-voorzitter toe leiden dat minder werknemers nog met vut zullen willen. Daardoor kunnen de kosten van de vut omlaag, terwijl het als bijkomend voordeel heeft dat niet al in een vroeg stadium in één klap alle kennis en ervaring van oudere werknemers wegvloeien.

Volgens Stekelenburg zou een vierdaagse voor velen een uitkomst betekenen, wanneer het werk hun wat te veel gaat worden. „Juist bij ouderen is de uitval het grootst". Het risico dat oudere werknemers in de arbeidsongeschiktheidsregelingen terecht komen, zou erdoor verminderen.

De FNV-voorzitter waarschuwde in zijn bijdrage aan de discussie voor het gevaar dat veel werknemers op betrekkelijk jonge leeftijd aan het einde van hun loonschaal komen te zitten. „Voor betrokkenen zelf is dat al niet aangenaam maar het blokkeert ook de doorstroming van jongeren. Zeker met de trend dat ondernemingen een steeds 'plattere' organisatiestructuur nastreven waarbij middenkaderfuncties wegvallen, zien we de doorstroming stagneren."

Dr. A.H.G. Rinnooy Kan, de voorman van 's lands grootste ondernemersvereniging VNO, wees het FNV-plan ten stelligste van de hand. „Dit komt neer op een vorm van collectieve arbeidsduurverkorting die volstrekt uit den boze moet zijn. Het is absurd om 50-plussers tot de ouderen te rekenen. Het plan van de heer Stekelenburg is zeker geen vruchtbare bijdrage tot een centraal akkoord."

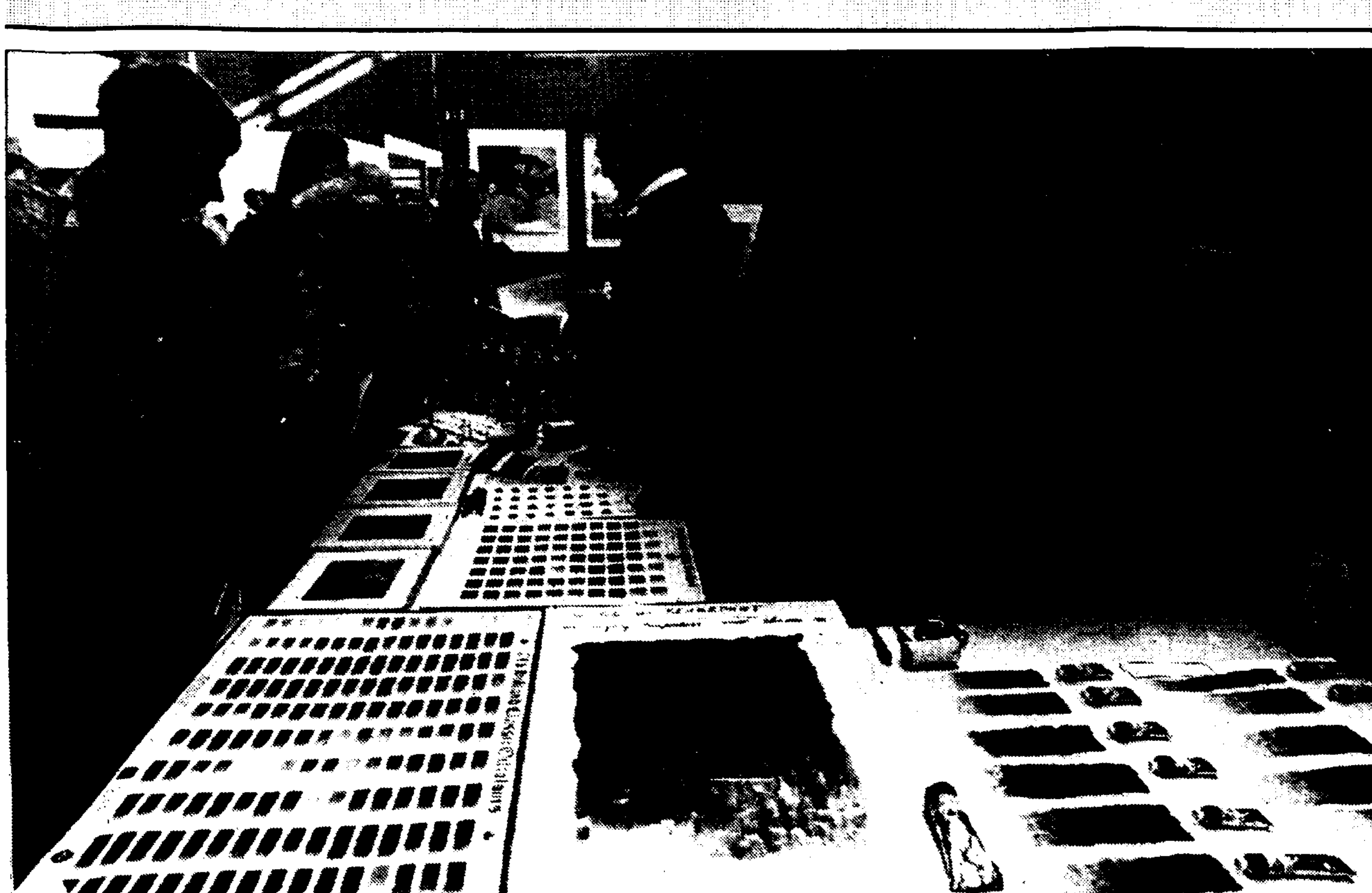
Winst Texaco daalt licht

NEW YORK – De nettowinst van het Amerikaanse olieconcern Texaco is in het derde kwartaal van dit jaar met zes procent gedaald van 286 miljoen dollar tot 269 miljoen dollar. De omzet groeide met 6,8 procent van 9,36 miljard dollar tot 10 miljard dollar.

Texaco was de eerste grote oliemaatschappij in de Verenigde Staten die de kwartaalcijfers publiceerde.

Het resultaat omvat 40 miljoen dollar aan bijzondere lasten, grotendeels als gevolg van schade door de orkaan Andrew. In het derde kwartaal van 1991 was er een eenmalige bate van 22 miljoen dollar uit de verkoop van belangen. Exclusief deze bijzondere posten was er dus sprake van een verbetering van het resultaat van 264 miljoen dollar tot 309 miljoen dollar.

Schilderen als Rembrandt



● *Tot en met vandaag wordt in een van de hallen in de RAI de vakbeurs Restauratie 92 gehouden. Dat is een internationale beurs voor restauratie en conservering van cultureel erfgoed. Er was veel belangstelling voor de stand van de Oud-Hollandse Olieverven Makerij, die verf maakt, die onontbeerlijk schijnt te zijn voor het restaureren van schilderijen.* Foto: ANP

Dalende trend EG-inflatie houdt aan

BRUSSEL – Het gemiddelde twaalfmaandelijkse inflatiecijfer voor de Europese Gemeenschap, gemeten naar de index voor consumentenprijzen, is in september vergeleken met augustus met 0,1 procent gedaald tot vier procent. Een jaar geleden bedroeg het gemiddelde inflatiecijfer in dezelfde maand nog 4,6 procent, zo blijkt uit cijfers van het Europees bureau voor de statistiek, Eurostat.

De prijsindex voor de EG steeg van augustus op september met 0,4 procent. In Frankrijk, Luxemburg en Portugal konden de prijzen het best in de hand worden gehouden. Daar steeg de index met niet meer dan 0,1 procent. Nederland noteerde 0,5 procent.

Griekenland viel echter volledig uit de toon met een stijging van 4,1 procent als gevolg van sterke prijsstijgingen in bijna alle relevante sectoren. De jaarlijkse inflatie in Japan en de Verenigde Staten bleef in september met respectievelijk 2,2 en 3,0 procent nog steeds duidelijk onder die van de EG.

Alenheri Venlo in rood door daling Britse pond

VENLO – De koersval van het pond sterling heeft een domper gezet op de winstvooruitzichten van levensmiddelen- en bouwmaterialenhandelaar Alanheri. In tegenstelling tot eerder uitgesproken verwachtingen zal de onderneming een verlies rapporteren over het derde kwartaal. Het verlies is niet zo groot dat de hele winst (f 507.000) uit de eerste zes maanden van 1991 is verdampt. Volgens een verklaring van Alanheri, vooruitlopend op de op 4 november te publiceren kwartaalcijfers, blijft het resultaat over de eerste negen maanden 'positief'.

Directeur A. den Haan wilde gisteren niet vooruitlopen op de publicatie van de cijfers over het derde kwartaal. Alanheri moest zijn verwachting over 1992 naar beneden bijstellen door de onrust op de valutamarkten. Vooral de handel in cacao kreeg harde klappen door de val van het pond sterling. Cacaotransacties worden over het algemeen afgerekend in ponden. Het merendeel van de wereldhandel in cacao wordt in Londen afgewikkeld. Bovendien moesten de Nederlandse vestigingen hun winstverwachting naar beneden bijstellen.

Alanheri zal op 4 november ook een verwachting publiceren over het resultaat in het vierde kwartaal van dit jaar. Alanheri heeft al enige tijd last van tegenvallers. In augustus werd bekendgemaakt dat de halfjaarwinst zakte van 1,2 miljoen tot f 507.000.

Ook toen was er sprake van 'tegenvallende omstandigheden' op de valuta- en goederenmarkten. Toch was de Limburgse onderneming „optimistisch" gestemd over de uitkomsten in de tweede helft van 1992.

beurs

Verdeeld

AMSTERDAM – Een renteverlaging van De Nederlandsche Bank, een lagere dollar, hogere koersen in Londen, dat waren de belangrijkste kenmerken van een rommelige beursdag. In de ochtendhandel kon Beursplein 5 de vriendelijke stemming van dinsdag vasthouden, maar na de renteverlaging met 0,25 procentpunt zakte de koersen door winstnemingen weg. De handel wacht nu weer op de derde-kwartaalcijfers.

De verlaging van het renteniveau werd voor kennisgeving aangenomen. Deze stap op het rentefront was al in de koersen verwerkt. „Op naar de volgende vermindering", aldus een optimistische handelaar.

Die verlaging bracht echter wel beweging in de obligaties. Er werd een omzet van maar liefst f 5,8 miljard genoteerd. Dinsdag werd er al een omzet van f 5,5 miljard genoteerd. De aandelenomzet was met f 820 miljoen ook hoog. De koersindex leverde 0,7 punten in op 193,90.

De hoofdfondsen waren verdeeld. Philips ging onderuit en behaalde met een slot van f 20,80 een nieuw laagste punt van het jaar. Het vorige laagterecord stond op f 21,20. Een echte verklaring konden handelaren niet geven. KNP moest weer inleveren. Het cyclische fonds was dinsdag te sterk gestegen. Winstnemingen lieten KNP dalen met zeven dubbeltjes op f 30,30.

De verlaging van de rente had een positieve invloed op het onroerend-goedfonds Rodamco. Dat trok f 1,10 aan op f 44,60, een stijging van ruim 2,5 procent. Pakhoed lag eveneens goed in de markt met een plus van f 0,80 op f 33,70.

De financiële waarden gingen in de ochtend goed van start in de markt, maar later op de dag was de stemming verdeeld. Aegon was procentueel de sterkste stijger onder de verzekeraars.

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	s.k.
ABN Amro	49,90	49,90
ABN Amro A.in F.	75,70	76,00
ABN Amro Obl.Gr.f.	186,60	187,00
Aegon	71,40	72,50
Ahold	74,50	73,30
Akzo	130,80	131,30
Alrenta	200,30	200,30
Amev cert.	61,80	62,60
Bols cert.	39,90	39,20
Bührm.Tet. c.	30,20	29,70
CSM cert.	105,80	104,80
DAF	13,30	13,50
Dordtsche Petr.	134,00	133,60
DSM	87,50	88,50
Elsevier cert.	106,40	108,20
Fokker cert.	17,40	17,30
Gist-Broc. cert.	30,30	30,50
Heineken	172,60	169,90
Hoogovens nrc	29,70	29,70
Hunter Douglas	38,00	37,80
Int.Müller	58,00	58,00
Int.Ned.Gr. c.	50,00	49,80e
KLM	24,30	24,30
Kon. KNP	31,20	30,30
Kon. Olie	145,60	144,60
Nedlloyd	34,80	34,70
Océ-v.d.Gr.	36,80d	37,20
Pakhoed cert.	32,90	33,70
Philips	21,60	20,80e
Polygram	42,70	43,10
Robeco	90,60	91,10
Rodamco	43,50	44,60
Rolinco	90,00	90,50
Rorento	76,80	77,30
Stork	27,30	27,00
Unilever cert.	187,00	186,90
Van Ommeren nrc	33,10	32,60
Ver.Bezit VNU	78,30	77,80
Wessanen cert.	95,20	95,60
Wolters-Kluwer	82,10	81,60

Avondkoersen Amsterdam

Amev 62,50 (62,60)
KLM 24,50 (24,30)
Kon.Olie 144,60-145,00 (144,60)
Philips 20,80 (20,80)
Unilever 186,90-188,00 (186,90)

Binnenl. aandelen

Aalberts Ind	46,50	45,00
ABN AmroHld.prf.	6,24	6,22
ACF-Holding c.	33,70	33,30
Ahrend Groep c.	92,00	92,00
Asd Options Tr.	8,00	8,20
Asd. Rubber	2,95	2,95a
Ant. Verff.	400,00	–
Atag Hold. cert	126,00	126,00a
Athlon Groep	39,50	39,50
Athlon Groep nrc	39,50	39,50
Aut.Ind.R'dam	51,00	53,00
BAM Groep	81,50	81,00
Batenburg	146,50	146,50
Beers	122,00	120,00
Begemann Groep	93,00	94,50
Belindo	292,00	293,00
Berkel's Patent	0,52	0,51e
Blydenst.-Will.	28,50	28,00
Boer Boekh. Kon.	22,00a	21,50
Boer De Winkelb.	59,30	59,10
Borsumy Wehry	52,50	51,50
Boskalis Westm.	23,20	23,50
Boskalis pref.	23,10	23,50
Braat Beheer	25,80	25,50
Breevast	9,00	8,80
Burgman-Heybroek	2540,00	2450,00a
Calvé-Delft pref	800,00	800,00
Calvé-Delft cert	1175,00	1187,00
Cindu Intern.	121,00	121,00
Claimindo	286,00e	286,50
Content Beheer	21,40	21,30
Credit LBN	23,00	23,00
Crown v.G. cert.	104,00	104,70
CSM	104,50	104,20
DAF cert.	14,20	13,80
Delft Instrum.	12,40	13,00
Desseaux	98,10	98,30
Dorp-Groep	37,00	37,00a
Draka Holding	24,00	24,80
Econosto	23,20	22,60
EMBA	200,00	–
Eriks Holding	75,40	75,50
Flexovit Int.	50,00a	46,00
Frans Maas cert.	54,00	55,00
Fugro McClelland	25,30	25,00
Gamma Holding	89,60	91,50
Gamma pref.	5,65	5,70
Garzarelli $	9,50	9,50
Getronics	32,70	32,50
Geveke	18,60	19,00
Giessen-de N.	101,00	99,50
Goudsmit	19,50	19,50
Grolsch	188,00	189,80
GTI-Holding	203,00	205,00
Hagemeyer	113,50	109,00
HAL Trust B	12,60	12,80
HAL Trust Unit	12,60	12,80
HBG	195,00	196,00
Heineken Hold.	152,00	150,30
Hes Beheer c	26,00	24,00
Hoek's Mach.	58,00	58,00
Holl.Sea S.	0,39	0,37
Holl. Ind. Mij	40,00e	41,00
Hoop Eff.bank	5,90	6,00
Hunter D.pref.	1,66	–
IHC Caland	82,00	81,60
Kas-Associatie	29,50	29,80
Kempen & Co	7,30	7,50
Klene Holding	101,00	–
Kondor Wessels	29,30	28,90
KBB	55,70	55,60
Kon. Sphinx	43,20	43,50
Koppelpoort	328,00	328,00
Krasnapolsky	235,00	215,00a
Landré & Gl.	45,00	44,50
Macintosh	28,00	28,00
Maxwell Petr.	115,00	114,00
Moeara Enim	1195,00	1195,00
M.Enim OB-cert.	15400,00	15400,00
Moolen Holding	25,80	25,80
Mulder Boskoop	50,00	49,00
Multihouse	3,70	3,50
Nijv.-Ten Cate	78,70	77,50
Omnium Europe	8,50b	–
Orco Bank cert.	71,10	71,10
OTRA	250,00	250,00
Palthe	44,80	40,00
Pirelli Tyre	14,10	14,00
Polynorm	140,50	139,00
Porcel. Fles	139,00	139,00
Randstad	43,50	43,70
Ravast	21,50	21,50a
Reesink	76,00	76,00
Samas Groep	22,20	22,70
Sarakreek	14,00	14,00
Schuitema	1720,00	1720,00
Schuttersveld	33,50	33,50
Smit Intern.	25,50	25,00
St.Bankiers c.	13,90	14,70
Stad Rotterdam c	42,50	43,30
Telegraaf De	87,50	87,00
Textielgr.Twente	85,00	85,00
Tulip Computers	11,40	11,60
Tw.Kabel Holding	120,00	119,00d
Ubbink	77,00	77,00
Union	62,00	62,00
Un.Dutch Group	0,60	0,60
Vereenigde Glas	512,00	512,00
Verto cert.	23,00	23,00
Volker Stevin	54,00	54,00
Volmac	12,20	12,40
Vredestein	15,20	15,30
VRG-Groep	27,50	27,00
Wegener	64,30	64,10
West Invest F.	8,00a	8,00
West Inv.F. wb	105,00	105,00
Wolters Kluwer	325,00	325,00
Wyers	21,60	21,60

Beleggingsinstellingen

ABN Amro Aand.F.	75,20	76,20
ABN Amro Albefo	48,80	49,10
ABN Amro Amer.F.	65,10	66,10
ABN Amro Eur. F.	63,00	64,50
ABN Amro Far EF.	46,60	46,80
ABN Amro Liq.Gf.	168,30	168,40
ABN Amro Neth.F.	79,40	80,40
Aegon Aandelenf.	31,20	31,80
Aegon Spaarplus	5,20	5,20
Aldollar BF $	28,70	28,70
Alg.Fondsenbez.	214,00	216,00
Alliance Fund	10,30	10,30
Amro North Am.F.	62,20	63,00
Amvabel	80,00	80,70
Asian Tigers F.	64,00	64,30
Asian Select. F.	60,00	61,00
Austro Hung. F.	3,70	3,70
Beleg.f. Ned.	60,80	61,60
Bemco RentSel.	58,40	58,70
Bever Belegg.	2,80	2,75
CLN Obl. Div. F.	112,80	113,00
CLN Obl.Waardef.	118,00	118,20
Delta Lloyd Inv.	24,90	25,10
DP America Gr.F.	34,20	34,20
Dp Energy.Res.	45,50	–
EGF Investm.	102,00	102,00
EMF Rentefonds	75,30	75,40
Eng-Holl.Bel.T1	10,00	10,00
Envir.Growth F.	38,50	39,00
Esmeralda part.	31,20	31,50
Eur.Ass. Trust	6,70	6,60a
EMS Growth Fund	96,30	96,90
EMS Income Fund	93,50	94,10
EMS Offsh. Fund	94,10	94,70
EOE Index Fnd	297,00	303,00
Euro Growth Fund	38,20	38,50
Euro Spain Fund	6,80	–
Far East Sel.F.	47,50	47,50
Gim Global	48,60	49,10
Groeigarant	1,32	1,32
Holland Fund	69,00	69,50
Holl. Eur. Fund	44,30	44,50
Holl. Obl.Fonds	132,00	133,00
Holl. Pac. Fund	85,00	86,50
Holl. Sel.Fonds	86,10	86,60
ING Bnk Dutch Fnd	43,80	43,80
ING Bnk Geldm.Fnd	56,14	56,14
ING Bnk Glob.Fund	42,00	42,20
ING Bnk Oblig.Fnd	34,60	34,80
ING Bnk Spaard.F.	105,16	105,18
ING Bnk Rentegr.F	121,70	121,90
ING Bnk Vastg.Fnd	31,80	31,60
Innovest	40,00	40,20
Interbonds	517,00	517,00
Intereffekt 500	24,70	25,10
Intereffekt wt	42,60	42,80
Investa part.	64,50	65,20
IS Himal.Fund $	7,80	7,80
Jade Fonds	140,00	140,30
Japan Fund	15,70	16,00
Jap.Ind.Alpha F.	6400,00	–
Jap.Sect.Rat.Yen	5208,00	–
Korea Pac.Tr. $	7,30	7,30
Liquirent	50,55	50,55
Mal.Capital F.$	10,10	–
Mees Obl.Div.F.	116,50	116,90
Mexico Income F.	22,00	22,00
MK Int.Ventures	10,30	10,30
Mondibel	73,30	73,60
Nat.Res.Fund	57,50	58,60
Nedufo A	113,50	–
Nedufo B	123,50	–
Nevas	46,20	–
Nevas 17 cumpref.	44,50	–
New Asia Fund	4,50	4,80
Nomura Warr. F.	0,34a	0,33a
Obam, Belegg.	248,20	248,50
OAMF Rentefonds	12,10	12,15
Orange Fund	19,10	19,10
Pac.Dimensions	76,00	77,50
Pac.Prop.Sec.F.	26,50	26,70
Pierson Rente	116,50	117,00
Postb.Aand.f.	48,40	48,70
Postb.Belegg.f.	55,80	56,00
Postb.Verm.gr.f.	56,20	56,30
Rentalent Bel.	158,20	158,50
Rentotaal NV	36,50	36,50
RG America F.	99,00	100,50
RG Divirent F.	52,40	52,60
RG Europe F.	88,00	88,60
RG Florente	119,20	119,50
RG Pacific F.	88,00	88,70
RG SP Groen	56,20	56,50
RG SP Blauw	52,90	53,40
RG SP Geel	47,80	48,30
Rodin Prop.$	84,00	84,00
Rolinco cum.p	79,00	79,00
Schrod.Int.Pr.F	24,60	24,60
Sci/Tech $	12,50	12,50
Suez Liq.Grf.	187,00	187,00
Technology Fund	17,00	17,00
Tokyo Pac.Hold.	165,00	165,00
Trans Eur.Fund	70,80	71,00
Transpac.F.Yen	235,00	235,00
Uni-Invest	17,50	17,00
Unico Inv.Fund	79,10	79,30
Unifonds DM	28,10	28,50
Vaste Waard.Ned	49,50a	49,50a
Vast Ned	87,00e	87,40
VIB NV	49,40	49,60
VSB Mix Fund	49,60	50,10
VSB Obl.Gr.f.	104,20	104,30
VSB Rente Fonds	109,40	109,50
WBO Intern.	63,00	63,40
Wereldhave NV	75,50	74,50
Yen Value Fund	71,60	71,70
ZOM Florida F.$	23,00	–

Parallelmarkt

Alanheri	24,50	24,60
ABF	108,20	108,20
Austria Global	1016,00	1016,00
Berghuizer Papier	27,60	27,60
Besouw Van cert.	30,10	30,10
Biogrond Belegg.	10,70	10,70
Comm.Obl.F.1	99,30	99,50
Comm.Obl.F.2	96,20	96,30
Comm.Obl.F.3	99,40	99,70
De Drie Electr.	10,70	11,50
Delta Ll.Dollarf.	62,90	63,00
Delta Lloyd ECU	55,00	55,40
Delta Lloyd Mix	59,20	59,70
Delta Lloyd Rent	59,30	59,70
Delta Lloyd Vast	54,50	54,50
DOCdata	4,10	4,30
Dutch Take Ov.T.	40,40	40,40
Ehco-KLM kleding	32,50	32,60
E&L Belegg.1	66,60	67,70
E&L Belegg.2	72,80	73,50
E&L Belegg.3	109,40	109,40
E&L Belegg.4	76,00	76,60
E&L Kap.Rente F.	109,60	109,80
German City Est.	22,50	21,70
Gouda Vuurvast	58,00	58,00
Helvoet Holding	36,50	36,50
Holland Colours	41,20	41,60
Inter/View Eur.	3,20	3,30
Kühne+Heitz	31,00	31,00
Management Share	3,70	3,80
Neways Elec.	6,10	5,40
New Eur.Htls DM	18,00a	–
Pan Pac. Winkel	10,30	10,30
Pie Medical	5,20	5,20
Simac Techniek	9,80	10,80
Suez Gr.Fund	50,30	50,60
VHS Onr. Goed	0,45f	0,45
Vilenzo Int.	16,00	16,00
Wereldhave	4,10	–

Parallel top-15

Dico Intern.	51,00	50,50a
Free Record Shop	13,00	13,50
Geld. Papier c.	55,70	55,70
Groenendijk	29,30	29,00a
Grontmij	41,40	40,80
LCI Comput.Gr.	3,30	3,30f
Melle, van nrc	51,20	51,00
Nedcon Groep	44,20	44,00
Nedschroef	70,00	68,10
Ordina Beheer	15,80	15,70
P & C Groep	82,00	82,70
Sligro Beheer	52,00	52,20
Welna	41,00	41,00
Weweler	20,00	21,30
Wolff	51,00	51,00

Wall Street

allied signal	54 1/8	54 3/4
amer.brands	41 3/4	41 7/8
amer.tel.tel	42 1/8	41 1/4
amoco corp	52 1/8	52 5/8
asarco inc.	23 3/4	23 3/4
bethl. steel	11 1/8	12
boeing co	37	37 3/8
can.pacific	12 1/4	12
chevron	72 7/8	72 3/4
chiquita	17 1/4	16 7/8
chrysler	25 1/2	26 1/4
citicorp	15 1/8	15 1/4
cons.edison	31 1/4	30 7/8
digit.equipm.	34 1/8	34 3/4
dupont nemours	47	46 1/4
eastman kodak	42 1/4	41 7/8
exxon corp	62 3/8	62 5/8
ford motor	38 1/8	38 5/8
gen. electric	76 1/2	76
gen. motors	29 7/8	30 7/8
goodyear	63 5/8	64 1/8
hewlett-pack.	56 1/2	55 1/4
int. bus.mach.	68 1/4	68 5/8
int. tel.tel.	65 5/8	65 3/8
klm airlines	14 1/2	14 1/2
mcdonnell	45	45
merck co.	43 1/4	41 7/8
mobil oil	61 7/8	62 5/8
penn central	18 3/4	18 5/8
philips	12 3/4	12 1/4
primerica	42 7/8	42 5/8
royal dutch	85 1/4	85
sears roebuck	42 1/4	42 1/8
sfe-south.pac.	12 3/8	12 1/8
texaco inc.	61 3/4	62
united techn.	46 5/8	45 1/2
westinghouse	12 7/8	12 7/8
whitman corp	12 3/8	12 3/8
woolworth	32 3/8	32 3/8

Advieskoersen

amerik.dollar	1,635	1,755
austr.dollar	1,16	1,28
belg.frank (100)	5,30	5,60
canad.dollar	1,310	1,430
deense kroon (100)	27,60	30,10
duitse mark (100)	110,00	114,00
engelse pond	2,60	2,85
finse mark (100)	33,90	36,40
franse frank (100)	31,45	34,20
griekse dr. (100)	0,75	0,95
ierse pond	2,80	3,05
ital.lire (10.000)	11,60	13,30
jap.yen (10.000)	135,00	141,00
noorse kroon (100)	26,05	28,55
oost.schill. (100)	15,70	16,20
port.escudo (100)	1,15	1,33
spaanse pes. (100)	1,48	1,65
turkse lira (100)	0,0175	0,0265
zweedse kr. (100)	28,25	30,75
zwits.fr. (100)	123,00	127,50

Wisselmarkt

amerik.dollar	1,70015-1,70265
antill.gulden	0,9350-0,9650
austr.dollar	1,2175-1,2275
belg.frank (100)	5,4665-5,4715
canad.dollar	1,37375-1,37625
deense kroon (100)	29,225-29,275
duitse mark (100)	112,5000-112,5500
engelse pond	2,7470-2,7520
franse frank (100)	33,140-33,190
griekse dr. (100)	0,8180-0,9180
hongk.dollar (100)	21,8750-22,1250
ierse pond	2,9645-2,9745
ital.lire (10.000)	12,765-12,815
jap.yen (10.000)	139,240-139,340
nwzeel.dollar	0,9146-0,9246
noorse kroon (100)	27,575-27,625
oostenr.sch. (100)	15,9920-16,0020
port. escudos (100)	1,2440-1,2840
spaanse pes. (100)	1,5870-1,5970
surin.gulden	0,9330-0,9730
zweedse kr. (100)	29,810-29,860
zwits.frank (100)	125,770-125,820
e.c.u.	2,2000-2,2050

Index Amsterdam

CBS-koersindex(1983=100)

algemeen	194,60	193,90
id excl.kon.olie	185,60	185,40
internationals	198,00	196,80
lokale ondernem.	192,50	192,60
id financieel	152,90	153,40
id niet-financ.	231,40	231,10

CBS-herbeleggingsindex (1983=100

algemeen	288,60	287,70
id excl.kon.olie	258,20	257,90
internationals	306,40	304,40
lokale ondernem.	269,00	269,10
id financieel	240,40	241,20
id niet-financ.	302,20	301,80

CBS-stemmingsindex (1990=100)

algemeen	105,50	105,30
internation	114,00	113,20
lokaal	103,90	103,80
fin.instell	137,90	138,80
niet-financ	98,20	97,90
industrie	107,80	107,50
transp/opsl	91,30	91,40

Goud en zilver

AMSTERDAM - Prijzen van 14.00 uur: Goud onbewerkt 18,560-19,160, vorige 18,480-19,080, bewerkt 20,760 laten, vorige 20,680 laten
Zilver onbewerkt 170-240, vorige 165-235, bewerkt 280 laten, vorige 280 laten.

Dow Jones

Industrie 3187,09
+ 1,07

OPTIEBEURS

	serie			omzet	v.k.	s.k.
abn amro	c	jan	50,00	466	1,60	1,70
abn amro	c	apr	52,50	326	1,40	1,40
abn amro	c	j95	45,00	808	7,10	7,20
abn amro	p	j95	45,00	354	1,70	1,60
daf	p	apr	10,00	335	1,30	1,10
d/fl	c	mrt	165,00	553	12,60	10,50
d/fl	p	nov	165,00	614	1,70	1,40
dsm	c	jan	100,00	361	1,00a	1,00
dsm	p	jan	80,00	454	1,90	1,50
dsm	p	jan	85,00	387	3,00	2,80
dsm	p	jan	90,00	418	5,00	4,80a
eoe	c	nov	280,00	2112	5,20	5,10
eoe	c	nov	285,00	758	3,20	2,90
eoe	c	nov	290,00	506	1,80	1,70
eoe	p	nov	270,00	615	2,10	2,00
eoe	p	nov	275,00	501	3,30	3,30
eoe	p	nov	280,00	1010	5,30	5,10a
eoe	p	nov	285,00	331	8,20b	8,00
eoe	p	dec	280,00	355	6,80	6,80
eoe	p	jan	270,00	569	4,70	4,60
gist	p	jan	32,50	403	3,00	2,70
ing	c	jan	50,00	1227	2,10	2,00
ing	c	jan	52,50	422	0,90	0,90a
ing	c	apr	50,00	692	3,00	3,00
ing	c	apr	52,50	484	1,70	1,80
ing	c	j94	47,80	350	5,00	5,00
ing	c	j95	47,50	472	6,00	6,20
nlc	p	nov	107,00	450	0,80a	0,55
nlf	c	nov	103,00	500	5,20a	5,10
nlf	c	mei	107,00	500	1,85a	1,60
phil	c	jan	22,50	348	1,40	1,20
phil	c	jan	25,00	369	0,60	0,60
phil	c	apr	17,50	1250	5,70	5,10a
phil	c	o93	30,00	828	1,10a	1,00
phil	c	o94	45,00	1856	0,50	0,40
phil	p	nov	20,00	491	0,50	0,90
phil	p	jan	20,00	983	0,80	1,20
phil	p	jan	25,00	447	3,60	4,20
phil	p	jan	42,50	372	21,00a	21,40
phil	p	apr	17,50	1297	0,60a	0,60
phil	p	apr	20,00	1066	1,30	1,40
phil	p	o93	30,00	1100	8,40	8,90
phil	p	o97	22,50	435	4,60	4,60
top5	c	nov	520,00	493	5,80	5,50
top5	p	nov	510,00	443	9,80	10,20b
unil	c	jan	185,00	635	7,90	7,70
unil	p	jan	175,00	300	2,00	2,10
vnu	c	nov	95,00	400	0,50a	0,10
wes	c	jan	95,00	508	4,50	5,00
xlp	p	dec	27,50	1000	0/02	0/02

a = laten — g = bieden + ex-div.
b = bieden — h = laten + ex-div.
c = ex-claim — k = gedaan + h
d = ex-dividend — l = gedaan + g
e = gedaan + bieden — vk = slotkoers vorige dag
f = gedaan + laten — sk = slotkoers gisteren

Limburgs dagblad voor Oostelijk Zuidlimburg

Donderdag 22 oktober 1992 ● Pagina 9

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTEUR: RON BROWN.
CHEF EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. SERVICEKANTOOR: 6411 NM HEERLEN, GEERSTRAAT 5, TEL. 045-717719. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363.

Zeven steden op 'hitlijst' van CRI ● Heerlen voorop met 512 gestolen auto's

Limburg eldorado autodieven

Van onze verslaggever

HEERLEN – Limburgse steden zijn prominent vertegenwoordigd in de top-20 van gemeenten waar automobilisten het grootste risico lopen dat hun wagen wordt gestolen. Op de landelijke 'hitlijst' van het aantal autodiefstallen over vorig jaar van de Centrale Recherche Informatiedienst (CRI) staan liefst zeven gemeenten in Limburg: Heerlen bezet de derde plaats, meteen gevolgd door Maastricht (4), Sittard (5) en Roermond (6). Ook Geleen (12), Kerkrade (17) en Venlo (19) komen in de top-20 voor.

De CRI berekende de risicofactor door het aantal diefstallen af te zetten tegen het aantal auto's in een gemeente. In Heerlen werden afgelopen jaar 512 auto's gestolen, wat neerkomt op een risicofactor van 3,6. In Maastricht verdwenen 578 auto's (3,26), in Sittard 162 (2,35), in Roermond 133 (2,27), in Geleen 88 (1,72), in Kerkrade 125 (1,55) en in Venlo 139 (1,43). In totaal werden in 1991 in Limburg 3031 auto's gestolen. Als dat aantal wordt afgezet tegen het aantal auto's in de provincie, dan loopt een Limburger op een Noordhollander na de meeste kans dat zijn auto wordt ontvreemd. In Noord-Holland werden vorig jaar 8396 auto's gestolen, waarvan alleen al 5278 in Amsterdam.

De CRI pleit ervoor te onderzoeken hoe het aantal autodiefstallen in Limburg kan worden teruggebracht. De provincie is bij autodieven vooral in trek door de ligging ten opzichte van Duitsland en België.

In het overzicht van verdwenen motoren is Limburg overigens ook goed vertegenwoordigd. Heerlen neemt met 93 aangiftes opnieuw de derde plaats in. De risicofactor is becijferd op 8,88. Vijfde op de lijst is Venlo met 30 gestolen motoren (4,21), zevende Roermond met 12 (2,78), achtste Sittard met 14 (2,76), negende Maastricht met 35 (2,68), twaalfde Kerkrade met 13 (2,19), dertiende Geleen met 8 (2,13) en veertiende Landgraaf met 9 (2,01). Volgens de CRI scoort Landgraaf zo hoog omdat daar Pinkpop wordt gehouden.

Tijdens dat festival verdwijnen traditioneel veel motoren. Dat geldt nog sterker voor Assen, waar vorig jaar na de TT 53 motoren werden gestolen. Over de rest van het jaar kwam daar slechts één motor bij.

'Drangbehandeling' hoogst haalbare

Verplicht afkicken mag niet in Heerlen

Van onze verslaggever

HEERLEN – Drugsverslaafden verplicht laten afkicken is in strijd met de grondwet. Er bestaat wel kans op zogeheten 'drangbehandeling', waarbij afkicken een alternatief vormt voor gevangenisstraf.

Dat hebben de ministeries van WVC en Justitie de gemeente Heerlen laten weten.

Heerlen kampt al jaren met drugsoverlast, met name ook door een grote toestroom van verslaafden uit Duitsland. Op aandrang van het CDA besloot de coalitie de mogelijkheid van verplicht afkicken in Heerlen te onderzoeken.

Het antwoord van de ministeries biedt geen enkel perspectief. „De Grondwet staat het niet toe, het rijksbeleid is er niet op ingericht en op korte termijn wordt die mogelijkheid ook niet onderzocht," luidt vrij vertaald de boodschap.

Justitie wijst wel op het experiment 'drangbehandeling' dat in Amsterdam en Den Haag werd gehouden. Verslaafden die door de rechter veroordeeld worden voor een vergrijp krijgen de keuze tussen de cel of een afkickcursus.

Resultaten

„Het project heeft op de korte termijn wel resultaten opgeleverd. De vraag is echter hoe lang verslaafden 'clean' blijven," meent Visser.

Of Heerlen het voorbeeld van Amsterdam en Den Haag volgt, lijkt vooral een kwestie van geld.

„Het is een duur project. Bovendien zit het enige afkickcentrum in deze regio, Welland, nu al bomvol. Deze voorzieningen moeten op peil zijn. Dat moet allemaal op peil zijn. Daarnaast moet Justitie toestemming geven," meent Visser.

Verzet gemeenten tegen korting op verslavingszorg

Van onze verslaggever

HEERLEN – De gemeenten Heerlen, Sittard en Maastricht sturen samen een brandbrief naar minister d'Ancona en de fractievoorzitters in de Tweede Kamer. Ze protesteren daarin tegen de voorgenomen bezuinigingen op de verslavingszorg.

„De situatie is buitengewoon treurig," zegt wethouder Dorien Visser: „Eerst de PNL-bezuinigingen, daarna een zogenaamde 'decentralisatiekorting', en dan nu nog een korting van vijf procent op de Tijdelijke Financieringsregeling Verslavingszorg (TFV)."

In totaal zou dit betekenen dat het budget voor de verslavingszorg met een kwart afneemt. Binnenkort buigt de Tweede Kamer zich over deze zaak.

Besluit

Heerlen tekende enige tijd geleden beroep aan tegen de korting op de TFV, maar dit bezwaar is door minister d'Ancona niet-ontvankelijk verklaard. Reden: het besluit moet formeel nog door de Tweede Kamer bekrachtigd worden.

„Daarom wijzen we de Tweede Kamer én de minister nu nog eens op het cumulatieve effect van die drie bezuinigingen," vertelt Visser: „De kwaliteit van de verslavingszorg wordt ernstig aangetast."

Heerlen runt onder meer het verslavingsproject en het Slaaphuis voor (veelal) verslaafde dak- en thuislozen met TFV-gelden.



● *Met een zegen werd de Weltervijver gisteren afgevist. In het net zaten overwegend brasems.*
Foto: CHRISTA HALBESMA

Te veel brasem in Heerlense vijver

HEERLEN – Er moet dringend iets gebeuren met de Weltervijver in Heerlen. Dat bleek gisteren, toen de meeste vissen voor onderzoek uit de vijver werden gehaald.

Door allerlei oorzaken hebben drie afgevaardigden van de Organisatie ter Verbetering van de Binnenvisserij (OVB) gisteren een stagnatie in de visgroei geconstateerd.

Brasems, die liefst tachtig procent van de hele visstand in de Weltervijver voor hun rekening nemen, hebben in de loop der jaren voor een scheefgroei binnen de visstand gezorgd. Door hun onophoudelijke zoektocht naar eten is er een voedseltekort voor andere vissoorten ontstaan.

Tussen de vele honderden kilo's brasem, die met een zegen werden afgevangen, zat naast een geringe hoeveelheid karpers en voorns slechts een enkele zeelt, winde, giebel, kolblei of baars.

De OVB-vangst bevestigde de bange vermoedens onder de leden van de Weltense visclub.

Peter van Leusden (commissie Visstandbeheer): „Wil Welten geen brasemvijver worden, dan zal er op korte termijn iets moeten gebeuren. Brasems moeten na overleg met Rijkswaterstaat in andere wateren worden uitgezet."

In samenwerking met de gemeente Heerlen gaat de Welter visclub De Rietvoorn – naar aanleiding van het eindrapport van de Organisatie ter Verbetering van de Binnenvisserij (OVB) – een beheersplan opstellen dat er voor moet zorgen dat de visstand binnen drie tot vijf jaar veel gezonder en sterker is.

Het eindrapport van de OVB kan visclub De Rietvoorn binnen twee weken tegemoet zien.

Van Leusden: „Als de exacte gegevens van waterkwaliteit, groei, conditie en samenstelling bekend zijn, gaan wij direct aan de slag, want het is nog niet te laat."

Geen hulp voor grenspomphouders

DEN HAAG – Het kabinet blijft bij zijn weigering pomphouders in de grensstreek die getroffen zijn door de accijnsverhogingen op benzine van vorig jaar financieel te ondersteunen. Dat schrijft staatssecretaris Marius van Amelsvoort van Financiën aan de Tweede Kamer in antwoord op vragen van VVD-Kamerlid Jos van Rey. De toekenning van een zogenoemd 'accijnskrediet' voor pomphouders is volgens de staatssecretaris niet mogelijk. Andere belastingtechnische maatregelen zullen volgens het kabinet op bezwaren van de EG stuiten. Ook zouden dan niet in de grensstreek wonende pomphouders kunnen klagen dat zij achtergesteld worden. Van Rey had zijn vragen gesteld naar aanleiding van een nader rapport van het Nederlandse Economisch Instituut over het 'kwartje van Kok'. Uit dat rapport uit juni 1992 bleek dat door de accijnsverhogingen veel meer Nederlanders in vooral België zijn gaan tanken dan medio 1991 nog werd verwacht. Daardoor werd in Nederland niet 123 maar 176 miljoen liter benzine minder getankt. Veel pomphouders in Limburg klagen over massale omzetverliezen. Van Amelsvoort schrijft echter geen inzicht te hebben in de invloed van de accijnsverhogingen op de levensvatbaarheid van het 'gemiddelde tankpompstation'. Het Nederlands Economisch Instituut berekende ook dat nieuwe accijnsverhogingen verdere grote 'grenseffecten' (het tanken en winkelen in het buitenland) tot gevolg zullen hebben.

Daarom heeft het kabinet afgezien van eerdere plannen tot verdere verhoging van de benzineaccijns op 1 januari 1993 en 1 januari 1994 met telkens een stuiver.

Belgen tegen vangrail bij achtervolging

MAASTRICHT – Een Belgische vrouw (27) is gisteren licht gewond geraakt toen ze, onder invloed van verdovende middelen, met een gestolen Mercedes tegen de vangrail op de Kennedybrug in Maastricht botste. Twee andere inzittenden, vermoedelijk junks uit het Belgische Sint Truiden, bleven ongedeerd. Door de botsing kwam een einde aan een wilde achtervolging door Maastricht.

Die achtervolging begon in de Frontensingel. Twee agenten gaven de bestuurster midden in de nacht een stopteken om de inzittenden te controleren. De Belgische trapte echter niet op het rempedaal maar op het gaspedaal. Ze reed vier keer door bij een rood verkeerslicht en ze haalde snelheden tot 120 kilometer per uur alvorens haar rit eindigde.

De Mercedes werd zwaar beschadigd. De drie Belgen moeten zich later melden bij de Belgische politie.

Primosa vraagt surséance van betaling aan

GULPEN – Bezoekerscentrum Primosa in Gulpen gaat surséance van betaling aanvragen. Het in grote financiële moeilijkheden verkerende bedrijf hoopt daarmee te voorkomen dat volgende week donderdag, 29 oktober, het faillisement wordt uitgeroepen. Dat faillissement is aangevraagd door de Nederlandse Omroepbedrijven. De NOB hebben voor 1,6 miljoen gulden werkzaamheden verricht in het bezoekerscentrum, maar tot nu heeft Primosa pas ongeveer een miljoen gulden daarvan betaald.

De Raad van Commissarissen van Primosa heeft de aandeelhouders inmiddels gevraagd om in te stemmen met de aanvraag voor surséance van betaling. De belangrijkste groep aandeelhouders is de acht gemeenten in het Mergelland, die ongeveer tweederde van alle aandelen bezitten. Een aantal gemeenten (onder andere Maastricht, Eijsden, Margraten en Wittem) heeft inmiddels ingestemd met het voorstel van de Raad van Commissarissen. De verwachting is dat ook de andere gemeenten het voorstel zullen steunen om zodoende meer tijd te krijgen om orde op zaken te stellen.

Zie verder pagina 12
● **Surséance Primosa: beetje meer tijd**

Kerkrade stukje kleiner geworden

KERKRADE – Kerkrade is 8,5 hectare kleiner geworden. De gemeente heeft een aantal gebiedjes moeten inleveren bij een grenscorrectie tussen Nederland en Duitsland. Het gaat om lapjes grond langs het grensriviertje de Worm. Volgens wethouder André Coumans heeft het riviertje lange tijd gemeanderd en is het reeds meer dan tien jaar geleden gekanaliseerd. Destijds heeft Kerkrade de gebieden de facto reeds aan Duitsland afgestaan. Deze week is dat officieel vastgelegd. Volgens Coumans zal niemand hier iets van merken, omdat de grens is verlegd midden in een onbewoond gebied. Ook in het Noordlimburgse Bergen en op enkele plaatsen in Gelderland, Overijssel en Drenthe hebben officiële grenscorrecties plaatsgevonden. In totaal blijven Nederland en Duitsland even groot.

Plan Unie BLHP over top NedCar

SITTARD – De Unie BLHP heeft een alternatief plan voorgesteld voor een nieuwe topstructuur bij NedCar. Het plan behelst een driehoofdige leiding bestaande uit een vertegenwoordiger van Mitsubishi, een vertegenwoordiger van Volvo Car Zweden en een Nederlandse president-directeur die verantwoordelijk is voor onder andere de financiën. De Raad van Bestuur van NedCar trok eerder een plan inzake de topstructuur (vierhoofdige leiding) in omdat zowel de centrale ondernemingsraad alsook de vakbonden het plan 'absoluut onwerkbaar' vonden.

Enquête Lozo winkelsluiting

VENLO – De Limburgse Organisatie Zelfstandige Ondernemers (Lozo) houdt momenteel een enquête onder de aangesloten winkeliers over de gewijzigde winkelsluitingswet. Belangrijkste wijziging is dat met ingang van volgend jaar de winkels van maandag tot en met vrijdag open mogen blijven tot 18.30 uur en op zaterdag tot 18 uur. De Lozo wil graag dat plaatselijke winkeliers dezelfde sluitingstijd aanhouden, ook al omdat dit duidelijker is voor de klanten. Op maandag 2 november houdt de Lozo haar najaarsvergadering in De Maaspoort in Venlo. Gastspreker is CDA-fractievoorzitter Elco Brinkman.

Dieven bleken ook graffiti-spuiters

VOERENDAAL/HEERLEN – Bij toeval heeft de rijkspolitie twee jongens van 19 en 16 jaar opgespoord die de afgelopen tijd op grote schaal de graffiti-spuit hebben gehanteerd in Heerlen, Voerendaal, Valkenburg en Schin op Geul. De twee ondertekenden hun werk met 'Touch' en 'Cita'. De jongens konden worden gearresteerd dank zij een attente inwoner van Klimmen. Die zag in de nacht van maandag op dinsdag dat drie jongeren bij een plaatselijke slijterij een aantal bierkratten wegnamen. Hij noteerde het kenteken van hun auto en waarschuwde de politie die de drie jongens toen snel wist te achterhalen. Tijdens het verhoor bekenden twee van de drie verantwoordelijk te zijn voor de kladpartijen in de omgeving. Volgens de politie heeft het duo voor duizenden guldens schade aangericht. De twee jongens werden ingesloten.

Junk betuigt spijt

HEERLEN – Een 32-jarige drugsverslaafde uit Heerlen heeft dinsdag bij de politie aangegeven dat hij in de afgelopen twee maanden elf inbraken heeft gepleegd. Hij zei zijn leven te willen beteren en schoon schip te willen maken. De inbraken heeft hij voornamelijk in cafés en fritures in de Oostelijke Mijnstreek gepleegd. In totaal heeft hij ongeveer 20.000 gulden buit gemaakt. Dit geld zette hij om in drugs.

Diefstal radio's Born opgelost

BORN – De politie heeft negen dieven en dertien helers aangehouden, die betrokken zijn bij een grootscheepse diefstal van 48 autoradiocassettespelers vanaf een industrieterrein in Born. De daders hebben hun betrokkenheid allemaal bekend. Ze zijn tussen de 19 en 30 jaar oud en komen uit Sittard, Geleen en Maastricht. Het gaat niet om een georganiseerde groep. De politie heeft 43 radio's kunnen achterhalen. Die zijn inmiddels terug bij de eigenaar. De roof werd in het eerste weekeinde van oktober gepleegd. De dieven richtten voor anderhalve ton schade aan, nog afgezien van de waarde van de radio's. De dieven braken tientallen gloednieuwe auto's open, die op het terrein gereed stonden voor de verkoop. De politie sluit niet uit dat nog meer daders of helers worden aangehouden in verband met deze zaak.

†

Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat hij voor ons is geweest, delen wij u mede dat God tot Zich heeft genomen, in de leeftijd van 71 jaar, mijn lieve levensgezel, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, overgrootvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Sjors van Pie

weduwnaar van

Liza Steins

levensgezel van

Elly

Kerkrade: M.A.J. van Pie
C.P. Dreissen
Kerkrade: M.J. van Pie
J.N. van Pie-Heuts
Kerkrade: P.H. van Pie
B.L. van Pie-Rademakers
Kerkrade: W.A. van Pie
M.A.J. van Pie-Jonkerman
Kerkrade: † A.J. van Pie
Hoensbroek: W.G. van Pie
A.A. Rikken
Kerkrade: B.J. Draeger-van Pie
H.M. Draeger
Kerkrade: H.G. van Pie
M.J. van Pie-Franssen
Kerkrade: M.J. Herinx-van Pie
P.J. Herinx
zijn kleinkinderen en achterkleinkinderen
Familie Van Pie

20 oktober 1992,
Grachterstraat 49, 6465 AK Kerkrade.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 24 oktober as. om 10.00 uur in de parochiekerk O.L. Vrouw van Lourdes te Kerkrade-Gracht, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Avondwake tot intentie van onze dierbare overledene, vrijdag 23 oktober om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in het streekmortuarium Schifferheide, Schifferheiderstraat 7 te Kerkrade-West, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Voor vervoer kerk-crematorium v.v. is gezorgd.

Tevens hartelijk dank aan dr. Soomers.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Dankbaar dat wij haar zo lang in ons midden hadden, maar ook bedroefd om het scheiden, delen wij u mede dat plotseling is overleden, in de leeftijd van 75 jaar

Rosalia Brünen

weduwe van

Jacobus Coort

[illegible]

Piare van Nooy

Heerlen: Koos en Ans
Heerlen: Rob en Marijke
Amsterdam: Herman
Utrecht: Freddy
Utrecht: Werner en Greetje
en kleinkinderen
Familie Brünen
Familie Coort
Familie Van Nooy

6416 TP Heerlen, 21 oktober 1992
H. v. Veldekestraat 66

De uitvaartmis zal worden gehouden op zaterdag 24 oktober a.s. om 11.00 uur in de kerk Verschijning van de Onbevlekte Maagd te Molenberg, waarna aansluitend begrafenis op de begraafplaats te Heerlerheide.

Samenkomst in de kerk, waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Vrijdag om 18.45 uur rozenkransgebed en aansluitend avondmis in voornoemde kerk.

Moeder is opgebaard in de rouwkamer van het Uitvaartcentrum v/h. Crombach, Oliemolenstraat 30 te Heerlen.

Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 17.30 tot 18.00 uur.

---

†

Diepbedroefd, maar dankbaar voor de liefde en de zorg die zij ons geschonken heeft, delen wij u mede, dat God heden tot Zich genomen heeft, in de leeftijd van 88 jaar, voorzien van de h. sacramenten, onze lieve moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, schoonzuster, tante en nicht

Margaretha op den Camp

echtgenote van wijlen

Johannes Schepers

Beek: Til Gerissen-Schepers
† Jan Gerissen
Stein: Lies Pepels-Schepers
René Pepels
Stein: Arnold Schepers
Annie Schepers-Gerissen
Stein: Hub Schepers
Toos Schepers-Kleinjans
en al haar kleinkinderen
en achterkleinkinderen
Familie Op den Camp
Familie Schepers

Stein, 20 oktober 1992
Bejaardencentrum De Moutheuvel
Corr.adres: Hayoeghstraat 47, 6171 HC Stein

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 24 oktober om 10.00 uur in de St. Martinuskerk te Oud-Stein.

Er is geen condoleren.

Vrijdagavond om 19.00 uur wordt de avondmis gehouden in bejaardencentrum De Moutheuvel te Stein.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van Uitvaartcentrum Daemen, Heirstraat 41 te Kleine-Stein. Gelegenheid om afscheid te nemen dagelijks van 18.30 tot 19.00 uur.

Mochten wij nog iemand zijn vergeten, dan hopen wij dat deze annonce als kennisgeving beschouwd wordt.

Enige en algemene kennisgeving

†

Gestreden heb ik voor de vrede.
Nu heb ik mijn vrede.

Wij geven u kennis dat, op 79 jarige leeftijd, onverwacht van ons is heengegaan, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma en overgrootoma

Maria Boer

weduwe van

Pierre Vranken

Heerlen: Mia Vranken
Hary en Carina, Linsy
Anja en Maj, Melissa, Marvin
Heerlen: Zus Gulpen-Vranken
Frits Gulpen
Pierre, Charoene
Anita en Ruud, Bart, Ellen
Mir en John, Lieke, Rik
Marcel en Ingrid, Dean
Heerlen: Jan Vranken
Dit Verhoeven
Roger

Heerlen, Cookstraat 123, 20 oktober 1992.
Corr.adres: Cookstraat 67, 6413 HX Heerlen.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal worden gehouden op zaterdag 24 oktober om 11.00 uur in de H. Corneliuskerk te Heerlerheide-Heerlen.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij heden met droefheid afscheid genomen van mijn lieve man, zorgzame vader, schoonvader, onze opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Hubert Hanssen

echtgenoot van

Francisca Copic

Hij overleed, na een kortstondige ziekte, voorzien van de h. sacramenten der zieken, op 75 jarige leeftijd, in het De Weverziekenhuis te Heerlen.

Rimburg: M.F. Hanssen-Copic
Leende: Marlou en Henry
Janssen-Hanssen
Anne en Michiel
Familie Hanssen
Familie Copic

6374 LT Landgraaf, 20 oktober 1992,
Gremelsbrugge 26.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de crematie, zal worden opgedragen op zaterdag 24 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Drievuldigheid te Rimburg.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar vanaf 10.40 uur gelegenheid is tot schriftelijke condoleance.

Vrijdag 23 oktober wordt de overledene bijzonder herdacht in een eucharistieviering om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel te Nieuwenhagen, [illegible] dagelijks [illegible]

Voor vervoer [illegible]

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, delen wij u mede dat, na een liefdevolle verzorging in het bejaardencentrum Elvira te Amstenrade, op 76-jarige leeftijd, toch nog onverwacht van ons is heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, mijn lieve man, onze vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Lei Merkelbach

echtgenoot van

Hanny Arets

weduwnaar van

Fina Douven

Amstenrade: J.B. Merkelbach-Arets
Geleen: Jo en Mia
Merkelbach-Sampers
Karin en Peter
Vivianne en Jan
Erik
Schinnen: René en Tiny
Merkelbach-v.d. Schaft
Léon en Saskia
Jolanda en Roger
Familie Merkelbach
Familie Arets
Familie Douven

21 oktober 1992,
bejaardencentrum Elvira,
De Gijselaar 10, 6436 AX Amstenrade.

Gelegenheid om afscheid te nemen dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur in het mortuarium van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum.

Avondwake vrijdag om 18.30 uur in de kapel van het bejaardencentrum.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden in de St.-Lambertuskerk te Oirsbeek op zaterdag 24 oktober om 10.30 uur.

Samenkomst in de kerk, waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De crematieplechtigheid vindt aansluitend plaats in het crematorium te Heerlen aan de [illegible]

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor het medeleven ons betoond bij het overlijden en de crematie van mijn lieve man, vader, schoonvader en opa

Siem Adema

willen wij u langs deze weg hartelijk danken. Een bijzonder woord van dank aan de stadsschutterij St.-Sebastianus te Heerlen.

Mevrouw I. Adema-Dautzenberg
kinderen en kleinkinderen

Heerlen, oktober 1992.

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden zaterdag 24 oktober as. om 18.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van de Berg Carmel te Schaesberg-Leenhof.

---

†

In dankbare herinnering aan wat zij voor ons betekende, hebben wij afscheid genomen van mijn lieve dochter, zus, schoonzus, tante en nicht

Ria Lahaije

Zij overleed in de leeftijd van 49 jaar, voorzien van de h. sacramenten.

Beek: M.H.H. Lahaije-Maassen
Limbricht: J. Lahaije
Jeanny
Elen (B): C. Kessler-Lahaije
S. Kessler
Sara, Nina
Familie Lahaije
Familie Maassen

6191 EG Beek, 21 oktober 1992
Prins Mauritslaan 42

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 24 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van de Wonderdadige Medaille te Beek, waarna aansluitend de crematie in het crematorium Nedermaas te Geleen.

Er is geen condoleren.

Vrijdagavond om 19.00 uur wordt de avondmis gehouden in voornoemde kerk.

Gelegenheid om afscheid te nemen dagelijks van 18.30 tot 19.00 uur in de rouwkamer van Uitvaartcentrum Daemen, Prins Mauritslaan 5 te Beek.

Mochten wij nog iemand vergeten zijn, dan hopen wij dat deze annonce als kennisgeving beschouwd wordt.

Door de tranen sluipt
de glimlach der herinnering

Hartelijk dank voor uw medeleven bij het plotseling overlijden van mijn goede vriend

Theo Joosten

Het was voor ons een grote steun en troost dat zovelen in deze moeilijke periode met ons hebben meegeleefd.

Truus Verlinden
Familie Joosten
Familie Verlinden
Familie Hendrix

Oliesiagersstraat 555,
Roermond, oktober 1992.

De plechtige zeswekendienst zal plaatshebben op zondag 25 oktober as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld.

Dankbetuiging

Uw belangstellend medeleven bij het overlijden en de begrafenis van onze vader, schoonvader, grootvader en overgrootvader

Jan Sangers

hebben wij zeer gewaardeerd.
Dit zal ons troosten en sterken.
Wij danken u oprecht hiervoor.

Beek, oktober 1992.

Kinderen
kleinkinderen
achterkleinkinderen

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 24 oktober 1992 om 19.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van de Wonderdadige Medaille te Beek (L.).

Op zaterdag 24 oktober as. gedenken wij mijn lieve en onvergetelijke echtgenoot, onze zoon, broer en zwager

Johan-Leendert Scholl

tijdens de plechtige eerste jaardienst, die zal worden gehouden in de parochiekerk van de H. Jacobus de Meerdere te Bocholtz om 19.00 uur.

C.M. Scholl-Baburek
Familie Scholl
Familie Baburek

Bocholtz, oktober 1992.

---

†

Dankbaar voor het vele goede en de liefde die hij ons heeft gegeven, delen wij u met droefheid mede dat heden, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, in de leeftijd van 59 jaren, van ons is heengegaan, mijn zoon, onze broer, zwager, oom en neef

Sjeng Hollands

Met liefde gedenken wij hem die goed voor ons was.

De diepbedroefde familie:
Epen: L. Hollands
Epen: J. Groeten-Hollands
J. Groeten
Eys: J. Hollands †
Epen: M. Bormans-Hollands
F. Bormans
Eys: P. Crutzen-Hollands
W. Crutzen
neven en nichten

6285 NE Epen, Terzieterweg 44,
19 oktober 1992.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 24 oktober as. om 11.00 uur in de parochiekerk St-Paulus te Epen, waarna aansluitend begrafenis op het kerkhof aldaar.

Vrijdagavond om 19.00 uur zal een h. mis voor zijn zielerust worden opgedragen in de parochiekerk.

De overledene is opgebaard in het mortuarium Sjalom aan de Hilleshagerweg te Mechelen; bezoekuur dagelijks van 17.00 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

De eerste jaardienst voor echtgenoot, vader en grootvader

Zef Jeurissen

zal plaatshebben op zaterdag 24 oktober as. om 19.00 uur in de Heilige Clemenskerk te Merkelbeek.

Familie
Jeurissen-Doelen

---

†

Met veel liefde en goede herinneringen hebben wij afscheid genomen van

Jozef (Jef) Ramakers

echtgenoot van

Lies Ummels

in zijn 77ste levensjaar.

Geulle: L. Ramakers-Ummels
Beek: Bert Ramakers
Rees Ramakers-Penners
Bart
Delft: Marjon Ramakers
Arie de Bondt
Familie Ramakers
Familie Ummels

6243 AG Geulle, 20 oktober 1992
Huize Ave Maria
Hussenbergstraat 21

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 24 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Martinus te Geulle.

Er is geen condoleren.

Vrijdagavond om 19.00 uur wordt de avondmis gehouden in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van Uitvaartcentrum Daemen, Prins Mauritslaan 5 te Beek. Gelegenheid om afscheid te nemen dagelijks van 18.30 tot 19.00 uur.

Mochten wij nog iemand zijn vergeten, dan hopen wij dat deze annonce als kennisgeving beschouwd wordt.

Woensdag 21 oktober jl. bereikte ons het droeve bericht van het overlijden van

R.H. Harvoort

Als bestuurslid was hij mede-oprichter van de stichting Welzijnswerk en Educatie Heuvelland. Met een groot gevoel van betrokkenheid heeft hij zich ingezet voor deze instelling.
Met dankbaarheid zullen wij hem blijven herinneren.
Onze gedachten gaan uit naar zijn vrouw en kinderen.

Namens bestuur en medewerkers
J.A.M. Maarse, voorzitter
F.A.M. Certen, algemeen directeur

Gesterkt door de genade van de eindvolharding [illegible]
in de vrede van de Heer opgenomen

pater Christiaan Gelisse[illegible]

minderbroeder conventueel
minister provinciaal

Hij werd geboren te Ulestraten (Nederland)
op 14 december 1919.
Op 27 oktober 1940 sprak hij zijn tijdelijke gelofte[illegible]
en zijn eeuwige op 27 oktober 1943.
Op 29 juli 1945 werd hij priester gewijd.

Na het baccalaureaat in de wijsbegeerte, de licen[illegible] experimentele psychologie en de licentie bero[illegible] riëntatie en personeelselectie aan de K.U.L. te he[illegible] behaald, was hij achtereenvolgens lesgever filo[illegible] aan het provinciaal studiehuis te Leuven, leraa[illegible] de Hogere Technische School voor Verpleegk[illegible] Ukkel, administratief directeur van de psychiatr[illegible] ziekenhuizen van de broeders Alexianen in Tien[illegible] Grimbergen, aalmoezenier te Zoersel, oprichte[illegible] het St.-Ludovicusklooster en scholen te Lande[illegible] meerdere malen gardiaan en provinciaal, zoa[illegible] voor kort te Brussel. Daar is hij, gesterkt door d[illegible] sacramenten, op 16 oktober 1992 plotseling overl[illegible]

Dit melden u:
P. Jos Röttgering, vice-provinciaal
de kloostergemeenschap van Brussel
de familie Gelissen

Vertrouwend gelovend in een blij weerzien [illegible] eeuwige vreugde bij de Heer, komen wij op vrij[illegible] oktober om 16.00 uur samen voor een avondwa[illegible] op zaterdag 24 oktober voor de plechtige eucha[illegible] viering om 10.00 uur in de St.-Antoniuskapel, Ar[illegible] straat 17 te Brussel.
De absoute en de teraardebestelling worden [illegible] den in de St.-Antoniusparochie te Urmond-O[illegible] Nederlands Limburg.

Rouwadres:
B-1000 Brussel (België),
Artesiëstraat 19;
Burgemeester Van Huisbergstraat 10,
NL-6125 CD Obbicht (Nederland).

Dankbetuiging

De plechtige zeswekendienst ter ere van

Gertrud Helena van Overmeeren-Ere[illegible]

zal worden gehouden op zaterdag 24 oktober as. om 19.00 uur [illegible] parochiekerk H. Hart van Jezus te Nieuwenhagerheide.
Uw medeleven in moeilijke momenten was ons tot steun.

P.J. van Overmeeren
Jan van Overmeeren
Miet van Overmeeren-Slan[illegible]
Peter

Landgraaf, 22 oktober 1992.

Dankbetuiging

Onze oprechte dank gaat uit naar ieder die blijk gaf van mede[illegible] en vriendschap gedurende de ziekte en bij het overlijden en d[illegible] vaart van onze lieve moeder, schoonmoeder en oma

Jeanny Zonnenberg-Willems

Kinderen en kleinkinderen

De zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 5 oktober a[illegible] 11.30 uur in de Grote Kerk te Sittard.

Sittard, 22 oktober 1992.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn onvergetelijke man, [illegible]ze vader en opa

Albert Nijenhuis

zal worden gehouden op zondag 25 oktober as. om 11.30 u[illegible] de H. Petruskerk (dekenale kerk) te Sittard.

C. Nijenhuis-Withoet
kinderen en kleinkin[illegible]

Sittard, oktober 1992.
Rijksweg Zd. 29-8, Sittard.

Enige en algemene kennisg[illegible]

†

Met droefheid geven wij u kennis van [illegible] seling overlijden van mijn lieve zoo[illegible] broer, schoonbroer, oom en neef

Hein Gotjé

Hij overleed in de leeftijd van 50 jaar, v[illegible] van de h. sacramenten.

Neerbeek: M. Gotjé †
J. Gotjé-Houben
Neerbeek: Theo Gotjé
Hoensbroek: Wiel Gotjé †
Margriet Gotjé-Bo[illegible]
Pascal, Diana,
Armand, Johnny
Neerbeek: Hub Gotjé
Bleijerheide: Louie Houpperts-G[illegible]
Jo Houpperts
Hannie, Sandra, Jo[illegible]
Neerbeek: Jean Gotjé
Neerbeek: Hilda Kubben-Got[illegible]
Jos Kubben
Roger, Nicole

6181 HP Neerbeek, 21 oktober 1992
Swambeekerstraat 73

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd d[illegible] begrafenis, zal plaatsvinden op zaterda[illegible] tober om 11.00 uur in de St. Callistu[illegible] Neerbeek.

Er is geen condoleren.

Vrijdagavond om 19.00 uur wordt de av[illegible] gehouden in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rou[illegible] van Uitvaartcentrum Daemen, Prins M[illegible] laan 5 te Beek. Er is geen bezoek.

Bedroefd hebben wij kennis genomen [illegible] overlijden van

Fien de Vries

oud-docente bij de opleiding [illegible] werk van de voormalige Sociale Ac[illegible]
Met respect herinneren wij ons Fien [illegible] vakbekwaam docente en een markante [illegible]

Bestuur, directie en
personeel Hogeschool [illegible]

Vervolg familieberichten zie p[illegible]

Vervolg van pagina 1

LEN – Besodemieterd. elen de silicose-patiënten deze woensdagochtend et kantongerecht in Heer- gekomen om te vechten hun rechten. Het geld is niet eens zo belangrijk, er- ng, dáár gaat het om.

er A. Jansberg heeft alle voor de eisers. De oud- erkers – of hun erven – andgraaf, Kerkrade, Heer- Brunssum willen een uit- van de Sociale Verzeke- ank omdat ze lijden aan gen.

velen zijn – waarschijn- te laat met hun aanvraag. oud-mijnwerkers die de aangevraagd hebben bin- en jaar nadat de silicose

Veel emoties bij rechtszitting silicoselijders

'Ze hebben ons in de mijn besodemieterd'

zich heeft geopenbaard, komen in aanmerking voor een uitkering.

Hoewel president Jansberg niet inhoudelijk op de verschillende zaken kan en mag ingaan, laat hij alle belanghebbenden toch hun zegje doen. „De pijn zit hem niet zozeer in het weigeren van die silicoserente. Dat deze mensen nergens met hun verhaal terecht kunnen, dáár ligt de pijn," zegt hij.

De meeste eisers zijn emotioneel zeer geladen. Eiser Tempelman: „Ik voel me erg beduveld door die dokters van de mijn. Zij zouden die silicoserente voor me aanvragen, dat liep allemaal via die heren. Waarom deden ze dat dan niet ?" Volgens de oudkompels werd in de Limburgse mijnen nauwelijks gesproken over silicose. „Bronchitis of astma, dát mankeerde ons volgens de heren doktoren. En wij maar doorwerken."

Ook E. Ensinck van de Sociale Verzekeringsbank (SVB) heeft met de eisers te doen. „Natuurlijk ben ik gemachtigd door de SVB, maar zelf zou ik het liefst onder de tafel kruipen."

FNV-jurist Stas heeft weinig hoop voor zijn cliënten. „De medische situatie komt op dit moment helemaal niet aan de orde. Het gaat er alleen om of de aanvraag voor de rente tijdig is ingediend. Als er twee uitkeringen worden toegekend, kunnen we al spreken van een succes."

Ook mr. Jansberg probeert de eisers hiervan te doordringen. „Als rechter zou ik willen dat ik zou kunnen toveren, maar de wetgever geeft aan hoe wij hier uitspraak moeten doen." De uitspraak volgt over drie weken.

Bouwprojecten Limburgse steden in gevaar

Minder strenge norm wezenlijk voor DSM

Vervolg van pagina 1

DEN HAAG – Een brede Kamermeerderheid is er boos over dat het ministerie van VROM op divers plekken in het land al met de strenge veiligheidsnorm uit de nota 'Omgaan met risico' werkt. Op sommige plaatsen heeft daardoor de Regionale Milieu-Inspectie bezwaar aangetekend tegen (woningbouw)projecten omdat de kans op dodelijke ongelukken te groot zou zijn. Volgens Esselink houdt toepassing van de strenge norm in dat het in de toekomst vaak onmogelijk zal zijn industriële projecten van de grond te krijgen of te bouwen.

Een Kamermeerderheid wil uitgaan van een 'ondergrens': een internationaal erkende norm waarbij een ongeval met dodelijke afloop hooguit een keer per honderdduizend jaar mag plaats vinden. Van die norm uit zou via verdere maatregelen, zoals het niet gebruiken van bepaalde gevaarlijke stoffen, het risico op ongevallen zoveel mogelijk beperkt moeten worden.

DSM heeft al te kennen gegeven met een veiligheidsnorm van een dodelijk ongeval eens in de miljoen jaar te kunnen leven. Met die norm zouden op Graetheide fabrieken gebouwd kunnen worden en de toekomst van DSM, de grootste werkgever in Limburg, verzekerd zijn.

De Milieu-Inspectie in Limburg houdt echter vast aan de strenge norm. Dat deed gisteren ook minister Alders van Milieu. Hij wil de strenge norm met 'verwaarloosbare' risico's handhaven als doel waar naar toe zou moeten worden gewerkt. Hij vreest dat hij zonder die strenge norm geen middelen heeft om bedrijven goede veiligheidsplannen op te laten stellen. De minister neigde er toe de motie van de regeringspartijen CDA en PvdA te ontraden. Hij zal zich echter beraden op de Kameruitspraak. De Tweede Kamer krijgt binnenkort een brief met daarin zijn uiteindelijke standpunt. Daarna kan over de motie worden gestemd.

Gisteren werd ook duidelijk dat de risiconormen die VROM hanteert rond spoorwegemplacementen – hooguit een dodelijk ongeval per miljoen jaar – voor een twintigtal steden mogelijk grote gevolgen heeft. In die steden heeft een eerste onderzoek van NS al uitgewezen dat die norm niet wordt gehaald. Daardoor zouden ambitieuze nieuwbouwplannen niet door kunnen gaan. In Limburg gaat het om Roermond, Maastricht, Blerick, Sittard en Venlo. Voor Roermond, Blerick en Sittard wordt nog nader onderzoek verricht door de ministeries van Verkeer, VROM en de NS om te bekijken wat de mogelijke gevolgen zijn. Sittard is in de eerste 'verkenning' van de NS wel in de categorie met de laagste veiligheidsrisico's terecht gekomen. Volgens wethouder Milieu J. Schrijen gaat het college van B&W er vanuit dat het ambitieuze centrumplan dat tientallen miljoenen guldens kost niet in gevaar is. In Venlo heeft het nader onderzoek al plaats gevonden. Het heeft uitgewezen dat toepassing van de strenge norm zelfs tot afbraak van bestaande bebouwing rond het station zou moeten leiden. Het ambitieuze centrumplan, kosten vele tientallen miljoenen, zou zelfs helemaal de prullenmand in moeten. Hetzelfde geldt voor Utrecht.

Deze ontwikkelingen zijn voor de Kamer onaanvaardbaar. Verschillende fracties wijzen erop dat het Rijk niet aan de ene kant op de bouw van kantoren bij stations kan aandringen en dat tegelijkertijd door rigide veiligheidsnormen onmogelijk maken.

Alders heeft de Kamer beloofd voor de jaarwisseling met een brief over de problematiek van bebouwing rond spoorwegemplacementen te komen.

Noord-Brabant en Randstad erg in trek

ongeren trekken weg uit noorden Limburg

Van onze verslaggever

RICHT – Uit onder- n het ministerie van blijkt dat in Noord- en Limburg relatief veel tussen 15 en 24 jaar ken naar Noord-Bra- de Randstad. Het gaat van de in totaal 8726 n, die Limburg in de van 1986 tot 1990 vaar- len omwille van studie

emde periode vertrokken t 3745 meer jongeren uit mburg dan zich hier ves- Midden-Limburg is de si- t veel anders. Hier be- migratiesaldo voor 15 tot in die periode 3025. Ner- rs in de provincie was het verschot van jongeren zo

elland

elijking; in de Oostelijke k vertrokken 1235 jonge- ie leeftijdscategorie meer ch vestigden. Voor de Wes- ijnstreek bedroeg dat cijfer het Heuvelland kende als io een groei (1493) van het ngeren. In de hele provin- rokken in de periode 8726 jongeren tussen 15 r meer dan zich er vestig-

rek van de jongeren in en Midden-Limburg doet al voor in de kleinere ge- Vooral aan Noord-Bra- oor deze regio veel jeugdi- gingen relatief veel jonge- Gelderland en de Rand- Venlo en Venray vertrok- al veel jonge gezinnen met

tensector

Midden-Limburg vertrek- jongeren richting Noord- Daarnaast oefenden de en Gelderland een grote ingskracht uit op de inwo- Midden-Limburg. En ook west is het vertrek vooral in de kleinere gemeenten, in de grotere gemeenten. e in de dienstensector is er n-Limburg weinig werk. oor de hoger opgeleiden t een reden voor vertrek ers.

zijn afkomstig van het di- generaal van de Volks- ng te Maastricht en wor- uikt voor het inschatten toekomstige woningbouw- in deze provincie.

aastrichtse an hoofd uropese ganisatie

CHT – De 32-jarige dr de Leeuw, programma- r aan de Maastrichtse Public Health is in Athe- d tot secretaris-generaal IER, de Europese associa- eidingsinstituten op het n de openbare gezond-

l zijn vijftig Europese ten lid van ASPHER. Tot waren slechts een tiental aangesloten, maar na het n van het IJzeren Gordijn ntal leden explosief ge- arlijks komt er een tiental n bij.

e secretaris-generaal staat hoofd van het Maastrichtse sinstituut dat ervaren me- in de gezondheidszorg orbereiden op leidingge- en.

● *Op de tekening van links naar rechts raadsman Theo Hiddema, LD-verslaggever Rob Peters, verdachte C., officier mr. Van Buchem, rechter mr. Symonsma en rechtbank-president mr. Van Broekhoven.*
Tekening: KAREL GERRITS

'Gemma moest sterven omdat zij bij hem wegging'

Perfecte moord of mislukte poging echtgenote te redden

DOOR ROB PETERS

Vervolg van pagina 1

MAASTRICHT – Is de dreigende echtscheiding en het aangekondigde vertrek uit de echtelijke woning de intelligente Gemma Langen (40) noodlottig geworden of is haar man Harrie C. zoals zijn raadsman zegt een enorme stoethaspel, die paniekerig verzuimde zijn vrouw in de nacht van 12 op 13 juli uit een brandende kamer te redden? Urenlang heeft de rechtbank onder voorzitterschap van mr P. Broekhoven gisteren geprobeerd klaarheid te brengen in een zaak, die zonder problemen model kan staan voor een tv-thriller met Harrie C. in een absolute hoofdrol.

„Het draaiboek stond echter al vast," concludeerde mr. van Buchem met gevoel voor dramatiek tijdens een der vele ondervragingen van Harrie, die of de rol van zijn leven speelde of werkelijk volledig is doorgedraaid. Opvallend was wel dat hij weliswaar regelmatig zowel in de rechtszaal als op de op video vastgelegde reconstructie in de woning in snikken uitbarstte, maar zelfs niet in zijn laatste woord liet blijken zijn vrouw te missen.

Pietepeuterig

„Hij is een doodsbange pietepeuterige man, die geen kans zag orde in de chaos te scheppen," verklaarde raadsman Hiddema de neiging van Harrie C. om elk detail met ellenlange verhandelingen te verklaren. Gemma Langen was nog geen veertien dagen voor haar dood geslaagd voor haar doctoraal-examen pedagogiek. Een baan lag al op haar te wachten, maar haar huwelijk leek kapot. Na vele problemen en ernstige mishandeling had zij besloten te scheiden en bij wijze van proefscheiding de woning met Tim en Rik van 10 en 12 te verlaten. Op de avond van haar dood kwam ook het bericht dat een caravan voor haar gereed stond. Op dat moment, zo denkt de officier, heeft Harrie besloten zijn zorgvuldig voorbereid plan uit te voeren.

Een plan dat in de visie van het OM het neerslaan met een honkbalknuppel, het overgieten met een soort nagellak-remover en het in brand steken van die vloeistof omvatte. Maar ook een plan waarin de vergrendeling van slaapkamerramen, het onklaar maken van brandmelders en het dichthouden van een slaapkamerdeur een belangrijke plaats innamen.

Redden

Steeds opnieuw ondervroeg de president de verdachte over het feit dat hij na de ontdekking van de brand in de logeerkamer niet krachtdadig had gepoogd haar te redden. „U was toch dol op haar. U wilde geen scheiding, maar U stormde niet de brandende kamer binnen," zei hij. Harrie herhaalde steeds opnieuw dat de hitte te groot was geweest en hij in paniek was geraakt. „De brandweer trof wel een heel rustige bewoner aan, " aldus mr. Broekhoven.

Mr. Van Buchem maakte hierbij handig gebruik van de waarnemingen van een stel dat tijdelijk en zonder medeweten van Harrie in de woning van de buren verbleef. Die hoorden in de moordnacht gestommel en gehuil van een vrouw. Ook de kleine Tim zei later tegen de politie dat hij zijn moeder om hulp had horen roepen. Harrie zei gisteren geen enkel hulpgeroep gehoord te hebben. „Ik zag de rook en toen was het al te laat," snikte hij meermalen.

Opvallend was wel dat hij eerst rond half drie die nacht de brandweer belde en met geen woord repte over zijn vrouw. De brandweer die dacht een klein binnenbrandje te moeten blussen deed daarna de lugubere ontdekking. Gemma Langen was op een verschrikkelijke manier en volgens deskundigen alleen mogelijk na overgoten te zijn met een brandbare vloeistof, verbrand.

Thinner

Langdurig ondervroeg de rechtbank verdachte over de flessen met thinner die in de logeerkamer waren gevonden. Volgens verdachte had hij die op verzoek van zijn vrouw, die het spul gebruikte om haar nagels schoon te maken, klaargezet.

Volgens de officier vond de politie elders in de woning wel nog een klein flesjes met echte remover. Ook de gevonden honkbalknuppel, een verbrande pyjama en een aansteker brachten C. niet aan het wankelen.

Mr. Hiddema verwierp moord en doodslag rigoureus. „Is dit een ijskoude schurk, die ons allemaal voor het lapje houdt? Die willens en wetens het leven van zijn zoontjes, die in de kamer pal boven de logeerkamer sliepen op het spel heeft gezet? Hij die zo precies is, zou op deze manier de perfecte moord hebben gepleegd, maar laat wel een honkbalknuppel zomaar liggen," onderstreepte Hiddema zijn vrijspraakconclusie.

Nog aantekeningen krabbelend op een stukje papier en voortdurend God aanroepend verdween Harrie C. terug in zijn cel.

Inboedel kasteel Vaeshartelt onder de hamer

MAASTRICHT – De inboedel van kasteel Vaeshartelt komt maandag 26 oktober vanaf 19 uur onder de veilinghamer.

De veiling wordt dinsdag en volgende dagen voortgezet wanneer niet alles is verkocht.

Het veilinghuis 'De Eland' leidt de verkoop van onder andere antiek en klassiek meubilair uit de 17e, 18e en 19e eeuw, schilderijen, porselein, bestekken, tapijten, gouden en zilveren juwelen alsmede een complete horeca-inventaris.

De kijkdagen zijn aanstaande zaterdag en zondag van 11 tot 18 uur en maandag van 10 tot 12 uur.

Kunstacademie geen tweede fase

MAASTRICHT – Minister Jo Ritzen van Onderwijs blijft bij zijn weigering aan de Rijkshogeschool in Maastricht tweede fase-kunstonderwijs toe te kennen. De Rijkshogeschool had hiertegen geprotesteerd, maar Ritzen blijft bij zijn voornemen na advies te hebben ingewonnen van een commissie. 'Maastricht' krijgt wel een tweede fase-opleiding bouwkunst als nevenvestiging van de Hogeshool Amsterdam.



● Deputé Kockelkorn vraagt gekscherend bij opening MIP: „Wanneer vertrekt de bus naar Kerkrade?" Foto: DRIES LINSSEN

Heerlenaar hoeft niet langer van kastje naar de muur

Info-winkels geven sneller antwoord op 'sociale vragen'

Van onze verslaggever

HEERLEN – De Heerlense bevolking wordt voortaan niet meer van het kastje naar de muur gestuurd. Voor 'sociale informatie' over bijvoorbeeld gezondheidszorg, geld en scholing kunnen de Heerlenaren straks terecht bij vijf informatiewinkels, het gemeentelijk informatiecentrum en de openbare bibliotheek.

Het Maatschappij Informatie Project (MIP) Heerlen, dat het allemaal mogelijk maakt, werd gisteren gepresenteerd in de Stadsschouwburg.

Het MIP probeert een eind te maken aan het feit dat mensen een zoektocht naar informatie over – pakweg – uitkeringen of opleidingen vroegtijdig staken, omdat ze van loket naar loket worden gestuurd. Vooral ouderen, migranten en gehandicapten kampen met dit probleem. Het MIP richt zich daarom speciaal op deze groepen.

Van de vijf MIP-projecten in Nederland zijn er twee in Limburg geplaatst. Naast het lokale project in Heerlen komt straks ook op provinciaal niveau sociale informatie via een computernetwerk beschikbaar. Beide gegevensbestanden worden electronisch aan elkaar gekoppeld (MIPnet). Hulpverleners achter loketten kunnen die informatie op een Teletekst-achtige wijze op hun beeldscherm krijgen.

Aan MIP-Limburg doen 25 instellingen mee, die actief zijn op sociaal-cultureel, maatschappelijk terrein en in de gezondheidszorg. MIP-Limburg wordt vanuit Roermond gecoördineerd door de Informatie & Bibliotheekcentrale Limburg.

In Heerlen zijn onder meer het Centrum voor Maatschappelijk Werk, de Federatie Welzijnswerk Ouderen, de Telefonische Hulpdiens en Zymose bij het MIP betrokken.

J. Bogman, verantwoordelijk voor het provinciale MIP-project, benadrukte gisteren dat mensen die informatie willen niet zelf aan het beeldscherm mogen plaatsnemen.

„Dat doen de hulpverleners, die door het MIP nu minder vaak naar andere instanties hoeven te verwijzen".

De provincie betaalt 2,3 miljoen gulden aan het Maatschappij Informatie Project. Heerlen heeft 1,8 miljoen gulden op tafel gelegd. Voorlopig hebben de projecten een experimenteel karakter. Over twee jaar wordt bekeken hoe ze kunnen worden voortgezet.

Pleidooi Gezondheidsdienst in Boxtel:

'Vergunning hoognodig voor houden dieren'

BOXTEL – De voorzitter en directeur van de Gezondheidsdienst voor Dieren in Zuid-Nederland hebben gisteren tijdens de algemene vergadering in Boxtel een vergunningenstelsel voor het houden van dieren bepleit.

Refererend aan uitbraken van abortus Bang bij rundvee, van blaasjesziekte bij varkens en pseudo-vogelpest stelde hij dat 'meer dan ooit te voren blijkt dat de dierhouderij, zoals die zich in Nederland heeft ontwikkeld, alleen kan blijven functioneren als er een veel strengere regelgeving komt met betrekking tot het houden, vervoeren en verhandelen van dieren'.
'Een vergunningenstelsel, met sancties tegen hen die zich niet aan de spelregels houden, blijkt een absolute noodzaak.'

„Wil of kan men niet voldoen aan te stellen voorwaarden, dan mag men geen dieren houden," voegde voorzitter Wim van Hoof hieraan toe.
Volgens Van Hoof hebben blaasjeziekte en pseudo-vogelpest aangetoond dat de preventieve maatregelend, zoals die nu worden uitgevoerd, 'absoluut onvoldoende' zijn om onze export te garanderen. „Het wegvallen van de EG-binnengrenzen, maar meer nog het verder openstellen van de EG-buitengrenzen, doet ons vrezen dat in de toekomst dit soort rampen vaker zal voorkomen."

Damen deelt die vrees. „Zolang in andere EG-lidstaten nog ziekten voorkomen die in Nederland zijn bedwongen, is het importeren van dieren uit die landen niet zonder risico, ook al zijn de betreffende importen voorzien van officiële EG-certificaten. De afgelopen jaren zijn honderden runderen Zuid-Nederland binnengekomen die bij nader onderzoek besmet bleken met abortus, tuberculose of leukose, terwijl ze in het bezit waren van keurige EG-certificaten."
Volgens Damen 'leiden' de ontwikkeling binnen de EG er onherroepelijk toe dat ons land wordt geconfronteerd met meer insleep van meer ziekten'.

Maandag eerste schooldag voor ontheemde kinderen

Joegoslavisch onderwijs start in TOC Roermond

ROERMOND – De ontheemde kinderen uit het voormalige Joegoslavië, die momenteel verblijven in het Tijdelijk Opvangcentrum (TOC) in Roermond, beleven komende maandag hun eerste schooldag in Nederland. Directeur Chrit Achten van de Roermondse basisschool De Brink is erin geslaagd om Joegoslavisch basisonderwijs in de voormalige Ernst Casimirkazerne op poten te zetten voor zestig tot zeventig kinderen in de leeftijd van vijf tot twaalf jaar.

Chrit Achten heeft vier onderwijzers aangetrokken voor het ontheemden-onderwijs; drie Nederlandse en één Joegoslavische leerkracht, die al jaren in Rotterdam woont. De Nederlandse leerkrachten worden tijdens de lessen ondersteund door tien Joegoslavische vrijwilligers uit het TOC, die allemaal bevoegd zijn om basisonderwijs te geven. „We mogen ze alleen niet betalen, omdat ze de ontheemden-status hebben", aldus Achten.
Het onderwijs in het TOC wordt gegeven volgens Joegoslavisch model. Het Katholiek Pedagogisch Centrum (KPC) in Den Bosch heeft kort geleden leerpakketten opgehaald in het voormalige Joegoslavië. Die pakketten, waarvan Chrit Achten vandaag de eerste exemplaren verwacht, zijn gescreend. „Alles wat met communisme of andere gevoelige onderwerpen te maken heeft, is uit de boeken geschrapt".

De ontheemde kinderen zijn voorlopig ingedeeld in vier verschillende leeftijdsgroepen. De leerpakketten bevatten echter ook toetsen, waarmee het niveau van de kinderen kan worden getest. Chrit Achten sluit niet uit dat de groepen, die nu variëren van twaalf tot twintig leerlingen, straks op een andere manier worden ingedeeld, waarbij het niveau een rol speelt.

De kinderen uit het voormalige Joegoslavië ontvangen aan het eind van het 'schooljaar' (voorlopig 1 maart 1993) een certificaat, dat door de Bosnische ambassade is erkend. Het ministerie van onderwijs heeft aan dat certificaat de voorwaarde gekoppeld dat de kinderen minimaal 15 uur per week onderwijs krijgen in kennisvakken, zoals schrijven en rekenen. De overige uren kunnen worden besteed aan creatieve vakken als muziek, handvaardigheid en gymnastiek.
Het aantrekken van leerkrachten voor het Joegoslavisch onderwijs in Roermond heeft volgens Chrit Achten problemen opgeleverd. Joegoslavische onderwijzers waren nauwelijks voorhanden. De directeur wilde ook geen leerkrachten met een Servische achtergrond in zijn klassen. „We hebben een beroep moeten doen op vrijwilligers. Die zijn heel aardig en gemotiveerd, ondanks het feit dat ze in hun vaderland voor hetzelfde werk worden betaald".

Chrit Achten verwacht dat de psycho-logstrauma's en de psych- moeilijkheden van de vrijwil- geen storende invloed hebben kwaliteit van het onderwijs. hebben me wel verteld dat ze kunnen slapen en dat ze veel hebben. Maar, ik heb er toch veel vertrouwen in".



● Muzikanten René en Orlando op 20 november in finale Rotterdam. Foto: PETER ROOZEN

Limburgse componisten in finale Rotterdam

DOOR CHRISTIAN KUNZE

HEERLEN - Twee Limburgse componisten hebben in Rotterdam de finale bereikt van de 'Atari Digital Music Award 1992'.

De wedstrijd is voor muzikanten die muziek componeren en arrangeren met Atari-computers en zogeheten midi, waarmee communicatie tussen synthesizers mogelijk is. René Schardt en Orlando Ramakers behaalden in de halve finale een tweede plaats.

„Ik voelde mij zondag de hele avond en nacht chronisch high. Te gek," omschrijft saxofonist Orlando Ramakers (26) uit Geulle zijn gevoel na het bereiken van de finale. „Van kennissen hoor je wel eens dat je goed speelt, maar als je zo'n compliment krijgt van een deskundige jury heeft dat toch meer waarde."

„Dat we de finale hebben bereikt, betekent dat we op de CD 'The best of the Digital Music Award 1992' komen te staan. Alle zes finalisten mogen twee nummers op die CD zetten," vertelt toetsenist René Schardt (21) uit Spaubeek.

René en Orlando noemen hun samenwerking geen echte band, maar spreken liever van een project, dat overigens nog geen naam heeft. „We zijn nog zoekende," zegt René. Behalve toetsenist René en saxofonist Orlando is bassist Erwin van de Berg bij het project betrokken. René: „Erwin doet niet aan de wedstrijd mee, omdat maar twee mensen per groep op het podium mogen staan."

Het project is anderhalf jaar geleden voortgekomen uit de reggae-band 'Uprising', waarin de Limburgse muzikanten eerder hebben gespeeld. Na een aantal naams- en formatieveranderingen zijn ze uit de band gestapt.

„Ik heb dat ook gedaan omdat ik niet elke avond op de bühne wil staan," zegt René.

In de toekomst hopen zowel René als Orlando van hun hobby een beroep te maken. René, nu nog student MTS, wil uiteindelijk voor radio en tv muziek maken. Orlando werkt nu als bouwkundig ingenieur bij een bedrijf in Sittard. „Maar ik wil graag gaan produceren en componeren. Ook voor artiesten. Of zelf als studiomuzikant een deuntje meeblazen op mijn altsaxofoon."

achtergrond

Surséance Primosa: beetje meer tijd

De rechtbank in Maastricht bekijkt volgende week donderdag of Primosa failliet moet worden verklaard. Schuldeiser NOB (nog 600.000 gulden te goed) heeft daar met minstens nog één andere schuldeiser om gevraagd.

Primosa gaat nu 'surséance van betaling' aanvragen. Het doel van die regeling is om een bedrijf of instelling de tijd te geven financieel orde op zaken te stellen zodat de schuldeisers straks alsnog betaald kunnen worden.

De rechtbank zal de aangevraagde surséance van betaling voorlopig dienen te verlenen. Ze stelt in dat geval dan tevens meteen een bewindvoerder aan. Die krijgt dan de tijd, meestal twee maanden, om te bekijken of het bedrijf levensvatbaar is en de schuldeisers betaald kunnen worden. Als dat niét zo is, zal de bewindvoerder intrekking van de surséance moeten vragen, waarna een faillissement bijna onvermijdelijk is.

De rechtbank bepaalt bij het verlenen van die voorlopige surséance tevens een datum voor een crediteurenvergadering. Op die dag kunnen de schuldeisers stemmen over het al dan niet definitief verlenen van de surséance. Tweederde van het aantal schuldeisers die driekwart van het bedrag moeten vertegenwoordigen, is in dit geval een meerderheid.

Als die meerderheid van de schuldeisers echter tegen is, kunnen de verzoekers opnieuw een faillissement aanvragen. En dan zal de rechtbank zich daar vervolgens direct over uitspreken.

In de praktijk blijkt dat een verleende surséance bijna altijd al nog uitloopt in een faillisement. Het voordeel voor de schuldeisers om straks vóór een surséance te stemmen is dat Primosa hen dan een akkoord, (lees: een bepaald percentage van hun vordering), kan aanbieden. En Primosa draait ondertussen verder.

Drukmiddel

Het aanvragen van een faillissement wordt echter door schuldeisers vaak gebruikt als een drukmiddel om - in dit geval Primosa - tot betaling te dwingen. Een aanvraag om het doek voor een bedrijf te laten vallen, wordt namelijk binnen veertien dagen behandeld. Onder druk van een dreigend faillissement blijken veel wanbetalers plotseling toch geld over te maken.

Anti-drugs boek voor speciaal onderwijs

HEERLEN – „Baas over jezelf". Zo heet het nieuwe leerpakket dat de Stichting Spondi uit Didam in samenwerking met het Consultatiebureau voor Alcohol en Drugs (CAD) Limburg binnenkort uitgeeft voor scholen voor moeilijk lerende kinderen. Het pakket gaat over het gebruik en misbruik van verslavende middelen en moet misbruik ervan helpen voorkomen.

Het eerste exemplaar wordt woensdag 28 oktober aangeboden aan staatssecretaris Simons van WVC tijdens het mini-symposium 'Baas over jezelf' in Utrecht.

Aanleiding voor het nieuwe pakket is het onderzoek dat het Nederlands Instituut voor Alcohol en Drugs (Niad) in 1991 heeft gedaan naar gebruik van deze middelen door moeilijk lerende kinderen.

Uit dat onderzoek is gebleken dat deze groep weinig weerbaar is en daardoor de grootste risicogroep voor misbruik van alcohol en drugs vormt.

Het consultatiebureau in Limburg is zó geschrokken van dit resultaat dat het stappen heeft ondernomen voor preventieve maatregelen. Het CAD nam contact op met de Stichting Spondi, het enige 'bedrijf' in Nederland dat leermiddelen maakt voor moeilijk lerenden.

Het leerpakket bestaat uit een boek vol tekeningen en lesstof, een kopieerboek met oefeningen, discussie- en denkvragen en spelletjes, versjes. Zo wordt bij het hoofdstuk alcohol onder meer gebruik gemaakt van rijmpjes, waarover wordt gediscussieerd.

Bij het onderdeel gokken wordt gebruik gemaakt van krante-artikelen om te laten zien dat gokproblemen geen verzinsel zijn van de school.

Het Ministerie van Justitie stelt 1,7 miljoen gulden beschikbaar voor de oprichting van de laatste Bureaus Slachtofferhulp die nog in Nederland moeten worden opgericht. Nederland telt 67 bureaus waar de slachtoffers van vernieling, diefstal, inbraak, verkeersongeval, mishandeling, aanranding, verkrachting en beroving terecht kunnen. Op de witte vlekken Oost Veluwe, Haarlemmermeer, Rivierenland en het dichtbevolkte Zuid-Limburg na, is de gecombineerde professionele/vrijwillige hulpverlening in het hele land aanwezig. Daar doet men er alles aan het verwerkingsproces van slachtoffers zo goed mogelijk te begeleiden. In bijvoorbeeld het politiebureau van Roermond heeft het Bureau Slachtofferhulp Midden-Limburg (gebied Weert, Roermond, Echt) een ruimte van waaruit de beroepskracht drs. Joep Huisintveld de hulp aan alle categorieën slachtoffers in Midden-Limburg met medewerking van zo'n veertig vrijwilligers coördineert.

in het nieuws

Vanaf 1993 ook in Zuid-Limburg Bureau Slachtofferhulp

Vrijwilligers moeten vooral kunnen luisteren



● *Joep Huisintveld, beroepskracht bij Bureau Slachtofferhulp in Roermond en Marian Verstappen, een van de veertig vrijwilligers die slachtoffers opzoeken en helpen met administratieve zaken.* Foto: JEROEN KUIT

DOOR JOS VAN DEN CAMP

ROERMOND – Op de keper beschouwd, realiseert Huisintveld zich, kampen momenteel in dat dichtbevolkte Zuid-Limburg enkele duizenden mensen met een emotioneel niet verwerkt misdrijf of verkeersongeval dat ze beleefd hebben. Heel wat werk aan de winkel dus om al die gestoorde verwerkingsprocessen weer een beetje te repareren.

Maar slachtoffers zullen nog even geduld moeten hebben voordat de speciaal daarvoor getrainde vrijwilligers eens een keertje koffie komen drinken om het verhaal aan te horen, of ze hulp ontvangen bij een eventuele schaderegeling of ze informatie of advies kunnen krijgen. Dat zal gebeuren vanuit de regio's Sittard/Geleen, Maastricht en Heerlen. En met hele nieuwe nog te werven vrijwilligers.

„Misdrijven en verkeersongevallen zijn schokkende gebeurtenissen," zegt de coördinator in Roermond. „Ze plegen een inbreuk op het wezen van de mens. Mensen voelen dat ze opeens niet meer de richting die het leven neemt, zelf kunnen regelen of beïnvloeden. Dat kan gevoelens van angst, machteloosheid, onzekerheid, onrust, woede, verdriet, verwarring en agressie opleveren. Voor de verwerking van het misdrijf of het verkeersongeluk kan het van groot belang zijn dat het slachtoffer meer dan eens zijn verhaal vertelt. Het is belangrijk dat het slachtoffer als het ware de film van wat er gebeurd is doorloopt, door precies te vertellen wat er werkelijk gebeurd is."

Al te vaak zijn er volgens Huisintveld familieleden en bekenden die dan zeggen 'Hou nou eens op met dat gezeur. Dat verhaal heb je al tien keer verteld'. Of: 'Het is veel beter voor je er niet te veel over te praten'. Dat is de reden dat Slachtofferhulp gekozen heeft voor de inzet van vrijwilligers die wél luisteren.

De vrijwilliger is een en al oor en zet zaken samen met het slachtoffer op een rijtje. Marian Verstappen uit Heibloem is sinds drie jaar zo'n vrijwilligster. „Vaak zeggen de mensen die ik help: 'ik wist niet dat gewoon praten zo kon helpen'. Gisteren heb ik bijvoorbeeld een kaartje gekregen van iemand die me daarvoor wilde bedanken."

„Als we na vier gesprekken met een slachtoffer bemerken dat er geen vooruitgang zit in het herstellen van het verwerkingsproces, dan wordt het tijd om professionele instanties zoals de Regionale Instituten voor Ambulante Geestelijke Gezondheidszorg (Riaggs) en het maatschappelijk werk in te schakelen.

Maar vrijwilligers moeten tot meer in staat zijn dan alleen op bezoek gaan bij slachtoffers en daar kunnen luisteren. Vrijwilligers moeten slachtoffers van geweldsmisdrijven en verkeersongelukken kunnen helpen bij het schrijven van brieven naar het Schadefonds Geweldsmisdrijven, het openbaar ministerie en de rechtbank. De vrijwilliger gaat vaak mee naar de rechtbank als het slachtoffer wil zien hoe de recht zaak verloopt tegen de dader. Maar ook als hij of zij moet getuigen of het slachtoffer een schadevergoeding van de dader eist, dan gaat de vrijwilliger mee.

Huisintveld: „In de wachtkamer op een rechtbank zitten vaak verdachten en slachtoffers bij elkaar. Door slachtoffers wordt dat als heel ingrijpend ervaren. En verder is de rechtszitting niet echt positief voor het slachtoffer dat vaak moet aanhoren hoe de advocaat van de verdachte de schuld bij hem legt zonder dat hij ook maar een woord kan inbrengen."

De Bureaus Slachtofferhulp bestaan bij de gratie van vooral het Ministerie van Justitie, de deelnemende gemeentes in de regio en voor een deel (in het geval Roermond slechts vijf procent) van giften zoals die worden verstrekt door het Fonds Hulp aan Slachtoffers onder voorzitterschap van mr. Pieter van Vollenhoven. Gelden uit dat fonds worden aangewend voor bijscholing en training van vrijwilligers.

De overheid heeft voor het volgend jaar dertig procent meer subsidie in het vooruitzicht gesteld. Voor degene die de cijfers bekijkt is dat geen vreemde beslissing. In Roermond hielp Bureau Slachtofferhulp in 1987 19 mensen, in 1988 166 slachtoffers, in 1989 374. In 1990 was het aantal gestegen tot 701 en in 1991 werden 1022 slachtoffers bijgestaan. „Op basis van de cijfers over de eerste maanden van 1992 wordt voor 1992 een verdere groei verwacht tot 1600 slachtoffers," besluit Huisintveld die net een faxbericht van de gemeentepolitie Weert in ontvangst neemt waarin hem wordt verzocht contact te zoeken met een slachtoffer van een misdrijf.

bioscopen

● HEERLEN

Royal: Patriot Games, dag. 18.30 en 21 uur, za zo ook 16 uur. Batman returns, do t/m zo 14 uur. **Rivoli:** Far and away, dag. 20.30 uur, za zo ook 16 uur. Peter Pan, do t/m zo 14 uur, wo 14.15 uur. **Maxim:** Strictly Ballroom, dag. 19 en 21 uur, do t/m zo ook 16 uur. **H5:** Boomerang, dag. 14 18.30 en 21.15 uur, za zo ook 16.15 uur. California man, dag. 14.15 18.45 en 21.30 uur, za zo ook 16.15 uur. 1492, dag. 14 en 20.30 uur. Flodder, dag. 18 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, dag. 14 uur, za zo ook 16 uur. Lethal weapon 3, dag. 21 uur. Beethoven, dag. 14 en 18.30 uur, za zo ook 16 uur. Unlawful Entry, dag. 18.30 uur. Basic Instict, dag. 21 uur. **Filmhuis de Spiegel:**At play in the fields of the Lord, vr 21 uur.

● SCHAESBERG

Autokino: Alien 3, vr t/m zo 20 uur. Final Analysis, vr t/m zo 22.15 uur.

●KERKRADE

Wijngrachttheater: Toto le Heros, wo 20 uur.

● MAASTRICHT

Mabi: Patriot Games, dag. 18.30 en 21.15 uur. Peter Pan, za t/m wo 14.30 uur. California Man, dag. beh. za 18.45 uur, za t/m wo ook 14.30 uur. Grand Canyon, dag. beh. di 21.15 uur. Flodder in Amerika, dag. 18.30 uur, za t/m wo ook 14.30 uur. Far and away, dag. 21 uur. Meeting Venus, za 18.30 uur, di 21.15 uur. Strictly Ballroom, dag. 18.45 en 21.15 uur, za t/m wo ook 14.30 uur. **Ciné-K:** The Player, dag. 21 uur. **Cinema-Palace:** 1492, dag. 20.30 uur. Boomerang, dag. 14.30 18.30 en 21.30 uur. Basic Instinct, dag. 21 uur. Lethal weapon 3, dag. 18 uur. Universal Soldier, dag. 14.30 en 18 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, dag. 15 uur. **Lumière:** De Domeinen Ditvoorst, do vr 20 uur. De witte waan, za zo 20 uur. Paranoia, ma 20 uur. De blinde fotograaf & Ik kom wat later naar Madra, di 20 uur. De mantel der liefde, wo 20 uur. Oblako Raj, dag. 20.30 uur. High Heels, dag. 22 uur. Betty Blue, do vr za 23 uur. **Kinderfilmhuis Zoem:** Little Nemo, zo 14 uur. Het Zakmes, di 14 uur. Heksen, wo 14 uur.

● GELEEN

Roxy: Boomerang, dag. 20.30 uur, zo ook 14 uur. Alien 3, dag. 20.30 uur, zo ook 14 uur.

● SITTARD

Forum: Patriot Games, dag. 20.30 uur. The hand that rocks the craddle, dag. 20.30 uur. **Filmhuis Sittard:** Das schrecklichen Madchen, wo 20.30 uur.

● ECHT

Royal-MicroRoyal: Alien 3, vr t/m zo 19.30 en 22 uur, do ma di 20.30 uur. Wayne's world, vr t/m zo 19.30 uur, zo ook 14.30 uur. The hand that rocks the craddle, vr t/m zo 22 uur, do ma di 20.30 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, zo 14.30 uur.

● ROERMOND

Royal: Boomerang, do en ma t/m wo 20.30 uur, vr t/m zo 19 en 21.30 uur, zo ook 16.30 uur. Oliver Onrust in vogelland, vr zo wo 14.30 uur. **Royaline:** Batman returns, do en ma t/m wo 20.30 uur, vr t/m zo 19 uur, vr zo wo ook 14.30 uur. Final Analysis, vr t/m zo 21.30 uur. **Filmhuis Roermond:** Das schrecklichen Madchen, do 20.30 uur.

● VENLO

Filmhuis Perron 55: Das schrecklichen Madchen, do di 20.30 uur, za 20 uur.

streeksgewijs

Gemengd koor Nieuwenhagen jubileert

NIEUWENHAGEN – Gemengd Kerkelijk Zangkoor St. Caecilia in Nieuwenhagen viert zondag 25 oktober haar 75-jarig jubileum. Tijdens het feest staat onder meer de Krönungsmesse van Mozart op het programma.

Dat bekende werk zal uitgevoerd worden door het Gemengd Kerkelijk Zangkoor St. Joseph in Bocholtz onder leiding van A. Frings. De uitvoering vindt plaats tijdens de eucharistieviering van 11.30 uur in de kerk Maria Hulp der Christenen in Nieuwenhagen. Het koor begint de feestelijke dag overigens met een gezamenlijk ontbijt in verenigingslokaal Belvauer. Na de mis worden in café-restaurant Trim Bourgogne aan de Emmastraat 2 in Landgraaf koor en jubilarissen in het zonnetje gezet. Voor de huldiging zorgt pastoor Kreuwels. Enkele heren zijn al tientallen jaren lid van het koor. J. Gulpers maakt al 65 jaar deel uit van het koor, M. Heerings 55 jaar en H. Rademacher en B. Cremers 45 jaar. Een vijftal dames is al 25 jaar lid.

Het koor recipieert van 13.30 tot en met 15.00 uur in Trim Bourgogne.

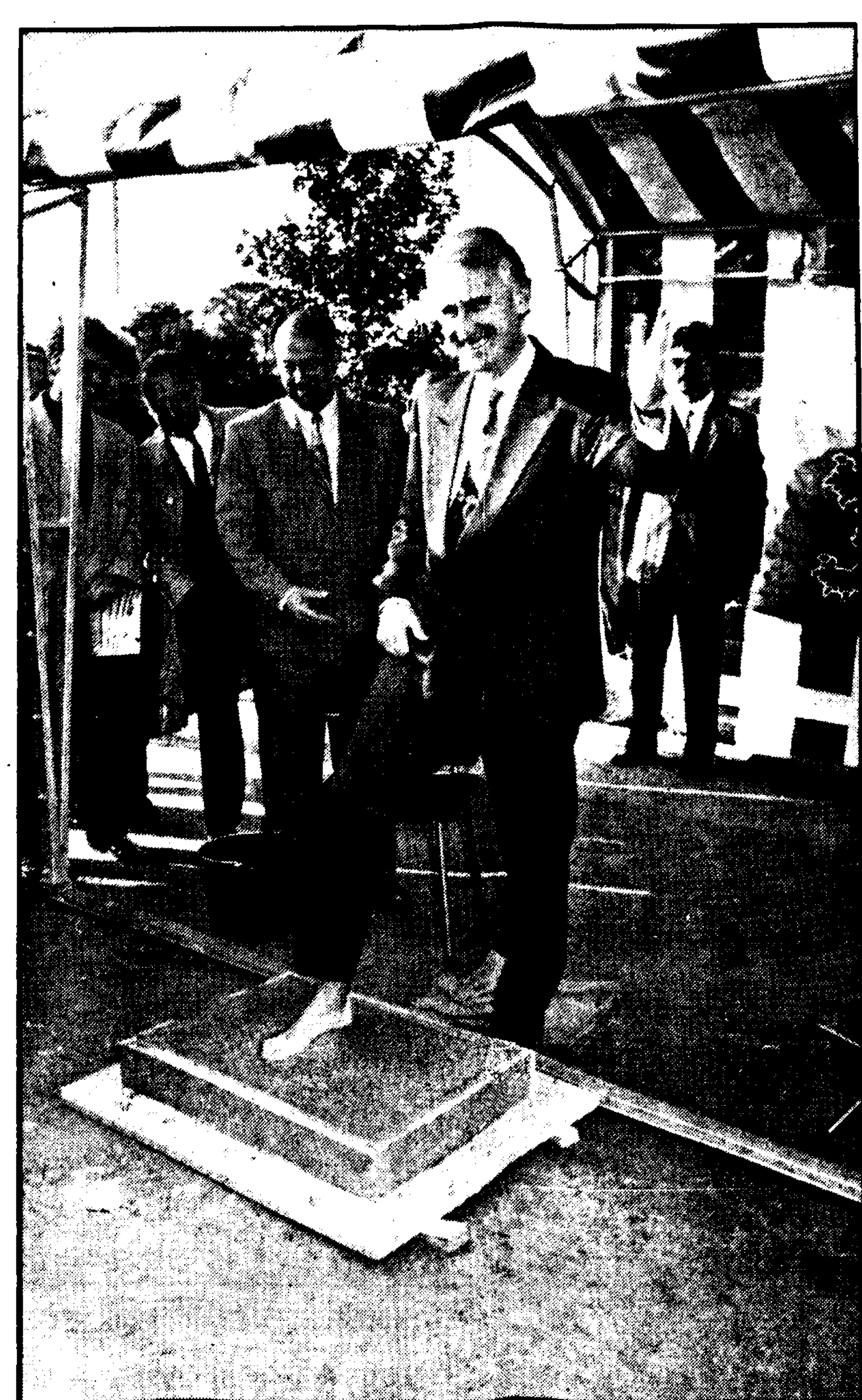
Het Gemengd koor St. Caecilia werd in 1917 opgericht als mannenkoor. In 1967 werd het een gemengd koor.

Video over Kenia

HEERLEN – Het uitwisselingsproject tussen het Missionair Centrum en de Keniaanse plaats Kissii staat centraal tijdens de maandelijkse themabijeenkomst van het Open Huis. De avond begint om 19.30 uur in het Open Huis aan de Gasthuisstraat 19 in Heerlen.

Martin Jansen van het Missionair Centrum toont video-opnames die hij maakte in Kenia. Met enkele medewerkers van het centrum hielp hij bij het opzetten van een communicatienetwerk. Dit jaar bezochten vier Kenianen Heerlen. Zij verdiepten zich in biologische landbouw en hulpverlening aan verslaafden.

Voetafdruk



● *De voet van burgemeester Sjef Pleumeekers van Heerlen wordt hier vereeuwigd in de eerste steen van de nieuwbouw van de Open Universiteit in Heerlen. Ook andere prominenten lieten hun voetafdruk achter in de natte cement.* Foto: CHRISTA HALBESMA

kort

HEERLEN

● Het Heerlens Dameskoor start op 2 november met een cursus koorscholing. Dames vanaf 14 jaar kunnen zich aanmelden tijdens de repetitie, die maandag van 19.30 tot 22 uur gehouden wordt in het Leiehoes, Limburgiastraat 36. Wie de koorscholing wil volgen moet lid worden van het koor. Voor informatie: ☎712578 of 721476.

● Kaartclub Ons Genoegen houdt vandaag een kwajongconcours. Het begint om 20 uur bij de kerk aan de Mesdagstraat. Inschrijven kost fl3,50.

● In de presentatieruimte van het ABP aan de Oude Lindenstraat houdt IBM/Microsoft vanavond om 19.30 uur een lezing over automatisering. Het betreft een initiatief van de NGI. Voor studenten, ABP-medewerkers en NGI-leden is de toegang gratis. Andere belangstellenden betalen fl15.

HOENSBROEK

● In Ons Huis, St. Jozefstraat 21, wordt maandag 26 oktober van 14 tot 16 uur het spreekuur voor ex-mijnwerkers gehouden.

KERKRADE

● De PvdA in Kerkrade houdt zondag 25 oktober een politiek café in zaal Herpers aan de Markt in Kerkrade. Er wordt gediscussieerd over de de toekomstige ontwikkelingen in het centrum van de stad. De bijeenkomst is in eerste instantie bedoeld voor de eigen leden, maar ook andere geïnteresseerden zijn welkom. Het politiek café duurt van 11 tot 13 uur.

LANDGRAAF

● De Stichting Organisatie van Alternatief Geneeskundigen geeft in het kader van haar opleidingen een aantal lezingen. De eerste lezing met als onderwerp 'Astrologie, ziekte en gezondheid' vindt donderdag 29 oktober om 20 uur plaats in de aula van scholengemeenschap Brandenberg, Graafstraat 2.

UBACHSBERG

● Fanfare St. Cecilia houdt 23 oktober tussen 20.00 en 21.30 uur een receptie in Fanfarezaal De Auw Sjoeël, Oude Schoolstraat 33 in Ubachsberg. De receptie vindt plaats wegens het behalen van het Nederlands kampioenschap in de Concertafdeling. St. Cecilia werd kampioen op zondag 18 oktober in de Rodahal in Kerkrade.

VOERENDAAL

● In sportcomplex De Joffer vindt vrijdag en zaterdag de infomarkt 'Gezond(er) ouder worden'. Centraal staat de vraag: Hoe kan ik eer zelf toe bijdragen langer gezond te blijven? Het is een initiatief van de GGD Oostelijk Zuid-Limburg, de gemeente Voerendaal, de Seniorenraad Voerendaal en de Stichting Thuiszorg Oostelijk Zuid-Limburg. De markt is toegankelijk op vrijdag van 13.30 tot en met 18.00 uur en zaterdag van 10.00 tot en met 14.00 uur.

● In het Kunderhoes, Hogeweg 74, vindt zaterdag om 20 uur de traditionele korenavond plaats van het Voerendaals Mannenkoor. Medewerking verlenen de mannenkoren DSM Research, Wieker Eindrach en Polyhymnia. Entree gratis.

Stedeboek Maastricht voor Mertens

MAASTRICHT – Het stadsbestuur van de gemeente Maastricht heeft aan architect P. Mertens het stedeboek Hospiti toegekend. Burgemeester Phil Houben heeft het boek aan Mertens uitgereikt bij gelegenheid van zijn afscheid als lid van de Maastrichtse Welstands- en Monumentencommissie.

Mertens heeft het stadsbestuur bijna twintig jaar geadviseerd als lid van die commissie. Hij heeft een belangrijke bijdrage geleverd aan het behoud van het monumentenbestand van Maastricht en mede richting gegeven aan het welstandsbeleid in de stad. Mertens is verder supervisor geweest bij de stedebouwkundige ontwikkeling van Randwijck. Ook heeft hij de nota 'Vernieuwing en behoud' samengesteld. In die nota heeft hij glashelder de uitgangspunten opgeschreven voor de welstands- en monumentenzorg voor de binnenstad van Maastricht in de jaren negentig.



● *P. Mertens (l) en burgemeester Houben* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Het stedeboek Hospiti heet officieel 'Hospiti sit bene luce trajectensi', hetgeen betekent: 'Moge de gast zich wel voelen in het licht van Maastricht'. Het boek wordt traditioneel geschonken aan de mensen die zich bijzonder verdienstelijk hebben gemaakt voor de stad. Het stedeboek is veertig jaar geleden samengesteld in opdracht van het stadsbestuur.

in de theaters

HEERLEN:

- **vr. 23, za. 24 en zo. 25/10:** toneel: Heerlens Streek Theater met Vleege of leege.
- **vr. 23/10:** muziek: The Little Big Band (20.30 uur)
- **za. 24/10:** theater: Bavo Galama met 'De straat, de straat...' (20.30 uur)
- **di. 27/10:** toneel: John Lantings Theater van de Lach met Kink in de kabel.
- **wo. 28/10:** mime: Compagnie Bolek Polivka speelt Mickey Mouse, Don Quichote and the others.

KERKRADE:

- **za. 24/10:** muziek: Gemengd Koor St. Jozef o.l.v. Ronald du Chatinier met begeleiding van Sinfonieta
- **zo. 25/10:** revue van gemengd koor Le Nouveau Visage in kader koperen jubileum

MAASTRICHT:

- **vr. 23/10:** toneel op toneel: Art & Pro (20.15 uur)
- **za. 24/10:** muziek: LSO o.l.v. Mas Conde met Hindemith en Schubert
- **di. 27/10:** opera: Don carlos door Nationale Opera van Litouwen (20.15 uur)
- **wo. 28/10:** toneel: de Markiezin met Willem Nijholt en Annewil Blankers (20.15 uur)

SITTARD:

- **do. 22/10:** muziek: LSO o.l.v. Mas Conde met Hindemith en Schubert
- **vr. 23/10:** muziek: The History of the Musical met Louis van D

ROERMOND:

- **do. 22/10:** ballet: Scapino Ballet Rotterdam
- **vr. 23/10:** muziek: LSO o.l.v. Mas Conde met Hindemith en Schubert
- **za. 24/10:** mime: Bolek Polivka met Mickey Mous, Don Quichote and the others
- **di. 27 en wo. 28/10:** Revue, revue met Jos Brink en Frank Sanders

Tenzij anders aangegeven beginnen de voorstellingen om 20.00 uur.

exposities

● HEERLEN

Galerie 't Wevertje, De Wever Ziekenhuis. Werk van Jos van Cauwenberghe en Greetje Notenboom. T/m 21/10. Werk van carien Essers en Antoine Dohmen. Van 21/10 t/m 2/12. **ABP,** Oude Lindestraat 70. Werk van Carla Meertens en Peter Verheijden. Open zo 14-17 uur. **Stadsgalerij,** Raadhuislaan 19. Architectuur van Onschuld en Verleiding. Van 19/10 t/m 27/11, open ma t/m vr 9-17 uur.

● VAALS

Museum De Kopermolen, Von Clermontplein 11. Labyrint/Doolhof. T/m 8/11, open di t/m zo 14-17 uur.



SJOB Bingelrade viert zilveren jubileum

Jeugdwerk op de vierkante meter

Van onze correspondent

BINGELRADE - Eén pingpongtafel, twee damborden, wat spellen kaarten en een bandrecorder. Dat waren 25 jaar geleden de rekwisieten, waarmee het jeugdwerk SJOB in Bingelrade van start ging. Niet in een eigen ruimte trouwens, maar tussen de weegschalen van het consultatiebureau voor zuigelingen.

Uit de naam zou men deze bescheiden start niet een-twee-drie afleiden. SJOB staat namelijk voor Samenwerkende Jeugd Organisatie Bingelrade, een naam die je eerder achter een overkoepelend orgaan jeugdzaken in de grote stad zou zoeken. Maar gelijk hadden ze bij die naamkeuze in 1967. Toen fuseerden namelijk de jongens van de KAJ met de meisjessoos tot één jongerenorganisatie. Dat ging niet zomaar. Jongens en meisjes samen, wat zouden de ouders daar wel van denken? Dan maar met de pastoor gaan praten. En toen die eenmaal letterlijk en figuurlijk zijn zegen aan de samenwerking gaf, was de fusie een feit.

Voor een klein dorp als Bingelrade is het de vrijwilligers bij SJOB sindsdien alleen maar voor de wind gegaan. Leidt het jeugdwerk in sommige plaatsen een kwijnend bestaan, in Bingelrade zorgen enthousiaste vrijwilligers ervoor, dat wekelijks een activiteit voor de jeugd van 6 tot pakweg 15 plaatsvindt. En de ruimte van het consultatiebureau is inmiddels verruild voor de kelder van het ontmoetingscentrum.

Veel vierkante meters heeft men er daar niet bij gekregen. Een kelderruimte van 5 bij 9 meter is alles waarover men beschikt.

Elke vrijdag staan rond kwart voor zeven meer dan veertig kinderen te dringen om binnen te komen. Eenmaal in de kelder is het een drukte van jewelste. Die groep vormt wekelijks de eerste lichting, namelijk de kinderen van 6 tot 11 jaar. Ze worden om half negen gevolgd door de jeugd vanaf 12 jaar. Daar is de belangstelling trouwens niet zo groot, maar dat deert het bestuur niet. „Vanaf een jaar of vijftien gaat de jeugd liever naar een discotheek. Of ze worden lid van de voetbalclub of de harmonie," zegt voorzitter Heinz van Megen. Hij weet dat praktisch de hele jeugd uit Bingelrade aan de SJOB-activiteiten deelneemt.

SJOB moet financieel de eindjes kort aan elkaar knopen. Een kleine drieduizend gulden gemeentesubsidie is de enige grote inkomstenbron. En daarvan moet bijvoorbeeld' al de huur van de kelderruimte worden opgebracht. Telkens betalen de deelnemers daarom een kleine bijdrage om aan de activiteit deel te nemen. Knutselen, kienen, voorlichtingsbijeenkomsten, levende bingo, de vrijwilligers bereiden elke week een ander recept om de jeugd bezig te houden. „We merken de laatste tijd dat er steeds meer waardering komt voor het werk van de vrijwilligers. Vroeger hadden we het idee er maar een beetje bij te lopen, maar nu worden we bijvoorbeeld gevraagd om bij andere evenementen te assisteren," zegt Heinz van Megen. Vicevoorzitter Henri Theunissen en secretaresse Hennie von den Hoff beamen zijn uitspraken.

Het drietal is duidelijk in de nopjes met de gang van zaken bij SJOB. En de activiteiten blijven niet beperkt tot het grondgebied van Bingelrade. Ook schaatsen, zwemmen, wandeltochten en een uitstapje staan jaarlijks minstens een keer op de agenda.

Maar in alle bescheidenheid durven de vrijwilligers toch wel een paar wensen voor de toekomst te uiten. „De kelder is toe aan een fikse onderhoudsbeurt. De vloer en het schilderwerk moeten worden aangepakt. Maar onze grootste wens is dat er genoeg opvolgers komen bij de vrijwilligers. De continuïteit van het jeugdwerk in Bingelrade moet gewaarborgd zijn," vindt Heinz van Megen.

Komend weekeinde viert SJOB het 25-jarig bestaansfeest en begeeft zich daarvoor bovengronds vanuit de kelder naar de grote zaal van het ontmoetingscentrum. Vrijdag mag de jeugd genieten van het optreden van een goochelaar en zondag gaan ze samen naar de film. De grote dag is zaterdag. Na een eucharistieviering is er in het ontmoetingscentrum om half acht een receptie, gevolgd door een feestavond voor leden, oud-leden en andere belangstellenden met het orkest Big Joe.

Heerlen krijgt geld terug van werklozen

Succes Sociale Dienst met terugvorderactie

Van onze verslaggever

HEERLEN – De gemeente Heerlen heeft via een terugvorderactie ruim twee ton incidentele bijstand teruggekregen. Het gaat om bijstand die verstrekt is aan werklozen die dringend geld nodig hadden. Dat bedrag moet altijd terug worden betaald aan de Sociale Dienst.

„Dat terugvorderen is vaak niet eenvoudig," zegt directeur Mathieu van Helden, „vaak hebben deze mensen al een terugbetalingsregeling lopen met de Gemeentelijke Kredietbank. Deze moet eerst afgewikkeld zijn."

Bij de Sociale Dienst waren aanmaningen tot voor kort handwerk, dat wegens de werkdruk niet de hoogste prioriteit genoot. Cliënten kregen meestal slechts één aanmaning. De gemeente bleek dit voorjaar nog 273.000 gulden aan incidentele bijstand te kunnen terugvorderen. Mede op aandrang van het ministerie werd besloten tot de inhaalactie. De methode van aanpak was vorige week tijdens de raadsvergadering onderwerp van gesprek.

De Sociale Dienst schreef de 273 cliënten dat het terug te betalen bedrag ingehouden werd van hun uitkering. Wie daar bezwaar tegen had, moest zich melden. Wie niet reageerde, werd geacht in te stemmen. Een aantal raadsfracties vond deze benadering 'net niet' door de beugel kunnen. Maar volgens Van Helden is er niks aan de hand. „Op grond van het nieuw Burgerlijk Wetboek heb je recht op schuldverrekening, zonder expliciete toestemming van de ander. We hadden ook kunnen vragen om een machtiging, maar dan had slechts tien procent van de cliënten gereageerd."

De verhaalsactie is nadrukkelijk eenmalig. Wie weigert terug te betalen, wordt uiteindelijk voor de rechter gedaagd.

Dwangsom cafetaria blijft van kracht

DEN HAAG/HEERLEN – De Raad van State heeft beslist dat de dwangsom die cafetariahouder N. Kerkini uit Heerlen boven het hoofd hangt van kracht blijft. B en W van Heerlen besloten onlangs een dwangsom van fl250,- op te leggen voor elke dag dat het cafetaria aan de Saroleastraat geen olie- en vetafscheider heeft. Het afvalwater komt zonder zo'n installatie ongezuiverd in het riool terecht. Kerkini ging tegen de dwangsom in beroep bij de Raad van State. Dat protest is afgewezen.

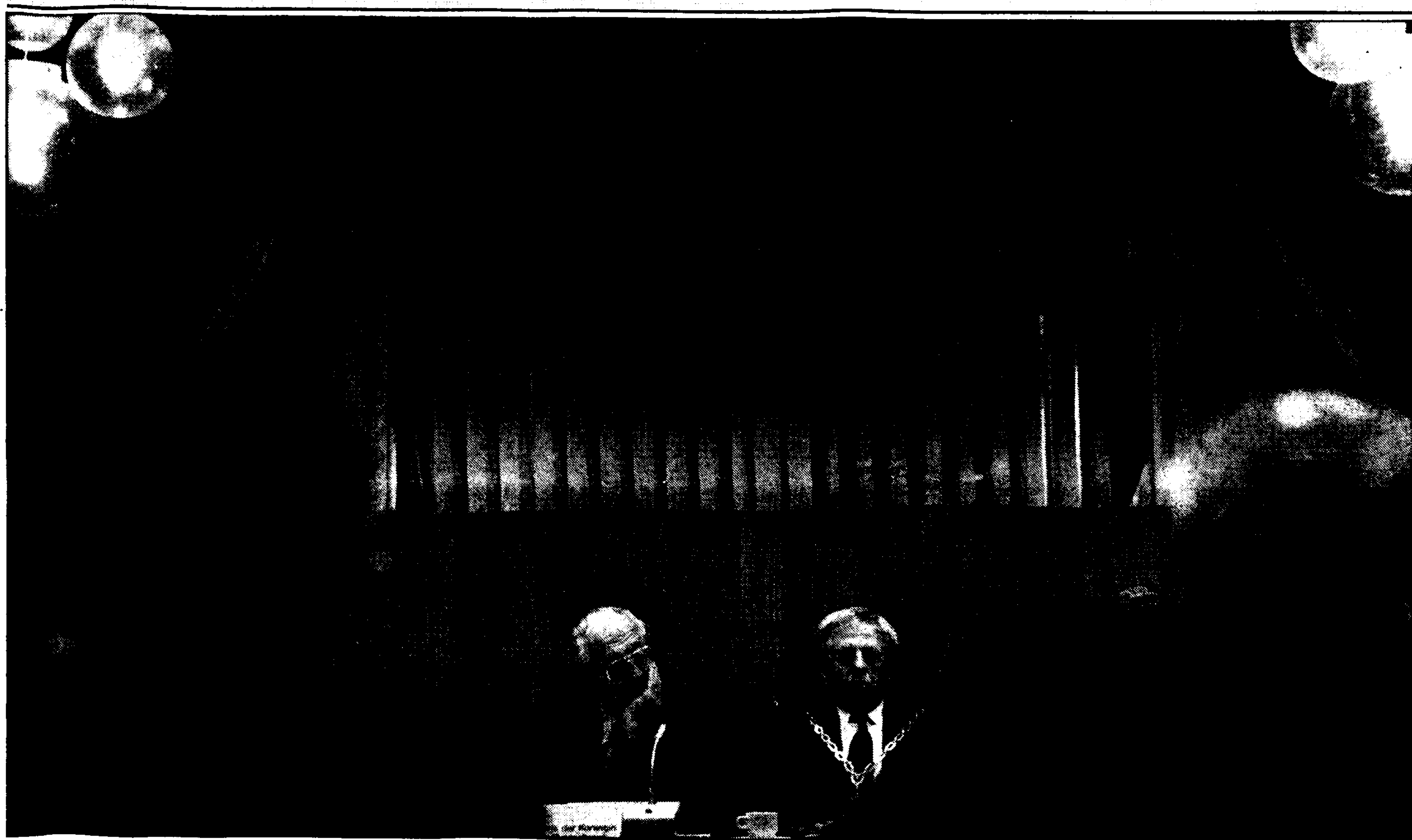
Wisseltruc kost supermarkten smak geld

LANDGRAAF – Een handige wisseltruc heeft twee Landgraafse supermarkten ruim vierduizend gulden gekost. Ze werden de dupe van een man en vrouw die na het afrekenen steeds de cassière verzochten geld te wisselen. Als de geldlade open stond, greep de man uit de kassa een stapel briefjes van honderd, om ze meteen daarna weer terug te leggen. Beide supermarkten bleken later elk ruim twintig biljetten tekort te komen.

Eerst was een winkel aan de Hoofdstraat het slachtoffer. Het paar vroeg een bankbiljet van 250 gulden te wisselen. De man greep vervolgens de honderdjes en zei dat hij die niet wilde. Op aandringen van de cassière legde hij het stapeltje terug. Pas bij het tellen van de kas bleek een tekort van 2200 gulden.

Bij een supermarkt in winkelcentrum Op de Kamp vroeg het paar om een 'vast' biljet van 250 gulden. Nadat ook hier de truc, een greep uit de geldlade, werd toegepast, was de supermarkt 2100 gulden armer.

Kopzorgen



● *Gouverneur Mastenbroek te gast in Simpelveld. Rechts de scheidende burgemeester Teheux* Foto: DRIES LINSSEN

Wens Simpelveld niet in vervulling

Van onze verslaggever

SIMPELVELD - Gouverneur Emile Mastenbroek wenst niet mee te werken aan de benoeming van een burgemeester voor Simpelveld die lid is van een provinciale of lokale partij. De hartewens van een grote meerderheid van de raad in Simpelveld blijft daarmee een droom.

De commissaris van de koningin in Limburg houdt vast aan een eerder ingenomen standpunt dat een lid van een niet-landelijke partij (PNL red.) geen kans maakt op een burgemeesterspost.

„Op gemeentelijk niveau kan een lokale partij of persoon best functioneren. Maar als de ambities hoger liggen, dan verkiest de man of vrouw in kwestie het lidmaatschap van een landelijke partij." Met die woorden maakte Mastenbroek duidelijk niet van het gekozen beleid af te stappen.

Een cryptische passage in de profielschets van de raad in Simpelveld ten spijt: „De raadsfracties, die zijn aangesloten bij een landelijke danwel provinciale partij, geven de voorkeur aan een burgemeester die lid is van hun partij."

Voor alle duidelijkheid: in Simpelveld hebben de lokale partijen de overhand. De coalitie wordt gevormd door elf 'lokale' raadsleden. CDA (3) en PvdA (1) vervullen met vier raadszetels een bijna te verwaarlozen oppositie-functie.

CDA-fractievoorzitter Weijers pleitte voor continuering van de bestaande situatie: evenals oud-burgemeester Bouwens is ook de scheidende burgemeester Teheux lid van het CDA. Strating (PvdA) bleef niet achter: „Waarom zou een PvdA-burgemeester niet goed kunnen functioneren?", vroeg hij zich af.

Raadslid Lennartz probeerde het lont in het kruitvat aan te steken met de vraag: „Een bestuurder die elders heeft gefaald, heeft toch geen plaatsingsmogelijkheden in Simpelveld?" Mastenbroek vroeg om nadere uitleg, maar Lennartz wilde geen namen noemen: „Dat heeft u allemaal in de krant kunnen lezen..." Schouderophalend gaf Mastenbroek een antwoord: „Ik begrijp uw vraag niet, maar ik drop in Simpelveld geen burgemeester die elders heeft gefaald."

De nieuwe burgemeester van Simpelveld moet verder een manager zijn, een christelijke levensovertuiging hebben en hij of zij moet minstens één volledige ambtsperiode van zes jaar in de gemeente functioneren. De leeftijd van de begin 1993 te benoemen opvolger van Fons Teheux is ondergeschikt aan de kwaliteit van de burgemeester. Indien na 1 januari van het volgend jaar een korte 'burgemeesterloze' periode ontstaat, fungeert wethouder Frijns als waarnemend burgemeester.

Gemeente Heerlen maakt bedrijf van welzijnswerk

DOOR JOOS PHILIPPENS

HEERLEN – De tijd van het geite-wollen-sokken-welzijn is in Heerlen definitief voorbij.

Die typering heeft misschien een wat negatieve ondertoon, maar ze geeft weer hoe de welzijnsinstellingen vanaf de jaren zeventig bezig waren. Weliswaar zeer sociaal bewogen, maar waarschijnlijk niet altijd even effectief. Er gebeurde van alles, en meestal vanuit de ideëele opvatting dat iedereen gelijke kansen moest kunnen krijgen. In Nederland stopten we enorm veel geld in die werkwijze, vaak zonder uitzicht op een concreet resultaat.

achtergrond

Nu het rijk bezuiniging op bezuiniging overhevelt op de gemeenten is het volstrekt begrijpelijk dat het sociaal-maatschappelijk werk daar niet van uitgezonderd wordt. Vooral omdat minister d'Ancona nadrukkelijk een einde maakte aan de welzijnsgelden uit de PNL-pot.

Bedrijf

De gemeente Heerlen werkt toe naar een totaal andere opzet van het welzijnswerk. Dat moet als een bedrijf gaan werken. „We huren voortaan diensten in bij het welzijnswerk," zegt wethouder Dorien Visser: „We zeggen precies wat we willen en daar betalen we een bepaald bedrag voor. Hoe het welzijnswerk dat produkt maakt, is zijn eigen verantwoordelijkheid. We bemoeien ons er bijvoorbeeld niet mee hoeveel personeel het welzijnswerk daarvoor gebruikt."

De gemeente sluist, kortom, niet langer 'zo maar' geld naar het welzijnswerk. Heerlen bepaalt voortaan de taken van de instellingen. Wat de gemeente niet wil, daar hebben de welzijnsinstellingen straks niet automatisch meer een afzetmarkt voor.

De gemeente doet nu nog zaken met zes instellingen op het gebied van het welzijnswerk. Daar wil ze vanaf. Er moet één koepelstichting komen, als verzameling van: de sociaal-culturele instelling Zymose, de Federatie Welzijnswerk Ouderen, het Algemeen Maatschappelijk Werk, de stichting Beheer, het Peuterspeelzaalwerk en de Vrijwilligerscentrale.

Alleen de FWO heeft tot nu toe geweigerd om mee te denken over die fusie. FWO vindt dat er categoraal ouderenwerk in een aparte organisatievorm moet blijven.

Kerntaken

Op korte termijn worden, met of zonder FWO, knopen doorgehakt. De gemeenteraad heeft al besloten dat de welzijnsinstellingen in 1993 het forse bedrag van 1,4 miljoen moeten inleveren. Dat houdt tevens in dat de kerntaken van de nieuwe stichting worden bepaald.

Burgemeester en wethouders bepalen binnenkort welke 'produkten' de gemeente in de toekomst nog van het welzijnswerk wil afnemen. Vervolgens worden op 19 en 26 november de betrokken instellingen gehoord. De gemeenteraad neemt in december een definitieve beslissing. De gevolgen voor het welzijnswerk zullen hoe dan ook ingrijpend zijn.

Kerkbestuur zegt nog van niets te weten

Wijkgebouw Kleikoel behoudt kerkfunctie

Van onze verslaggever

LANDGRAAF - De Landgraafse parochie H. Hart van Jezus kan gebruik blijven maken van wijkgebouw de Kleikoel nadat de Stichting Welzijnswerk Landgraaf (SWL) het gebouw heeft verkocht aan de stichting Humanitas.

SWL en Humanitas zijn het daarover eens geworden. Maar pastoor M. Hacking van de Nieuwenhagerheidse parochie zegt van niets te weten.

Volgens Humanitas-directeur J. Ringens is zijn organisatie in principe bereid de parochie onderdak te verlenen. „Toen we daarover overeenstemming hadden bereikt, heb ik het kerkbestuur via SWL uitgenodigd voor een gesprek. Het heeft me hoogst verbaasd dat ik tot nu toe daarop geen enkele reactie heb ontvangen."

Pastoor Hacking, voorzitter van het kerkbestuur van de H. Hart van Jezusparochie, zegt echter niets te weten. „Ik heb noch schriftelijk, noch mondeling een uitnodiging van de SWL ontvangen." Hacking zegt bovendien dat het niet het kerkbestuur, maar de SWL met Humanitas zou onderhandelen over voortzetting van kerkdiensten in de Kleikoel. „En als Humanitas eens rechtstreeks met ons wil praten, moeten ze ons maar zelf uitnodigen."

Het plan van SWL om de Kleikoel te verkopen, ontlokte begin dit jaar protesten van de H. Hart van Jezusparochie. Die stelde dat de parochie begin jaren zeventig financieel had bijgedragen aan de totstandkoming van het gebouw. Daaraan ontleende de parochie nu een claim op het gebruik van de Kleikoel voor het houden van de mis op zaterdag en zondag.

SWL-directeur P. Wijckmans is verbaasd over de opstelling van het kerkbestuur. „Ik dacht dat de zaak rond was. We hadden met het kerkbestuur afgesproken dat wij bij Humanitas zouden pleiten voor het handhaven van de kerkdiensten in de Kleikoel. Dat hebben we gedaan en we zijn het met Humanitas eens geworden. Zij willen alleen nog eens met het kerkbestuur praten over de randvoorwaarden."

Die uitnodiging is wel degelijk overgebracht aan het kerkbestuur, stelt Wijckmans. „Maar dat heeft er kennelijk niets mee gedaan."

Na bijna een jaar onderhandelen is SWL het overigens nog steeds niet eens met Humanitas over de verkoop van de Kleikoel.

SWL-directeur Paul Wijckmans wijt de trage voortgang aan de ingewikkelde organisatiestructuur van Humanitas. „De Stichting Kinderopvang Humanitas heeft belangstelling voor de Kleikoel, maar de gebouwen van Humanitas worden weer beheerd door een andere stichting. Dat vergt kennelijk meer tijd dan we verwachtten."

John Ringens van Humanitas bevestigd dat de onderhandelingen nog steeds doorgaan. Zijn verklaring voor de lage snelheid is een andere dan die van Wijckmans: „In principe wil Humanitas de Kleikoel aankopen, maar we praten nog over de voorwaarden waaronder dat moet gebeuren." Op welke punten Humanitas en SWL het nog niet eens zijn, wil Ringens niet zeggen.



Goud

● *Gaat Heerlenaar Otten vrijdag met een klomp goud van tienduizend gulden naar huis of niet? En gaat hij burgemeester Pleumeekers dan tracteren op het etentje waar hij hem mee lekker gemaakt heeft? De 5 Uur Show van aanstaande vrijdag moet het verlossende antwoord geven op deze vragen. Otten is namelijk één van de twaalf finalisten die 17 oktober hebben deelgenomen aan het Betaal-Op-Maat-Spel in Utrecht. Met duizend gulden op zak en een hostess onder de arm moest hij plastic geld, PIN-pas, cheques en cash onder tijdsdruk zo goed mogelijk besteden. Zo leert hij namelijk efficiënt af te rekenen. Hoger doel van het spel is om het dure betalingsverkeer in te perken.*

Goud 2

● *Opdracht was een fictief etentje voor de plaatselijke burgemeester te organiseren. Voor Pleumeekers had Otten een vrij conservatief menu samengesteld. Hij speelt waarschijnlijk op safe met zijn zalmcocktail, biefstuk met champions en stroganoffsaus, gebakken aardappeltjes, bloemkool, ijsbergsla met tomaat en komkommer en cappucino-bavarois. Dit alles onder het genot van een sprankelende Cotes du Rhone. Naast boodschappen voor al dit lekkers moest hij bijpassende sfeerartikelen en een geschikte outfit kopen. En dat allemaal voor duizend gulden. Matigjes. Dan heb je inderdaad niet veel meer keus dan op maat te betalen.*

Fiets

● *U kent waarschijnlijk de theorie dat wanneer je met een hamer op een aambeeld slaat, er moleculen van de hamer overspringen naar het aambeeld en omgekeerd. Een Ierse boerenkoolfysicus uit het plaatsje Ballyknockcashel heeft deze theorie verder uitgewerkt na een langdurig onderzoek (hij is er vanaf zijn jeugd mee bezig) naar fietsers. Zijn onderzoekspopulatie bestond uit mensen die vaak en veel op de fiets zitten, zoals postbodes, melkboeren en bakkers. Die doen dat in Ierland nog met de fiets.*

Fiets 2

● *Na een nauwgezette observatie heeft hij geconstateerd dat er inderdaad moleculen postbode en moleculen melkboer zijn overgegaan naar de fiets en dat fietsmoleculen post hebben gevat in de lichamen van de Ierse fietsers. De (Ierse) wetenschap was verbluft, maar reageerde tegelijkertijd zeer sceptisch. De amateurwetenschapper, Padraig O'Suilleàbhain (de Ierse versie van Patrick O'Sullivan), kreeg spoorslags de naam boerenkoolfysicus opgespeld (daarvan besparen we u de Ierse versie). Maar O'Suilleàbhain sloeg zijn collega's om de oren met keiharde feiten.*

Fiets 3

● *Hij wist haarscherpe foto's voor te leggen waarop duidelijk een fiets te zien was die op een regenachtige dag naast het haardvuur stond. Voor het voorwiel lagen duidelijk broodkruimels. De onderzoeker vertelde dat de heer des huizes de fiets nooit zelf had zien eten, maar zeker was dat er regelmatig voedsel verdween. Ook heeft O'Suilleàbhain meermaals fietsen betrapt bij het afluisteren van vertrouwelijke gesprekken. Tot zover duidelijk.*

Fiets 4

● *Maar hoe zit het dan met de moleculenoverdracht in de tegenovergestelde richting? O'Suilleàbhain kwam wederom met bewijzen. Hij liet foto's zien van een postbode die gerieflijk met zijn voeten in een fietsenrek steunde en een bakker die twee dagen lang met zijn elleboog tegen een voorgevel aan heeft geleund. Ook vertelde hij een verhaal van een postbode die altijd met een doosje kogellagervet naar bed ging en een fietsbel om zijn pols had gebonden. De bode maakte zichzelf uiteindelijk zo onmogelijk dat zijn echtgenote hem met een stevig beugelslot moest vastleggen. Dat hij verliefd was op een slanke blonde ATB verraste de aanwezige wetenschappers nauwelijks meer. O'Suilleàbhain is inmiddels beloond met een hoogleraarspost aan de universiteit van Letterkenny.*

298.-



Canda. Zuiver Scheerwollen lange jas in marine, bordeaux en antraciet. 298.- 2-Rij colbert van Zuiver Scheerwol. 250.-



250.-



Avanti. Lange flausch jas in diverse kleuren. 80% Wol. 250.- Meerkleurige polotrui. Acryl/wol. 89.- Pantalon met riem. 89.-

Aan alle mannen die deze winter weer als een heer door het leven willen gaan.

Dat kan geregeld worden. Wij hebben nu een uitgebreide collectie wollige cabans, duffelse coats en superieure jassen van een ongekende kwaliteit in huis. Als u de prijzen ziet, begrijpt u meteen waarom we er ook nog enkele pullovers en pantalons aan hebben toegevoegd.



160.-



Korte marine duffelcoat van Canda. 75% Wol. 160.- Jacquardtrui met applicatie. 85.- Grijze mêlee pantalon. Wol/polyester. 98.-

250.-



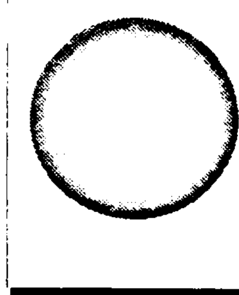
Angelo Litrico. Warme melton caban. 250.- Angelo Litrico colpullover. Acryl/wol. 69.- Zwarte Angelo Litrico pantalon, polyester/wol. 120.

275.-



Angelo Litrico. 2-Rij overjas in antraciet. Wol/polyamide. 275.- Canda. Pu lover met meerkleurig dessin. Acryl/wol. 79.- Pantalon, wol/polyester. 98

Wat zie je er goed uit. C&A zeker.



Landskampioen loopt in Athene tegen dure goal aan

Loon van de angst voor PSV

DOOR HENRI VAN DER STEEN

ATHENE – Bij PSV ruikt het nog altijd wat naar spruitjes. Keurig als de club is paste het zich gisteren in Athene aan de 'gewoonten' in het Europacup voetbal aan, in plaats dat met gepaste lef een mooie basis werd gelegd voor kwalificatie voor de 'Champions League'. De 1-0 nederlaag tegen AEK was derhalve het loon van de angst.

Hans Westerhof had zijn ploeg daarop aangepast aan de tegenstander, hoewel de coach zelf beweerde slechts aan details te hebben gesleuteld. Faber voor Romario laten spelen is echter meer dan een detail. Afgezien van de vraag of Romario

AEK - PSV 1-0 (0-0). 54. Dimitriadis 1-0. Scheidsrechter: Forstinger . Toeschouwers: 31.000. Gele kaart: Savanazovic, Vasilopoulos, Agorogianis, Mitropoulos en Savevski (allen AEK), Van Aerle en Faber (beiden PSV).
AEK: Minou; Vasilopoulos, Stamatis, Koutoulas, Papaioannou en Karagianis; Alexandris (75. Agorogianis), Savanazovic en Savevski; Sliskovic en Dimitriadis (84. Mitropoulos).
PSV: Van Breukelen; Van Aerle, Van Tiggelen, Faber, Koeman en Heintze; Vanenburg (16. Romario), Linskens en Numan; Ellerman en Kieft.

het krediet om te spelen had verdiend, liet Westerhof zijn ploeg anders, defensiever spelen dan goed was.

„Kan gebeuren", zei Westerhof na afloop over die ene, dure goal van AEK, een even mooi als simpel doelpunt. Savevski boog de bal uit een vrije trap op maat voor het doel van Van Breukelen, Dimitriadis kwam voor Van Tiggelen en kopte raak in, via de binnenkant van de paal: 1-0.

Van Tiggelen was schuldbewuster dan zijn trainer. „Kan gebeuren? Zoiets mag natuurlijk helemaal niet gebeuren op dit niveau. Een fout van mij, klaar."

Westerhof was niet harder in zijn oordeel, omdat hij eigenlijk best tevreden was over zijn elftal. „Op het middenveld waren we de meerdere, we zijn redelijk in balbezit geweest en achterin hebben we naar tevredenheid gespeeld. Zo'n goal kan natuurlijk altijd vallen. Maar twee treffers maken in eigen huis moet te doen zijn."



● *Romario stuit op AEK-doelman Minu. De PSV'er was aanvankelijk gepasseerd, maar mocht na een kwartier toch zijn opwachting maken in het Europacupduel.* Foto: ANP

PSV bleek in Athene al heel snel de betere ploeg, zoals ook verwacht, maar kon dat niet in doelpunten vertalen. Romario en Ellerman misten in de eerste helft goede mogelijkheden, maar gezegd moet worden dat het PSV ook niet mee zat. De vroege blessures van Vanenburg en Koeman vergden de nodige aanpassing. Desondanks kreeg AEK nauwelijks een doelkans. PSV wel, ook na rust. In een kolkend stadion, met 31.000 toeschouwers bijna helemaal volgelopen, kreeg Kieft in de vijfde minuut van de tweede helft de beste mogelijkheid: Ellerman leverde een uitstekende voorzet, Kieft kopte echter van vijf meter recht op Minou.

AEK kwam in het spannende, maar niet grootse duel tot twee kansen, de kans waaruit in de 57e minuut werd gescoord, meegerekend. De Grieken werkten en schopten hard, maar konden toen niet duidelijk maken recht te hebben op plaatsing voor de 'Champions League'. Van Tiggelen: „Het zal moeilijk worden in Eindhoven, maar als je AEK zo ziet, moet je je toch kunnen kwalificeren, lijkt mij."

Problemen

Niet iedereen was zo optimistisch. Wim Kieft: „Dit is de slechtste uitslag die je je kunt wensen. We moeten twee keer scoren en in Eindhoven hebben zij bovendien hun beste man terug, Manolas. We zullen het thuis heel snel moeten openbreken."

Adri van Tiggelen wilde het nog wel voor Westerhof opnemen, toen de te behoedende opstelling van PSV ter sprake kwam. „We hebben dominant gespeeld en ook kansen gekregen. Ik vond het logisch zoals we speelden. Met Berry (van Aerle) in de dekking hadden we problemen gekregen. De Griekse spitsen zijn beiden goeie koppers." Westerhof wilde bovendien Van Aerle als aanvaller zien. De coach: „Dat is ook gebeurd, hij was op rechts onze gevaarlijkste man."

Theoretisch gezever dat terecht werd afgestraft. Niettemin verdient PSV kwalificatie natuurlijk meer dan AEK. Hans van Breukelen zal het zorg zijn hoe die doelpunten vallen. „Desnoods ten koste van tien gele kaarten, maar we zullen ons moeten kwalificeren."

Dat voetbal zo voorspelbaar onvoorspelbaar kan zijn, moest toch ook de ervaren keeper nog maar eens erkennen. „Ik was vooraf bang dat we een stukje professionaliteit zouden missen tegen AEK. Dat was zo. Maar ik heb niet aan Van Tiggelen gedacht."

De verdediger kan zich over veertien dagen revancheren door AEK niet nog eens te laten scoren. Maar in Eindhoven moet het toch vooral voorin gebeuren. Bij Ellerman en Kieft. En Romario!

Feyenoord met tien man ten onder in grimmig gevecht

Schoppartij in Luzern

LUZERN – Ruim 42 minuten had Feyenoord in het eerste Europese duel met FC Luzern niets te vrezen. Toen sloeg plotseling de waanzin toe in het Allmend-stadion. Een handgemeen tussen Fräser en Camenzind leidde tot een rode kaart voor de onschuldige De Wolf en heftige rellen op de tribunes.

Met grote moeite herstelde de massaal uitgerukte oproerpolitie de rust op het veld. De povere thuisploeg benutte de numerieke meerderheid

FC Luzern - Feyenoord 1-0 (0-0). 78. Rueda 1-0. Scheidsrechter: Loizou (Cyp). Toeschouwers: 11.500. Rode kaart: 43. De Wolf (Feyenoord). Gele kaart: Birrer, Burri (Luzern), Scholten, Fräser (Feyenoord).
FC Luzern: Mutter; Gmuer, Rueda, Van Eck en Birrer; Burri (71. Bertelsen), Camenzind, Fregno en Gilli; Koch (70. Nadig) en Güntensperger.
Feyenoord: De Goey; Scholten, Metgod, De Wolf en Refos; Bosz, Fräser en Witschge; Taument, Kiprich (67. Van Gobbel) en Blinker.

pas in de slotfase uit: 1-0. Routinier Rueda bracht met een kopbal in de 78ste minuut de kostbare treffer op zijn naam.

„Verliezen van deze zwakke ploeg doet pijn", bekende trainer Geert Meijer zichtbaar aangeslagen. „Door een stomme daad hebben we de wedstrijd uit handen gegeven. Dat noem ik onprofesioneel gedrag. De nederlaag was niettemin ook met tien man onnodig. Het doelpunt was een gevolg van een misverstand bij Van Gobbel over de dekking van die libero. We krijgen het in Rotterdam heel zwaar, ook al omdat De Wolf en Scholten een schorsing krijgen."

Dieptepunt

Het onverkwikkelijke incident rond Fräser in het strafschopgebied van FC Luzern vormde het dieptepunt in een uiterst onvriendelijk duel, waarin beide teams veel te weinig respect voor elkaar toonden. De grimmige overtredingen waren ontelbaar. De lankmoedige arbiter Loizou uit Cyprus deed de keiharde confrontatie af met „slechts" één rode en vier gele kaarten, waarvan twee voor Feyenoord (Scholten en Fräser). Het dubbele aantal was aan beide kanten mogelijk geweest.

De 2500 fans uit Nederland, die over het hele stadion waren verspreid, zorgden ook buiten het veld voor een gespannen sfeer. Het knusse stadion was in feite niet berekend op een Europese risicowedstrijd. De noodhekken waren gammel en laag. De lange zijde voor de eretribune ontbeerde zelfs een afrastering.

Dankzij de enorme inzet van de politie bleef een bestorming van het veld ternauwernood uit en kon de wedstrijd worden uitgespeeld. Buiten het stadion moest de politie later nog meer dan eens ingrijpen. Voor Feyenoord lijkt (minimaal) een flinke boete wegens het wangedrag van de aanhang onvermijdelijk.

Vlak voor de rust verloor Fräser zijn beheersing en Feyenoord de controle over de wedstrijd. De temperamentvolle middenvelder nam met een flinke elleboogstoot revanche op zijn kwelgeest Camenzind, die hem kort daarvoor met hetzelfde lichaamsdeel op zijn wenkbrauw had geraakt. Scheidsrechter Loizou, die wachtte op een vrije trap van Feyenoord, had het voorval niet gezien. Zijn grensrechter dacht echter de dader te kennen en wees Taument als schuldige aan.

Loizou trok tot verbijstering van de aanvaller de rode kaart, maar kwam op aandrang van zijn opgewonden collega op zijn beslissing terug. Vervolgens werd de nietsvermoedende De Wolf van het veld gestuurd. Fräser hield zich in alle consternatie, die vele minuten duurde, afzijdig en weigerde ook na afloop enig commentaar te geven.

Ook met tien man kwam Feyenoord tegen het machteloze Luzern nauwelijks in de problemen. Een foutje bij invaller Van Gobbel, in het veld gekomen als gelegenheidsspits voor de falende Kiprich, bezorgde Feyenoord uiteindelijk een dubbele kater.

„Feyenoord viel mij tegen", liet de overmoedige Van Eck weten. „Ik denk, dat ze ons toch onbewust hebben onderschat. Deze voorsprong geven we nu niet meer uit handen. Feyenoord is wat mij betreft honderd procent uitgeschakeld."



● *De gemoederen raakten bij Feyenoord aardig verhit. John Metgod en Regi Blinker belagen scheidsrechter Loizou, die de verkeerde speler, namelijk Taument, de rode kaart had voorgetoverd. Uiteindelijk ging toch John De Wolf van het veld.* Foto: ANP

Eerste wedstrijden tweede ronde. Returns op 4 november.

AEK Athene-PSV	1-0
IFK Göteborg-Lech Poznan	1-0
Glasgow Rangers-Leeds United	2-1
Slovan Bratislava-AC Milan	0-1
Dynamo Boekarest-Olymp. Marseille	0-0
Club Brugge-Austria Wien	2-0
Sion-FC Porto	2-2
CSKA Moskou-Barcelona	1-1

Aarhus-Steaua Boekarest	3-2
Trabzonspor-Atletico Madrid	0-2
Admira Wacker-Antwerp	2-4
Werder Bremen-Sparta Praag	2-3
Parma-Boavista	0-0
Spartak Moskou-Liverpool	vandaag

FC Luzern-Feyenoord	1-0
AS Monaco-Olympiakos Piraeus	0-1

Borussia Dortmund-Celtic Glasgow	1-0
Panathinaikos-Juventus	0-1
FC Kaiserslautern-Sheffield Wednesday	3-1
Vitoria Guimaraes-Ajax	0-3
Vitesse-KV Mechelen	1-0
AS Roma-Grasshoppers	3-0
Napoli-Paris Saint Germain	0-2
Heart of Midlothian-Standard Luik	0-1
Auxerre-FC Kopenhagen	5-0
Real Madrid-Torpedo Moskou	5-2
Eintracht Frankfurt-Galatasaray	0-0
Benfica-Vac Izzo	5-1
Anderlecht-Dynamo Kiev	4-2
Fenerbahce-Sigma Olomouc	1-0
Frem Kopenhagen-Real Zaragoza	vandaag
Torino-Dynamo Moskou	vandaag

Bergkamp eist titel van Ajax

GUIMARAES – Als Ajax dit seizoen kampioen van Nederland wordt en zich dus plaatst voor het Europacuptoernooi, verlengt Dennis Bergkamp zijn verblijf in De Meer waarschijnlijk met één jaar. „Ik vind eigenlijk niet dat ik het dan kan maken weg te gaan. Die financiële klapper kan ik altijd nog maken", liet de blonde schutter gisteravond weten. Gaat PSV echter opnieuw met de landstitel aan de haal, dan neemt Bergkamp aan het eind van dit seizoen afscheid van Ajax. „De uitdaging om dan nog door te gaan is veel kleiner". Kortom, Bergkamp eist min of meer het landskampioenschap van zijn ploeg. Hij staat nog tot 1995 onder contract, maar heeft daarin de clausule laten opnemen dat hij op elk gewenst moment kan vertrekken bij Ajax, dat gisteren met overuigende cijfers (3-0) won van het Portugese Guimaraes.

Zie verder pagina 19
● **Wervelend optreden Ajax**

Romario is tong en plaats in basis verloren

ATHENE – Romario zelf had geen commentaar. „Ik ben mijn tong verloren", sprak hij nogal koddig en met een grijns op het gelaat. Hij was ordinair gepasseerd, want voor de eerste keer sinds hij eind '88 bij PSV debuteerde. Romario kwam er toch snel in en deed er vervolgens vijf kwartier niks aan. Hans Westerhof: „Maar zelf denkt-ie dat hij weer goed heeft gespeeld."

„Ik moest kiezen tussen Kieft, Ellerman of Romario, omdat ik een extra middenvelder nodig had." legde de PSV-trainer uit. „Ik heb gekozen voor Romario omdat Kieft-Ellerman het betere duo was voor deze wedstrijd. En omdat ik niet zeker wist wat Romario kon brengen. De keuze had ook te maken met zijn matige vorm van de laatste tijd."

De Griekse verdediger Karajannis, tegenstander van Romario, was onbekend met de vorm van de Braziliaan. „Ik was heel blij toen ik hoorde dat hij niet zou spelen. Maar toen Romario inviel, was het wel even wennen, want hij deed niks! Later bleek dat Romario toch zeer gevaarlijk is, als hij de bal eenmaal heeft."

Iedereen was verrast, toen Westerhof gistermorgen de opstelling aan de selectie bekendmaakte. „Nadat ik AEK tegen OFI Kreta had gezien, heb ik de opstelling al gemaakt. Maar ik wilde onrust voorkomen en heb daarom pas op de wedstrijddag het elftal bekendgemaakt."

Kieft, Koeman en Vanenburg zullen zich vandaag in het ziekenhuis melden voor nader onderzoek van hun blessures. Kieft sukkelt met zijn knie. Vanenburg liep tegen een spierscheuring op en Koeman kampt met enkele lichte kneuzingen.

Paris SG zet Italianen voor schut

HEERLEN – Met succes heeft Paris Saint-Germain aangetoond dat de serie A in Italië niet zo onaantastbaar is als wel eens wordt verondersteld. Weliswaar bezet Napoli in 's lands hoogste voetbalafdeling momenteel slechts de veertiende plaats, maar de winst van de Franse nummer twee (2-0) in het San Paolo stadion was toch een behoorlijke verrassing. George Weah scoorde beide doelpunten.
In Zuid-Europa, ooit de bakermat van het catenaccio, werd behoorlijk gescoord. Benfica en Real Madrid kwamen tot vijf treffers, evenvals Auxerre in Frankrijk. In Lissabon fungeerde als speelbal VAC Izzo uit Boedapest, dat in de eerste ronde nog FC Groningen de baas was gebleven. Na de 1-5 resteren de Hongaren nog maar weinig mogelijkheden. Torpedo Moskou maakte tegen Real Madrid een doelpunt meer. Hierro kwam voor Real tot drie treffers in 32 minuten, een klassieke hattrick.
De Nederlandse international Van Vossen handhaafde zijn jonge reputatie als doeltreffende spits. Hij deelde in de produktie van Anderlecht, dat in eigen stadion Dynamo Kiev met 4-2 terugwees. Na een uur spelen maakte de Nederlander het vierde en mogelijk belangrijke laatste doelpunt (4-2). Van Vossen scoorde uit een hoekschop van Nilis.

Enige en algemene kennisgeving

†

Na een dapper en geduldig gedragen lijden, is toch nog onverwacht van ons heengegaan, mijn zoon, broer, oom en neef

Mathieu Abrahams

Hij overleed in de leeftijd van 62 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Uit aller naam:
familie Abrahams
familie Koning

Heerlen, 20 oktober 1992,
Ir. Lelystraat 64.
Corr.adres: Regentessestraat 3,
6411 VS Heerlen.

De crematieplechtigheid zal worden gehouden op zaterdag 24 oktober as. om 10.30 uur in de aula van het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de ontvangkamer van het crematorium om 10.15 uur.

Er is geen condoleren.

Dankbetuiging

Langs deze weg willen wij iedereen bedanken voor de blijken van medeleven ondervonden bij het overlijden van

Ineke Struver-Storms

Het is voor ons een grote steun geweest.

John Struver
Familie Storms-Friederichs
Familie Struver-van de Ven

De zeswekendienst vindt plaats op zaterdag 24 oktober 1992 om 19.00 uur in de St.-Lambertuskerk te Oirsbeek.

Doortje Peeters

Het is alweer een jaar geleden, maar voor ons nog lang geen verleden. Wij zijn nog steeds in rouw. Mam, we houden van jou.

Kinderen en kleinkinderen

St.-Vincentius à Paulo te Rumpen op 24 oktober om 19.00 uur.

---

† **Teng Gielen**, 67 jr., echtgenoot van Mia Geraats, Lidwinastraat 14, 6037 RT Kelpen. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 24 oktober 1992 om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Liduina te Kelpen.

† **Harrie Ties**, 73 jr., echtgenoot van Annie Joosten, Vismarkt 46, 6041 LH Roermond. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op vrijdag 23 oktober 1992 om 10.30 uur in de noodkerk van de H. Laurentius, Past. Ramakersstraat te Maasniel-Roermond.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn echtgenote en onze moeder

Enny Severens-Theunissen

zal plaatsvinden op zondag 25 oktober as. om 10.00 uur in de parochiekerk St.-Eligius te Schinveld.

Sjra Severens
en kinderen

Op 22 oktober is het 2 jaar geleden dat ik plotseling afscheid moest nemen van hem die mij zo dierbaar was, mijn lieve, onvergetelijke man

(Sjeup) Jozef Andriolo

De plechtige 2e jaardienst zal plaatshebben op zaterdag 24 oktober as. om 18.00 uur in de parochiekerk O.L.V. van Altijddurende Bijstand Heilust.

Mevrouw G. Andriolo-Esser
Kerkrade-West

Voor uw oprechte deelneming, in welke vorm dan ook, ons betoond tijdens de ziekte, het overlijden en de crematie van onze lieve vader, schoonvader en opa

Janek Patelski

betuigen wij u onze oprechte dank.

Kinderen en kleinkinderen

Heerlen, oktober 1992.

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 25 oktober as. om 9.30 uur in de parochiekerk van de H.H. Martelaren van Gorcum te Heerlen, Sittarderweg.

De plechtige eerste jaardienst voor onze onvergetelijke moeder

Josephina van Riet-Deuss

zal plaatshebben zondag 24 oktober as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Born.

Resi en Math Quanjel
de kinderen van Riet

Gewapende overval op drogisterij in Maastricht

MAASTRICHT – Een Duitssprekende man heeft, naar nu pas bekend is geworden, dinsdag een gewapende overval gepleegd op een drogisterij in Maastricht. Hoe groot de buit is, wilde de politie nog niet zeggen.

De ongeveer dertig jaar oude man drong 's middags met een pistool een drogisterij aan de Clavecymbelstraat binnen. Voor zijn mond droeg hij een sjaal. De drogist gaf onder bedreiging het geld in de kassa af, waarna de overvaller de winkel verliet.

Buiten stond een motorrijder, met bivakmuts op, te wachten op de dader. Het duo reed vervolgens weg in de richting van de Berceusestraat.

De politie vraagt mensen die dinsdag iets verdachts hebben gezien bij de winkel, contact met haar op te nemen onder telefoonnummer 043-292929.

'Niet verzanden in reparatiewerk'

Welzijnswerk ouderen moet alert blijven

SITTARD – „Het welzijnswerk voor ouderen mag niet verzanden in puur reparatiewerk. Daarom moeten we alert het gemeentebeleid blijven volgen." Deze waarschuwende woorden sprak mevrouw M. Schijven, voorzitter van de Vereniging Welzijnswerk Ouderen Limburg op de manifestatie 'Welzijnswerk voor ouderen uw partner in...' die gisteren in de Sittardse schouwburg werd gehouden.

De bijeenkomst was bedoeld als presentatie van het welzijnswerk voor ouderen in Limburg. Mogelijkheden voor educatie, vervoer en huisvesting voor ouderen kwamen aan bod. In dit kader werd een gloednieuwe promotiefilm vertoond. Onder de ruim driehonderd aanwezigen bevonden zich beroepskrachten uit het welzijnswerk voor ouderen, ouderenverenigingen en welzijnsambtenaren van de Limburgse gemeenten.

Schijven doelde met haar waarschuwing op de ontwikkeling dat welzijnsorganisaties steeds meer gebundeld worden, waardoor het welzijnswerk voor ouderen onderdeel wordt van een groter overkoepelend geheel. Ze is bang dat daardoor alleen nog oog is voor de 'uitvallers' en er voor structureel welzijnswerk geen plaats meer is. „Reparatie in plaats van preventiebeleid."

Bovendien vreest ze dat het welzijnswerk voor ouderen zijn eigen identiteit verliest. „We schommelen nu al steeds heen en weer. De samenstelling van de groep ouderen verandert steeds. Sinds een paar jaar horen daar ook 55-plussers bij. Daarnaast is de situatie erg onzeker geworden doordat vijf jaar geleden de gemeenten autonomie kregen op het gebied van ouderenzorg. Gemeenten bepalen zelf wat ze willen besteden aan ouderenvoorzieningen. We zijn dus overgeleverd aan de prioriteiten die gemeenten stellen."

Betutteling

De kersverse gedeputeerde Riet Greweldinger die voor de provincie de post Welzijn onder haar hoede heeft genomen, zei in haar lezing echter optimistisch te zijn over de toekomst van het welzijnswerk voor ouderen. Dat ouderen zelf meer taken op zich moeten nemen, vindt ze een vooruitgang. „Het stadium van betutteling zijn we allang voorbij. Ouderen kunnen activiteiten, zoals bijvoorbeeld het afstempelen van zwemkaarten ook zelf doen. Daarvoor zijn geen beroepskrachten of vrijwilligers nodig."

Greweldinger ziet deze ontwikkeling los van de bezuinigingen in de welzijnssector. „Fusies zijn natuurlijk het gevolg van bezuinigingen maar ik vind vooral het principe van de zelfredzame oudere belangrijk." De angst van ouderen om te verzuipen in het welzijnswerk kan ze wel begrijpen. „Eerst was alles apart voor hen geregeld. Maar ik denk dat ze snel genoeg aan de nieuwe situatie zullen wennen."

Arob-comm[...] wijst bezw[...] centrale v[...] bibliotheke[...]

MAASTRICHT – De C[...] administratieve re[...] overheidsbeschikkinge[...] stelt provinciale staten[...] bezwaren tegen de voo[...] bezuinigingen bij de [...] Informatica en bibliot[...] trale Limburg ongegro[...] klaren. De bezuinigin[...] den op 15 mei jongstle[...] gesteld door de Staten[...] bestuursovereenkomst [...] verlies van een aan[...] arbeidsplaatsen per [...] aanstaande was geslot[...]

De stichting wordt [...] bracht in een centra[...] vest, provinciaal wel[...] tuut. De betrokken in[...] moeten vanaf 1993 2,[...] gulden inleveren. V[...] wordt deze structurel[...] verhoogd tot 2,2 miljoe[...] Bovendien zal fasege[...] 1993 tot en met 1997 e[...] van 2,5 miljoen worde[...] ken aan het budget te[...] van het Ontwikkeli[...] Limburg. Bij de sticht[...] met ingang van volgend[...] korting van 5 procen[...] voerd.

De stichting maakt be[...] gen de maatregelen [...] eerst de reorganisatie [...] komstige huisvesting [...] stellingen wil afwacht[...]

Kalkoenenhou[...] verdacht v[...] pseudo-vogel[...]

Van onze verslagge[...]

BOXTEL – Voor het ee[...] nu een kalkoenenhoude[...] verdenking van besmet[...] pseudo-vogelpest. Het [...] 5.000 hanen op een b[...] Ospel dat gelegen is in[...] schermingsgebied da[...] rond besmette pluimv[...] ven in Ospel is afgebake[...]

„Het ziektebeeld is an[...] dat van hoenders," [...] hoofd van de Afdeling [...] gezondheidszorg van d[...] heidsdienst voor Dieren[...] Nederland, Jan-Kees [...] Wijngaard. „Mogelijk [...] om een infectie van he[...] stelsel. De dieren zijn [...] wintig weken oud. He[...] zoek loopt."

Ook is een pluimveeb[...] Asten, net over de Li[...] grens, verdacht verkla[...] betreft een vermeerd[...] drijf met plusminus [...] slachtkuikenmoederdie[...] Voorts zijn gisteren 15[...] van een particulier uit W[...] gast. Ze bleken nie[...] pseudo-vogelpest inged[...]

Brand Geleens eethuis vrijwel zeker gesticht

GELEEN – De brand in eethuis André aan de Nieuwe Markt in Geleen is zo goed als zeker aangestoken. Dat heeft H. Quix, adjudant van de Geleense politie, gisteren bevestigd.

Onderzoeks- en adviesbureau heeft inmiddels een beloning uitgeloofd voor aanwijzingen die leiden tot het bekend worden van de oorzaak.

Enkele uren na de felle uitslaande brand die maandagochtend in het restaurant woedde stelde de technische recherche in het zwartgeblakerde pand en de ervoor gelegen serre een technisch onderzoek in. Monsters zijn inmiddels opgestuurd naar het gerechtelijk laboratorium in Rijswijk, maar over de aard van deze monsters en de uitslag van de analyse is nog niets bekend. Quix ontzenuwde wel het gerucht dat in het voorste gedeelte van de zaak sporen van braak waren aangetroffen. Daar is de brand ontstaan, want kort na de melding zagen agenten vanuit hun patrouillewagen hoe de eerste vlammen door het dak van de houten serre sloegen. Daarin waren weliswaar verwarmingselementen opgesteld maar Quix sluit 'natuurlijke ontbranding' uit. Over eventuele motieven voor brandstichting is ook nog niets bekend.

Bij de brand die maandag om 3.30 uur woedde raakte niemand gewond maar werd wel voor vele tonnen schade aangericht aan het eethuis en ook aan aangrenzende winkels.

AZM-chirurg doet kraakbeenonder[...]

Aanleg arthros[...] al jong aanwez[...]

MAASTRICHT – De oorzaak van arthrose, de abnormale slijtage van het gewrichtskraakbeen, ligt niet alleen in het overmatig gebruik van gewrichten, maar ook in de kraakbeencellen zelf. Die conclusie trekt orthopedisch chirurg Sjoerd Bulstra, verbonden aan het Academisch Ziekenhuis Maastricht, in zijn proefschrift dat hij morgen zal verdedigen.

Arthrose is na hart- en vaatziekten de belangrijkste oorzaak van arbeidsongeschiktheid in Nederland. Twintig procent van de mensen ouder dan 60 jaar heeft ernstige klachten die veroorzaakt worden door deze ziekte. Tot nu toe kon bij tachtig procent van de patiënten geen duidelijke oorzaak voor het ontstaan van arthrose worden gevonden.

Bulstra maakte voor zijn promotie-onderzoek gebruik van menselijke kraakbeencellen afkomstig uit gewrichten met [...] Deze cellen liet hij groe[...] reageerbuisje. De onde[...] sultaten maken het wa[...] lijk dat de aanleg voor [...] gen van arthrose reeds [...] dige leeftijd aanwezig is.

Met het door Bulstra o[...] de kweeksysteem is het [...] diepgaander onderzoek [...] oorzaak van de ziekte [...] Wellicht is het dan mo[...] de aanleg voor arthros[...] jongere leeftijd vast te [...] Door het nemen van pre[...] maatregelen, zoals ber[...] en sportadvies zouden [...] ten die later arthrose [...] wikkelen reeds vroegtij[...] nen worden ontzien.

Bulstra heeft ook het e[...] verschillende medicij[...] kraakbeencellen onderz[...] stelde vast dat pijnstil[...] een schadelijk effect op [...] kraakbeen hebben, maa[...] arthrose-kraakbeen.

Van Gaal: 'Collectief hebben we fantastisch gespeeld'

Wervelend optreden Ajax

● *Dennis Bergkamp laat zich verrassen door Paulo Bento. Niettemin won Ajax in Guimaraes overtuigend met 3-0.* Foto: ANP



DOOR JAN MENNEGA

GUIMARAES – Ajax ging naar Guimaraes om niet te verliezen. Zei Louis van Gaal aan de vooravond van de krachtmeting met Vitoria. De technisch directeur bleek een tikje te hebben gejokt. Hij gaf dat na afloop van het kat-en-muis-spelletje, dat zijn ploeg speelde met de vergeefs tegenspartelende Portugezen (0-3) ook toe.

„Ik heb", liet Van Gaal weten, „dat gezegd om de spelers scherp te houden. Van Tonnie Pronk en Gerard van der Lem, die Guimaraes hebben zien spelen, had ik al begrepen dat het bepaald geen grote ploeg was".

Guimaraes - Ajax 0-3 (0-2). 1. Davids 0-1, 38. Pettersson 0-2, 48. Bergkamp 0-3. Scheidsrechter: Krondl (Tsj). Toeschouwers: 8.000. Gele kaart: Taoufik, Oliveira (Guimaraes), Bergkamp (Ajax).

Guimaraes: Madureira; Machado, Taoufik, Tanta en Dimas (46. Pinto); Bento, Pedro, Jorge (68. Oliveira) en Lima; Kupresnim en Ziad.

Ajax: Van der Sar; Vink, Blind en De Boer; Alflen, Jonk, Bergkamp en Kreek; Overmars, Pettersson (46. Van Loen) en Davids.

Vrees

De supporters van de nummer vijftien in de nationale competitie hadden ook al weinig vertrouwen in hun favorieten. Slechts 7000 bezoekers hadden de tribunes van Stade Municipal beklommen. Van de door Ajax gevreesde heksenketel was derhalve geen sprake.

De 0-3 score in Guimaraes, waardoor Ajax zich al verzekerd weet van een plaats in de derde ronde, was een evenaring van de uitslag die de hoofdstedelijken in de eerste ronde van het UEFA-cuptoernooi tegen Austria Salzburg neerzetten.

In de duizend jaar oude textielstad maakten zij ook een eind aan een negatieve reeks. Het was al twintig jaar geleden dat Ajax in een Europa-Cupwedstrijd van een Portugese tegenstander won.

Allure

Gaande op het ondermaatse spel van gisteravond is het een raadsel hoe Guimaraes er in de eerste ronde in slaagde het Spaanse Real Sociedad uit te schakelen. „Maar", deed Van Gaal een poging de simpele triomf van Ajax van iets meer allure te voorzien, „wij hebben laten zien beter te zijn dan vorig seizoen.

Collectief hebben wij fantastisch gespeeld. Iedereen deed precies wat hij moest doen".

Het gold zeker voor Edwin van der Sar, de plaatsvervanger van Stanley Menzo, die zich in zijn Europacupdebuut niet liet passeren. Reddingen van betekenis hoefde hij daarvoor overigens niet te maken. Veel verder dan een onschuldig kopballetje van Ziad en een enkele voorzet kwam Vitoria niet. Van Gaal: „Van der Sar mag dan weinig te doen hebben gehad en niet onder druk hebben gestaan, ik vond dat hij een goede uitstraling had en dat er rust van hem uitging".

Ajax nam al na 52 seconden de leiding. Wim Jonk, opnieuw met fraaie passes stropiend, bediende Edgar Davids en die passeerde de uit zijn kooi uitstormende Madureira eenvoudig. Het was Davids' tweede Europa-Cupdoelpunt van dit seizoen. In Salzburg, als invaller voor Bryan Roy, scoorde hij tegen Austria ook al. De flitsende opening van de Amsterdammers deed denken aan de uitwedstrijd vorig seizoen tegen Genoa. Toen schoten zij ook al als een speer uit de startblokken en tekende Stefan Pettersson reeds na 42 seconden voor de eerste treffer.

Liesklachten

De Zweed was opnieuw succesvol. Na een geoliede aanval via Dennis Bergkamp en Marc Overmars nam hij het tweede doelpunt voor zijn rekening. Voor Pettersson was het al zijn derde Europa-Cupdoelpunt van dit seizoen. De Scandinaviër maakte de negentig minuten niet vol. Met liesklachten bleef hij in de rust in de kleedkamer achter. John van Loen was zijn vervanger. De lange Utrechter was nog maar net binnen de lijnen of hij bracht Dennis Bergkamp al in stelling. De topscorer van de eredivisie had niet de minste moeite zijn tweede Europa-Cupdoelpunt van dit seizoen binnen te tikken, 0-3.

Bergkamp, die later tegen een 'domme' gele kaart opliep - hij trapte de bal weg nadat de Tsjechische scheidsrechter Krondl al had afgefloten - had halverwege de tweede helft ook nog voor 0-4 kunnen en moeten zorgen. Vanaf de strafschopstip schoot hij evenwel te slap in.

Barcelona op temperatuur

MOSKOU – In de tweede ronde van de EC-strijd voor landskampioenen haalde bekerhouder FC Barcelona in Moskou tegen CSKA op professionele wijze een 1-1 op. Bij temperaturen rond het vriespunt opende de thuisploeg met een overmachtig offensief. Dit leverde slechts één doelpunt op. In de 17e minuut scoorde Grisjin na balverlies door Guardiola, maar na een half uur kreeg het team van Johan Cruijff greep op de wedstrijd.

Drie minuten voor rust kopte Bakero bij een vrije kans net naast. Met Amor voor Guardiola werd Barcelona in de tweede helft nog sterker. Duidelijk bleek dat CSKA zich in het eerste half uur alle krachten had verspeeld. In de 58ste minuut werd het gelijk door Beguiristain op aangeven van Laudrup.

Coach Johan Cruijff ging zich tijdens de wedstrijd tweemaal beklagen bij de Zweedse UEFA-waarnemer over de Zwitserse scheidsrechter Rothlisberger. In de 27ste minuut toen een overtreding tegen Laudrup onbestraft bleef, in de 65ste minuut na een schop van Sergejev tegen Koeman.

Kraker

Glasgow Rangers-Leeds United was de kraker van de tweede ronde bij de landskampioenen. De Schotten versloegen de Engelsen met 2-1.

AC Milan won met 1-0 door een doelpunt van Maldini de uitwedstrijd tegen Slovan Bratislava, Club Brugge de thuiswedstrijd tegen Austria Wien met 2-0.

AC Milan speelde vijftig van de negentig minuten bij Slovan Bratislava met tien man. Albertini werd vijf minuten voor rust weggestuurd. Gullit was gepasseerd, Rijkaard gepasseerd. Club Brugge kwam net als AC Milan dicht bij de kwartfinalegroep van de Europa Cup 1 door op eigen veld met 2-0 van Austria Wien te winnen. Verheyen (20ste minuut) en Booy (40ste) zorgden voor rust al voor de eindstand.

Magere overwinning biedt Vitesse weinig zekerheid

ARNHEM – Vitesse heeft zich vergist in KV Mechelen. De magere zege van 1-0, die de Arnhemmers in de eerste wedstrijd voor de tweede ronde van de strijd om de UEFA-beker behaalden, biedt niet zo veel zekerheid op een succesvolle voortzetting. Vitesse had zich op dinsdag 3 november liever wat beter bewapend in een stadion Achter de Kazerne gemeld.

Vitesse - KV Mechelen 1-0 (1-0). 33. Van de Brom 1-0. Scheidsrechter: Roca. Toeschouwers: 9.499. Gele kaarten: Vermeulen en Van de Brom (Vitesse) en Bartholomeeussen (KV Mechelen).

Vitesse: Van der Gouw; Straal, Bos, Van de Looi en Vermeulen; Laamers, Van de Brom en Eyer; Latuheru, Van Aarum en Cocu.

KV Mechelen: Preud'homme; Sanders, De Boeck, Gijsbrechts en Deferm, Versavel, Van den Buys, Leen en Barthlomeeussen, Ingesson en Eykelkamp.

Trainer Neumann rekende vooraf op een in ieder geval defensief, mogelijk zelfs destructief georiënteerde tegenstander. Collega Fi Vanhoof wilde evenwel niets weten van valse bescheidenheid en kondigde aan zijn ploeg naar de nog altijd aanwezige mogelijkheden te laten spelen. Vanhoof hield woord. De Vlaamse club mag sinds het winnen van de Europa Cup II (in 1988 in de finale tegen Ajax) dan behoorlijk zijn afgeroomd, de teleurstellende prestaties in de eigen competitie boden een vertekend beeld.

René Eykelkamp lachte in de voorbereiding al om het soms naar denigrerend neigende oordeel over Mechelen. „We laten ons niet als piepeltjes behandelen", aldus de Nederlandse spits die de jonge voorstopper Van de Looi een moeilijke avond bezorgde. Eykelkamp was lastig en kreeg ook ruggesteun van medespelers als Ingesson en Patrick Versavel, die een verrassend offensieve indruk maakten.

Mechelen kende zelfs de betere start. Voetballend naar de met dertig bussen naar Arnhem gereisde fans toe, deden Versavel en Bartholomeeussen de overige negenduizend bezoekers schrikken. Vitesse kreeg door het vroege en felle storen van de Belgische middenvelders geen grip op de wedstrijd. De initiators Van den Brom en Bos, verantwoordelijk voor de betere ideeën kregen te weinig ruimte om voor gevaarlijke voortzettingen te kunnen zorgen. Halverwege de eerste helft leidde een tweetal momentopnamen tot een betere sfeer in het voor het eerst sinds drie jaar volgelopen stadion Nieuw Monnikenhuize. Van den Brom kreeg de bal na een pass van Bos op het puntje van zijn schoen, zodat Preud'homme zich kon worden getest. De Belgische international toonde wel zijn kunnen bij een afstandsschot van Latuheru.

De meest vloeiende combinaties kwamen bij Vitesse van de rechterkant. Zo ook in de 33ste minuut toen Van den Brom de winnende treffer maakte. Straal tekende voor de voorbereiding. De Verdediger was al blij door het duo Neumann/Jongbloed in de basiself te zijn verkozen. Immers, de vaste rechtsachter Sturing was hersteld van zijn spierblessure die hem acht weken aan de kant hield. Sturing zat (en bleef) woensdagavond echter op de reservebank. Geheel in zijn stijl spurtte vervanger Straal langs de zijlijn achter een pass van Latuheru aan. Uit de volgende voorzet kopte Van den Brom feilloos raak: 1-0.

Voor de rust kregen aan weerszijden Ingesson en Van Arum nog riante kansen op een tweede treffer. Die bleef echter ook in de tweede helft uit. Vitesse trachtte wat meer positiewisselingen aan te brengen. Latuheru begreep hoe, maar Van Arum en Cocu bleven te statisch om het jonge centrale duo De Boeck/Gijsbrechts werkelijk te kunnen verontrusten. In de slotfase waren Laamers en Eijer nog dichtbij de 2-0, maar die luxe was Vitesse ditmaal niet gegund. Aan de andere kant hield Mechelen de offensieve strijdwijze dapper vol. Vanhoof wisselde een verdediger (Deferm) voor een aanvaller (De Mesmaeker).



● *Van den Brom viert feest na zijn treffer tegen KV Mechelen. Het is echter de vraag of de magere zege voldoende is voor het bereiken van de volgende ronde.* Foto: ANP

HEERLEN – In de strijd om de Europacup voor bekerwinnaars liepen Werder Bremen en AS Monaco, de finalisten van afgelopen seizoen, tegen een nederlaag aan. Voor de twee clubs sloeg de balans negatief door in de slotfase van de eerste wedstrijd uit de tweede ronde. Europees bekerhouder Werder verloor op eigen terrein met 2-3 van Sparta Praag, AS Monaco ging in een thuiswedstrijd met 0-1 ten onder tegen Olympiakos Piraeus.

Werder Bremen bleek voor nog geen 11.000 toeschouwers zijn Tsjechoslowaakse tegenstander schromelijk te hebben onderschat. Na nauwelijks een half uur stonden de Duitsers met 0-2 achter door treffers van Sopko,

Pijnlijke verrassing Werder en AS Monaco

Finalisten falen

die in de 25ste minuut een inzet van Vrabec doeltreffend van richting veranderde, en een doelpunt van Dvirnik. Op slag van rust kon Werder toch nog hoop koesteren op een beter resultaat toen de ex-PSV-er Chovanec de Duitser Bode ten val bracht en de Italiaanse scheidsrechter Amendolia geen moment aarzelde met het trekken van de rode kaart.

Werder zette in de tweede helft tegen de gehandicapte tegenstander alles op de aanval. Met Neubarth en Allofs zette hij zelfs twee aanvallers extra in. Het offensief leverde aanvankelijk weinig op omdat de ballen steeds hoog voor het doel van Sparta werden geplaatst. Doelman Kouba toonde zich bovendien een uitstekende sluitpost. Via Neubarth kon Werder in de 56ste minuut toch weer enige hoop koesteren. De Tsjechoslowaken met de uitblinkers Nemec en Kouba bleef echter overeind onder de stormlopen. Tien minuten voor tijd werd het 2-2 toen Kouba kansloos was op een inzet van Rufer. In blessuretijd bezorgde Vonasek Sparta alsnog de winst.

In het Louis II-stadion van Monte Carlo verkeek AS Monaco zich op Olympiakos Piraeus. Hoewel de Monegasken de wedstrijd voor 8000 toeschouwers vrijwel volledig beheersten, ging de winst naar de Grieken. Vaitsis zorgde vier minuten voor tijd voor de winnende goal, die waarschijnlijk de uitschakeling betekent van de verliezende finalist van afgelopen seizoen.

Handbalsters buigen laat voor Roemenië

SCHIEDAM – De Nederland dameshandbalploeg heeft in de tweede wedstrijd van het Hollandtoernooi tegen Roemenie drie kwartier op Europees niveau meegespeeld. Pas in het laatste kwart nam Roemenië afstand. Nederland verloor in Schiedam de ontmoeting van met 18-22. Halverwege waren beide ploegen in balans: 10-10.

Van Linder wisselde in het laatste kwartier (16-16 in de zeventiende minuut) veelvuldig. Tegen de routine van het trio Lefter, Cosma en Draganescu (vijf treffers) was de door Wendy Kerssens geleide defensie echter niet opgewassen. Met zeven treffers was Mouton de schotvaardigste handbalster aan Nederlandse zijde.

Polen speelde gelijk tegen Noorwegen (18-18). Rusland won van Duitsland: 23-18.

sport kort

● TENNIS – Gijs Verheijen heeft zich in het tweede deel van het satellitecircuit van Montreal voor het hoofdtoernooi geplaatst. Na een gemakkelijke 6-4, 6-0 zege op een plaatselijke speler boekte de Limburger een moeizame overwinning op de Australiër Michulka: 6-7, 6-2, 7-5. In de beslissende partij versloeg Verheijen de Duitser Eggmayer met 6-3, 6-2.

● BRIDGE – De volgende Limburgse bridgers plaatsten zich voor de kwartfinales van het NK: groep A: 1. Van Eck-Knoors 57.59 %, 2. Derix-Timmer 53.57 %, 3. echtpaar Van de Haar 53.13 %; groep B: 1. Van de Weijer-Cox 68.35 %, 2. echtpaar Van de Poort 61.55 %.

● BOKSEN – In navolging van zijn broer Leon overweegt nu ook Michael Spinks (36) een terugkeer in de ring.

ec-karakteristieken

LANDSKAMPIOENEN

Dinamo Boekarest - Olympique Marseille 0-0. Scheidsrechter: Mikkelsen (Den). Toeschouwers: 28.000. Gele kaart: Selymessi en Timofte (beiden Dinamo), Pelé en Deschamps (beiden Olympique).

CSKA Moskou - FC Barcelona 1-1 (1-0). 17. Grisjin 1-0, 58. Beguiristain 1-1. Scheidsrechter: Rothlisberger (Zwi). Toeschouwers: 25.000. Gele kaart: Minko en Sergejev (beiden CSKA) en Beguiristain (FC Barcelona).

IFK Göteborg - Lech Poznan 1-0 (0-0). 87. Bengtsson 1-0. Toeschouwers: 9800.

Glasgow Rangers - Leeds United 2-1 (2-1). 1. McAllister 0-1, 21. Lukic 1-1 (eigen doel), 37. McCoist 2-1. Scheidsrechter: Constantin (Bel). Toeschouwers: 43.000.

Slovan Bratislava - AC Milan 0-1 (0-0). 63. Maldini 0-1. Scheidsrechter: Nielsen (Den). Toeschouwers: 35.000. Rode kaart: 40. Albertini (AC Milan).

Club Brugge - Austria Wien 2-0 (2-0). 20. Verheyen 1-0, 40. Booy 2-0. Toeschouwers: 17.000.

BEKERWINNAARS

Trabzonspor - Atletico Madrid 0-2 (0-1). 38. Futre 0-1, 59. Moya 0-2. Toeschouwers: 20.000.

Parma - Boavista 0-0. Toeschouwers: 15.000.

Werder Bremen - Sparta Praag 2-3 (0-2). 25. Sopko 0-1, 35. Dvirnik 0-2, 56. Neubarth 1-2, 80. Rufer 2-2, 90. Vonasek 2-3. Toeschouwers: 10.747. Rode kaart: 45. Chovanec (Sparta)

Admira Wacker - FC Antwerp 2-4 (2-1). 24. Marschall 1-0, 35. Czerniatynski 1-1, 41. Bacher 2-1, 51. Seger 2-2, 60. Severeyns 2-3, Czerniatynski 2-4. Toeschouwers: 4000.

Aarhus - Steaua Boekarest 3-2 (2-0). 9. Andersen 1-0, 19. Christensen 2-0, 57. Vladoiu 2-1, 80. Nielsen 3-1 (strafschop), 88. Dumitrescu 3-2. Toeschouwers: 9000.

AS Monaco - Olympiakos Piraeus 0-1. 86. Vaitsis 0-1. Toeschouwers: 8000.

UEFA-CUP

Fenerbahce - Sigma Olomouc 1-0 (1-0). 37. Ismail 1-0. Toeschouwers: 32.195.

AS Roma - Grasshoppers Zürich 3-0 (3-0). 18. Carnavale 1-0, 26. Rizzitelli 2-0, 41. Giannini 3-0. Rode kaart: 36. Carnevale. Toeschouwers: 35.000.

Napoli Paris SG 0-2 (0-2). 17. Weah 0-1, 36. Weah 0-2. Scheidsrechter: Assenmacher (Dui). Toeschouwers: 35.000. Gele kaarten: Pari, Policano (Napoli), Guérin, Lama (Paris SG).

Anderlecht - Dinamo Kiev 4-2 (2-1). 20. Tsjapenko 0-1, 23. Nilis 1-1, 37. Degryse 2-1, 51. Versavel 3-1, 53. Leonenko 3-2, 59. Van Vossen 4-2. Scheidsrechter: MacKnight (N-Ier). Toeschouwers: 20.000. Gele kaarten: Loujni, Pankratijev (Dinamo),

Eintracht Frankfurt - Galatasaray 0-0. Scheidsrechter: Mc Ginlay (Scho). Toeschouwers: 40.000.

Real Madrid - Torpedo Moskou 5-2 (3-2). 8. Hierro 1-0, 28. Hierro 2-0, 32. Hierro 3-0, 36. Sjoestikov 3-1, 39. Grisjin 3-2, 53. Zomara 4-2, 85. Gonzalez (strafschop) 5-2. Toeschouwers: 43.000. Gele kaart: Savisjev (Torpedo).

Benfica - Vac Izzo FC 5-1 (1-0). 42. Iuran 1-0, 55. Soares 2-0, 59. Pacheco 3-0, 79. Andrade (strafschop) 4-0, 82. Szedlaezek 4-1, 85. Soares 5-1. Toeschouwers: 30.000.

Auxerre - FC Kopenhagen 5-0 (2-0). 15. Baticle 1-0, 40. Baticle 3-0 55. Martins 3-0, 80. Baticle 4-0, 90. Otokore 5-0. Toeschouwers: 20.000.

Heart of Midlothian - Standard Luik 0-1 (0-1). 6. Bettagno 0-1. Toeschouwers: 16.897.

Personeel gevraagd

Transportbedrijf Coumans Nuth
vraagt
leerling monteur/garagehulp
met interesse voor het transportvak.
Diverse garagewerkzaamheden bieden wij u aan en een B-rijbewijs is een vereiste.
Voor meer inl. en soll. kunt u contact opnemen met: Rene é Coumans, tel. 045-243100.

Limburgs Dagblad
vraagt:
Bezorg(st)ers
Buchten - Born
Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's kun u tijdens kantooruren even langskomen of bellen. Baandert 16, Sittard. Tel. 046-515577.

Fa. R K N Bouw vraagt met spoed TIMMERLIEDEN, metselaren ook kolonnes voor haar werken in Duitsland. 045-274121, H.v. Veldekestr. 3, Brunssum.

Wij zoeken gemotiveerde studenten en scholieren voor in de HERFSTVAKANTIE en/of daarbuiten. Hoge beloning (ƒ 70,- - ƒ 130,- per dag) en eigen indeling dagen. Info uitsluitend tussen 18.00 en 20.00 uur. Tel. 046-582653.

Mildner bouwbedrijf vraagt METSELAARS, omgeving Aken, Keulen. Tijdens kantooruren 045-231200.

Gevraagd enthousiaste VERKOOPMEDEWERKER M/V, klantvriendelijk en geïnteresseerd in onze branche. Geboden wordt een full-time baan of 1 à 2 dagen per week vooral 's zaterdags om een leuk team aan te vullen. Salaris op C.A.O. basis. Soll. na telefonische afspraak Brood- en banketspecialiteiten, Franssen-Bleijlevens, Vaals, Simpelveld. Tel. 045-441470.

Bakkerij Franssen Simpelveld heeft plaats voor een enthousiaste BAKKER m/v, liefst ervaring met veel broodsoorten. Voor de juiste pers. goede toekomstperspectieven in een snelgroeiend bedrijf. Tevens leerplaats voor een jonge m/v welke nog 'nm echt vak wil leren. Afspr. 045-441470.

Ben jij een inpakster die zich niet laat *kisten*?
Tènce!
uitzendbureau

MEISJES gevraagd voor privé en escort, geboden wordt: goede werksfeer, tijden in overleg en hoge garantie. Tel. 045-422685

BOUW- en Ingenieursburo Kerkrade BV vraagt met spoed timmerlieden, metselaars, ook colonnes voor bouwwerken in Aken, Dusseldorf en Keulen. Duits verzek. en goede sociale voorz. Melden tijdens kant.uren van 9.00 tot 18.00 uur. Tel. 045-428062 of 045-419662.

ASB*vacatures*
ASB Uitzendbureau heeft snel werk voor (M/V):

ADMINISTRATIEF

Baliemedewerkers/sters. Voor een relatie in Heerlen zijn we op zoek naar baliemedewerkers/sters. De minimale opleiding is MEAO-S/-BA en liefst met enige relevante werkervaring. Goede contactuele eigenschappen zijn vereist. Goede toekomstmogelijkheden!

Hoofd financiële boekhouding. Voor een bedrijf in Sittard zoeken we een hoofd financiële boekhouding. Het betreft een baan voor 4/5 maanden. Ervaring is noodzakelijk. Opleidingsniveau SPD-I en -II.

ALGEMEEN

Enthousiaste medewerkers gevraagd voor een bedrijf in Geleen e.o. Je moet bereid zijn om in wisseldiensten te werken. Ervaring met heftruck en eventueel diploma is een pre, maar niet noodzakelijk. Het salaris vanaf 21 jaar bedraagt fl. 2.000,- netto per maand. Goede toekomstmogelijkheden.

Inpaksters. Wij zijn op zoek naar inpaksters voor een bedrijf in Venlo. Er wordt gewerkt in 3-ploegendienst. Goed salaris en interessante vooruitzichten.

TECHNISCH

Gemotiveerde medewerkers. Voor een bedrijf in Roermond zijn wij op zoek naar gemotiveerde medewerkers die in 2-ploegen willen werken, een las-cursus willen volgen, technisch onderlegd zijn en langere tijd willen werken. Goed salaris!

MAGAZIJN

Magazijnmedewerkers. Wij hebben direct werk voor handige magazijnmedewerkers. Het betreft een baan voor langere duur in de omgeving van Sittard. Er zijn zeer goede toekomstmogelijkheden!

ASB heeft nog veel meer soortgelijke en andere functies. Bij de onderstaande vestigingen vertellen ze er graag alles over. **ASB Uitzendbureaus:**

Venlo, Grote Beekstraat 4, 077-548360 **Maastricht,** Houtmaas 6, 043-218484 **Roermond,** Kloosterwandstraat 1-3, 04750-18400 **Heerlen,** Dr. Poelsstraat 15, 045-719600 **Weert,** Emmasingel 89, 04950-43500 **Sittard,** Rosmolenstraat 11, 046-580150

De overige adressen van de ASB vestigingen staan vermeld in de Gouden Gids.

ASB *Werkt snel.*

Gezellige collega's en VAST werk, wij zkn een hulpkracht lft. 18-20 jr. 045-352044.

Moet uw boekhouder het *bed* houden?
Tènce!
uitzendbureau

POETSHULP gevraagd voor maandag en donderdag van 10.00 tot 12.00 uur. Pro Viro, Aken. Tel. 09-4924148800.

Nette HULP gevr. voor friture voor enkele avonden per week. 045-352013 na 14 u.

Gevraagd POETSVROUW voor 3-5 uur per week. Tel. 045-457845.

Gevr. erv. FRITUURHULP, zowel partime als fulltime. Tel. 045-353735.

Eurobouw Maastricht zoekt vakbekwame metselaars en TIMMERLIEDEN, voor werk in Nederland en Duitsland. Duits of Nederlands verzekerd. Te melden tijdens kantooruren: Tel. 043-254669.

OPPAS gevraagd op korte termijn voor plm. 16 uur per week, periode plm. 3 jaar. Tel. 045-462261.

Colonne METSELAARS gevraagd voor bouwwerken in Duitsland. A.H.B. Tel. 045-427772.

CONSULENTES gevr. voor verkoop van onze verzorgingslijn. Geen eigen investeringen. Interesse? 045-443575 (9.00-18.00 uur).

Te huur gevraagd

Dringend WOONRUIMTE gevr. met 3 slaapkamers. Tel. 045-753116 of 224032.

Te huur gevraagd GARAGEBOX. Tel. 045-715627.

Onr. goed te koop aangeb./gevr.

Te koop - Te huur
Centrum Maastricht
Monumentaal winkelpand (evt. voor belegging), 1800 m2 verdeeld over 4 verdiepingen.
Huren evt. in units v.a. 100 m2-520 m2.
Koopprijs ƒ 2.700.000,- k.k.
Aanvaarding dec/jan 1993.
Te koop - Te huur
Maastricht-Meerssen
Multifunctioneel gebouw op 8900 m2. Geschikt als kantoren, c.q. bedrijven-centrum, hotel-restaurant, opleidingsinstituut. Pand reeds als zodanig ingedeeld. Ruime parkeerfaciliteiten op eigen terrein. Het object verkeert in een goede staat van onderhoud.
Vraagprijs ƒ 1.600.000,- k.k.
Aanvaarding op korte termijn.
Brochures op aanvraag.
Royal Estate B.V.
Vrijthof 16A, 6211 LD Maastricht.
Postbus 132, 6200 AC Maastricht
Tel. 043-257064 - Fax. 043-257094.
International Real Estate Consultant

Exclusief en ruim wonen in Welten

In het plan Nieuw Welten te Heerlen wordt één vrijstaande villa gerealiseerd. Overdekte entree. L-vorm. woonk. ca. 38 m2, incl. open keuken. Inpand. gar. 1e Verd.: 3 slaapk. ca. 16, 10 en 8 m2, een luxe badk. met ligb. en douche, een apart toilet alsmede een zoldergedeelte. 2e Verd.: 4e slaapk. ca. 21 m2 en hobbyk. ca. 18 m2. Opt. isol. Perc. opp. ca. 550 m2. Prijs ƒ 323.765,- v.o.n. (10091087).
INL. STIENSTRA MAKELAARDIJ B.V. TEL. 045 - 71 22 55

Te koop **gevraagd** woonhuizen in de prijsklasse tot ƒ 200.000,-. Directe aankoop mogelijk!! Geen verkoop, geen kosten!
LIVAC B.V.
Akerstraat Nrd. 11, Brunssum. Tel. 045-220550

Uw huis verkopen met behulp van de **echte makelaar**
Bel de onroerend goed lijn
046 - 750 000 !
Peters & Partners Geleen
Geen verkoop - Geen kosten

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

Spaarhypotheek 8,5%, 20 jaar vast. Unieke mogelijkheden voor 2 inkomens. Bel. 045-712255. STIENSTRA Hypotheek Service.

Gevraagd met spoed, WOONHUIS met wat grond tot ca. ƒ 150.000,- achterstallig onderhoud, of opknappen geen bezwaar. Tel. 040-520558.

KONINGSBOSCH, Prinsenbaan 183-A, hoekh. met garage, 3 slpks., mooi aangebouwde serre, bwj.'82, ƒ 160.000,- k.k. Wijman & Partners. Tel. 045-728671 / 274700.

Kamers

Te h. nette KAMER in centrum van Heerlen. Tel. 045-720667.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Bouwen/Verbouwen

Voor woningbouw en verbouwingen
vrijblijvende offerte
Tel. 045-250930.

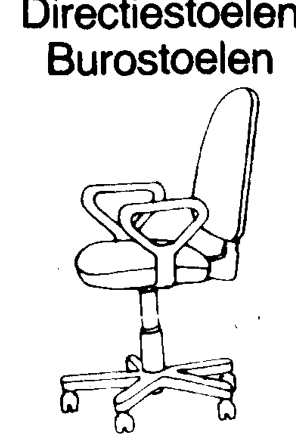
Te koop 15 houten DAKSPANTEN, l. 8.20 mtr. Tel. 04492-4493 of 3659.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Winkel & Kantoor

Te koop uit faillissement
NIEUW: grote partijen kantoor- en directiemeubelen van zeer hoge kwaliteit en tegen zeer scherpe prijzen. Alle soorten directie-buro's, conferentiestoelen, brandkasten, dossierkasten, tekentafels, tekeningladenkasten, ladenkasten, archiefstellingen, magazijnstellingen, nieuwe palletwagens v.a. ƒ 750,-, flip-overs en whiteborden. NERGENS GOEDKOPER!!!

INRUIL INVENTARIS: palletstelling, magazijnstelling, archiefstelling, burokasten, buro's, ladenkasten, burostoelen, enz. enz. teveel om op te noemen. Alles tegen kostprijs. Verder nog 1001 artikelen, teveel om te noemen. 1000 m2 showroom en 12.00 m2 magazijn. Alles uit voorraad leverbaar, tevens verhuur van complete kantoormeubel-inrichting. De goedkoopste met de meeste service.
Rockmart Kantoormeubelen
Kissel 46a, Heerlen. Tel. 045-723142. Geopend van ma. t/m vrij. 9.30-18.30 uur en zat. 10.00-16.00 uur.

Aanbieding
Directiestoelen
Burostoelen

Rock Za ƒ 195,-
Armleggers ƒ 50,-
25 verschillende soorten en kleuren burostoelen, Conferentie-, directie- en kantinestoelen tegen fabrieksprijzen. Steeds 500 stuks op voorraad. Nergens goedkoper en 1 jr. garantie op alle modellen.
Rockmart
Kissel 46a, Heerlen.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Reparaties

Diepvries/koelkastreparatie meestal binnen 12 uur. TEBBEN koeltechniek (part) Geen voorrijkosten met garantie. 045-460471

KOELKASTREPARATIE, geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/ 461658.

TV/VIDEO defect, vandaag gebracht, morgen al klaar, prijsopgave en garantie. Tel. 045-231340 E & E Electronica Brunssum

bouwmat./machines

KANTELDEUREN, roldeuren, sectiedeuren met of zonder afstandsbediening in 23 maten direkt leverbaar. Afstandsbediening computer gestuurd, geschikt voor alle soorten garagedeuren compl. met zender voor uw auto. Fa. Straten, Eijkskensweg 18, Geulle. 043-641044

Kanteldeuren en rolluiken bestellen? STRATEN Voerendaal bellen. Ook voor industrie. Tenelenweg 8-10. Tel. 045-750187.

Te k. gevr. allerhande BOUWMATERIALEN en/of gereedsch. 045-415628.

Landbouw en Veeteelt

Uit voorraad leverbaar
Kiepkarren 3-4-6 en 8.5 ton, zeer speciale prijzen; Een gebr. kiepkar 8 ton tandem as; Veewagen 2-4 koeien en 6-8 koeien tandem as; Gebr. veewagen voor 2 koeien; Gegalvaniseerde andijvedrinkbakken ook gedragen of op wielen met evt. hooirek en of dak, 1500/3600 ltr. krachtvoerbakken voor zoogkalveren; Gegalvaniseerde weidehekken 3 t/m 5 m; Amazone zaaimach. 2.5 m. 21 pijp, zeer goed; Gebr. 1 rijige maïshakselaar in zeer goede staat.
LMB J. Spons - Eijsden. Tel. 04409-3500.

Te koop gevr. 1 PAARDSTRAILER of 1½ paardstrailer. Tel. 04746-1865.

KALKSLIB, drijf- en champignonmest. P. Pustjens, 04759-3565 / 06-52107893

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Geldzaken

% De laagste rente
Hypotheken %
Hoeft U niet verder meer te zoeken
Hyp.rente v.a. 8,2% 10 jaar vast
Laat U ook eens voorrekenen, hoeveel U op Uw woonlasten kunt besparen.
Bel: 045-426546
VERENIGDE GELDDIENSTEN NEDERLAND

LAS
Lastechniek ?
Natuurlijk naar van Dooren!
Al meer dan 25 jaar een begrip in kwaliteit, keuze en service
van dooren bv
In de Cramer 17, Heerlen
Telefoon 045-711778

Auto's

TE KOOP
Opel vectra 2.0i GL 5-drs. t.'90; Opel Kadett 1.6I GT 3-drs. t.'88; Opel Kadett Diesel VAN gr. kent. '86; Opel kadett 1.3 S rood '84; Ford Escort XRI Turbo interc. zwart '88; Ford Fiësta 1.1 blauwmet. '89; Ford Fiësta 1.1 C grijsmet. '86; VW Golf Manhattan grijsmet. 5-drs. '89; VW Golf Cabriolet GLi groenmet. '83 alle extra's; VW Golf Cabriolet GL bruinmet. '83; Volvo 340 DL rood, type '87.
Inruil, financiering mogelijk met garantie BOVAG.
Auto Maessen
Klimmenderstraat 95, Klimmen. Tel. 04405-1358.

Alfa Romeo, A L F A 155 1.8 TSL maart 1992 km.st. 13.000
Company-car
rood, sportvelgen, spoiler, klimaatregeling, electr. ramen 1 jaar fabrieksgarantie
E.A. Kozole b.v. LANDGRAAF.
Tel. 045-321088.

Alfa Romeo, A L F A 164 2.0 TS jan. 1992 km.st. 13.000
Company-car
zwart, sportvelgen, spoiler, radio/cass.rec. 1 jaar Alfa-prima garantie
E.A. Kozole b.v. LANDGRAAF
Tel. 045-321088.

CITROËN AX Image 1990 34.000 km. antracietmet., veel extra's, 1 jaar Alfa-prima garantie.
E.A. Kozole b.v. LANDGRAAF
Tel. 045-321088.

V W GOLF Milionair 1989, km.st. 53.000, blauwmet. veel extra's, 1 jaar Alfa-prima garantie
E.A. Kozole b.v. LANDGRAAF
Tel. 045-321088.

DAIHATSU APPLAUSE 1.6 LI 16V jan. '92, km.st. 34.000, 1e eigenaar, roodmet., 1 jaar Alfa-prima garantie.
E.A. Kozole b.v. LANDGRAAF
Tel. 045-321088.

Nu ruime keuze in gebruikte
Kadetts, Vectra's, Omega's
OPEL
welling
Haefland 2, Brunssum
045 - 25 77 00.

Auto KALDEBORN. Wij betalen de hoogste prijs voor Uw auto!! 045-411572.

Te k. FIAT Uno 75 SXi, bwj. '88, km. 34.000, prijs ƒ 12.000,-. Tel. 046-524850

Wegens emigratie te koop PORSCHE 944. Prachtige auto in perfecte staat. kl. bronsmet. Type 1984, 5-bak, L.met. velgen. Zien is kopen! Prijs ƒ 26.000,-. Tel. 043-632101 na 12.00 uur.

EEND 2CV6, bwj. '82, APK, i.z.g.st., ƒ 2.600,-. Tel. 045-219990.

Te k. Honda QUINTET, bwj. '82, 5-drs, APK 7-'93, ƒ 1.750,-. Tel. 045-721474.

AUTO'S te koop gevraagd. O.K.Cars, Verl. Lindelaan 23, Oirsbeek. 04492-5782.

Te k. MERCEDES 200D, oud mod., bwj. '84, i.z.g.st. ƒ 6.500,-; Mercedes 200D nw. model met schuifd. bwj. '86, i.z.g.st. ƒ 19.000,-. Te bevr. Mupro Nederland B.V. Heerlenersteenweg 113, Kerkrade. Tel. 045-421166.

Te k. Opel ASCONA, bwj. '82, LPG, APK ƒ 2.350,-. Tel. 046-524956.

Autobedr. Martin JORRITSMA 1e klas occasions: VW Golf Memphis '89; VW Golf Manhattan '89; VW Golf diesel '87; VW Golf 1.6CL '87; Audi 80 1.8S autom. '89; Audi 1.8S '88; VW Polo 1300 CL '87; Opel Kadett 1.6i '88; Opel Kadett 1.3 Club '87; Opel Kadett 1.3 GL '86; Opel Ascona 1600 '84; Auto's met Bovaggarantie, APK keuringsstation, Pastorijstr.106, Nuth. 045-242412

Div. OCCASIONS met garantie van Bovagbedrijf: BMW 323i '82 alle opties ƒ 5.950,-; BMW 318 '84 1e eig. sportv. ƒ 8.500,-; 2CV6 '85 mooie auto ƒ 3.950,-; 2.0 GL LPG '84 ƒ 5.750,-; Mazda 626 5-drs '86 ƒ 7.900,-; Mits. Lancer wagon 1.8D '86 ƒ 7.900,-; Kadett E station 1.6D 1e eig. boekjes ter inzage '85; Galant 2.0 GLX '84 ƒ 3.500, LPG Escort'81. 045-244947

GOLF 100, bwj. '79, APK sept. '93, vr.pr. ƒ 1.450,-. Tel. 04458-2830.

SCHADEAUTO'S met kent.: Opel Astra 1.4i GL, '92; Mitsubishi Colt 1.3 GL, '91; Seat Malaga Special, '90; Mazda 121 / 3 DL, '89; Escort station 1.8 D CL 5-drs., '89; Imex BV, 045-312044.

AUTO'S, U belt, wij kopen!! Ook zondags. Met vrijwaringsbewijs, 045-427671

Te koop BMW 524 TD autom., '84, ƒ 9.500,-. Tel. 045-714717.

CITROËN GSA, bwj. '82, APK 5-'93, vr.pr. ƒ 1.250,-. Matheusstr. 22, Heerlen.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Schamerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Volvo 343 DLS, 2 L., '82, i.z. g.st., vr.pr. ƒ 3.500,-. Honda Civic, autom., 38.000 km., ƒ 950,-. Autoservices GOOIKER, Apollolaan 154, Heerlen. 045-740041.

Fiat PANDA 45, bwj. '83, APK okt. '93, ƒ 2.500,-. Tel. 04405-3612.

Te k. Fiat REGATA 85 S, bwj. 7-1-'86, pr. ƒ 5.000,-. Tel. 045-727897.

Te koop Fiat PANDA 45 S bwj. '83, APK 10-'93, verbr. 1:14, techn. 100%, ƒ 70,- weg.bel., roest/schadevrij, als 2e auto gebr., 71.000 km. ƒ 2.750,-. 045-226869.

ESCORT Bravo, bwj. '89, TZ-72-VB 1.6 inj., kat., wit, 3-drs., 62.000 km., nwe. banden, voll. srv. boekje., i.z.g.st. Pr. ƒ 12.200,-. Tel. 09-32.89358680.

Ford ESCORT 1.3 CL, nw. model, '87, zeer mooi, ƒ 7.750,-. Tel. 045-454087

Als nieuw uitz. Ford GRANADA 2.3 6 cyl., bwj. '84, nw. model, nw. banden, schuifd., get. glas, radiocass., centr. vergr., lichtblauwmet., APK 10-7-'93, ƒ 4.500,-. Zien is kopen. Tel. 045-323178.

LANCIA Delta 1.5 '83, rood. Tel. 04498-55135.

MAZDA 323 3-drs., APK 11-7-'93, blauwmet., bwj. '82, ƒ 2.450,-. I.z.g.st. 045-323178.

Nissan CHERRY 1.3 GL bwj. '83, met APK, 3-drs., ƒ 3.950,-; inr. mog. Wilhelminastr. 56, Nieuwenhagen.

Opel KADETT, bwj.'82, 4-drs, trekh., APK gek., pr. ƒ 2.800,-. Tel. 046-754450.

Te k. Range ROVER, bwj. '85, t.'87, 2-drs., i.z.g.st., grijze Voque bekl., elektr. ramen, 115.000 km, trekh. 3½ ton, wit, vr.pr. ƒ 23.800,- 043-254456, na 18.00 uur.

Te koop PEUGEOT 305 opknapper, pr.n.o.t.k. Tel. 045-310955.

PORSCHE 944 Turbo Look, bwj.'86, kent.'92, 76.000 km. antrac. met., electr. ramen, sportvelg., enz., ƒ 35.000,-. Tel. 045-312044.

Te koop Toyota CELICA 1.6 Coupé ST, bwj. '88, rood, in st. van nw., 55.000 km. Raadhuisstr. 25, Oirsbeek, na tel. afspr. 04492-1244.

Te k. VW GOLF, type '79, zilvermetallic, APK 10-'93, 3-drs., i.g.st., vr.pr. ƒ 1.650,-. Tel. 043-478520.

Te koop VW GOLF Turbo Diesel, alle extra's, kl. rood, schadevrij, type '89, prijs ƒ 22.750,-. Huisbergerstr. 5, Heerlen.

Te koop VW GOLF diesel, bwj. '88, i.nw.st., 1e eig., 62.000 km., schadevrij, prijs ƒ 16.500,-. Kerkstraat 2, Schinveld.

VW JETTA 2-drs, APK 9-8-'93, i.z.g.st., bwj.'81, ƒ 2.400,-. Tel. 045-323178

Te k. VW GOLF diesel 1.6, bwj.'83, pr. ƒ 4.500,-. Tel. 04498-51647.

Te k. VW GOLF Manhattan 1.6, bwj. '90, wit, i.z.g.st. Tel. 04493-4683.

Te k. gevr. AUTO'S/bedrijfsauto's, schade/defect geen bezw. 045-727742 / 724000

GEVRAAGD opknapauto bwj. plm. '84 en MIG-lasapp. Tel. 04767-1883.

INKOOP auto's. Wij betalen de hoogste prijs! Tevens tourcaravans. 045-416239.

Wij geven het MEESTE voor uw auto! U belt, wij komen! 045-422610 ook 's avonds.

Autohandel de ANJELIER heeft voor U: Audi 80 CL bwj. '84 ƒ 5.400,-; Mitsubishi Galant '86 ƒ 6.900,-; Kadett 1200 bwj. '83 ƒ 4.200,-; Ford Escort bwj. '82 ƒ 3.400,-; Ford Fiësta bwj. '81 ƒ 2.400,-; Volvo 340 bwj '83 ƒ 2.950,-; Toyota Celica 1600 ST bwj. '83 ƒ 4.900,-; Kadett 1.2 bwj '81 ƒ 2.300,-; Datsun Sunny coupé bwj. '82 ƒ 2.200,-; Mazda 323 bwj. '83 ƒ 3.950,-; Mitsubishi Galant turbo-dies. bwj. '81 ƒ 1.850,-; Ford Taunus bwj. '82 ƒ 1.450,-; Audi 80 ƒ 1.350,-. Anjelierstr. 123a Heerlerheide. 045-231448.

Schitterende ALFA 1.7 Q.V. antracietmet., 1989, div. opties w.o. electr.ramen, centr. deurvegr. etc. Schadevrij, 80.000 km., boekjes en ANWB-rapport aanw. ƒ 17.000,-. 04498-57736.

AUDI 80 CL, bwj. '82, APK, 4-drs, accessoires, ƒ 2.650,-. Tel. 045-724993.

AUDI 100, bwj. '83, wit, APK sept.'93, zeer mooie auto. Tel. 04458-2830.

Te k. BMW 318, bwj. '81, i.g. st., vr.pr. ƒ 2.250,-. Tel. 04458-2830.

BMW 316 1.8, bwj. '84, benzine, LPG, APK 9-'93, kl. wit ƒ 8.250,-. Pasteurstr. 36, Brunssum, tel. 045-251370.

Fiat UNO 60S, bwj. '86, 5-speed, get.glas, Sony stereo inst. alarm i.z.g.st. ƒ 5.950,-. Tel. 04458-2826.

Ford SIERRA bwj.'86 grijs D. APK, aug.'93, mooie auto vr.pr. ƒ 7.950,-. 04458-2830

Te k. LADA Samara 1.3S, bwj. 11-'89, km.st. 42.000. ƒ 8.250,-. Tel. 045-218270.

MAZDA 626 2.0L 12V coupé bwj.'88, w.w.-glas, 5-bak met lak, 70.000 km, met boekjes, pr. ƒ 14.750,-. Tel. 046-372443.

Te k. Opel KADETT 1.3 SR, bwj. 11-'83, APK 3-'93, nw. motor v. 11-'89 (20.000 km), zeer veel extra's, alarm, RH-velgen, verl., 5-bak, etc. Elke keuring toegestaan, maar één zo mooi, pr. ƒ 6.250,-. Tel. 045-252463.

Te k. PEUGEOT 505 Select, bwj.'85 APK 3-'93, ƒ 5.500,-. Tel. 046-514925.

Proficiat!

Jeu
25 jaar, echt waar PROFICIAT

Opa en Oma Frits en Mia na 50 jaar het **Gouden Paar**
Een driewerf hoera ... Merlijn, Deirdre en ...
Lekkere **Aardappel**
Alsnog hartelijk gefeliciteerd. Ik hou van je. Bintje.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

SUBARU 13 DL, 3-drs, '84, 85.000km, blauwmet. 1e eig nw. band., APK 7-'93, i.st.v. nw., ƒ 3.650,-. 045-323178.

Van maandag t/m vrijdag van 8.30 tot 17.00 uur kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Sloopauto's

Te k. gevr. loop-, sloop- en **Schadeauto's**
Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel.045-254049.

Te k. gevr. SCHADE- en loopauto's, en ... gebr. auto-onderdelen. Wolters. Tel. 045-41...

Te k. gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. Tel. 045-229045.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S de ste prijs van Limburg. 046-519637/046-512...

Auto onderdelen en accessoires

Kerp
Blaupunkt-dealer
Herfst-aktie
* Blaupunkt Paris RCR 41
* Digitale radio-cass. met RDS en anti-diefstal...
* Van ƒ 825,- voor ƒ 649,-
KERP B.V.
In de Cramer 31, Heerlen
Tel. 045-716951

Ink. verk. goede gebruikte AUTOBANDEN Passartweg 39, Heerlen. 045-222675.

Motoren

Mooie SHOPPER Honda Shadow VT 1100, moet weg vrpr ƒ 11.750,-. 045-323830

(Brom)fietsen

VESPA Ciao met sterwielen. Tel. 045-219421.

Te koop CANNONDALE ATB compleet Deore XT, 1jr oud, ƒ 1.500,-. 04492-2241.

Te k. CITY-BIKE 5 mnd. oud. Na 17.00 uur: tel. 045-752156.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

(Huis)dieren

VOGELS, eenden, fazanten, raskippen, duiven en papegaaien. Alle hoenders, hofdieren. Klein America Achel(B) 09-32-11644489

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl.America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zondag. open maand. gesl.

Honderennen, paardeboxen hekwerken en alles voor uw huisdieren. SANE, Maastrichtersteenweg 198, Maaseik: 09-3289562616.

Te koop witkuif KAKETOE, pr.n.o.t.k. Columbusstr. 103, Heerlen.

Dierenartsenpraktijk Nuth steriliseren POES ƒ 60,-. Tel. 045-244247.

Te koop 3 SHETLAND Pony's plus veewagentje. Tel. 04754-82758.

Te koop 2 TERVEURENSE herders teven, 4 mnd en 8 mnd; 1 Groenendaeler reu, 4 mnd. 04408-2282/1380.

Te k. 3 Duitse DOGGEN, zwart, reu, kampioensafstam. ƒ 1.500,- per stuk. Tel. 01654-1489.

Vakantie

Last minute EURO-DISNEY, slechts ƒ 130,-. 045-454700.

Caravans

Te koop HOBBY ... TM, bwj. '90, inb. ... tel. Tel. 04498-54664.

Te k. tourcaravan ... NER Holliday 4300 TM div. extra's, bwj.'92, ƒ 23.305,-. Vr.pr. ƒ ... Tel. 04406-15488.

Te k. IT veel extra's, met winter- en zomertent. Tel. 045-455636.

In/om de tuin

IMPREG Tuinhout b.v. Cramer 18, Heerlen. 717733 bijna alles voor tuin. Bezorgen mogelijk.

Geïmpregneerde PLANKEN, palen, ... planken en damwand... handel Jos Kuijpers, 43, Margraten. Tel. 1982.

Rijles

Uw RIJBEWIJS op ... 8 dagen via autorijschool Antillen; nu ook voor auto en aanhangwagen 04750-32428.

Dries S.D.L. biedt u RIJBEWIJS A-B-C-D binnen 8 dagen op de Antillen, vanaf ƒ 3.500,- 100 % financ. 010-4626668 of 4666...

VRACHTAUTORIJBEWIJS snel slagen. Unieke ... in 8 dgn. of 8 wk. ... 2800 of Daf 95 met ... gar. Tev. div. ... voor auto en motor. keersschool Theo van ... tum, tel. 045-217487.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Voor Piccolo's zie verder pagina 2...



Verzadigd publiek laat topclubs in de steek

Vrijje val in basketbal

● *In de top van de vaderlandse basketbalsport is niet alles goud wat er blinkt. Links en rechts blijft het publiek weg. Elders, zoals bij Selex BSW in Weert, zal men na dit seizoen op zoek moeten naar een nieuwe sponsor.*
Archieffoto: ANP



Van onze sportredactie

WEERT/DEN HELDER – Het Nederlandse basketbal ligt op zijn gat. Na Den Bosch heeft ook Commodore, de meest pretentieuze vertegenwoordiger van de vaderlandse competitie, hardhandig ondervonden dat in ons land geen enkele basis is voor professioneel basketbal. Bovendien staat nu al vast dat Selex, sponsor van Weert, aan zijn laatste seizoen als geldschieter bezig is.

Landskampioen Commodore gokte en verloor. Vanaf de eerste nationale titel in 1988 werd in Den Helder gewerkt aan plannen die uiteindelijk niets meer bleken dan een luchtkasteel. De meervoudige landskampioen wilde het pad inslaan naar de Europese top, maar werd onderweg ingehaald door het eigen succes.

Met een voor de Nederlandse competitie alleen té dure spelersgroep was de begroting voor een deel gebaseerd op Europese triomfen. Veel harder kwam het ontbreken van tv-inkomsten aan. Van het door de bond met RTL 4 afgesloten contract werden de clubs geen steek wijzer. Iedere registratie van een wedstrijd kostte de betrokken vereniging vijfduizend gulden. De opbrengsten vielen daarbij in het niet.

Ook de toeschouwers lieten de Helderse en Bossche trots in de steek. Verzadigd als ze waren van basketbal. In veel te veel wedstrijden ging (en gaat) het nergens om. Zo spelen de acht eredivisieclubs dit seizoen maar liefst zo'n 150 duels op weg naar de play-offs. En dat in de wetenschap dat alle eredivisionisten zeker zijn van de 'eindronde'.

Speeltuinwerk

Ton Boot, de gedreven coach van Commodore, heeft met zijn negatieve uitlatingen over het Nederlandse basketbal alsnog gelijk gekregen. Boot sprak altijd van speeltuinwerk. In zijn visie mag er in Nederland de komende tien jaar zeker niet aan topbasketbal worden gedacht. De sinds drie jaar full-prof coach wenst zich er overigens niet langer openlijk druk om te maken. Ook niet nu hij zelf kind van de rekening dreigt te worden.
Jan Chris Herwijer, als opvolger van Jan van Rhenen de nieuwe voorzitter van de Topsportliga van de Nederlandse basketbalbond, weigert te geloven in zo'n inktzwarte toekomst. De jurist praat over incidenten, waar eerder van een structurele zaak sprake lijkt te zijn. Ras-optimist Herwijer vindt de ontwikkelingen pijnlijk voor de betrokken clubs, maar zeker geen doodsteek voor het Nederlandse basketbal. Op 28 november komt in de algemene ledenvergadering van de basketbalbond het rapport 'Bouwen aan een gefundeerde top' ter sprake. In deze nota wordt het beleid voor de komende vijf, zes jaar uitgestippeld. Het plan van Ruud Frese is daarbij een belangrijke handleiding.

Bedrijfstak

Frese, de voormalige voorzitter van de NBB, ziet het basketbal in de toekomst als bedrijfstak. Met de Nederlandse basketballeague als holding en een aantal clubs als belangrijkste aandeelhouder. Juist in deze tijd van grote financiële problemen bij de vaandeldragers uit Den Bosch en Den Helder komt dat plan erg lachwekkend over. In de succesvolle jaren, met Nashua en Parker Leiden als Europese topclubs, zou een dergelijke opzet veel meer tot zijn recht zijn gekomen.

Ondanks de recente ontwikkelingen denkt Herwijer dat het Nederlandse basketbal er weer bovenop zal komen. Hij klampt zich stevig vast aan het huidige internationale succes van Den Bosch (derde ronde Europa Cup) en de positie die Commodore vorig jaar nog bij de beste landskampioenen innam. De toekomst zal leren of zijn optimisme terecht is.

Bekerstrijd SVN - Standaard

NIEUWENHAGEN – De bekerwedstrijd tussen SVN en Standaard vindt reeds hedenavond plaats. Aftrap op het terrein van de club in Nieuwenhagen om acht uur.

Basisplaats Aron Winter

ROME – De kwestie van de buitenlanders bij Lazio Roma is opgelost. De Duitse international Karl-Heinz Riedle heeft voorlopig een vaste plaats op de tribune. Aron Winter is zeker van een basisplaats, evenals Paul Gascoigne en Thomas Doll. Trainer Dino Zoff vindt het rendement van Riedle te laag. De spits is woedend over het besluit en gaf de clubleiding te verstaan dat hij uitkijkt naar een andere club. Het bestuur van Lazio reageerde laconiek. Het hing een prijskaartje van zeventien miljoen mark om zijn nek. Bayern München heeft belangstelling, maar manager Hoeness is hooguit bereid tien miljoen mark te investeren in Riedle.

Ontslagen na oorvijg

JOHANNESBURG – De Zuidafrikaanse voetbalbondscoach Stanley Tshabalala is op staande voet ontslagen, omdat hij een sportjournalist een oorvijg had gegeven. Hij sloeg verslaggever Sy Lerman om de oren na afloop van een persconferentie met het oog op de WK-kwalificatiewedstrijd tegen Kongo. Lerman had in zijn artikelen de bondscoach hevig bekritiseerd.

Turnsters moeten zestien zijn

STUTTGART – De Duitse turnbond heeft de leeftijdsgrens voor turnsters verhoogd naar zestien jaar. De internationale federatie hanteert de leeftijd van veertien jaar. De turnbond reageert met de verhoging van de leeftijdsgrens op een in Canada verschenen rapport, waarin turnen voor kinderen onder zestien gevaarlijk voor de gezondheid wordt genoemd.

Leden wielerclubs staan voor keuze

Fusie in de maak

Van onze sportredactie

MAASTRICHT – Volgende week vrijdag zal beslist worden of de Limburgse wielerclubs TWC Maastricht, WC De Ster en WV Heuvelland gaan fuseren. Betrokken clubs hebben gisteren schriftelijk hun leden opgeroepen vrijdag 30 oktober in het Gemeenschapshuis in Munstergeleen een informatieavond met betrekking tot de fusieplannen bij te wonen. Na een uitgebreide toelichting zullen de drie verenigingen meteen in afzonderlijke ledenvergaderingen de fusie in stemming brengen. Aansluitend zal plenair de uitslag bekend worden gemaakt.

Zoals reeds gemeld bestaan reeds geruime tijd fusieplannen bij een aantal Limburgse wielerclubs. Maandag 21 september staken WC Bergklimmers, WV Heuvelland, WC De Ster, WC Zuid-Limburg en TWC Maastricht voor het eerst de koppen bij elkaar. Van de vijf verenigingen gaven De Ster, Heuvelland en Maastricht te kennen heil te zien in een samengaan. Bergklimmers en Zuid-Limburg wensen daarentegen niet te fuseren.
TWC Maastricht, WV Heuvelland en WC De Ster zitten op bepaalde onderdelen in hun verenigingen opgezadeld met onderbezetting en tekorten. Daarom hebben de besturen van deze clubs de afgelopen weken onderzocht wat men voor elkaar kan betekenen en op welke wijze de verschillende organisaties elkaar kunnen aanvullen. Doel van de samenwerkingsplannen is het bundelen van krachten om zodoende een wielerblok te vormen, dat op zakelijke en sportief verantwoorde wijze zich kan inzetten voor de wielersport in Limburg. Fuseren tot een nieuwe vereniging is volgens de leiders van genoemde clubs de beste oplossing. Volgende week vrijdag krijgen de leden van TWC Maastricht, WV Heuvelland en WC De Ster het laatste woord. Van hun stemming zal afhangen of Limburg volgend jaar een nieuwe grote wielerclub krijgt.

Canada ondersteboven

ATLANTA – President Bush bood nederig zijn verontschuldigingen aan; het Amerikaanse mariniers-korps bekende met het schaamrood op de kaken een blunder te hebben begaan. Een goede buur is beter dan een verre vriend, zo luidt het gezegde, maar de Amerikanen hebben door een stomme fout de relatie met de Canadese buur onder spanning gezet.

De blunder werd begaan door een marinier die de Canadese vlag – de Maple Leaf – ondersteboven aan een mast hing. Een incidentje dat niet zoveel gevolgen zou hebben gehad als het niet was gebeurd voor het begin van de tweede honkbalwedstrijd in Atlanta in de Worldseries, tussen de Atlanta Braves en de Blue Jays uit Toronto. En ten aanschouwe van miljoenen tv-kijkers. De Canadezen lopen momenteel over van trots, omdat zij voor de eerste keer meedoen in de Worldseries, de officiële finale van het Amerikaanse honkbalkampioenschap. En juist nu worden zij zo beledigd door de Amerikanen. Maar de stand na twee wedstrijden is 2-1 en wie het eerst vier maal gewonnen heeft, is winnaar. De zege van de Blue Jays was de sportieve wraak, die gevierd werd alsof het kampioenschap al binnen is.
De Canadese media stonden vol over het incident. De Amerikanen die hun eigen vlag als iets bijna heiligs vereren, hebben begrip voor de verontwaardiging. „Als dat met onze vlag was gebeurd, zouden we ook woedend zijn geworden," zei president Bush. „Ik voel me hier heel slecht door en ik bied het Canadese volk hierbij onze verontschuldigingen aan."

Nebiolo niet bang voor boycotdreiging

PARIJS – Voorzitter Primo Nebiolo van de wereldatletiekfederatie is niet bang voor een boycot van de WK atletiek, volgend jaar in Stuttgart. De Italiaan vindt de eisen van verschillende 'managers' niet realistisch. De managers dreigden onlangs hun sterren niet bij de WK in actie laten komen als door de IAAF niet een aantal financiële eisen zou worden ingewilligd.
Eind oktober vergadert de IAAF er in Praag over. In het Franse sportdagblad l'Equipe verklaarde Nebiolo: „Ik leid de IAAF als een familiehoofd, het gaat hier niet om een bank."

De financiële eisen van de atleten belopen een totaal van 10,6 miljoen dollar, een slordige 18 miljoen gulden. Wanneer de IAAF, die veel geld verdient aan de verkoop van televisierechten en reclame, niet ingaat op de financiële eisen doen bijvoorbeeld de Amerikaanse verspringers Carl Lewis en Mike Powell alsmede de Jamaicaanse sprintster Merlene Ottey niet mee.

De managers willen voor hun atleten voor een wereldtitel 100.000 dollar ontvangen en een bonus van 100.000 dollar als ze een bij de WK een wereldrecord verbeteren en 50.000 dollar voor een verbetering van een kampioenschapsrecord.

Premie-lawine in skisport

FALUN – Ongeveer 170.000 gulden als premie ligt te wachten op de skispringers. Wie van de 'vliegende' skiërs alle vier de wedstrijden van het traditionele Vierschansentoernooi wint, mag dat forse bedrag mee naar huis nemen.

Tot nu slaagde in de veertigjarige historie van het toernooi geen enkele schansspringer erin alle vier de wedstrijden te winnen. Slechts twee deelnemers lukte het drie keer te zegevieren. Dat waren in het seizoen 71/72 de Japanner Yukio Kasaja en dit jaar de Fin Toni Nieminen.
De internationale skifederatie besloot ook dat de organisatoren van wereldbekerevenementen minimaal 24.000 gulden aan prijzengeld beschikbaar dienen te stellen voor de Noordse nummers en de freestyle. De federatie maakt bovendien 24.000 gulden vrij om buiten het seizoen onaangekondigde dopingcontroles te kunnen houden.
Een ranglijst met prestaties dient voortaan als graadmeter voor een startbewijs bij internationale ski-evenementen. Deze maatregel is genomen omdat het aantal aangesloten skibonden is gegroeid tot tachtig. Onder meer Bosnië-Herzegowina, Kroatië en Zuid-Afrika zijn als nieuwe leden aangenomen.

Nieuwe toernooiformule verhoogt strijdlust

Schakers nemen revanche

TILBURG – De nieuwe formule van het Interpolis schaaktoernooi blijkt garant te staan voor een forse dosis strijdlust. Eindigden dinsdag in de kwartfinales alle vier partijen in een zege voor de witspelers, drie van de verslagenen namen gisteren eveneens met wit revanche zodat er opnieuw barragepartijen met versneld speeltempo moeten worden gespeeld.
Alleen de 20-jarige Brit Michael Adams verzekerde zich direct van een plaats bij de laatste vier spelers, die zeker zijn van 20.000 gulden aan prijzengeld. Hij liet zijn overwinning op Svesjnikov volgen door een emotieloze remise.
De Rus, die een ronde eerder de 71-jarige Smyslov tot groot verdriet van veel schaakliefhebbers uitschakelde, had last van een verkoudheid en kon Adams niet in de problemen brengen. Als troost mocht Svesjnikov een premie van 12.500 gulden toucheren.

Fenomeen

Viktor Kortsjnoi krijgt voor het eerst dit toernooi te maken met het fenomeen van de rapidpartijen. Hij kwam met zwart tegen Gelfand in tijdnood zonder dat de stand al te gecompliceerd was. Normaal gesproken redt de 61-jarige Zwitser zich in die omstandigheden soepeltjes. Deze keer haperde de machine echter.

Kortsjnoi zag een voor de hand liggende actie van wit over het hoofd en kon meteen opgeven. Hij greep verbijsterd naar het hoofd toen de rampspoed zich voltrok. Het was zijn eerste verliespartij in deze schaakmarathon.

Onmogelijk

Kamski deed wat menigeen voor onmogelijk had gehouden. Ivantsjoek was immers in het eerste treffen oppermachtig en niemand gaf Kamski een serieuze kans op wraak.
Met zwart was Ivantsjoek echter een ander mens. Zijn opening was al onzeker en hij moest zich in het middenspel teweer stellen tegen de fel aanvallende Amerikaanse ex-Rus.
Kamski brak door de inderhaast opgeworpen linies heen en won zoals hij wilde van de zichtbaar aangeslagen Ivantsjoek.
De Israeliër Smirin won van de Bosniër Nikolic in een wat vreemd duel. Azanvankelijk leek wit moeilijkheden met zijn ontwikkeling te hebben.
Maar nog voor het middenspel voorspelde de Duitse grootmeester Vlastimil Hort dat Nikolic het zwaar zou krijgen.
Hij kreeg gelijk. Smirin, een veelbelovende Rus, die enkele jaren geleden emigreerde en weinig kans kreeg tegen de erkende toppers te spelen, maakte het karwei omzichtig in 64 zetten af.

Roda JC aan slag



● *De Roda JC-selectie heeft de gebruikelijke vrije woensdag gevuld met een dagje golf. Samen met een aantal belangrijke sponsors vertoefde het Kerkraadse gezelschap op de golfbaan van Brunssum. Daarbij ontpopte zich een aantal spelers als onverwacht talent. Met name Peter Hofstede sloeg de zorgen, ontstaan door de perikelen rond de transfersom die Roda JC aan De Graafschap moet betalen, van zich af.* Foto: ERMINDO ARMINO

sport kort

● SCHAKEN – De 23ste partij in de tweekamp tussen Fischer en Spasski is in een remise geëindigd. Fischer leidt de tweekamp met 8-4.

● TENNIS – In het GP-toernooi van Lyon heeft Tom Nijssen met Cyril Suk de kwartfinales bereikt door een 6-4; 6-0-winst op de Amerikanen Brad Pearce en Byron Talbot.

● SCHAATSEN – Nederlandse marathonschaatsers (licentiehouders) mogen niet deelnemen aan een wedstrijd over 200 km op de Weissensee in Oostenrijk op 27-januari. Dat zou de wedstrijdkalender in Nederland verstoren.

● PAARDESPORT – De Nederlandse Hippische Sportbond (NHS) heeft toestemming gegeven voor het houden van een internationaal indoor concours hippique in februari van het volgend jaar in Groningen.

● WIELRENNEN – De Duitse beroepsrenner Rolf Gölz bouwt in 1993 zijn wielerloopbaan af als mountainbiker. De 30-jarige Duitser heeft toegezegd mee te doen aan de wereldbekerwedstrijden die in Europa worden gehouden.

● ROLSKI – Morgen zendt Sportnet tussen 16.00 en 17.00 een tv-reportage uit van de Europese kampioenschappen rolski, die enkele maanden geleden in Heerlen werden gehouden. Het programma wordt om 24.00 uur herhaald.

lotto

HAMBURG – Resultaat trekking Duitse Mittwochslotto: Trekking A 3 - 13 - 25 - 26 - 27 - 31. Reservegetal: 16. Trekking A: 15 20 - 23 - 27 - 38 - 45. Reservegetal: 6. Spiel 77 4 7 8 4 7 1 8
(onder voorbehoud)

sport in cijfers

TENNIS

Lyon mannen, 1 miljoen gulden: Eerste ronde: Reneberg - Roux 7-6 6-4, Boetsch - Wuyts 6-2 6-0, Sampras - Tarango 7-6 6-3, tweede ronde: Zoecke - Masur 7-6 7-6, Washington - Hlasek 6-3 6-4.

Brighton vrouwen, 500.000 gulden: Eerste ronde: Nowak - Bacheva 7-5 6-4, Reinach - Thoren 6-1 7-6, Mary-Joe Fernandez - Durie 3-2 Durie geeft op, Adams - Siddall 7-6 6-1. Tweede ronde: Novotna - Zvereva 6-2 6-0, Graf - Strnadova 6-0 6-4, McNeil - Mesjki 7-6 7-6.

Wenen mannen, 500.000 gulden: Eerste ronde: Bruguera - Raoux 6-3 6-4, Pozzi - Jarryd 6-3 6-4. Tweede ronde: Gollwitzer - Buchmayer 6-4 6-7 6-3, Prinosil - Bergström 6-7 6-1 6-4.

Hongkong mannen, invitatietoernooi, 1 miljoen gulden: Groepsysteem, tweede ronde: Woodbridge - Stich 2-6 6-3 6-4, Lendl - Damm 6-1 6-4.

SCHAKEN

Tilburg Interpolistoernooi, vijfde ronde (kwartfinales), tweede partij: Kamski - Ivantsjoek 1-0 (1-1), Gelfand - Kortsjnoi 1-0 (1-1), Smirin - Nikolic 1-0 (1-1), Svesjnikov - Adams 1/2-1/2 (1/2-1 1/2). Adams geplaatst voor de halve finales.

VOETBAL

Engeland, eerste divisie Nottingham Forest - Middlesbrough 1-0.

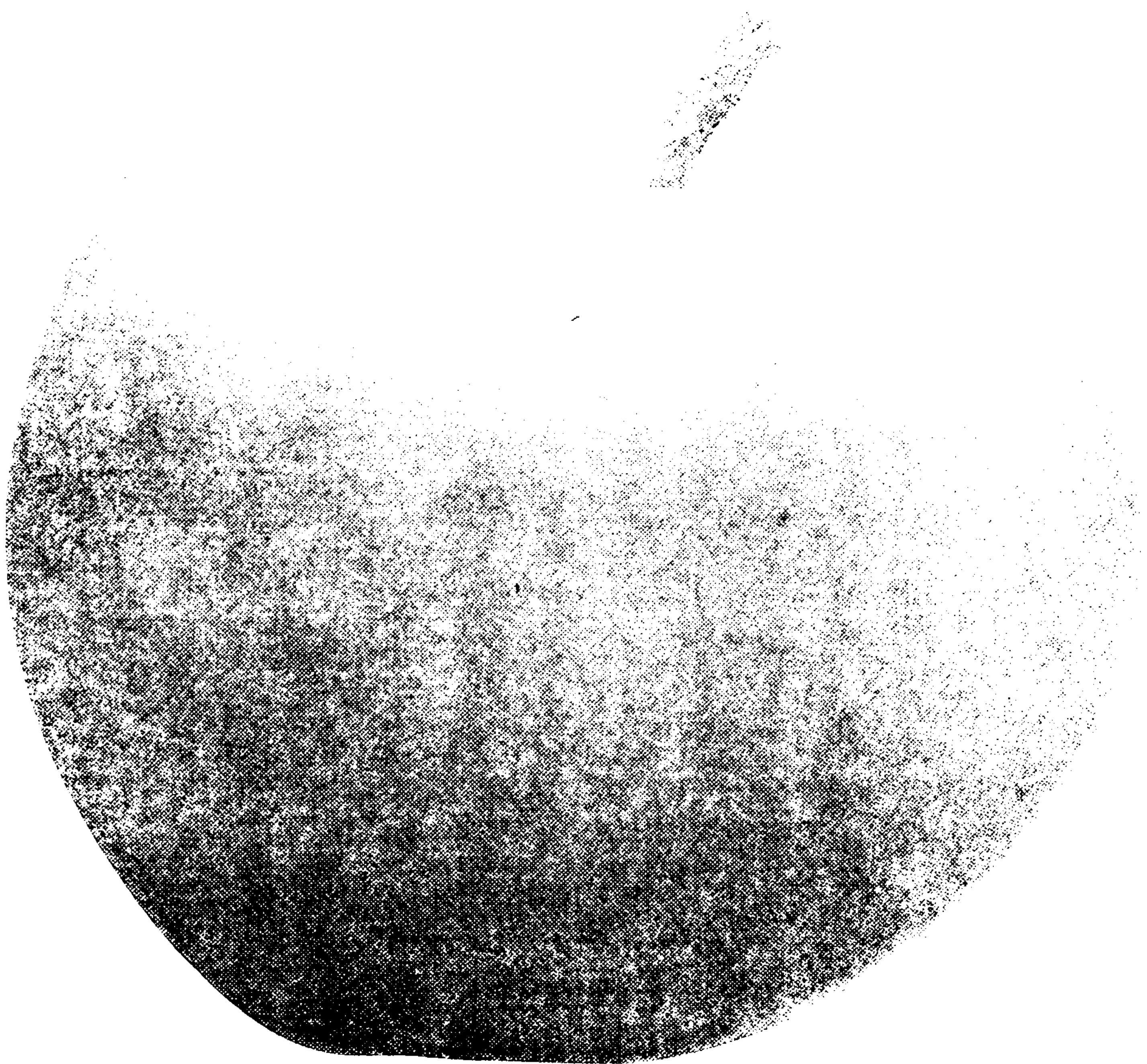
SQUASH

Amsterdam, Dutch Open, kwalificatie: Eerste ronde: Vertogen - Adarraga 15-12 15-13 11-15 15-14, Scheffer - Moschner 15-9 15-7 15-7, Webb - Van der Velden 15-6 15-1 17-15, Bonetat - Smit 15-4 15-7 15-10.

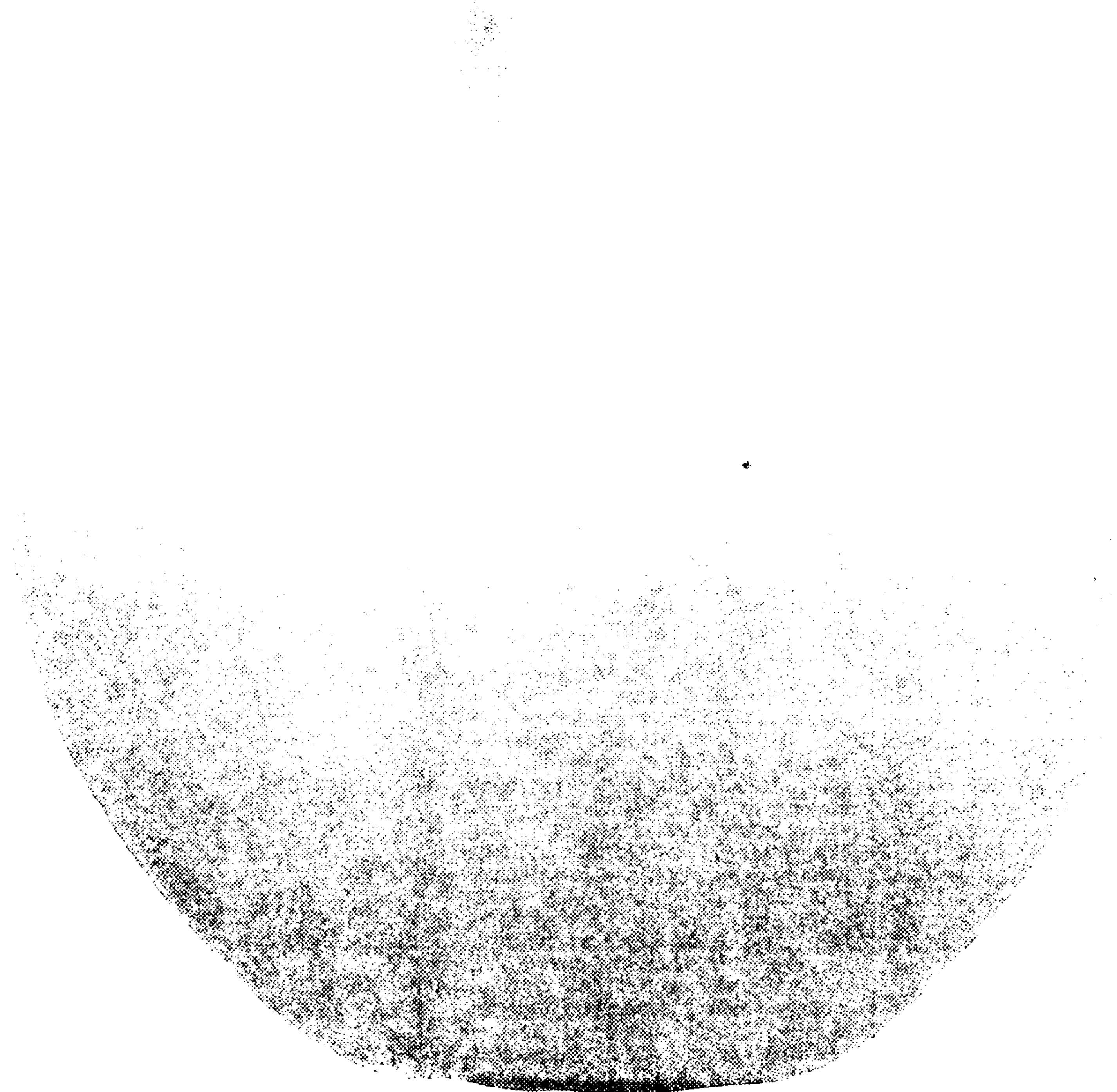
Zullen we appels eens

Toegegeven... het zijn allemaal mooie, ronde appels. En ze zijn allemaal rijk aan vitamine C. Maar toch is de ene appel de andere niet. Want elk appelras heeft zijn eigen karakteristieke smaak. Welke van die appels vindt u het lekkerst?

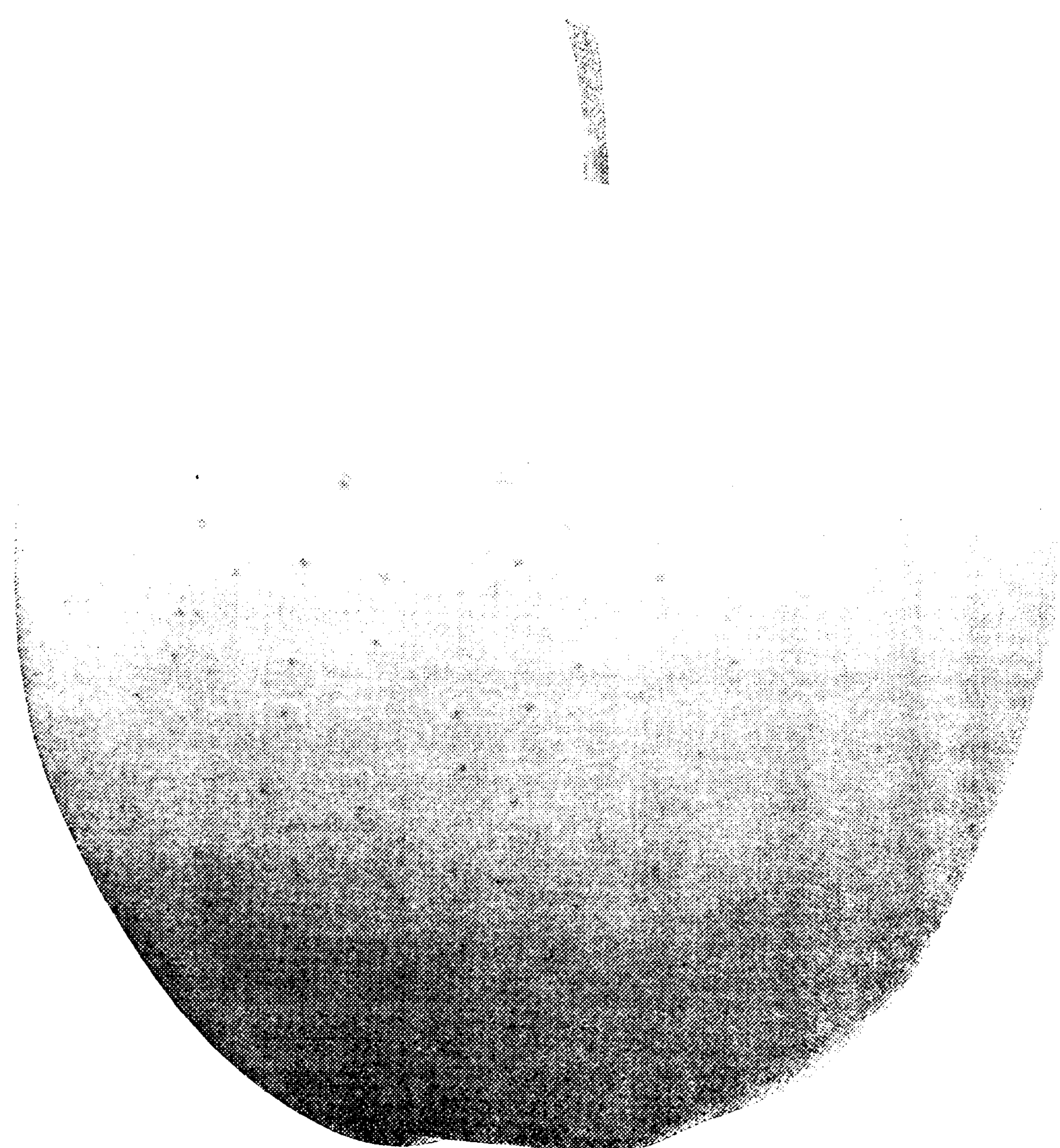
Dat komt u natuurlijk alleen te weten door appels eens met appels te vergelijken. En daarvoor heeft u nu 'n prima gelegenheid. Want voor onze vier mooiste soorten betaalt u deze week slechts 69 cent per kilo. Dus u kunt ook een kilo van vier verschillende appelsoorten nemen...



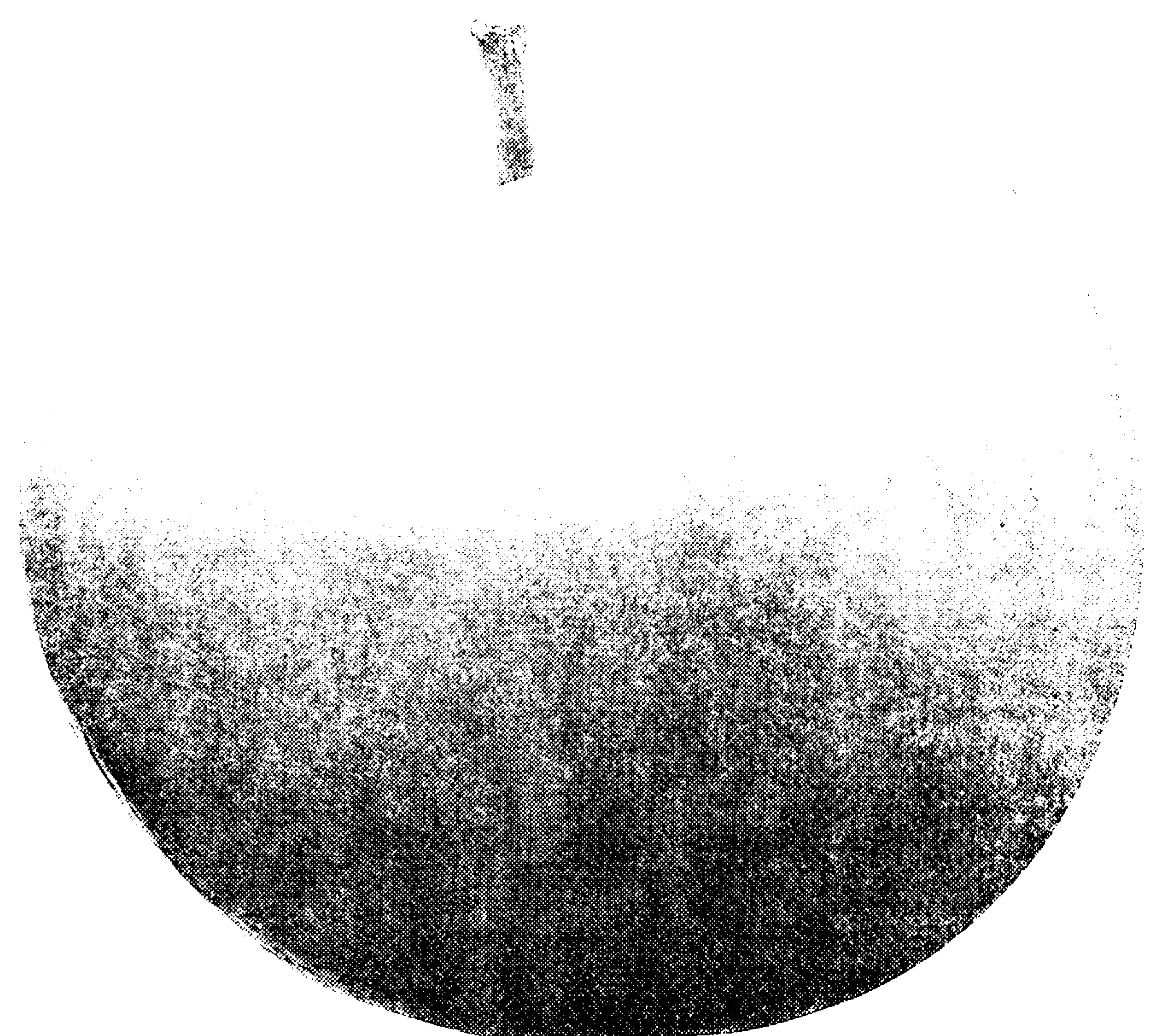
Rode Goudreinette.
Flinke rode handappel. Heeft geel sappig en friszuur vruchtvlees. 1 kilo 69



Cox's Orange Pippin.
Een heerlijke zacht zoete handappel met stevig en sappig vruchtvlees. 1 kilo 69



Golden Delicious. Goudgele handappel met 'n gezonde blos. Het roomwitte vruchtvlees is knapperig en sappig. 1 kilo 69



Elstar.
Echte "eet-appel" met heerlijk vruchtvlees. Smaakt zachtzuur tot zoet. 1 kilo 69

met appels vergelijken?



Royco luxe kooksoepen
keuze uit 10 smaken,
pak à 2 × 3 borden 1.79
Nu uitzoeken 3 pakjes **5.00**

Nieuw: Bolletje volkoren knapperbröd
pak à 200 gram ~~1.99~~ **1.50**



Silvo zilvervliesrijst
zak à 1 kilo
1.95

Uyttewaal sellery- of worteltjessalade
glas à 370 ml ~~1.29~~ **89**



Gouda's Glorie pindakaas
groot glas = 500 gr elders ~~3.39~~ **2.00**

Hoppe Supersoft wafels
pak à 6 stuks
+ 2 gratis bijverpakt **1.98**



5 gulden korting op Pampers!
Pampers voordeelpakken Boy & Girl
midi 96 st, maxi 84 st, of maxi plus 76 st ~~49.99~~ **44.99**



Ajax glasexpert
pistoolflacon à 500 ml **4.49**
Nu bij elke flacon een navulflacon gratis bijverpakt!

Ajax keuken-of badexpert
pistoolflacon à 500 ml **4.89**
Nu bij elke flacon een navulflacon gratis bijverpakt!



Palmolive crèmespoeling
elke dag, flacon à 400 ml elders 3.39
1.99



Nu 60 cent voordeliger!

Delmonte ananasschijven
blik à 1 liter = 836 gram = 8 schijven ~~2.59~~
1.99



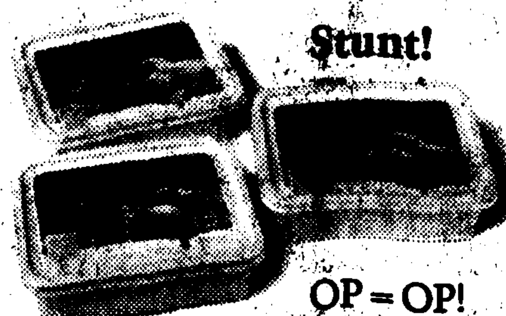
Blue Band margarine
pondspak = 500 gr
elders ~~1.65~~ bij ons ~~1.55~~ **1.35**

Blue Band margarine
pakje à 250 gr elders ~~0.85~~ bij ons **79**

Blue Band
voor bakken & braden
kuipje à 400 gr ~~1.39~~ **1.29**



Langnese bijenhoning
glas à 500 gr ~~4.95~~
Nu 60 cent voordeel: **4.35**



Stunt!

OP = OP!

Schöller roomijs
stracciatella, pistachio of malaga, 1 liter ~~3.98~~ **2.95**

Stunt!
OP = OP!



Vrije-tijds of tennissokken
voor dames en heren, 80% katoen, 15% polyamide en 5% spandex.
Maten 35/38, 39/42 en 43/46.
Nu **4** paar voor ~~9.95~~ **6.95**



4 rollen Popla gratis!

Popla 4000 toiletpapier
voordeelpak à 12 rollen
+ 4 rollen gratis bijverpakt
= 16 rollen ~~7.69~~
5.96



Hak groenten in glas
Hollandse bruine bonen of rode bietjes, ~~1.99~~ witte bonen of gebroken sperzieboontjes fijn,
glas à 720 ml ~~1.98~~ **1.50**



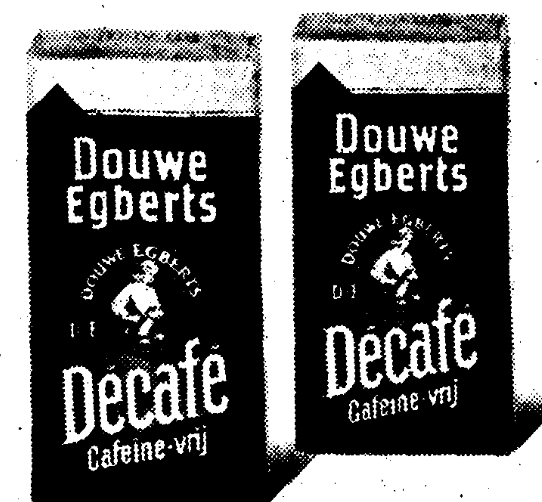
Gratis Groko spinazie!

pak à 450 gram 0.79
2+1 GRATIS!



De Ruyter Pasta Choca
melk of puur, pot à 400 gram ~~2.79~~
Met aktie: spaar voor kinderliedjes-CD! **2.39**

Friesche Vlag Halvamel koffiemelk
pak à 0,5 liter ~~1.89~~ **1.69**



Douwe Egberts Décafé
snelfilter, pondspak = 500 gr ~~6.19~~
Nu met dubbele (= 40) waardepunten! **5.79**



Mona Biogarde roer
bosvruchten, zuidvruchten of boomgaardvruchten. Beker à 0,5 liter
elders ~~2.39~~
nu 50 cent korting: **1.89**



Mainzer Domherr Kabinett wijn
Fles à 0,75 liter
elders ~~5.30~~
3.95

Katja dropvoetjes, 175 gr
Pink Panthers 160 gr of
yoghurtfruitgums 200 gr
OP = OP!
uitzoeken per zak ~~1.98~~ **1.50**



Liga Switch tarwebiscuits
keuze uit 3 smaken,
pak à 175 gr ~~2.65~~ **2.49**

Liga Switch haverbiscuits
keuze uit 3 smaken,
pak à 200 gr ~~2.79~~ **2.49**



Grolsch bokbier
tray à 6 × 0,3 literflesjes **6.40**
Met gratis bokbierglas bij aankoop van 1 krat Grolsch bokbier!



Grote abrikozenvlaai
± 1050 gr
2.50 voordeel! ~~8.90~~ **6.40**

Rozijnenbollen
verpakt per **4** stuks ~~1.65~~ **1.25**

Vannacht gebakken
verpakt en voorgesneden.
Tijgerwitbrood heel ~~2.25~~
melkwit heel ~~2.19~~
Tarvo moutbrood heel ~~2.05~~
boerenwit heel ~~2.18~~
boerentarwe heel ~~2.25~~
of Veluwe volkoren heel
Nu per stuk één prijs **1.99**

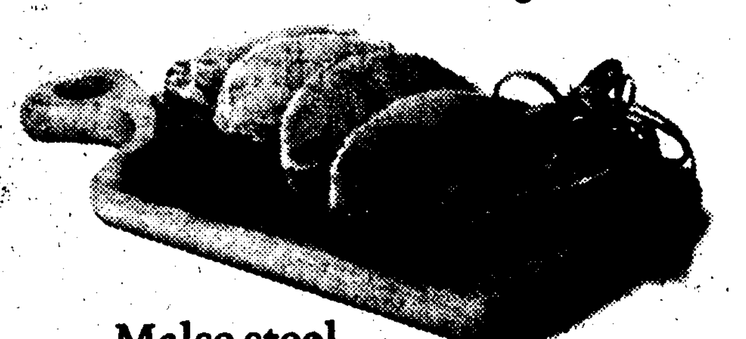


Noordhollandse Goudse volvette jonge kaas 48 +
vers van 't mes of vacuüm verpakt
per kilo ~~11.50~~ **8.90**

Port Salut
vers van 't mes, 100 gr ~~2.15~~ **1.49**



Slagers casseler-rib 100 gr **1.99**
Slagers-hausmacher 150 gr **1.95**
Westfaalse metworst 100 gr **1.75**
Gebraden fricandeau 100 gr **2.65**
Vlaamse rauwe ham 100 gr **1.95**



Malse steel-koteletten
1 kilo ~~15.90~~ **11.90**

Fijne runderschenkel 500 gr ~~7.00~~ **5.90**
Henco: kip-zigeunerschnitzels ± 100 gr per stuk. Nu **3** voor **3.90**
Verse slagers-Chili-Concarne kant & klaar, 1 kilo ~~14.50~~ **12.90**

MARKTBERICHTEN

Hutspot ± 500 gr	1.25
Boerenkool gesneden, ± 250 gr	1.25
Soepgroenten ± 250 gr	95
Gesneden prei ± 500 gr	1.50
Bami-pakket ± 500 gr	1.95
Chinese rauwkost ± 200 gr	1.95
Gemengde sla ± 200 gr	1.95

Akties zijn geldig van donderdag 22 t/m zaterdag 24 oktober 1992

jan linders
't Allerbeste voor 'n vriendelijke prijs

Arcen: Maasstraat 51 Beek: Markt 1 Beek en Donk: Heuvelplein 11 Bergen: Raadhuisstraat 17 Blerick: Alberickstraat 15 Boxmeer: Kloostertuin 44 Brunssum: Wilhelminastraat 1 Cuijk: Molenstraat 43 Deurne: Helmondseweg 65a Geleen-Lindenheuvel: Ringovenstraat 3 Gennep: Winkelcentrum 'De Duivenakker' Grave: Mgr. Bomstweg 15 ... Heerlen ... Helden-Panningen: Steenstraat 30 Hedel ... Stationsweg 7 Horst: Kloosterhof 3d Intervoort: Begijnestraat 12 Kerkrade: Marktstraat 51 Liessel: Hoofdstraat 75 Linne: Maasbrachterweg 23 Mill: Oranjeboomstraat 1 Nederweert: Lambertushof 3 Pey-Echt: Chatelainplein 13 Roermond: O.L. Vrouweplein 1-7 ... Dorpsstraat 11 ... Pastoor Vullinghsstraat 7 Sittard: Industriestraat 19 Someren: De Meer 21 Stein: Heerstraat Noord 144 Susteren: Willibrordusstraat 1 Tegelen: Kerkstraat 2 Tienray: Spoorstraat 18 Velden: Jan Verschuerensingel 1 Venlo: Zuidsingel 18 Venray: Stationsweg 39 Wanssum: Dorpsstraat 25 Weert: Maaspoort 52-54 Wijchen: Tooropgracht ... 39.

ANWB & Bovag erk. Verkeersschool WISCHMANN & Zn voor alle rijbewijzen, start 14-11 zaterdag cursus en 19-11 avondcursus voor het chauffeursdiploma en 14-11 cursus gevaarlijke stoffen. Europaweg Z 340, Landgraaf. 045-321721.

ALLEENSTAANDE: heden gezellige dans- en contactavond met DJ Richard in Chalet Treebeek. Toegang boven 30 jaar, legitimatie verplicht. Het bestuur.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Bel de Vakman

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

Riet- en BIEZENSTOELEN, repareren ƒ 50,- p. st. met garantie. Tel. 043-435761 b.g.g. 646919.

Bankstellen. Renovatie/herstoffering of nieuwe creaties in leder. "Edelvakman" EUROSALON NEW (baan naar Bree) Peer-België. 09-3211-634591 ook op zaterdag en zondag geopend. Dinsdag gesloten.

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor Uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte: 045-323178.

OPRITTEN en terrassen in klinkers of sierbestrating. Ook tuinaanleg, vrijbl. prijsopgave. Tel. 045-324249

MAATWERK voor al uw plafonds, parketvloeren en andere timmerwerkzaamheden. Bel vrijblijvend voor informatie 045-244609.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Massale magazijnverkoop van honderden
Nieuwe keukens en inbouwapparaten in onze keukenmagazijnen
SITTARD OF ECHT
waar alle showroomkeukens en inbouwapparaten welke in de Horn-keukensupers zijn vervangen en in Echt en Sittard worden verzameld en verkocht
tot 60% KORTING
Elke dag nieuwe aanvoer. Elke dag superlage aanbiedingen in alle kleuren en afmetingen.
Hier enkele voorbeelden

Luxe moderne grijze hoekkeuken
afm. 250 x 233 cm. incl. werkblad en spoelbak
Met carousselkast en ladenkast kuif en lichtlijsten
Normale prijs ƒ 11.683,- Hornprijs ƒ 8.898,-
Nu slechts ƒ 3.998,-

Moderne witte softline hoekkeuken
afm. 220 x 220 cm. incl. werkblad en spoelbak
Uitgevoerd met kuif en lichtlijsten
Normale prijs ƒ 7.980,- Hornprijs ƒ 6.498,-
nu ƒ 2.998,-

Mooie tijdloze linnenstruktuur hoekkeuken
afm. 161 x 280 cm. incl. werkblad en spoelbak
Uitgevoerd met kuif en lichtlijsten
Normale prijs ƒ 8.618,- Hornprijs ƒ 6.698,-
nu ƒ 2.498,-

Pelgrim inbouw gaskookplaat met vonkontsteking
Type GK 038
Normale prijs ƒ 665,- Hornprijs ƒ 469,-
Nu slechts ƒ 248,-

Horn
Sittard bergerweg 51-53
(Industrieterrein Bergerweg Tel: 046-511775)
Echt, Loperweg 8
Tel. 04754-86188

GER BLOEMEN PARKET
50 soorten kwaliteitsparket
in verschillende prijsklassen
met vele prachtige dessins
Vele Herfstaanbiedingen!
GER BLOEMEN · PARKET B.V.
Rukkerierweg 9, Landgraaf.
Tel. 045 - 326326
Zwartbroekstraat 14, Roermond.
Tel. 04750 - 30022

Te koop compl. INBOEDEL, o.a. bankstel, slaapk., koelk. e.d. Laurastr. 32-34, Eygelshoven na 17.00 uur.

Te koop zeer mooie rotan BISTROSTOELEN. Tel. 045-418820.

Pracht eiken BANKSTEL 3-1-1 met nieuwe kussens ƒ 575,-. 045-323830.

Zoekt u 2e hands MEUBELS? Veel keus ook antiek Kouvenderstr.208 H'broek.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

TV/Video

KLEUREN TV grote sortering vanaf ƒ 65,-. Nieuwe KTV's v.a. ƒ 298,-, betaling v.a. ƒ 25,- p.mnd. Radio/TV van Voorst, Ganzeweide 48 Heerlerheide. 045-213879.

Goede kleuren TV's v.a. ƒ 125,- met gar. Grote sortering. Reeds 25 jr. TV occasion Centrum GEEL Grasbroekerweg 25, Heerlen. Tel. 045-724760.

Kleuren TV's 12-16 kan. v.a. ƒ 75,-, met afst.bed. v.a. ƒ 125,-, met teletekst v.a. ƒ 250,- o.a. Philips. Radio/TV FRANK BV, Bokstr. 33 Heerlerheide. 045-213432.

Zonnehemels
Superbruiners voor perfecte bruining nu met 10 lampen snelbruiners, gasdrukveren en ventilator v.a. ƒ 945,-. Compleet met bezorgen en volledige garantie bij van ERP, Haspelsestr. 8 te Sittard (naast Göttgens) de zaak met superservice. Tel. 046-528575.

Muziekliefhebbers opgelet!!!
Keyboards, drumstellen, orgels, gitaren, piano's, accordeons, orkestapparatuur enz.
Altijd aanbiedingen en occasions. Alles van Flight-Case.
Muziekhuis Lyana
Mauritsweg 48, Stein. Tel. 046-333227.
Maandag t/m zaterdag open. Donderdag koopavond.
Het meest complete prijsbrekende MUZIEKPARADIJS.
NERGENS BETER NERGENS GOEDKOPER.

PIANO'S huur met kooprecht van ƒ 65,- tot ƒ 200,- p.m. Gratis transport. Alle merken. Gebruikte piano's ƒ 450,- per jaar. Van Urk, Westersingel 42, Rotterdam Telefoon 010-4363500.

Piano of Vleugel? Kopen of Huren? De grootste keuze bij VAN URK. Vraag offerte. Bel 010-4363500. Van Urk, Rotterdam.

PIANO'S en vleugels, klavier Sittard, Uw onderhoudspecialist. Tel. 046-526426.

Vandaag Tsjechische Country band R.F.C. primeur voor Ned. 21.00 uur. ƒ 5,-. Countryhome Jan van Cep, Amstenrade.

Te k. DWARSFLUIT Jupiter, ½ jr. oud, nw.pr. ƒ 800,-, vr. pr. ƒ 500,-. 046-511936.

Te koop KNOPORGEL, Elka. Tel. 043-621437.

Gevraagd met spoed erv. DRUMMER voor Hard-Rock Inlichtingen: Bon Voyage 043-624176 of 043-478599.

Huishoudelijke artikelen

Massale magazijnverkoop van duizenden apparaten
koelen, vriezen, wassen, hifi, stereo, kleuren-tv, video's etc.
WITTE HAL SITTARD EN MAASTRICHT
waar nieuwe, licht beschadigde of overjarige apparaten uit de Horn-winkels worden verzameld en verkocht tot liefst
60% KORTING
Elke dag nieuwe aanvoer,
Elke dag superlage aanbiedingen
OP IS OP, SLECHTS ENKELE STUKS
Hier enkele voorbeelden uit onze duizenden koopjes:

Grundig kleuren TV
met stereo, teletekst en afstandsbediening. M-55-575
geen ƒ 1.798,- of ƒ 1.598,- maar
ƒ 1.098,-

JVC Videorecorder
met afstandsbediening HR F/C 100. Geschikt voor VHS en VHS/C Cassettes.
geen ƒ 1.598,- of ƒ 1.398,- maar
ƒ 798,-

Holland Electro stofzuiger
TE-4200 1000 Watt, oprolmechanisme en metalen buizen
geen ƒ 398,- of ƒ 298,- maar
ƒ 198,-

Indesit wasautomaat
WA-860 800 toeren, roestvrij stalen trommel
geen ƒ 1.199,- of ƒ 898,- maar
ƒ 698,-

WITTE HAL
Sittard
Bergerweg 51-53 Industrieterrein Bergerweg. 046-518162
Maastricht
Scharnerweg 66-70 achter Horn keukensuper 043-633162
Ook uw adres voor keuken-inbouwapparatuur met grote kortingen

Te k. wegens plaatsgebrek KOELKAST, i.g.st., ƒ 50,-. Bongaardstr. 6, Hoensbroek

IJSK. gasf. ƒ 95,-; wasautom. ƒ 175,-; waasdr. ƒ 175,-. Tel. 045-725595.

Kunst en Antiek

De mooiste grenen en eiken keus volgens VT-wonen en Ariadne vindt u bij INTERART antiek Simpelveld, Irmstraat 64. 045-443161 eigen restauratie en logerij. Ma. gesl./do. koopav.

Gevr. antieke en/of barok MEUBELS, P. Cortenraad, Riemst (B) 09.3212261156

Te koop antiek BANKJE, geheel gerest., pr. ƒ 2.500,-. Tel. 04498-51647.

Kachels/Verwarming

Te koop JOTUL kachel. Tel. 045-441410.

KACHELS gashaarden, inzet inbouw. Gratis geplaatst. De Kachelsmid, Walem 21, Klimmen. Tel. 04459-1638.

BRANDHOUT beukenhout op maat gezaagd per 2 m3 voor ƒ 140,- aan huis bezorgd. Van Thoor, Holstr. 33 Margraten. Tel. 04458-1818

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Te k. zwart-wit vergroter "OPEMUS 5" en compl. Doka uitrusting. 046-519576.

Bingo/Kienen

Te koop bij de kantoren van het Limburgs Dagblad en in wijde omgeving bij vele verkoopadressen met het speciale LIMBURGS DAGBLAD BINGOVIGNET
BINGOKAARTEN
voor maar ƒ 4,-! Elke week kans op ƒ 5.000,-.
Speel mee en win met LIMBURGS DAGBLAD BINGO.

Diversen

Aangeb. TALENCURSUSSEN in 127 talen op cass. enz. ƒ 70,- ook voor buitenlanders. 21 danslessen op cass. enz. ƒ 125,- all-in. Tel. 070-3638667/ 3894543.

Aangeb. Pieter Scheen, ƒ 850,- 2-delige encyclopedie over oud speelgoed enz. ƒ 60,-. Tel. 070-3894543 / 3638667.

WINTERAARDAPPELEN, kleibeentjes (vast kokend), afgeh. met 100 kg v.a. ƒ 0,20 per kg. Thuisgebr. v.a ƒ 0,25 per kg. Poeder gratis. Uien, 5 kg ƒ 2,-. Veendrick, ingang kasteel Amstenrade.

GEBIT gebroken? Tandtechn. praktijk Hoonhout voor nieuwe gebitsprothese en reparaties. Akerstr. Nrd. 328, H'broek. 045-228211.

NOVEEN St. Clara. Belangrijk. Vraag alleen positieve dingen. Bid 9 dagen het Wees Gegroet bij een brandende kaars, ook als U er geen zin in heeft. Vraag 2 dingen die vast onmogelijk lijken om verhoord te worden en iets wat U ter harte ligt. Laat de negende dag de kaars geheel opbranden en publiceer dit bericht. U krijgt wat U vroeg. E.L.

NOVEEN St. Clara. Belangrijk vraag alleen positieve dingen. Bid 9 dagen het Wees Gegroet bij een brandende kaars, ook als u er geen zin in heeft. Vraag 2 dingen die vast onmogelijk lijken om verhoord te worden en iets wat u ter harte ligt. Laat de negende dag de kaars geheel opbranden en publiceer dit bericht. U krijgt wat U vroeg. E.S.

Te k. Industriële HOGEDRUK-REINIGER Kärcher, groot model op krachtstroom. ƒ 2.200,-, tel. 046-521187 na 18.00 uur.

Te k. z.g.a.n. DRAADSNIJ-APPARAAT merk Ridgid met 4 snijkoppen in metalen koffer, prijs ƒ 750,-. Tel. na 18.00 uur 046-521187.

Te k. wegens overcompleet BREEKHAMER Bosch 220 Volt met beitel prijs ƒ 750,-. Tel. na 18.00u. 046-521187.

NOVEEN St. Clara. Belangrijk. Vraag alleen positieve dingen. Bid 9 dagen het Wees Gegroet bij een brandende kaars, ook als U er geen zin in heeft. Vraag 2 dingen die vast onmogelijk lijken om verhoord te worden en iets wat U ter harte ligt. Laat de negende dag de kaars geheel opbranden en publiceer dit bericht. U krijgt wat U vroeg. M.K.B.

KRISTALLEN glazen en vazen te koop. Tel. 045-217202.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Te koop gevr.

Te k. gevr. ROMNEY-LOODSEN, Nissenhutten en units. Tel. 01891-15603 of 18368.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

Gevraagd leer BANKSTEL, kamerkast, barok meubels, antiek etc. 045-725595.

06-lijnen

06-9603
Er zijn genoeg meiden die ook het bed in willen 75 cpm

huisvrouwtjes
en schoolmeisjes zoeken voor straks sexkontakt, vraag naar hun telefoonnr. Bel nu 06-9661 -75 ct p/m

direkt 'n meisje
Druk op de nul voor meer meisjes.
06-320.322.05 - 75 ct p/m

300 Meiden
zoeken een heet slippertje
06-320*321*44 - 75ct p/m

Gratis in bed
Met bloedmooie meiden of hete rijpe vrouwen. Info 06-320.324.97 (100 cpm)

De leukste meiden bellen de **flirtbox**
Bel nu 06-9501 (75cpm)

Direkt
een leuk meisje aan de lijn. Vraag haar tel. voor een avondje uit 75 cpm 06-9510.

!!! Grieks !!!
Marcha v. achter 50 cphm
06-9618

GAY-TALK
Voor 50 cphm een leuk afspraakje regelen of 'n heet sexgesprek voeren? Bel voor dichtbij: 06-320.322.26

NAAKT kroop het meisje in zijn bed "voorzichtig het is de eerste keer" (50 cp ½ m)
06-340.340.30

De Live Versier **sexcentrale!**
Mogen wij ons even aan je voorstellen? Joke, Angel, Lisa, Jenny, Beppy, Loesje, Jolet, Vanessa, Fatima, Amanda, Bo en Carol! Bel en kies maar uit wie je echt live wilt versieren. Wij wachten wel! 06-320.320.84 100cpm (boven de 18 jaar).

Prostituees
geven hun adres! En (prive) tel.nummer! 06-320.320.87 75cpm (boven de 18 jaar).

Nu nog meer Meisjes Live! Vanaf nu heb je de kans om met meerdere lekkere Meisjes in Haarlem te worden doorgeschakeld! Probeer 't maar!
06-340.340.10
100cpm red ear productions

Nieuw! De Live sex/belcentrale! Heel snel brengt de operator je live bij een meisje dat hunkert om (...) te worden.
06-340.340.25
100cpm red ear productions

Vrouwtjes geven hun privé-adres! Nu al 800 vrouwtjes vertellen wie ze zijn, wat ze bieden en geven dan hun tel.nummer!
06-340.310.10
75cpm red ear productions

(Geheime) Privé tel.nummers! Meer dan 350 vrouwtjes geven hun (geheime) telefoonnummer!
06-96.45
100cpm red ear productions

Extrémofoon! Extréme Livesex! Hou je van Extréme livesex? Hou je van Extréme meisjes? Hou je van Extréme (....)?
06-96.59
100cpm red ear productions

stoute evelientje
moest nablijven je broekje uit en bukken, je krijgt STRAF met de lineaal"
06-340.340.20 50cp½m.

Heerlijke palen rammen er op los
homo live
06-320.330.12 (50 cpm)

Nimf Linda
Geniet van 2 kanten 50c½m
06-320.320.14

Homosex voor 2
Draai eerst 06-320, en dan:
SM Limburg ... 325.18
Jack off privé ... 321.16
Darkroom ... 324.16
Gay pervers ... 329.16
Travestie ... 325.09
Transsexueel ... 321.36
Bi-sex ... 323.36
Jongens-sex ... 325.19
Studentensex ... 327.56
ƒ 1,- p.m. Pb. 75141 A'dam

O6 Gay Café Oost Nederland
06-320.327.55
75 ct p.m.

EROX-CONNECTION! Livesex gesprekken. De Madam verbindt je door naar de lekkerste meiden die alle standjes met je doen Wij helpen je snel 50 cph/m
06*95*06

Rijpe dame live neem ik het lekkerste op Spaans standje We liggen zijwaarts, jij tegen m'n rug. 75 ct p/m
06-320.320.38.

De dienaar lijdt, de meesteres geniet. Ga op je knieën. S&M 75ct p/m.
06-320.332.32

Lady Bizar! Meesteres! De kat met 9 staarten en HANDBOEIEN 75ct p/m
06-320.324.68

GRIEKSE PORNO! Kies uit 3 meiden 18 jr. die gek zijn op 'n Grieks standje 75cpm
06-320.320.62

Frans! Grieks! Russisch! Lekker ordi! 75 ct p/m
06-320.320.59

adressen
Ze willen je verw… ontvangen je privé … bij je langs ze geve… eigen adres en tel. … 06-96.85.

Vrouwtj…
die zich overdag … zoeken SEXCON… Snel en discreet. …
06-340.32…

Dames die zich … vervelen zoe…
sexconta…
"06-350.340.77"…

Bij u in de buurt z… noeg meiden die … willen! luister voor …
06-350.34…

Voor Piccol… zie verder pag…

KOPEREN PIJP mtr.

12	–	3,50
15	–	5,50
22	–	9,00

KNELKOPPEL…
12 – knie…
15 –
12 – recht…
15 –

TUINSPADEN MET LANGE DUL

SPITVORK…

SNOEISCHAREN
Bekopening in 2 standen verstelbaar
SKANDIA SNOEISCHAAR 30010
~~38,75~~ **24,95**

SPEAR & JACKSON SPADE + SPITVORK GRATIS 49…

IJzerwaren **W. Jongen b.v.**
Valkenburgerweg 8, Heerlen, Streeperstraat 7, Schaesberg, Rumpenerstraat 21A, Brun…
(Brunssum maandags gesloten)

JIM
JUMPING INDOOR MAASTRICHT
5-6-7-8 november 19…
Reserveer nu uw kaarten bij … Rabobanken in Limburg, VVV Maastricht of telefonisch 043-614750
MECC
de lage landen — leasing & factoring · PHILIPS · RENAULT · Brand

ATU
Auto-Teile-Unger
Ihr Autofahrer-Fachmarkt für Reifen, Räder, Zubehör

Neu!
- Großes Sortiment rund ums Auto!
- Markenqualität zu Niedrig-Preisen!
- Meisterwerkstatt und Fachberatung!
- Soforteinbau zu äußerst günstigen Preisen

M+S Komplett-räder
fertig montiert, mit Neureifen – keine Runderneuerung

Ford Fiesta
1,1 l / 1,1 i, ab Baujahr 3/89
4½ J x 13
115,-
mit Reifen 145 R 13 Q tl

Opel Corsa
4½ J x 13
125,-
mit Reifen 145 R 13 Q tl

VW Golf II
5 J x 13
129,50
mit Reifen 155 R 13 Q tl

Audi 80
bis Baujahr 9/91
5½ J x 14
179,-
mit Reifen 175/70 R 14 Q tl

Mercedes
190 E, D, 200 D
6 J x 15
215,-
mit Reifen 185/65 R 15 T tl

Scheibenfrostschutz
Konzentrat, bis –70°C
1 Liter 2,95
5 Liter 12,95

Zusatz-scheinwerfer
eckige oder runde Ausführung, mit Gitter, Nebel oder Fern
25,-
komplett mit Kabel, Birnen und Relais

Nebelleuchten-Set
korrosionsbeständiger Kunststoff, einbaufertig, mit Kabelsatz, 12-Volt-Birne, Kleinmaterial
10,95

BOGE
Stoßdämpfer und Federbeineinsätze
z. B. für
Audi 80, Baujahr 8/78 bis 8/86 — vorne Stück 79,95 — hinten Stück 69,95
BMW 316, 318i E 30, ab Baujahr 10/82 — vorne Stück 89,95 — hinten Stück 69,95
Opel Kadett D Lim., Baujahr 8/79 bis 8/84 — vorne Stück 89,95 — hinten Stück 59,95
VW Golf, Jetta, Scirocco, ab Baujahr 73 bis 8/83 — vorne Stück 64,95 — hinten Stück 52,95
Einbau-Festpreis z. B. Audi 80, VW Golf — Hinterachse 59,-

Komplette Auspuffanlagen
mit Anbauteilen
z. B. für
Audi 80 1,3 l, ab Baujahr 9/81–8/86, 1,6 l, ab Baujahr 8/78–8/86, 55/63 kW — 179,-
BMW 316, 318i ab Baujahr 76–9/82 — 179,-
Ford Fiesta 900/1000, ab Baujahr 76–8/83 — 69,-
Mercedes 200 D – 300 D, W 123 ab Baujahr 76 — 179,-
Opel Rekord E 2.0 S – 2.0 E ab Baujahr 8/77–8/82 — 179,-
Opel Ascona/Manta B 1.6 N–1.9 N–S, 2.0 N, ab Baujahr 77–81 (2 Töpfe) — 149,-
Einbau-Festpreis z. B. Fiesta pro komplette Anlage 48,-

Exkl. Doppelkappen-Bez…
100 % … Lam… Fa… S… Anth… Wh…
Vordersitz Stück 135,-

Lammfel… Vollbez… „Sahara"
echtes Quali… Lamm… Umrandung Web… chromgege… Farb… Anthr… Whi…
Größe I und II Vordersitz Stück 59,5…

Exclusive, edle Sitzbezüge und Lammfe… für fast alle Fahrzeuge
- hochwertige Materialien
- ausgefallene, modische Farbe… und Designs
- perfekte Paßformen oder
- Einzelanfertigung auf Maß nac… Original-Schnitten der Fahrze… hersteller

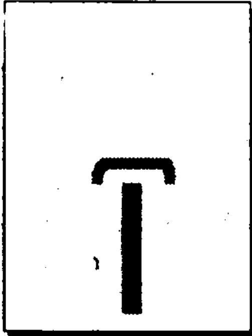
.. eine überwältigende Auswahl erwartet Sie!

Nutzen Sie den preiswerten Einbau in unserer
Meister-Werkstatt
Erfahrene Kfz-Mechaniker und Kfz-Meister sorgen für fachgerechte Montagen!

Aachen
Krefelder Straße 217 (neben TÜV)

Wir haben für Sie Werkstatt und Verkauf durchgehend geöffnet:
Montag–Freitag 8.00–18.00 U…
Samstag 8.00–13.00 U…

Alle Preise = DM-Preise



Interessant gebied voor wandelaars en skiërs

Dolomieten Trentino sprookjesachtig mooi

● *Op veel toppen van de grillige grijze rotsformaties ligt eeuwige sneeuw.*

DOOR HENRI RONHAAR

De beroemde Franse geoloog Déodat de Dolomieu kwam tweehonderd jaar geleden voor een bijzondere verrassing te staan. Op zijn tocht door de Alpen stuitte hij in Noord-Italië op grillige, bleekgrijze rotsformaties. Dolomieu onderzocht de steensoort en stelde vast dat die is samengesteld uit calcium- en magnesiumcarbonaat. Deze 'bitterkalk' werd vanaf deze ontdekking in 1789 naar de Fransman genoemd: dolomiet; en ook deze Alpenketen had nu zijn naam: de Dolomieten. Het indrukwekkende berggebied is een interessante vankantiebestemming voor natuurliefhebbers, wandelaars en skiërs.



In het Dolomietenland ligt de fraaie provincie Trentino, afgeleid van haar heel oude hoofdstad Trento. Sinds het roemruchte concilie van ruim vier eeuwen geleden in het Nederlands bekend geworden als Trente. Achttien jaar lang (van 1545 tot 1963) werd aan de heel fraaie Piazza Duomo (Domplein) de strijd aangebonden tegen verbreiding van de Lutherse leer. Interessant om in dat oude stadscentrum de sfeer van toen op te snuiven.

Trento, met ruim 100.000 inwoners, is tevens de hoofdstad van de 'regione' Trentino-Alto Adige, dat in totaal 900.000 inwoners telt. Een regio, waarvan Italië er twintig kent, wordt gevormd door twee of meer provincies. Alto Adige is de Italiaanse aanduiding voor de provincie Zuid-Tirol (Süd-Tirol), met de hoofdstad Bolzano (Bozen), 60 kilometer noordelijk van Trento.

De vakantieganger kan vanuit Trento – met de trein of de auto eenvoudig te bereiken via Innsbruck, de Brennerpas en Bolzano – zowel met bergschoenen als ski's alle kanten uit. Zeer karakteristiek is het ten noordoosten van de hoofdstad gelegen Val di Fassa, het 20 kilometer lange Fassa-dal. Er wordt nog het eeuwenoude, voor vreemden onverstaanbare Ladinisch gesproken. Schitterend om er te lopen maar evenzeer om er te skiën; deze rond het dal gelegen Dolomieten zoals Catinaccio en Marmolada ('de koningin der Dolomieten') zijn het geliefde oefenterrein van olympisch kampioen Alberto Tomba. Heeft men in deze wondernatuur eenmaal de smaak te pakken, kan men trekken van berghut naar berghut (rifugio), waar ook kan worden overnacht.

Ten Westen van Trentino ligt de Brentagroep, met de grootse valleien van Val di Non en Val di Sole, het Zonnedal. Beide worden gedomineerd door de wildwaterrivier (torrente) Noce, een mooi als grillig. Het is niet voor niets dat daar in Val di Sole, tussen Malè en Mezzana, in juli 1993 de wereldkampioenschappen kano en kajak worden gehouden.

Park Stelvio

Eenmaal in Malè mag niet worden verzuimd het schittende Nationale Park Stelvio te bezoeken, het grootste van Italië met 1350 km2. Wandelpaden leiden langs kletterende watervallen in dit park met oernatuur en dus veel herten, reeën en roofvogels.

Liefhebbers van monumenten komen in Trentino, dat 100 bij 62 kilometer groot is, ook aan hun trekken. Er is een speciale kastelenroute uitgestippeld. De provincie telt overigens evenveel meren als kastelen: bijna driehonderd. En over meren gesproken: het grootste van Italië ligt gedeeltelijk in het zuiden van Trentino, het Gardameer. Veertig kilometer onder Trento begint het bij Riva (oever) del Garda. Een zeer schilderachtig stadje tussen steile rotsen.

Coppi en Pordoi

Een bezoek aan de Dolomietenwereld is niet volledig als de beroemde Dolomietenweg wordt overgeslagen. Deze in 1909 gereedgekomen weg begint in het westen in Bolzano en eindigt in oostelijke richting in Cortina d'Ampezzo. De tocht over de 110 kilometer lange weg, die ook met de bus kan worden afgelegd, biedt onvergetelijke panorama's.

Via Nova Levante en het Val di Fassa gaat de Dolomietenweg na Canazei bergopwaarts. Hier in deze adembenemende omgeving ligt op het hoogste punt de Pordoi-pas op 2239 meter. De beroemde Pordoi, want wat Alpe d'Huez voor de Tour de France is, dat is de Pordoi voor de Giro, de Ronde van Italië. Elk jaar wel wordt deze reus in het routeschema opgenomen om als finishplaats te dienen.

Uiteindelijk eindigt de Dolomietenweg in Cortina d'Ampezzo, geheel omringd door rotsgiganten. Het stadje met 9000 inwoners en gezegend met zeer veel zon heeft zich na de Olympische Winterspelen van 1956 stormachtig ontwikkeld. Cortina wordt dan ook niet voor niets beschouwd als de hoofdstad der Dolomieten. Onvergetelijk wordt de tocht noordoostelijk via Passo Tre Croci en Misurina naar Tre Cime di Lavaredo (Drei Zinnen; drie fenomenale rotstorens).

Verder noordwaarts tenslotte, naar Dobbiaco (Toblach), waar we ons heel merkbaar in Zuid-Tirol bevinden. Het gebied maakte tot 1918 deel uit van Oostenrijk, maar werd bij de Vrede van Saint-Germain Italiaans (Alto Adige). Nu nog spreekt men er in meerderheid Duits.

Vanuit Dobbiaco/Toblach, richting Brenner, komen we aan in Brunico (Bruneck). Bewonder daar de Kronplatz, tevens het einde, dan wel begin, van een unieke bergwereld van 100 bij 90 kilometer, spook- en sprookjesachtig mooi.

Wij raden onze lezers aan er rekening mee te houden dat de in deze rubriek opgenomen evenementen zonder ons medeweten afgelast, verplaatst dan wel uitgesteld kunnen worden.

Donderdag 22 oktober

MAASTRICHT: Literaire wandeling in de Maastrichtse binnenstad. Vanaf 11 uur verzamelen bij het VVV Maastricht, Het Dinghuis, Kleine Straat 1. Deelname uitsluitend na inschrijving bij het VVV. Kosten: 10 gulden.

EPEN: Wandeling van ongeveer 2,5 uur onder leiding van een gids. Deelname is gratis. Start om 14.00 uur bij het VVV-kantoor.

KERKRADE: Herfstexpositie in de Botanische Tuin.

ARCEN: Peppi en Kokki show in de kasteeltuinen in Arcen van 10 tot 18.00 uur.

Vrijdag 23 oktober

MAASTRICHT: Carillonconcert vanuit de toren van het stadhuis, Markt, 11.30 tot 13.30 uur.

MAASTRICHT: Live jazzmuziek in diverse cafés in verband met Jazz Weekend. Een aantal cafés is tot 03.00 uur open. Ook op 24 en 25 oktober.

MEIJEL: Internationale vogelshow in het Kloster van 19.30 tot 22.00 uur, op zaterdag van 13.00 tot 22.00 uur en op zondag van 10.00 tot 17.00 uur.

Zaterdag 24 oktober

VENRAY: Jaarlijkse speelgoedmarkt, Wijkgebouw het Schopke, Veltumse Kleffen 63b, van 13.00 tot 15.00 uur.

MAASEIK: Internationale ruilbeurs van 9 tot 16.00 uur in de Ruilclub 'Achter Olmen'. Zaal technisch instituut Sint-Jansberg, Weertersteenweg. Toegang 20 frank.

MARGRATEN: Fossielen zoeken in mergelgroeve van Ankersmit, 't Rooth-Bemelen, ingang St.-Antoniusbank. Deelname is gratis. Van 9 tot 16.00 uur.

WIJLRE: Najaarskermis tot en met 27 oktober.

Zondag 25 oktober

SITTARD: Begeleide stadswandeling, start: VVV-kantoor, 14.00 uur.

HEERLEN: Postzegel- en muntenbeurs, HKB-gebouw aan de Pater Beatusstraat, van 13.30 tot 17.00 uur.

Dinsdag 27 oktober

WEERT: Stadswandeling onder leiding van een gids. Begint om 13.30 en duurt tot 15.30 uur. Startpunt is het VVV-kantoor. Deelname: f 3,50.

Woensdag 28 oktober

HEERLEN: Rubens Poppentheater in theater De Nor, Geerstraat 304, om 14.30 uur. Entree: f 3,75

Autobahn

Voor wintersporters die straks weer gebruik gaan maken van het 10.900 kilometer lange Duitse Autobahnnet, heeft de Gesellschaft für Nebenbetriebe der Bundesautobahnen (kortweg GfN genoemd) verschillende gratis folders klaar liggen. Daaronder de officiële autosnelwegreisgids met informatie over onder meer 271 benzinestations, 176 wegrestaurants en 40 kiosken. De brochures zijn gratis aan te vragen bij de GfN, Poppelsdorfer Allee 24, D-W 5300 Bonn 1.

Bedrijfschap Horeca gaat vijf eisen stellen

Keurmerk voor hotels

DOOR MARISKA FRERIKS

Een hotel dat geen ontbijt serveert mag zich binnenkort geen hotel meer noemen. Als de maatregel vandaag zou ingaan, kunnen 320 hoteleigenaren hun borden wel van de gevels afhalen. Ze zullen hun bedrijven in het vervolg hotelet, pension, gasthuis of een andere aanduiding moeten geven. Vanaf 1 januari 1994 zal een hotel aan een vijftal eisen moeten voldoen om hotel te mogen heten.

„Bij het woord hotel heb je een bepaalde voorstelling," zegt A. Noppe van het Bedrijfschap Horeca dat de nieuwe verordening 'Aanduiding hotel' heeft opgesteld. „Gasten verwachten een raam met een beetje uitzicht en wat frisse lucht of als het koud is verwarming. Teveel hotels hebben deze voorzieningen niet in huis. Door de hotel-aanduiding te beschermen, bied je de consument meer zekerheid over de minimum-voorzieningen in een hotel," aldus Noppe.

Krachtens de nieuwe verordening moet een hotel minimale voorzieningen hebben als verwarming, een raam en als dat niet open kan een goede luchtverversing op de kamer. En per tien kamers moet er minstens één toilet aanwezig zijn. Ontbijten moet ook tot de mogelijkheden behoren.

Blauwe H

Van de 2400 geregistreerde hotels in Nederland zijn er 320 die enkel een blauw bordje met een H bezitten. Zo'n bordje wordt verstrekt door de organisatie Benelux-Hotelclassificatie, die hotels nul tot vijf sterren geeft. Een blauw bordje zonder sterren betekent dat het hotel onder de zogenaamde nul-sterrencategorie valt. Zij krijgen ruim een jaar de tijd om het hotel aan te passen aan de nieuwe richtlijnen. Het bedrijfschap en de ANWB controleren daarna of ze inderdaad hotel op hun pand mogen zetten.

Het bedrijfschap heeft niet de bedoeling eigenaren te verplichten hun hotel aan te passen. „Als een hotel elke dag volgeboekt is, waarom zouden ze dan hun bedrijfsvoering veranderen. Dat moeten ze helemaal zelf weten. Deze regeling is er puur voor de consument," zegt Noppe.

Naast de 2400 hotels in Nederland zijn er nog zogenoemde logiesverstrekkende bedrijven, 600 in totaal. Dat zijn onder andere jeugdherbergen en kamerverhuurbedrijven. Hotels moeten volgens de Benelux-Hotelclassificatie minimaal vier kamers kunnen verhuren. Deze eis komt te vervallen. Dus een pensionnetje met twee kamers, die aan de vijf eisen voldoet, krijgt binnenkort het blauwe H-bordje en mag zich hotel noemen.

Ondergronds museum op Hoge Veluwe wereldprimeur

Op expeditie naar hart van de aarde

DOOR AD BERENDS

Jules Verne schreef er al over: een reis naar het vlammende hart van de aarde. De wereldprimeur Museonder op het terrein van het Nationaal Park De Hoge Veluwe maakt die droom met ingang van maart 1993 tot werkelijkheid. Het ondergrondse museum gunt bezoekers vanaf die datum een blik op het leven dat zich direct onder de bodem waarop wij lopen afspeelt tot in het magische en fascinerende centrum van onze planeet.

Nietsvermoedende museumgasten ontdekken daar dat de natuur in het duistere en vooral onbekende 'onderaardse' op zijn minst zo boeiend is en bovendien niet los kan worden gezien van flora en fauna in het 'bovenmaanse', waar zij hun dagen slijten. Een expeditie door Museonder begint vlak onder het maaiveld, waar wortels van bomen en planten groeien; konijnen, vossen en dassen woelen en mestkevers, mieren, springstaarten, boekenschorpioenen, duizendpoten en spinnen krioelen.

Aan het plafond hangen periscopen met behulp waarvan ervaren kan worden hoe een muis vanuit zijn hol de wereld inkijkt en hoe een vogel voedsel uit de bodem trekt.

IJstijd

Een trapje lager volgt de confrontatie met de ijstijd, die blijkt uit de aanwezigheid van fossielen, zwerfkeien, grindbakken en tekens van prehistorische bewoning zoals vuurstenen, werktuigen en scherven.

Op de derde museumverdieping wordt uitleg verschaft over de diverse grondwaterhoogtes, belangrijk voor de drinkwatervoorziening en bepalend voor de verdrogingsgraad van de bodem. Helemaal beneden treft de bezoeker een put aan met uitzicht op het midden van de aarde en heel in de verte de glans van vuur, dat zo nu en dan akoestisch wordt begeleid door een zacht gerommel.

Scholieren

Museonder is aantrekkelijk voor een breed publiek, maar richt zich met name op scholieren, die in groepsverband toch al tot een van de belangrijkste bezoekerscategorieën op de Hoge Veluwe behoort. „Ze kunnen veel zelf doen. Zo bestaat de mogelijkheid om met eigen handen water naar boven te pompen en te ondervinden hoe zwaar dat is," zegt directeur ir. H.A. Bruning van het park.

Het idee voor een ondergronds museum ontstond zeven jaar geleden. Om te kijken of het plan in de praktijk uitvoerbaar was, kreeg de faculteit bouwkunde van de Universiteit van Eindhoven het verzoek een prijsvraag uit te schrijven. Maar liefst dertig ontwerpen van studenten, die op dit project wilden afstuderen, kwamen binnen. Winnaar werd de Amsterdamse architect Cor van Hillo. Behalve de 2500 gulden aan prijzengeld ontving hij de daaraan gekoppelde opdracht voor de bouw, die nu bijna is afgerond.

Museonder ligt tussen het Bezoekerscentrum De Aanschouw, waar een beeld wordt geschetst van flora en fauna boven de grond, en de landschappentuin. De bouwlokatie is beschikbaar gesteld door De Hoge Veluwe.



● *Een duizend kilo zware boomstronk met een oppervlakte van tachtig vierkante meter vormt het dak van het ondergronds museum.* Foto: GPD

De inrichting neemt het onderwijsmuseum Museon uit Den Haag voor zijn rekening. De bouw kost ruim drie miljoen gulden. Dat geld wordt betaald door een grote bank en enkele kleinere sponsoren, zoals de provincie Gelderland en de gemeente Ede. Een eerste aanzet is met een speciale actie gegeven door de ANWB, waarbij meer dan vier ton werd binnengehaald.

Luchtkoepel

De drielagige onderaardse expositieruimte is, zoals gezegd, bijna klaar. Onlangs werd een duizend kilo zware boomstronk van een honderd jaar oude beuk elders uit het park met een hoogwerker in het dak getakeld. Het wortelstelsel met een oppervlakte van tachtig vierkante meter komt vlak onder de luchtkoepel te hangen, die de enige verbinding van het museum met het daglicht vormt.

Het is de bedoeling dat Museonder op 3 december wordt opgeleverd. Verwacht wordt dat de spikspinternieuwe attractie van De Hoge Veluwe jaarlijks 30.000 tot 50.000 mensen méér naar het nationale park zal trekken. Inclusief het Museum Kröller Muller komt het totaal aantal bezoekers daarmee ruim boven de 600.000 per jaar.

06-lijnen

Bel me privé
Ik vertel je de pikante dingen over mezelf en geef je mijn adres en tel.nr.
069-789 - 100 cpm

06*320*320*06
Sexy meisjes, 18 jr. 50 cpm

06*320*320*07
Sexy dromen 50 cphm

06*320*320*08
Tienersex 50 cphm

"Nee, ik heb nog nooit een BEURT gehad" zie het meisje heel verlegen. 50cp½m
06-340.340.21

Griekse sex.
Achterin is zo vreselijk lekker. Bel en geniet.
06-320.370.01 ƒ 1,- p.m.

Live-sex
Onweerstaanbare vrijpartijen of sm. Kies wat je wilt 06-320.330.65 0,75 cpm

Vrije meiden
zkn regelmatig sexkontakt
06-320.320.55 - 75 ct p/m

400 meisjes
willen een afspraakje!
06-320.322.11 - 75 ct p/m

Sex voor twee
Direkt kontakt met meiden en hete huisvrouwtjes.
06-320.330.46 - 75 ct p/m

Direkt apart
met div. leuke meiden
06-320.322.88 - 75 ct p/m

Direkt kletsen
met leuke meisjes: 06-9757
Altijd succes 50 ct p/m

240 vrije meiden zoeken
****SEX****
Info: 06-9766 75 ct p/m

NU direkt een afspraakje met een leuk meisje, 75 cpm
06-320.320.92

**** Gay privé ****
Ben je op zoek naar een heet afspraakje met een lekkere jongen? Of voor 'n opwindend gesprek met een lekkere knul. Bel snel 06-96.14 (75 cpm)

Direkt kletsen
met een leuk meisje!
06-320.330.21 - 75 ct p/m

Onderdanige jongens bellen met strenge meesters.
SM voor 2
06-320.329.99 (75 cpm)

Homokontakt
Zoek je 'n hete jongen?
06-320*330*18 - 75 ct p/m

Leuke meiden
zoeken z.s.m. een vriend.
06-320.330.77 - 75 ct p/m

Sexkontakt
Zoek jij tel.nrs. van allemaal heerlijke hete meisjes?
06-320.330.42 - 75 ct p/m

Dames die zich vervelen.
Sexkontakt
06-320.326.66 - 100 ct p/m

Bi-sex voor 2
direkt apart met een heet meisje of 'n lekkere jongen
06-320.330.87 - 75 ct p/m

Homo-jongens
Hoor ze heet TEKEER gaan
06-320.330.88 - 75 ct p/m

Zoek je een lekkere knul?
Gay-dating
06-320.330.95 - 75 ct p/m

debby's
sexdating maak 'n afspraak met haar meisjes 75 cp/m
06-350.222.23

Direkt Snel Sexkontakt
Sex-Kontakt
06-320*320*32 - 100 ct p/m.

hete meisjes willen echt snel
Sexkontakt
06-320*330*66 - 75 ct p/m

Schoolmeisjes
willen sex-ervaring opdoen.
06-320.330.43 - 75 ct p/m

Partnerruil
direkt apart met vrouwen en mannen voor 'n hete sexruil
06-320.330.91 - 75 ct p/m

Sexafspraakje
- met 'n meisje. Vraag haar telnr. Bel. 06-9502 - 75 cp/m

06-9511
DUIK in bed met 'n hete meid vraag haar telnr 75cpm

Evelientje
toen ze haar rokje liet zakken! 06-9530 - 75 ct p/m

06-9665
Hete meisjes willen sexkontakt met telnr. 75 cpm

Ondeugende meisjes, ben jij ook op zoek? 75 cpm
*** 06-9602 ***

privé kontakt
Je krijgt direkt 'n meisje aan de lijn. 06-9570 (75 c/m)

Bel uw eigen
Provinciebox
voor Limburg. Babbel, klets, ratel, roddel... 75cpm.
06-320.330.86

Vrije vrouwtjes
vertellen jou wat ze lekker vinden en geven dan hun privé telnr. voor 50cp½m!
06-350.300.88

Lesbische Meisjes. Petraatje en Ciska in hun kamertje. De deur staat op een kier, geniet maar mee. 75 cpm
06*96*08

Zapp Sex!
Je kunt met je draaischijf of druktoets heen en terugspoelen. Op je hoogtepunt kun je het lekkerste blijven herhalen. 50 cpm. 06*96*92

Rijpe VROUW
Je ziet m'n zwarte slip dwars door m'n uniform. Ik draag nooit een BH, ze zijn zo strak, voel maar. 75 cpm.
06-97.44

Dit meisje
Wil een gratis sexgesprek met jou. Dat kan nu via 06-320.324.96 (100 cpm)

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Kontakten/Klubs

PRIVE YVONNE
Met weer nieuwe meisjes, ook iets met dubbel DDD. Trio, lesbisch of bodymassage ook mogelijk. 7 dagen geopend 11-24 uur, zondags 15-24 uur. Tel. 045-425100 Kerkrade.

Porky's Pretpark
NIEUW: SUZAN
☎ 045-228481.

Privéhuis LYDIA
zoekt nog TWEE jonge meisjes die veel geld willen verdienen in een prettige atmosfeer. Werktijd in overleg. Kom eens vrijblijvend koffiedrinken!!!!
☎ 046-749662 van 11-23 uur.

Club Mirabelle/Club Nirwana
* het bekendste TOP-TEAM van plm. 10 jonge meiden, die de beste service willen verlenen !!!
* Geen verplichtingen, maar ongedwongen gezellig babbelen maakt u ook tot graag geziene gast !!!
* BIJ ONS: NIET GOED-GELD TERUG-GARANTIE !!!
* NIET DUUR !!! Gezien wat u geboden wordt !!!
* Wij scheppen op en MAKEN HET WAAR !!!
Drempelvrees? Bel dan onze ESCORT-SERVICE !!!
Deze staat reeds lang als nummer 1 bekend !!!
Club MIRABELLE, Burg. Franssenstr. 4, Kerkrade.
Club NIRWANA, Nieuwstr. 147, Kerkrade.
Bel gerust: 045-427120 of 045-463323.
Tot vanavond dan KARIN !!!

Sex-paleis de Olifant
Massage en films ƒ 50,-. Open sex en privé, 3x relaxen, 1 all-in prijs incl. drankjes. Leuke meisjes altijd welkom. Rijksweg-Zuid 105, Geleen. Tel. 046-756335.

Sex - O - theek Liberta
Met veel mooie meisjes onbeperkt relaxen voor 1 all-in prijs. Privé of open sex inclusief drankjes, sauna, bubblebad etc. etc. Maand., dinsd. en donderd. 12-02 uur. Woensd. en vrijd. 12-18 uur. Maaseikerweg 24, Susteren.

Aangenaam anders
Riversideclub
Zeer luxe club met spiegelkamers, bubblebad, leuke meisjes, gezellige bar en discrete parking. A2 afslag Echt-Ohé en Laak. Dijk 2 Ohé en Laak. Open v.a 14.00 t/m 2.00 uur. Weekend gesloten. Tel. 04755-1854. 100 meter voorbij camping de Maasterp.

Club 2000
JOLANDA VOOR THAISE MASSAGE
Bekend om zijn intimiteit. Tel. 046-742315.
Rijksweg Noord 22, Geleen. Geopend va. 11.00 uur.

Escort Service 2 in 1 !!
vanaf 18 jaar jongens/meisjes, Grieks, striptease, slavin. Angel en Boy en Romina's Escort samen. 045-271920.

Club Elite
Hammolenwg 15 Kerkrade. Tel. 045-458916.
Ma-do 14-03 uur, vrij-zat 14-04. uur, zond 14-22 uur.

Buro Mieke
Discrete bem. 046-748768

Een heerlijke
ontsp. massage
voor dames en heren.
Tel. 045-218158.

Privé Candy
Nw. Olga, Sonja, Melanie en Sandra 045-211391/212616

Monika's escort
M. jong meisje 045-727854

nieuw
Anja en Mandy bij Peggy, Privé en escort ma.-vr. 11-22.30 u., wo. tot 19 u. Tel. 046-374393. Video en totale mass. mog.

Love Escort
☎ 045-320905.

Vera Privé
Tel. 04754-85818.

Escort Saskia
tel. 045-418606

Buro Sittard
met leuke adressen
046-523203

Petit Fleur
Altijd sexy en lief, heden trio dag, 2 meisjes ƒ 125,- ½ uur all-in, tel 045-229091

Nieuw
Nadja privé
045-729410 v.a. 11.00 uur.

Nathalie
045 - 71 47 07

Nieuw: Jumbo's
Escort. Diskreet en snel. Jumbo regelt het wel.
045-275242.

Club Levant
Nieuw Shirly
voor SM, Grieks en lesbisch trio. Verder vijf mooie meisjes die jouw wensen vervullen. Nu ook op zat. open v. 14.00-22.00 uur. Maastrichterstr. 156, Brunssum. Tel. 45-275199.

Maastricht privé
Volslanke
Vrouw. Tel. 043-473309.

Escort Service
discreet en snel, voor een leuk meisje bij u thuis of hotel, v.a. 12.00 t/m 03.00 uur. Tel. 045-422685

Nieuwe meisjes!!
St. Tropez
Putstraat 40, Sittard
Iedere dag 21-5.00 uur

ESCORT All-In
045-326191
14.00 t/m 4.00 uur 's Nachts.

Privé en Escort bij Anita
Tel 045-352543

Boys voor heren
Privé en escort
Tel. 045-713062.

SM-huis Rachel
30 oktober open SM-avond.
Tel. 045-414338.

Totale ontspanningsmassage door
Leuke meisjes..
045-353489.

Nieuw escort
met nwe. meisjes, 12.00-03.00 uur, all-in service, discreet, snel. 045-413887

Escort NO 1
Thuis of hotel
Tel. 04499-4928.

ƒ 50,- all in
Tel. 045-423608.

Angelique
Privé. Tel. 043-639410.

Bij Passion
gezellig en diskreet zijn de meisjes altijd ontzettend....! Open maandag t/m zaterdag vanaf 13.00 uur.
Tel. 046-582540

Dolores
va. 10 uur ook zat. en zond.
045-721759 meisje gevr.

'Mijn talkshow is voor mij schmink, föhn en spiegel'

Ivo Niehe jubileert met zijn TV-Show

DOOR FRED VAN GARDEREN

HILVERSUM – Ivo Niehe stopt in 1994 met de TV-Show. „Ik heb met de Tros nog een contract voor twee jaar en dan houd ik het voor gezien. Ik blijf wel tv-programma's maken, maar zal meer achter de schermen gaan opereren," zei Niehe deze week tijdens de presentatie van zijn tweedelig jubileumprogramma, waarvan het eerste deel vrijdag 30 oktober om 21.35 uur via Nederland 2 wordt uitgezonden. Deel 2 volgt een week later. In de twee programma's van 45 minuten elk zitten uit 12,5 jaar hoogtepunten en getuigenissen waarvan de waarheid inmiddels achterhaald is.

Niehe denkt al langer aan stoppen: „Als ik vorig seizoen niet zo fijn had gewerkt, had ik dit jubileum van de TV-Show niet eens gehaald, want dan was ik aan het einde van het vorige seizoen al gestopt. Het plezier vorig jaar kwam vooral voort uit de organisatie. De gesprekken werden vooruit geproduceerd, daardoor hoefde niet alles op het laatste moment geregeld te worden. Omdat je lang voor het gesprek van de afspraak weet, kun je je goed voorbereiden."

Zo zakelijk als het nu wordt geregeld, zo improviserend en fris ging Niehe in het begin te werk. „Nu ik onlangs die 150 uur tv heb teruggezien, viel mij de agressie van de eerste paar jaar op. Ik wilde toen elk gesprek winnen. Dat is nu veel minder."



De eerste TV-Show werd in 1980 uitgezonden. Het was een proefprogramma en moest het scoren wilde het een vervolg krijgen. Niehe: „Het idee stond al jaren. Na vier jaar quizjes ('Matchpoint' en 'Dubbelspel' red.) gepresenteerd te hebben, wilde ik wel eens wat anders. Ik was in die tijd ook hoofd amusement van de Tros. Dat werkte tegen, want volgens de directie kon een hoofd amusement niet ook nog een talkshow presenteren. Na veel wikken en wegen mocht ik het proberen. Ik moest een kijkdichtheid van 20 procent scoren om verzekerd te zijn van een vervolg, een percentage waar elke programmamaker nu zijn handen voor dichtknijpt. En dan ook nog midden in de zomer.

Iedereen keek die avond schijnbaar naar de Tros, want ik scoorde 28 procent. Ik kreeg toestemming om nog twee TV-Shows te maken en daarna nog eens twee. De Tros was in die tijd voorzichtiger dan nu. Zo is het balletje gaan rollen."

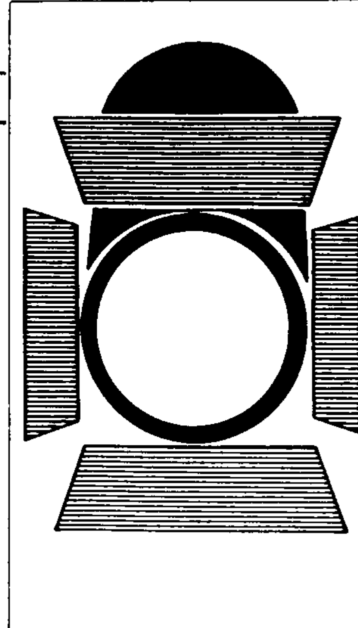
In die tijd waren er nog maar twee talkshows op tv. Niehe: „Nu heb je er 21 in een week tijd. Sonja was in die tijd wekelijks en ik maandelijks. Gasten die niet bij Sonja kwamen, kwamen bij ons." Internationaal kan Niehe iedereen krijgen die hij wil, landelijk ook. Op een paar na. „Jan Wolkers en Rijk de Gooijer. Die hebben beiden nooit willen meewerken. Waarom, weet ik niet. Dat hebben ze nooit gezegd."

De talkshow van toen was meer dan die van nu. Niehe: „Dat geld voor de tv in zijn geheel. Tv is een normaal verschijnsel geworden. Als je je bedenkt dat er in de Verenigde Staten al reclamespotjes worden uitgezonden met de boodschap 'Watch tv!' (Kijk tv!). Mensen moeten er op gewezen worden. Het betoverende is er af. Dat geldt sinds kort ook in Nederland."

„Sinds de komst van RTL4 heb je hier vier netten die allemaal hetzelfde uitzenden. Een geldverspilling vind ik dat. De BBC zendt zo af en toe nog een documentaire uit over het sexleven van de bebrilde baviaan. Dat is heel wat anders. En al zal de doelgroep niet groot zijn, er is een publiek voor. Een ander publiek dan het publiek dat voor de doorsnee tv kiest. Die matheid die dat met zich meebrengt, vind ik een gevaarlijke ontwikkeling." „Sonja en ik konden nog mensen boeien, zelfs irriteren, zonder dat ze de tv uitschakelden. De nieuwe generatie tv-makers heeft dat niet meer. Die matheid is ook overgeslagen op de kijkers. Vorig jaar scoorden we nog maar een kijkdichtheid van 18 procent en als ik zie dat Sonja dit jaar nog niet boven de 10 heeft gezeten, houd ik mijn hart vast. Kijk, met je programma probeer je toch te bereiken om een aantal dingen kwijt te raken aan een groot publiek. Als dat wegvalt, is de kick verdwenen."

● *Ivo Niehe: „Jan Wolkers en Rijk de Gooijer, die hebben nooit willen meewerken."*

Foto: KIPPA



Levensvervulling

„Sonja vertelde mij ooit eens: 'Televisie is mijn lust en mijn leven. Als de tune klinkt, ga ik uit mijn dak'. Dat heb ik niet. De talkshow is voor mij geen levensvervulling, meer schmink, föhn en spiegel. Dat betekent niet dat ik het niet meer leuk vind. Als ik met het vliegtuig naar Genève mag om daar met Peter Ustinov wat te filosoferen over levenswijsheden dan ben ik een week in de wolken. En dan te bedenken dat ik daar ook nog voor betaald krijg. Een talkshow maken is dus heel leuk, maar ik heb voor mijzelf een psychisch eindpunt nodig. Dat heeft elk mens nodig. Als de dood niet zou bestaan zouden we allemaal stapelgek worden."

Er zijn ook gesprekken geweest waaraan Niehe minder goede herinneringen heeft. In 1986 was Amsterdam druk doende om de Olympische Spelen van 1992 toegewezen te krijgen. De tegenstand was groot. Onder leiding van Saar Boerlage trokken de tegenstanders onder meer naar Lausanne om IOC-leden ervan te overtuigen dat Amsterdam niet zo gastvrij was als de officiële delegatie onder leiding van burgemeester Van Thijn deed vermoeden. Boerlage werd ook uitgenodigd om haar verhaal te vertellen in de TV-Show. Ze werd zeer fel onderuit geschoffeld door een agressieve Niehe.

„Achteraf schaam ik me voor die aanpak. Schaam ik me voor dat gesprek. Uit voorgesprekken en redactiewerk was ons gebleken dat zij een militante dame was dus koos ik voor de aanval. Halverwege het gesprek bleek al dat zij helemaal niet zo fel was als we gedacht hadden. Toen kon ik mijn wijze van interviewen niet meer veranderen, maar een milde benadering was beter geweest."

Niehe bouwt ondertussen rustig verder aan zijn imperium. Hij heeft dan wel kritiek op de nieuwe tv-situatie, maar zijn produktiebedrijf vaart er wel bij. Binnenkort start er een serie van hem op RTL4 en in produktie zijn inmiddels series voor de Vara en Veronica. Niehe: „Het zijn allemaal info-achtige programma's. Ik blijf in die hoek. Dat ligt mij het best. Programma's met informatie voor een groot publiek. Als grote voorbeeld heb ik het gesprek van Adriaan van Dis met Annie Cohen-Solal. Meer dan een miljoen mensen keken naar een gesprek over Jean Paul Sartre. Dat vond ik nu echt een kick."



● *Rolf Wouters* Foto: KIPPA

Rolf Wouters in race voor Wedden Dat!

Van onze rtv-redactie

HEERLEN – RTL4 is met Rolf Wouters in onderhandeling over de presentatie van het populaire programma Wedden Dat!

RTL4 is op zoek naar een vervanger voor Jos Brink die het programma met de weddenschappen jarenlang presenteerde voor de Avro en later voor RTL4. Brink stapt begin volgend jaar over naar de NCRV. Hij heeft besloten zijn avontuur bij het commerciële station te beëindigen omdat de commercie teveel grip op zijn programma's kreeg.

Rolf Wouters presenteert bij RTL4 samen met Caroline Tensen het koppelprogramma Liefde op het eerste gezicht.

Crime Time-presentator: 'De vraag is hoe ver kun je gaan'

Jaap Jongbloed zweert bij verborgen camera

DOOR JAN VAN STIPRIAAN

HILVERSUM – Jaap Jongbloed is een beetje jaloers omdat zijn buitenlandse collega's – die gelijksoortige misdaadprogramma's op televisie brengen – zoveel meer kunnen èn mogen. „In de VS hebben ze bijvoorbeeld nog nooit van balkjes gehoord." Volgens Jongbloed permitteert de Russische televisie zich ook een heleboel: rechten van verdachten kennen ze niet in de Russische Federatie.

Niet dat Jongbloed nou per se alles op het scherm wil brengen, want 'ook verdachten hebben rechten en recht op hun privacy', verklaart hij. „Maar," voegt hij er aan toe, „soms gaan die rechten toch wel erg ver." De vraag is natuurlijk, hoe ver je kunt gaan met televisieprogramma's waarin verdachten en criminelen zo'n centrale rol spelen.

„Uiteraard zijn er grenzen. Daar wordt binnen de redactie constant over gesproken met juristen en (journalistieke) adviseurs. Hoe ver je kunt gaan, verschilt per geval. Is het moreel en juridisch goed wat je doet? Verder moet je er op toezien, dat je niet met een kanon op een mug gaat schieten – het doel moet de middelen heiligen. Maar ik geef toe, dat we soms te ver gaan, althans volgens het etische gevoel van buitenstaanders."

Hij geeft als voorbeeld de zaak (in het vorige seizoen) rond de gevangenisbewaarder, die er illegaal duistere praktijken op het gebied van wapenhandel op nahield. Die man had, zegt Jongbloed, een functie namens het wettelijk gezag. „Justitie bagatelliseerde 's mans activiteiten, omdat het nooit hard te maken was. Wij konden dat wel dankzij de verborgen camera." Het einde van het verhaal was, dat de bewaarder werd ontslagen en opgesloten.

Jongbloed (die rechten studeerde) zegt ook een groot voorstander te zijn van geluids- en beeldopnamen in de rechtzaal. „In de kranten wòrdt toch ook een kraakheldere, duidelijke tekening van de verdachte afgedrukt?"



● *Jaap Jongbloed: „Ik ontken niet dat we spannende tv willen maken."* Foto: KIPPA

Succesvol

Scoren met de verborgen camera, dat is iets wat Jaap Jongbloed dit seizoen als het aan hem ligt nóg meer wil doen. „We hebben spannende en spraakmakende tv gemaakt met de verborgen camera. Dat is altijd succesvol geweest, dus daar willen we mee doorgaan."

Het lijkt voor de hand te liggen, dat Jongbloed met het aan het licht brengen van duistere zaakjes, niet altijd op liefde kan rekenen van criminelen. „Ik ben nooit direct bedreigd, wel via Peter de Vries (adviseur van Crime Time, red.). Zware jongens die tegen elkaar zeiden: 'We moeten die Crime Time-jongens eens op hun bek slaan'. Dat is natuurlijk onzin, want wij zijn alleen de boodschappers, en niet de oorzaak van de ellende. Maar als je deze mensen met een zekere integriteit behandelt, kunnen ze respect voor je opbrengen." Dat klinkt zeer vriendelijk. Onderhoudt hij contacten met criminelen? „Nee, ik vind het prettig om een beetje afstand te houden."

Jongbloed, die in z'n Aktua-tv-periode ook al graag 'spannende' onderwerpen behandelde en zich doodongelukkig voelde als hij voor een fabriekspoort moest staan om stakende arbeiders te interviewen, wordt niet altijd tegengewerkt door justitie. Hoewel officieren van justitie niet zo gecharmeerd zijn van de Trospottenkijkers. „Ze vinden het vaak vervelend als ze op hun vingers worden gekeken. Daar heb ik wel begrip voor, maar aan de andere kant vind ik ze wel vaak te terughoudend, te conservatief."

Als voorbeeld noemt hij een officier van justitie in Amsterdam, die als fel tegenstander geldt van tv-programma's over criminaliteit. Jongbloed: „Dan kweek je zelf het monster."

Boodschap

De Crime Time-presentator/eindredacteur wil met zijn programma overigens niet alleen zijn journalistieke driften bevredigen. Hij zegt ook een soort boodschap te hebben. Het woord 'amusement' vindt hij in dit verband een 'vervelende' formulering. Jongbloed: „Als je mensen dingen laat vertellen over criminaliteit, hoe bepaalde zaken in elkaar steken, dan leren ze daar van. We willen voorkomen, dat dingen onder de mat worden geschoven."

„We maken absoluut – in sommige opzichten – een journalistiek programma, want we gaan zo zorgvuldig mogelijk met de zaken om. Nogmaals, aan de andere kant ontken ik niet dat we spannende tv willen maken."

De criminele achtergrond van Jaap Jongbloed zelf tenslotte, is niet om over naar huis te schrijven. Een snoepje van de toonbank in de snackbar gepikt, dat is ongeveer zijn ernstigste delict. Hoewel: „Je doet veel dingen op het randje." Hij doelt dan op onder andere verkeersovertredingen, zoals te hard rijden. Want Jongbloed is net een gewoon mens; hij rijdt ook wel eens te hard. Eèn keer heeft Jongbloed zelfs een paar uurtjes in een Amsterdamse politiecel vastgezeten.

Maar toen had de politie hem ten onrechte opgepakt.

Uitspraak strafprocedure Veronica pas volgend jaar

Van onze rtv-redactie

HEERLEN – Het Europese Hof van Justitie doet op zijn vroegst begin volgend jaar uitspraak in de zaak rond de eventuele betrokkenheid van Veronica bij de oprichting van het commerciële station RTL4.

Dat meldt het blad Comedia, een uitgave van het Commissariaat voor de Media. Het Commissariaat legde Veronica verleden jaar een straf op van 13 weken (waarvan zeven onvoorwaardelijk) ontzegging van de zendtijd op radio en televisie.

Veronica ging tegen de straf in beroep bij de afdeling Rechtspraak van de Raad van State. Maar ook de Raad oordeelde destijds dat de VOO met zijn Luxemburgse escapade de Mediawet had overschreden. De Raad van State schorste echter de straf, omdat zij eerst wilde nagaan of de Mediawet strijdig is met het EG-verdrag over vrij diensten- en kapitaalverkeer. Bij de oprichting van de EG is bepaald dat de lidstaten de beperkingen op het terrein van het vrije verkeer van kapitaal en diensten, geleidelijk dienen op te heffen.

Begin deze maand bogen dertien rechters van het Europese Hof in Luxemburg zich over deze omroepkwestie. De Raad van State spreekt pas een definitief oordeel uit als het Europese Hof uitspraak heeft gedaan in het beroep van de VOO tegen de beslissing van het Commissariaat.

Rock'n'roll-fuif met Thunderbirds en Tin Star Trio in 't Trefpunt

ELSLOO – Voor onvervalste rock'n'roll-klanken zorgen zaterdagavond in zaal 't Trefpunt in Elsloo het Tin Star Trio en The Thunderbirds. Beide bands luisteren tijdens de traditionele najaarskermis de jaarlijkse rock'n'roll-fuif op voor vetkuiven en petticoatmeisjes. Het initiatief voor dit festijn, dat inmiddels voor der achtste maal wordt gehouden, is van de stichting Petticoat.

Bekendmaking

Het Dagelijks Bestuur van het Zuiveringschap Limburg maakt bekend dat bij hem is ingekomen een aanvraag om vergunning ingevolge de Wet verontreiniging oppervlaktewateren (ingeschreven onder nummer V92-162) van BV Overslagbedrijf A2, Schutteboendersweg 1 te Gronsveld voor het lozen van overstortwater, afkomstig van daken en wegverharding van het terrein van BV Overslagbedrijf A2 gelegen aan de Rekoutweg te Gronsveld, gemeente Eijsden op de effluentsloot naar de waterlossing genaamd de Zeep.

Dat de aanvraag en andere ter zake zijnde stukken van 23 oktober 1992 tot en met 23 november 1992 ter inzage liggen en wel:
- op het kantoor van genoemd zuiveringschap, Kapelaan Sarsstraat 2 te Roermond op werkdagen van 09.00 uur tot 12.00 uur en van 14.00 uur tot 16.00 uur (afdeling Vergunningen en Handhaving);
- ten gemeentehuize van de gemeente Maastricht, Stadhuisstraat 5 te Maastricht (Stadskantoor 1, begane grond) gedurende de kantooruren van 9.00 uur tot 16.00 uur en bovendien elke donderdag tot 19.00 uur, alsmede tijdens de kantooruren na bovengenoemde datum op het kantoor van genoemd zuiveringschap en het gemeentehuis van de gemeente Maastricht en tot het einde van de termijn waarbinnen bezwaar kan worden ingesteld tegen de aanvraag.

Dat bij de ter inzage gelegde stukken is aangegeven tot wie men zich voor een mondelinge toelichting kan wenden.

Dat tot het einde van de termijn waarbinnen de stukken ter inzage liggen tegen het verlenen van de aangevraagde vergunning gemotiveerde bezwaren kunnen worden kenbaar gemaakt:
- hetzij schriftelijk bij het Dagelijks Bestuur van het Zuiveringschap Limburg, Kapelaan Sarsstraat 2 te Roermond, onder vermelding van het nummer van de aanvraag;
- indien daarom telefonisch wordt verzocht (afdeling Vergunningen, telefoon 04750-94349), kunnen tot één week voor bovengenoemde datum mondeling bezwaren worden ingebracht, waarbij dan tevens gelegenheid wordt gegeven tot een gedachtenwisseling over de aanvraag tussen het bevoegd gezag, de aanvrager en de overige aanwezigen.

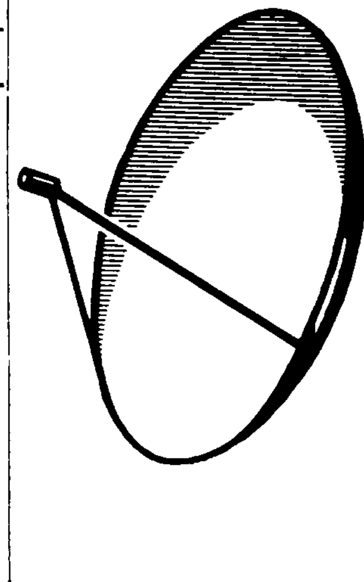
Dat degene, die een bezwaarschrift indient, kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken.

Dat alleen degenen, die bezwaren hebben ingebracht op de wijze als bovenomschreven en een ieder die aantoont dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest, bezwaren tegen de ontwerp-beschikking kunnen indienen en alsdan later tot het instellen van beroep gerechtigd zijn.

Roermond, 22 oktober 1992.

Het Dagelijks Bestuur vnd.

Zuiveringschap Limburg



Nederland 1

Avro/KRO/NCRV
15.53 Nieuws voor doven en slechthorenden.
16.00 ●● Journaal.
16.09 (TT) Avro Service Salon. Gevarieerd middagmagazine. Presentatie: Amanda Spoel en Simone Wiegel.
17.02 (TT) Rondom tien. Thematisch praatprogramma o.l.v. Violet Falkenburg. (herh.).
17.45 Boggle. Woordspel. Presentatie: Hans Schiffers.
18.15 Sesamstraat. Gevarieerd kindermagazine. Vandaag: Toveren.
18.30 (TT) Jeugdjournaal.
18.40 (TT) Het Klokhuis. Informatief kindermagazine. Afl.: Metamorfose.
18.58 Natuurlijk genezen. Gezondheidsmagazine. Presentatie: Thomas Erdtsieck.
19.27 Dinges. Spelprogramma waarin volwassenen raden wat kinderen bedoelen. Vaste panelleden: Martiene van Os en Joris Lutz. Presentatie: Frank Masmeijer.
20.00 (●●+TT) Journaal.
20.28 Matlock. Amerikaanse misdaadserie. Afl.: Wraakactie. Een gestoorde man die er van overtuigd is dat Matlock schuld heeft aan de dood van zijn broer weet Matlocks kantoor binnen te dringen. Als hij Matlock niet aantreft gijzelt hij zijn medewerkers.
21.19 Kenmerk. Actualiteitenrubriek van Ikon/KRO/RKK..
21.49 Bericht van de Wilde Ganzen. Uitzending Ikon.
21.54 Leidse Kade live. Levende popmuziek uit Nederland en Vlaanderen. Vandaag: Hans Theessink & Band.
22.20 Vesuvius. Het oranjegevoel, themaprogramma over nationalisme. In Oost-Europa en het voormalige Joegoslavië laaien de nationalistische gevoelens momenteel hoog op. In Duitsland worden asielzoekerscentra aangevallen. In Frankrijk en België worden het Front National en het Vlaams Blok steeds populairder. Hoe is de toestand in Nederland? Presentatie: Cees Grimbergen. (Ikon).
23.10-23.15 ●● Journaal.

Nederland 2

EO
10.00 (TT) Vrouw-zijn. Vrouwenmagazine met Marion Lutke.
10.50-11.15 Wereld van verschil. 13-delig bijbelstudieprogramma.
13.00-13.07 Nieuws voor doven en slechthorenden.
16.00 ●● Journaal.
16.08 De familie Robinson. (Swiss Family Robinson), 50-delige tekenfilmserie. Afl.4: Nieuw leven.
16.32 Ik ben Benjamin Ben. Kinderserie.
17.06 Skippy. Australische jeugdserie. Afl.: De vogelsmokkelaars. Lou en Jerry betrappen vogelsmokkelaars en bevrijden de dieren. De smokkelaars geven het echter niet op en gaan naar dierenpark Habitat.
17.30 Tijdsein. Actualiteitenrubriek.
18.00 ●● Journaal.
18.19 Ik weet het beter. Spelprogramma met Bert van Leeuwen.
18.50 Hobby-tv. Vrijetijdsmagazine. Presentatie: Tom Herlaar.
19.15 Black Beauty. Engelse jeugdserie. Afl.: De race. Vicky wil Black Beauty graag houden en stelt zijn eigenaar Mr. Coates voor een race te houden. De winnaar krijgt Black Beauty.
19.44 Nederland zingt. Koor- en samenzang vanuit Bunschoten-Spakenburg. M.m.v. het Zuiderkoor en De Zuiderzangertjes uit Putten o.l.v. Bert Koelewijn.
20.20 (TT) Leven onder de zon. 3-delige Engelse natuurdocumentaireserie over de rol van de zon in de natuur. Afl.3: Energiecrises.
21.14 Het ziekenhuis. 13-delige serie over de gang van zaken in het Antonius-ziekenhuis te Nieuwegein. Afl.3: De afdeling Cardiologie.
21.50 (TT) Wereld van verschil. 13-delig bijbelstudieprogramma met Henk Binnendijk.
22.15 Ronduit praise. Samenzang van en voor jongeren. Presentatie: Wim Grandia.
22.43 Wat is er aan de hand? Een programma over kunst.
23.25 Ontdek de psychologie. Les 4.
23.55-24.00 ●● Journaal.

Nederland 3

Vara/NOT/NOS
08.53-09.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.
17.30 Schoolse zaken. Informatief onderwijsmagazine.
18.00 ●● Journaal.
18.18 George and Mildred. Engelse comedy-serie. Afl.: Welkom. (herh.). George krijgt een spoedcursus, met mes en vork eten, om dit keer iets beter bestand te zijn tegen de bekakte zus van Mildred.
18.46 (TT) Kinderlingo. Woordspel t.b.v. Novib gepresenteerd door François Boulangé.
19.16 Kinderen voor Kinderen Festival 1992. Kinderkorenfestival met vier voorronden, twee halve finales en een finale, die alle voorafgaan aan de traditionele uitzending 'Kinderen voor kinderen 13' op 19 november. Vanavond koren uit Goor en Oostende. Presentatie: Bart Peeters.
20.08 Dieren- en andere praktijken. (Close to home), Engelse comedyserie. Afl.: Feest! Ook dit jaar dreigt het dorpsfeest anders te verlopen dan gepland was.
20.37 (TT) Bureau Kruislaan. Serie. Afl.: Operatie rode kaart. Het voltallige bureau komt in actie tegen een bende agressieve vandalen. Tijdens de operatie verkoopt Guus Bals een arrestant een kopstoot.
21.08 Brigitte Kaandorp: Kunst. Vierde theatervoorstelling van Brigitte Kaandorp, met de titel 'Kunst', die tussen november 1990 en juni 1992 door Nederland trok. Vanavond het eerste deel, volgende week donderdag het tweede.
22.00 (●●+TT) Journaal.
22.15 Studio sport journaal.
22.30 Nova. Actualiteitenprogramma.
23.00 Den Haag vandaag. Parlementaire rubriek.
23.20 Impact: Terug naar Transkei. Documentaire over ANC'er Patric Mtshaulane, dié na 16 jaar ballingschap terugkeerde naar Zuid-Afrika.
00.05 Natuurmoment. Serie over Natuurmonumenten.
00.10-00.15 Nieuws voor doven en slechthorenden.

RTL4

07.00, 07.25, 08.00, 08.30 en 09.00-Nieuws.
07.05 en 07.35 Cartoons.
08.10 The bold & the beautiful.
08.35 Santa Barbara. Amerikaanse soapserie. (herh.).
09.10 Rad van fortuin.
09.35 Goede tijden slechte tijden. Nederlandse dramaserie. (herh.).
10.05 As the world turns. Serie.
10.50 De zevende hemel of: De duivel in huis. Over tv-programma's.
11.40 Unsolved mysteries. Amerikaans docu-drama. (herh.).
12.25 RTL Radio studio live.
12.50 Dierbare vrienden. Wetenswaardigheden over dieren.
13.25 Ursul de Geer. Talkshow.
14.15 De draagmoeder. Aflevering van deze Braziliaanse telenovela.
14.45 The Oprah Winfrey show., Amerikaanse talkshow, (herh.).
15.30 Santa Barbara. Serie.
16.00 Telekids. Met o.a. The new adventures of Batman.
16.30 Prijzenslag.
17.00 Vijf uur show.
18.00 Zes uur nieuws.
18.20 The bold & the beautiful. Amerikaanse soap rond twee families.
18.50 Minispel Met Manon Thomas.
19.00 Rad van fortuin. Presentatie: Hans van der Togt.
19.30 Avondnieuws en weer.
20.00 Goede tijden slechte tijden. Nederlandse dramaserie.
20.30 Soundmixshow.
21.55 Showtime. Aflevering van dit magazine met interviews en reportages over de Nederlandse showbusiness, met daarin ondermeer een top 10 van films, cd's en theaterprogramma's.
22.45 Barend en van Dorp. Sport.
23.45 Geldwijzer. Geld en geldzaken.
23.55 Laatste nieuws.
00.00 Studs. Amerikaanse datingshow. Presentatie: Mark DeCarlo.
00.30 The Oprah Winfrey Show,
01.15 De draagmoeder. Braziliaanse serie. (herh.).
01.40 Search and destroy. Amerikaanse speelfilm uit 1981.
03.15 Nachtprogramma.

België/TV 1

14.30 Schooltelevisie. Aardrijkskunde: Onze ruimte. Les 2..
15.00 Biologie. Het menselijk lichaam. Les 6.
15.30-17.00 Frankenstein and the monster from Hell. Engelse speelfilm uit 1973 van Terence Fisher.
17.25 Duupje. Afl.: Boekentas.
17.30 Saartje en Sander. Animatieserie. Afl.: Vakantie in de Ardennen.
17.40 Prikballon. Kindermagazine.
17.55 Tik tak. Animatieserie. Afl.295.
18.00 Journaal.
18.10 Mooi en meedogenloos
18.35 Top score. Spelprogramma.
19.03 Buren (Neighbours), Australische serie. Afl.963.
19.25 Programma-overzicht.
19.30 Journaal en Sport.
20.00 Schwarzwaldklinik. Duitse ziekenhuisserie. Afl.47: Het begin van het einde.
20.45 Matlock. Amerikaanse misdaadserie. Afl 87: Cookie monster.
21.35 Panorama.
22.30 Vandaag en Sport.
22.55 Programma van de Liberele Syndicale Omroepvereninging.
23.15-23.20 Coda. La campanelle, van Liszt.

België/TV 2

18.50 Journaal.
19.00 Schooltelevisie: Peter en de wolkenbaron. Afl.4: Doktertje.
19.30 Het capitool (Capitol). Amerikaanse soapserie.
19.53 Kronieken. Vandaag: Peegie en devotie.
20.00 Tekens: Gerard Walschap. Portret van deze Vlaamse auteur.
21.30 Journaal en Sport.
22.00 Première film & video. Filmmagazine.
22.30-00.10 To sleep with anger. Amerikaanse speelfilm uit 1990 van Charles Burnett. Een zwarte familie in Los Angeles krijgt Harry Mention uit het zuiden een tijd te logeren. De generatiekloof tussen vader en de jongste zoon wordt steeds groter.

België/RTBF 1

12.05 Vacaturebank. **12.25** Jeunes docteurs (pour la vie). **13.00** Nieuws. **13.20** Le départ, Belgische film uit 1967. **14.50** Plein cadre. **15.50** Tekenfilm. **16.00** Nouba nouba. **16.50** Jeu des dictionnaires. **17.15** Beverly Hills 90210. **18.30** Ce soir. **18.55** Le bon numéro. **19.30** Journaal. **20.05** Autant savoir: Vervuiling van de Maas. **20.35** Docteur Petoit. Franse speelfilm uit 1990. **22.20** Filmtips. **22.30** Traces: Les jumeaux. Documentaire over de tweelingbroers Horst en Helmut die bij de geboorte gescheiden werden en elk aan een kant van de Berlijnse muur woonden. **23.30** Laatste nieuws. **23.45** 24 H sur les marchés. **23.55-00.05** Politieke uitzending: La pensée socialiste.

België/Télé 21

16.35 Yehudi Menuhin: Portrait de famille. **17.40** Nouba nouba. **18.30** Radio 21. **19.00** La pensée socialiste. **19.30** Journ. **20.00** Intérieur nuit. **20.30** Yehudi Menuhin. Deel 2. **21.25** Journ. en beursberichten. **22.00** La lumière d'en face. Franse speelfilm uit 1955. **23.40-00.10** Le jeu des dictionnaires.

TV 5

07.00 Ochtend/middagprogr. **18.00** Questions pour un champion. **18.30** Nieuws. **18.55** Clin d'oeil. **19.00** Jeu des dictionnaires. **19.30** Belgisch nieuws. **20.00** Faut pas rever. **21.00** Nieuws en Eur. weerbericht. **21.30** La marche du siècle. **23.15** Nieuws. **23.35** Persoverzicht. **23.50** Viva. Documentaire over schoeisel. **00.50** Entretiens. Vandaag: Chateaubriand. **01.20-01.45** Embarquement porte no. 1. (herh.).

RAI UNO

06.50 Ochtendprogr. **12.30** Nieuws. **12.35** Servizio a domicilio. **13.30** Nieuws. **13.55** TG 1 tre minuti di... **14.00** Prove e provini a scommettiamo che...? **14.30** Primissima. **14.45** Le pistolere. Speelfilm. **16.30** Gli anni d'oro. **17.55** Oggi al parlamento. **18.00** Nieuws. **18.10** Mio zio Buck. **18.45** Ci siamo. **20.00** Nieuws. **20.40** Pippo Baudo presenta. **23.00** Nieuws. **23.15** Verbania: pugilato. **00.20** Laatste nieuws. **00.50** Oggi al parlamento. **01.00** Mezzanotte e dintorni. **01.30** Vado a riprendermi il gatto. Speelfilm. Aansl.: Nachtprogrammering.

BBC 1

06.00 Teletekst. **06.30** BBC Breakfast news. **09.05** Kilroy. **09.45** The Ross King show. **10.00** nws. **10.05** Playdays. **10.30** Gevarieerd ochtendmagazine. Met om 11.00 en 12.00 nws. **12.15** Pebble mill, talkshow. **12.55** Regionaal nws. **13.00** nws. **13.30** Neighbours. **13.50** Going for gold. **14.15** The dance, kort dansfilmpje. **14.25** Paarderaces. Starts om 14.40, 15.10 en 15.40. **15.50** Puppydog tales. **15.55** Noddy, animatieserie. **16.05** Star pets, jeugdserie. **16.15** Get your own back. **16.30** Uncle Jack and the dark side of the moon. **17.00** Newsround. **17.05.** Blue Peter. **17.35** Neighbours. (herh.). **18.00** nws. **18.30** Regionaal nwsmagazine. **19.00** Top of the pops. **19.30** EastEnders. **20.00** As time goes by. (herh.). **20.30** Waiting for God, comedyserie. **21.00** Uitzending politieke partijen: Labour Party. **21.05** nws. **21.35** Smith and Jones, comedy en satire. **22.05** One foot in the grave, comedyserie. (herh.). **22.35** Question time, actuele discussie. **23.35** Law and order. **02.15-02.45** BBC Select: Executive business club.

BBC 2

08.00 Breakfast news. **08.15** Westminster live. **09.00** Play it safe. **09.10** Schooltv. **09.30** Let's see: Go 4. 5. **09.45** Schooltv. **10.15** Over the moon. **10.30** Schooltv. **12.50** Business matters. **13.20** Pigeon Street. **13.35** The family Ness. **13.40** Schooltv. **14.00** nws. Aansl.: Schooltv. **14.15** He's playing our song. **14.55** The History man. Afl.: Georgetown, een portet van deze stad in Maleisië. **15.00** nws. Aansl.: Westminster live. **15.50** nws. **16.00** Snooker. Grand Prixtoern. **17.30** Food and Drink. **18.00** The flame and the arrow. Amer. speelfilm. **19.30** Reg. progr.'s. **20.00** A cook's tour of France. **20.30** Top gear. **21.00** Bottom, comedyserie. **21.30** Present imperfect. **22.30** Uitzending pol. partijen: Labour Party. **22.35** Newsnight. **23.20** The late show. **23.55** Later with Jools Holland. **00.40-01.45** Snooker. **03.00-04.00** Royal College of Nursing update.

Sportnet

08.00 Auto- en motorsport. **08.30** Motorsport. **09.00** Basketbal. Duitse Bundesliga. **11.00** Intern. kickboksen. **12.00** Longitude. **12.30** Golf. **14.30** Auto- en motorsport. **15.30** Boksen. **17.00** Motorsport. 750 cc. **17.30** Honkbal. Major League World series. **18.00** Honkbal. Vervolg. **19.30** Powerboatraces. **20.30** Autosport. **21.30** Voetbal. Hoogtepunten uit Brazilië. **22.00** Voetbal. Hoogtepunten uit Spaanse comp. **23.00** Squash. World tv super series. **00.00** Powerboatraces. **01.00** Golf. Nieuws van Amer. en Europese toer. **01.15-04.15** Honkbal.

Eurosport

09.00 Aerobics. **09.30** Zeilen. Olymp. wedstr. (herh.). **10.30** WK moderne dans voor profs. (herh.). **11.30** Aerobics. **12.00** Eurotop event. (herh.). **14.00** Zeilen. **15.00** Golf. UAP Open. **16.00** Paardesport. **17.00** Tennis. ATP toern.-nieuws. **18.00** Tennis. ATP-toern. **20.00** EK truckracen. **20.30** Trans world sport. **21.30** Eurosport nieuws 1. **22.00** Voetbal. Intern. kamp. wedstrijden. **00.00** Kickboksen. **00.30-01.00** Eurosport nieuws 2.

Super Channel

05.30 Victory with Morris Cerullo. **06.00** Super shop. **06.30** Money and politics. **07.00** Business daily. **07.10** Eastern Europe reports. **07.30** News watch. **08.00** ITN world news. **08.30** News watch. **09.00** Channel E. **09.30** Super shop. **11.00** Videofashion. **11.30** Money and politics. **12.00** Business insiders. **12.30** Business daily. **12.40** Eastern Europe. **13.00** Japan business today. **13.30** News watch. **14.00** Inside edition. **14.30** Serie noire. **15.00** The mix. **16.00** All mixed up! **17.00** On the air. Show, live. **18.30** Bonanza. Westernserie. **19.30** Serie noire. **20.00** Cult tv - I spy. Detectiveserie. **21.00** Inside edition. **21.30** Film Europe. **22.00** ITN world news. **22.30** Business daily. **22.40** Report. **22.48** US Market wrap. **23.00** Starcrossed. Amer. speelfilm uit 1985. **00.50** News watch. **01.20** Film Europe. **01.50** All night mix.

MTV

06.00 Awake on the wildside. **09.00** Paul King. **12.00** Simone. **15.00** Greatest hits. **16.00** The report. **16.15** At the movies. **16.30** News at night. **16.45** 3 From 1. **17.00** Simone's dance party. **17.30** Prime. **19.00** Dial MTV. **19.30** Most wanted. **20.30** The pulse. **21.00** Greatest hits. **22.00** The report. **22.15** At the movies. **22.30** News at night. **22.45** 3 From 1. **23.00** Kristiane Backer. **02.00** Yo! Raps today. **02.30-06.00** Night videos.

CNN

24 Uur per dag nieuws, met om: **08.45** CNN Newsroom. **11.30** Business Morning. **12.30** Business day. **14.00** Larry King. **15.00** World day. **16.30** Crier and Co. **19.00** World business tonight. **20.00** The international hour. **22.00** World business tonight. **22.30** Showbiz today. **23.00** The world today. **00.00** Moneyline. **00.30** Crossfire. **01.00** Prime news. **02.00** Larry King. **04.00** Showbiz today.

Duitsland 1

06.00 Morgenmagazin. Ontbijt-tv.
09.00 Tagesschau.
09.03 Das Buschkrankenhaus.
09.45 ●● Tele-Gym. fitness. Afl.16.
10.00 Tagesschau.
10.03 ARD-Ratgeber: Geld.
10.35 ZDF-info Verbraucher. Tips. Vandaag o.a. uien en knoflook.
11.00 Tagesschau.
11.03 Die Queen in Dresden. Kerkdienst vanuit Kreuzkirche in Dresden.
12.15 Ivanhoe - der schwarze Ritter. Amerikaanse speelfilm. (In zijn geheel vanaf 11.15 op Duitsland 2).
12.55 Persoverzicht.
13.00 Tagesschau.
13.05 ARD-Mittagsmagazin.
13.45 Wirtschafts-Telegramm.
14.00 Tagesschau.
14.02 Die Queen in Leipzig. Die Stadt, in der die Revolution begann.
14.30 Janoschs Traumstunde.
15.00 Tagesschau.
15.03 Der Weisse Wal. Jeugdserie.
15.30 Auf Trab. Documentaire over gelukkigen in het gokspel.
16.00 Tagesschau.
16.03 Talk täglich. Praatprogramma.
16.30 Die Campbells. Canadese serie. Afl.1: Die geheimnisvolle Medizin.
17.00 Punkt 5 - Länderreport.
17.15 Tagesschau.
17.35 Marienhof. Serie.
18.30 Hier und Heute. actualiteiten.
18.45 Blank Meier Jensen. Misdaadserie. Afl.: Schmutziges Geld.
19.50 Goldregen.
20.00 (TT) Tagesschau.
20.15 Oh Gott, Amerika. Reportage over Los Angeles.
20.59 Tagesthemen-Telegramm.
21.00 (TT) Der 7. Sinn. Verkeerstips.
21.03 ●● Kein schöner Land - Sauerland. Muzikale reis door Sauerland.
22.00 Herr Rogler und Herr Busse. Humoristische serie.
22.30 Tagesthemen.
23.00 Zum 80. Geburtstag: Sir Georg Solti dirigiert. Concertregistratie van Symfonie nr.10 in E opus 93 van Sjostakovitsj.
00.10 Flamingo Road. Amerikaanse serie. Afl.: Vervalsing.
00.55 Tagesschau.
01.00-01.05 Z.E.N. Herbstbilder aus Frankreich: An der Loire.

Duitsland 2

06.00 Gezamenlijk programma ARD/ZDF. Zie Duitsland 1.
11.03 Umschau.
11.15 Ivanhoe - Der Schwarze Ritter (Ivanhoe). Amerikaanse speelfilm uit 1952 van Richard Thorpe met Robert Taylor en Elizabeth Taylor.
12.55 Persoverzicht.
13.00 Tagesschau.
13.05 ARD-Mittagsmagazin
13.45 Kein Denkmal für Schweine. Documentairte over de manier waarop er in onze cultuur met dieren wordt omgegaan. (herh.).
14.15 ●● Musik-Zeit. Het Orquesta de Valencia onder leiding van Manuel Galduf met jonge solisten uit heel Europa speelt werken van C. Stamitz, Rossini, Mozart, Elgar en Beethoven.
15.05 Brief aus der Provinz, serie korte documentaires.
15.15 Freddy Quinn: Meine Freunde, die Artisten: circus. Circusprogramma.
16.00 Heute.
16.03 Alf, Amerikaanse comedyserie. Afl.: Ein Fall für Drei.
16.25 Logo. Jeugdjournaal.
16.35 Pfiff, sportmagazine.
17.00 Heute.
17.10 Sport heute.
17.15 ●● Länderjournal.
17.50 SOKO 5113, Duitse politieserie. Afl.: Der Schatten der Bosse.
19.00 Heute.
19.20 ●● Hitparade im ZDF. Uwe Hübner en de populairste muziek uit Duitsland, met o.a. G.G. Anderson.
20.15 ●● Wer weiss warum?
20.45 ●● Auftakt. Jonge talenten in de Duitse volksmuziek. Speciale gast: Max Greger sr.
21.15 WISO. Sociaal-economisch magazine. Vandaag over telefonische hulpdiensten ën cheques.
21.45 Heute-journal.
22.15 ●● Live. Talkshow vanuit de Alte Oper te Frankfurt/Main.
23.30 Wolfskinder. Documentaire tv-film van Eberhard Fechner. Het verhaal van een Oostpruisisch gezin dat tijdens en ná de Tweede Wereldoorlog uit elkaar geslagen werd, elkaar pas veel later weer terugvond.
01.30 Heute.

Duitsland 3 West

08.55 Wer rastet, der rostet. **09.10** Schooltv. **09.40** Cursus Engels voor gevorderden. **10.10** Schooltv. **11.40** Teletekst. **11.50** Die Sklavin Isaura, Soapserie. **12.15** Ich stelle mich. Vandaag: Renate Schmidt, vice-president van de Bundestag. **13.45** Auslandsreporter. **14.15** West 3 aktuell. **14.20** FensterPlatz. **15.25** Das Erbe der Hexen. Documentaire over de heksenvervolgingen. **15.55** Sport im Westen aktuell. **16.00** West 3 aktuell. **16.05** Am Drücker, woordspel. **16.30** Schooltv. **17.30** Cursus psychologie. **18.00** Aktuelle Minute. **18.01** Schlupp vom grünen Stern. **18.30** Abenteuer überleben. **19.00** Aktuelle Stunde, regionaal magazine met nieuws en sport. **20.00** Peter Gunn, Privatdetektiv. Amerikaanse film uit 1989. **21.30** West 3 aktuell. **21.45** Linie K. **22.15** Capital city. Engelse serie. **23.05** Fälschung als Hohe Kunst. Reportage. **23.50** Laatste nws. Aansl.: Zur Nacht.

Duitsland 3 SWF

08.15 Medizin nach Noten. **08.30** Cursus psychologie. **09.00** Non-Stop-Fernsehen. **14.00** Gebäude und Landschaft: Farben anwenden. **14.15** Kolonialwaren, serie over koloniale produkten. Vandaag: Aardappels. **14.30** Cursus Russisch. **15.00** Hallo, wie geht's? **15.15** Mark(t) und Pfennig. (herh.). **16.00** Daniel G. - mein Leben nach dem Verkehrsinfarkt. Documentaire. **16.30** Ruhm ist in der kleinsten Hütte, serie. **17.00** Cursus psychologie. **17.30** Die Sendung mit der Maus. **17.58** Zoo-Olympics. **18.00** Ferdy. **18.26** Das Sandmännchen. **18.30** Das Südwest-Journal aus Rheinland-Pfalz. **19.00** Hallo, wie geht's? **19.15** Die Sendung mit dem Stier, magazine. **20.00** Lindenstrasse, serie. Afl.: Familienplanung. **20.30** Ausgefragt, interviews. **21.00** Nieuws. **21.15** Sport unter der Lupe. **22.00** Kulturzeit et zetera, cultureel progr. **22.55** Jetzt schlägt's Richling, satire. **23.00** ■ Nola darling (She's gotta have it), Amerikaanse speelfilm uit 1986 van Spike Lee, met Tracy Camilla Johns e.a. **00.20** Aktuell. **00.25** Non-Stop-Fernsehen.

SAT 1

05.30 Regional Report. **06.00** Ontbijttelevisie. **08.30** Neighbours. (herh.). **09.00** Nieuws. **09.05** Kino News. (herh.). **09.20** Punkt, Punkt, Punkt. Woordspel. **09.45** Hotel. (herh.). **10.30** Die Fischerin vom Bodensee. Heimatfilm. (herh.). **12.00** Glücksrad. Aansl.: Tip des Tages. **12.45** Tele Börse. Met Nieuws. **13.35** Unter der Sonne Kaliforniens (Knots landing). Afl.: Im Weihnachts-Stress. **14.30** Neighbours. Afl.: Die Wogen glätten sich. **15.05** Hotel. Afl.: Partnervermittlung. **16.00** MacGyver. Afl.: MacGyvers Traumfrauen. Aansl.: Nieuws. **17.05** Geh aufs Ganze. **17.45** Sat 1 regionaal. **18.15** Bingo. **18.45** Nieuws. **19.00** Sport. **19.20** Glücksrad. Aansl.: Weerbericht **20.15** Wolffs Revier. Duitse misdaadserie. Afl.: Schnell reich, schnell tot. **21.15** Ulrich Meyer: Einspruch! **22.15** The forgotten. Amer. actiefilm uit 1989. **23.55** Nieuws en Sport. **00.00** Electric Blue. Erotisch magazine. **00.40** MacGyver. (herh.). **01.30** Akut. (herh.). **01.55** Programma-overzicht. **02.05** Teletext.

RTL Plus

06.00 RTL aktuell.
07.00 Guten Morgen Deutschland.
08.50 Owen Marshall (Owen Marshall, counselor at law). Amer. serie. Afl.: Das Recht zu leben. (herh.).
09.45 Reich und schön (The bold and beautiful), Amerikaanse serie.
10.10 Dr. med. Marcus Welby (Marcus Welby M.D.). Serie. Afl.: Liebe auf den ersten Blick. (herh.).
11.00 Viva. Infotainment-liveshow.
11.30 Familienduell. Spelprogramma met Werner Schulze-Erdel.
12.00 Punkt 12. Middagmagazine.
12.30 Jung und leidenschaftlich. Wie das Leben so spielt (As the world turns), Amerikaanse soapserie.
13.20 California Clan (Santa Barbara), Amerikaanse serie.
14.15 Die Springfield Story (The guiding light), Amerikaanse serie.
15.00 Quincy (Quincy, M.E.). Amer. serie. Afl.: Tödliche Berührung.
16.00 Hans Meiser. Talkshow. Thema: Penner - ein Leben auf der Strasse.
17.00 Riskant! Spelprogramma.
17.30 Der Preis ist heiss. Spel.
18.00 Elf 99. Magazine.
18.45 RTL aktuell.
19.15 Explosiv - Das Magazin. Magazine.
19.45 Gute Zeiten, schlechte Zeiten. Duitse serie.
20.15 Ein Engel für Felix. Serie. Afl.: Tal der Tränen.
21.15 Notruf. Reddingsacties.
22.15 Wie bitte?! Sketches.
23.15 Gottschalk. Gevarieerde talkshow.
00.00 L.A. Law - Staranwälte, Tricks, Prozesse (L.A. Law). Amer. serie. Afl.: Hochzeit mit Gorilla. (herh.).
01.00 Eine schrecklich nette Familie (Married... with children), Amerikaanse serie. Afl.: Ein Computer würde helfen... (herh.).
01.30 Quincy (Quincy, M.E.), Amerikaanse serie. (herh.).
02.25 Dr. med. Marcus Welby (Marcus Welby M.D.). Amer. serie. (herh.)
03.20 Hans Meiser. Talkshow.
04.15 Explosiv - Das Magazin. (herh.).
04.40 Gute Zeiten, slechte Zeiten. (herh.).
05.10 Elf 99. (herh.).

TV FILMS VIDEO

Duitsland 1/2
11.15 Ivanhoe. Beste ridderfilm ooit – in 1952 – gemaakt door Richard Thorpe. Elizabeth Taylor geeft haar held Rod Taylor een zwart paard cadeau. Ook met Joan Fontaine.

België/TV 1
15.30 Frankenstein and the monster from hell. Frankenstein duikt op in een ziekenhuis voor gestoorde misdadigers. Regie in 1974 van Terence Fisher, met Peter Cushing, Shane Briant.

BBC 2
18.00 The flame and the arrow. Goed gemaakte avonturenfilm van Jacques Tourneur uit 1950. Burt Lancaster als Middeleeuwse rebellenleider in Italië. Ook met Virginia Mayo.

België/TV 2
22.30 To sleep with anger. Grappige en intelligente film over de onrust die een logé met kennis van magie veroorzaakt in bevriend gezin. Volledig zwarte cast, en een eigenzinnig portret van de zwarte cultuur. Met Danny Glover, Paul Butler, Mary Alice. In 1990 gemaakt door Charles Burnett.

● Scène uit 'To sleep with anger' met Danny Glover en Paul Butler. (België/TV 2 – 22.30 uur).

RTL4
1.40 Search and destroy. Matige actiefilm over een vroegere Zuidvietnamese ambtenaar, die wraak neemt op Amerikaanse soldaten. Regie van William Fruett, met Perry King, Tisa Farrow. Uit 1981.

radio

Radio 1
Elk heel uur nws.
7.07 Tijdsein. (7.30 en 8.30 Nws.) 12.07 Echo magazine. (12.30 en 13.30 Nws.) 14.05 Dingen die gebeuren. (16.30 Nws.) 17.07 Avro Radiojournaal (17.30 en 18.30 Nws.). 20.04 Meden en Perzen. 22.04 Tussen de oren. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04-7.00 VPRO's Nachtleven, met om 0.04 Street beats; 3.02 De geruistuin; 4.02 Grand disco classique; 5.02 Aan de bak. (6.30 Nws.).

Radio 2
Elk heel uur nws.
7.04 Goedemorgen Nederland. 7.53 Woord onderweg. 8.04 NCRV's Hier en nu. 8.15 Goedemorgen Nederland. 9.04 Wie weet waar Willem Wever woont? 10.04 Muziek bij de koffie. 11.04 Plein publiek. 12.04 Teds lunchpakket (13.04-13.15 NCRV's Hier en nu). 14.04 G'oud & nieuw. 15.04 Pas op de plaats. 16.04 Discogram. 16.47 Iets anders. 17.04 Alle mensen. 18.04 Ekkel horizontaal. 19.04 Poster. 20.04 Music all in. 21.04 Voor wie graag luisteren wil. 22.30 Coulissen. 23.04-24.00 Sesjun.

Radio 3
Elk heel uur nws.
6.02 Breakfast-club. 9.04 Arbeidsvitaminen. 11.04 Baas van de dag. 12.04 Denk aan Henk. 14.04 Carola. 15.04 Tussenuur. 16.04 Popsjop. 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 Avondspits. 19.04 Spoor 7. 20.04 Paperclip magazine. 21.04 Villa 65. 0.04 Tros Nachtwacht. 2.02 De hondewacht. 4.02-6.00 Vroegerobstaan.

Radio 4
7.00 Nws. 7.02 Ochtendstemming (8.00 Nws.). 9.02 Muziek voor miljoenen. 11.00 Het ochtendconcert: I. Sinfonia Varsovia met piano. II. Barry Tuckwell Kwintet. 13.00 Nws. 13.04 Klassiek op verzoek. 14.00 Uit Vara matinee-archief. Moskou virtuozen met piano en trompet. 15.20 Martin en Vivaldi. 16.00 De Nederlanden. 17.00 Zin in muziek. 18.00 Nws. 18.04 KRO klassiek. 19.30 Het orgel. 20.00 Nws. 20.02 Avondconcert. Radio Kamerork. en Gr. Omroepkoor. 22.00 Laudate. 23.00-24.00 Deze eeuw.

Radio 5
Elk heel uur t/m 18.00 uur nieuws. 6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en Scheepvaartberichten. 7.05 1008 AM. 8.55 Waterstanden. 9.02 Tros Perspectief. 10.02 De duvel is oud. 11.02 Kleur bekennen. 12.02 Faros. 13.10 NOS-Bijlage. 14.02 Een leven lang. 15.02 Schuim en as. 17.10 Radio UIT. 17.50 Uitzending CDA. 18.02 Achtergrondprogramma: 18.02 Nederlands; 18.20 Arabisch; 18.40 Turks. 19.00 Waar waren we ook alweer? 19.15 Nieuws en actualiteiten in het Turks. 19.50 Nieuws en actualiteiten in het Marokkaans en Berbers. 20.40 Nieuws en actualiteiten in het Chinees. 21.00 Club Veronica trend. 22.00 Knoop in je zakdoek. 22.30 Ontdek de psychologie. 23.00-24.00 Faros.

Omroep Limburg
7.00 Limburg Aktueel. 8.00 Overname landelijke aktualiteiten op Radio 1. 8.30 Limburg Aktueel: kort nieuwsbulletin. 8.33 Limburg op donderdag. 9.00 Licht Limburgs. 10.00 Voor gebruik schudden. Consumentenprogramma met o.a. vaste rubrieken Radio-mobiel en Limburg Culinair. 12.00 Limburg Aktueel op donderdag. 13.00 Overname landelijke aktualiteitenrubrieken. 17.00 Limburg Aktueel. 18.00-18.30 Omroep Limburg Klassiek.

België/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 regionaal (6.30, 7.00 en 7.30 nws). 8.00 Nieuws 8.10 Bistro & Co. Muziek en culinaire geneugten. 10.00 Nieuws 10.03 Parkeerschijf met Rita Jaenen. 11.50 Het koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Roddelradio. 14.00 Hitbox. Met aardige cursiefjes van Wiet van Broekhoven. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Over Stuur, wekelijks automagazine. 20.00 Het Narrenschip. Menselijke emoties in het geschreven en gezongen woord. 22.00 Nieuws 22.05 Het Doosje. Met aandacht voor het Nederlandstalige lied, van de kleinkunst-boom maar ook van de laatste lichting. 23.30-6.00 Nachtradio.

België/BRF
Elk heel uur nieuws.
6.05 Radiofrühstück + Spiel Glückstreffer (6.15 Wort in den Tag; 6.45 Hörergrusslotterie; 7.15 Veranstaltungstips; 8.30 Presseschau). 9.10 Gut Aufgelegt. Tips und Themen am Vormittag. 12.05 Musik à la carte (12.30 BRF Aktuell). 13.00 Presseschau. 13.05 Musikbox. 16.05 Popcorn. 18.05 BRF-Aktuell (Aktuelles vom Tage). 18.40 Jazz à la BRF. 20.00-20.05 Nachrichten.

RTL4 Radio
Elk heel uur nieuws.
07.03 Geeuwen met Van Leeuwen, Bart van Leeuwen. 10.03 Koffiekringen, Jan de Hoop. 12.03 Goeiemiddag Nederland, Marc Jacobs. 14.03 Oorwarmers, Ron Bisschop. 17.03 Vrijheid-Blijheid, Jan van de Putte. 19.00 Seven o'clock rock. 22.00 RTL Megahits. 01.00 RTL Nightshift.

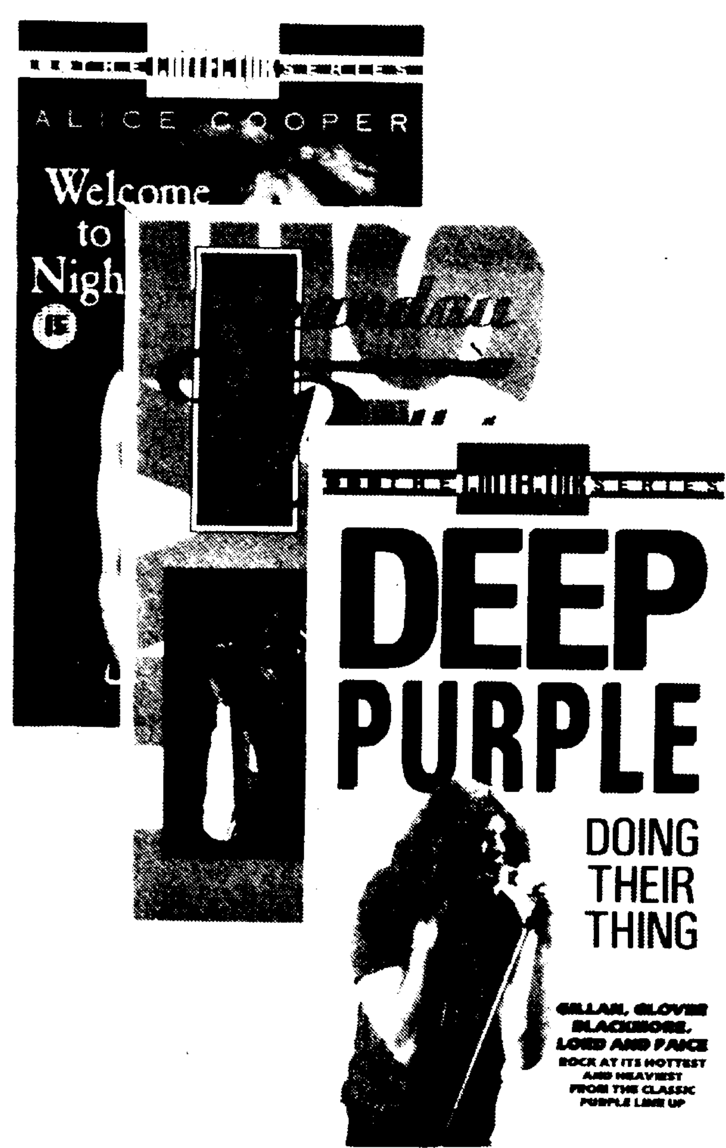
WDR 4
04.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie (nieuws om 7.00 en 8.00 uur). 8.55 Overpeinzing. 9.00 Nieuws. 9.05 Musikpavillon (10.00 nieuws). 12.00 Nieuws, Zur Sache. 12.07 Gut Aufgelegt (met om 13.00 Mitmenschen, 14.00 Nieuws, Stichwort Wirtschaft). 15.00 Café-Konzert. 16.00 Nieuws. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der Tag um fünf. Aansluitend Musikexpress (18.00 en 19.00 nieuws; 19.30 Ohrenbär). 20.00 Nieuws. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum träumen (22.00 nieuws). 22.30-4.05 Nachtexpress.

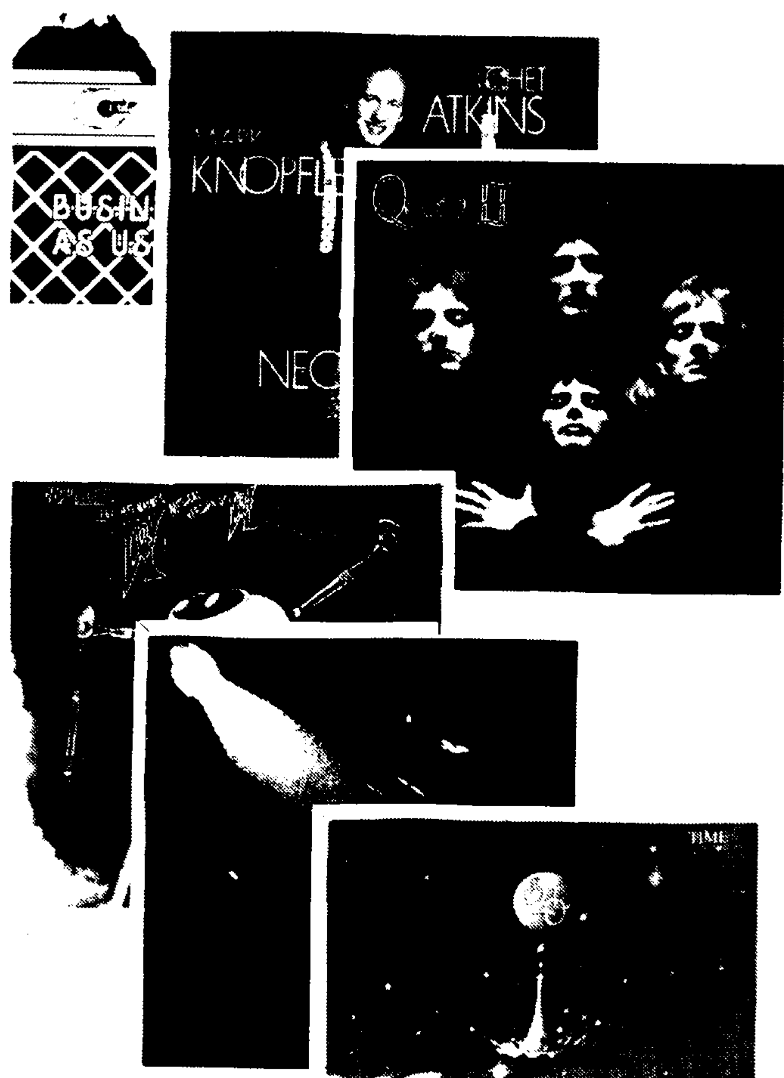
..... DAAR ZIT MUZIEK IN !!!

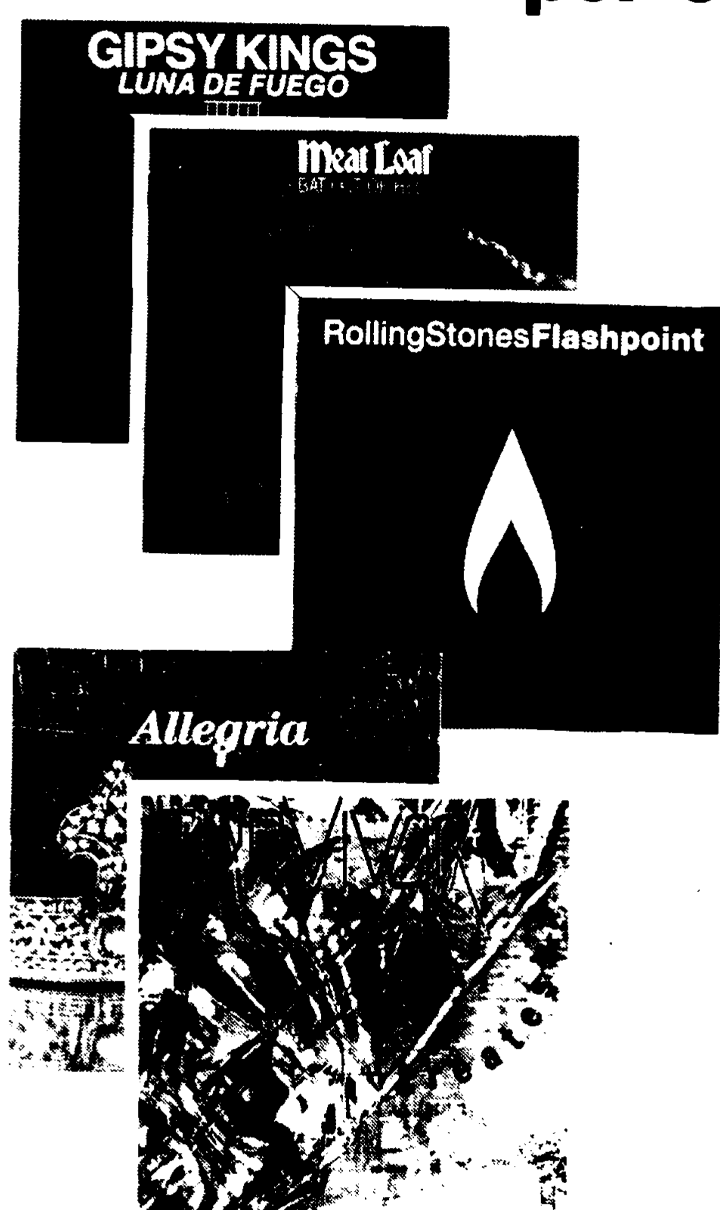


9.95 per CD

23.95 per CD







Klassiek in beste digitale kwaliteit

The Best of ...
Verdi
Beethoven
Mozart
Vivaldi
Tschaikowski
Bach
Strauss
Chopin
Ravel
Grieg
Haydn

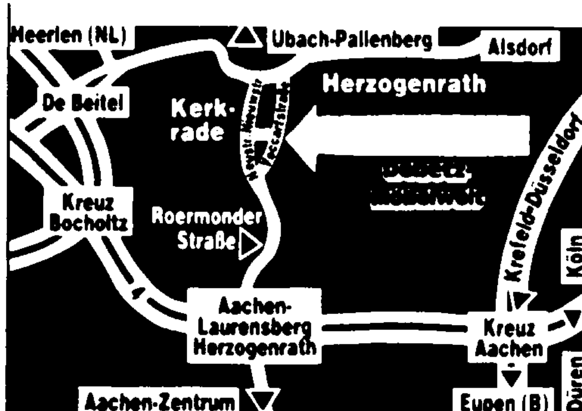
Schwanensee
Carmen Suite
Great Italian Symphonies
Symphony Nr. 41 Mozart
Symphony Nr. 6 Mozart
Wassermusik
Rosamunde
Best of Choir Music
Symphony Nr. 6 Beethoven

5.95 per CD

Diverse TOP-MAXI-CD'S vanaf **1.95**

14.95 per CD

- Alle prijzen DM prijzen
- Aanbiedingen maximaal 2 stuks per klant
- Aanbiedingen zolang de voorraad strekt afwijkingen in de afbeeldingen en kennelijke drukfouten voorbehouden
- Wij staan donderdag's tot 20.30 uur voor U klaar



Media Markt

Video - TV - HiFi - CDs - Electro - Foto - Computer - Telecom - voor Meeneemprijzen

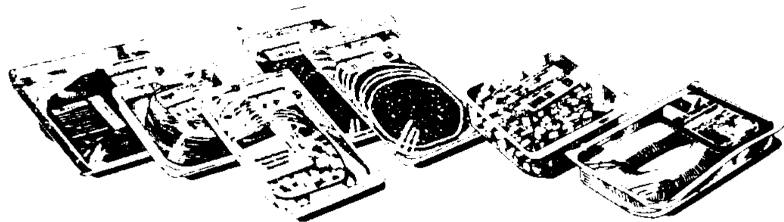
Herzogenrath - Straß Voccartstr. 66 ☎ 0949-2406-2094

Bij beschikking van de arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 8 oktober 1992, is onder curatele gesteld mevrouw Michèlle van Diemen, geboren te Portugal op 13 juli 1959, wonende te 6229 XT Maastricht, Maasvelderweg 1, in huize Maasveld. Tot curatrice is benoemd mevrouw H.C. Güldner-van Diemen, wonende te 1057 BX Amsterdam, Mercatorplein 7 II, en tot toeziend curatrice mevrouw L.E. van Diemen-Philippo, wonende te 1115 EB Duivendrecht, Parnassiaveld 14.

NIEUW:
AH Ham/kaasroulade, verpakt 100 gram ~~2.89~~ **2.29**

Albert Heijn lanceert de tosti-worst.

Bij onze zelfbedieningsafdeling met verpakte vleeswaren vindt u deze week een nieuw broodbeleg: de ham/kaasroulade. We hebben 'm de bijnaam tosti-worst gegeven. Want in plaats van een plakje ham en een plakje kaas heb je genoeg aan één plakje tosti-worst. Geen zin in 'n tosti? Op een gewone boterham is-ie ook lekker.



Nieuw en extra lang vers in speciale verpakking.

AH Käse- of Krautersalami, verpakt 100 g ~~2.99~~ **2.39**

AH Bretonse achterham, verpakt 100 g ~~3.19~~ **2.39**

AH Vegetarische macaroniblokjes, verpakt 100 gram ~~2.19~~ **1.79**

AH Vegetarische Pain de Provence, verpakt 100 gram ~~2.19~~ **1.79**

AH Runderrookworst, verpakt 250 gram ~~3.69~~ **2.99**

AH Achterham, verpakt 100 gram ~~2.79~~ **1.99**

AH Wit- of bruinbrood, verpakt, heel ~~2.15~~ **1.89**

AH Voorgebakken pistolets, wit of bruin, verpakt 4 stuks ~~2.29~~ **1.99**

AH Leidse belegen kaas 40+, vers van 't mes ③④⑤ of vacuüm verpakt ①②③④⑤, kilo ~~15.90~~ **12.90**

AH Honing, beker 450 gram ~~3.79~~ **2.99**

Blue Band Bakken & Braden, bakje 400 gram ③④⑤ ~~1.99~~ **1.29**

Dubbeldrank, aardbeien/kersen, pak 1 liter ~~2.65~~ **2.09**
Nu dubbel CD "With love from Dubbeldrank" te koop bij AH voor f 19,95 (zie de folder in de winkel).*

Punica, multivrucht, sinaasappel, grapefruit of rode vruchten, fles 1 liter ④⑤ ~~2.19~~ **1.79**

Douwe Egberts DéCafé, snelfiltermaling, pak 500 gram ④⑤ ~~6.19~~ **5.69**
Nu met dubbele waardepunten.*

Nescafé Cappuccino, doosje 10 zakjes à 12.5 gram ②③④⑤ of **Espresso,** doosje ③④⑤ 25 zakjes à 1.8 gram ~~5.39~~ **4.79**



Delacre Nobosprits, met laagje melk- of pure chocolade of met koffiesmaak, 2 pakken à 150 gram ②③④⑤ ~~3.98~~ **2.99***

Côte d'Or Kilt gevulde repen, ②③④⑤ melk of puur, 3 pak ~~2.59~~ **2.19***

Nibb-it Ringo's, (1.99) **Gogo's** (1.89) ④⑤ **of Pico's,** ①②③④⑤ zak **1.69**
Bij aankoop van 2 zakken gratis fopstickers (zie in de winkel).*

AH Bergerac, fles 1 liter ~~6.60~~ **5.75**

Koopmans poffertjesmix, pak 400 gram ~~2.45~~ **2.09**

Koopmans poffertjespan, per stuk **8.99***



AH Pannekoekmix (~~1.35~~) **of pannekoekmix meergranen** (~~1.45~~), ③④⑤ pak 400 gram **99**

Honig mix voor nasi of bami, dubbelpak ②③④⑤ ~~3.10~~ **2.79***

Danone luchtige kwark, bosbessen, aardbeien of kersen, 2 bekertjes à 125 gram ③④⑤ ~~1.99~~ **1.69**

Grozette kaasfondue, pak 200 gram ④⑤ ~~4.19~~ **3.19**

AH Hele sperziebonen fijn, 1/1 blik ③④⑤ ~~1.69~~ **1.29**

Uit onze diepvries:



Mora kipsaté met pindasaus, bakje 160 gram ~~2.19~~ **1.79**

Dreft afwas, 2 flacons à 500 ml ~~5.92~~ **4.49**

Klok Hagelwit, ③④⑤ 2 pakken à 2 kilo ~~25.83~~ **18.99**

Biotex groen of blauw, pak 500 gram ~~3.76~~ **2.99**
Bestel nu voor f 6.95 'n kinder CD van Annie M.G. Schmidt (zie de verpakking).*

Wella hairspray forte, bus 400 ml **+ Wella hairspray super,** bus 250 ml ~~11.90~~ **8.95***

AH Keukenrollen, met herfstdecoraties, pak 3 rollen ~~3.89~~ **2.99***

Ribkarbonade, 500 gram ~~7.99~~ **6.75** kilo ②③④⑤ ~~14.99~~ **12.49**

Varkensfilet/lapjes, 100 gram ②③④⑤ ~~2.15~~ **1.89**

Rundervinken, kilo ~~17.90~~ **15.90** 100 gram ②③④⑤ ~~1.89~~ **1.69**

Haaskarbonade, 500 gram ~~8.49~~ **7.25** kilo ②③④⑤ ~~15.99~~ **13.49**



AH Kipfilet, kilo ~~18.50~~ **16.50** 500 gram ②③④⑤ ~~9.75~~ **8.75**



Nieuwzeelands kiwifruit, 500 gram **1.99**



Jonagold, sappige, zachtzure handappel, kilo **1.25**



Braziliaanse perssinaasappelen, net 2½ kilo **3.50**



Bloemkool, per stuk **1.49**

Uit onze bloemenafdeling:

Alle bloeiende- en groene planten, 3 stuks ⑤ **10.-***

AH Vaste Klanten Fonds.



Steeds meer klanten beleggen hun spaarzegels in het AH Vaste Klanten Fonds. Neem uit de winkel even de brochure mee als u wilt weten hoe dat in z'n werk gaat.

AH Service lijn: bel gratis 06 - 0305.
De artikelen in deze advertentie kunt u in alle AH winkels kopen, behalve de artikelen waar kleine cijfertjes bij staan. Die artikelen kunt u alleen kopen in AH winkels waar één van die cijfers op de deur staat. Reclameprijzen gelden t/m zaterdag 24 oktober a.s.
* Zolang de voorraad strekt.



's Lands grootste kruidenier blijft op de kleintjes letten.